

	Índice de imágenes	Búsqueda por ilustración	
1	En aras de la seguridad	Lea detenidamente este apartado	
2	Conjunto de instrumentos	Cómo leer los medidores y contadores, las distintas luces de aviso e indicadores, etc.	
3	Funcionamiento de cada componente	Apertura y cierre de puertas y ventanillas, ajuste antes de conducir, etc.	
4	Conducción	Operaciones y consejos necesarios para la conducción	
5	Sistema de audio	Utilización del sistema de audio	
6	Características interiores	Uso de las características interiores, etc.	
7	Mantenimiento y cuidados	Cuidado del vehículo y procedimientos de mantenimiento	
8	En caso de problemas	Qué hacer en caso de funcionamiento incorrecto o emergencia	
9	Especificaciones del vehículo	Especificaciones del vehículo, características personalizables, etc.	
	Índice	Búsqueda por síntoma	
		Búsqueda alfabética	

Para su información.....	6
Lectura del manual.....	10
Cómo buscar.....	11
Índice de imágenes.....	12

1 En aras de la seguridad

1-1. En aras de un uso seguro

Antes de conducir.....	30
En aras de una conducción segura.....	32
Cinturones de seguridad.....	34
Cojines de aire SRS.....	41
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire.....	52
Información de seguridad para niños.....	54
Sistemas de sujeción para niños.....	55
Instalación de sujeciones para niños.....	65
Precauciones relativas a los gases de escape.....	74

1-2. Sistema híbrido

Características del sistema híbrido.....	75
Precauciones relacionadas con el sistema híbrido.....	79

1-3. Sistema antirrobo

Sistema de inmovilización.....	84
Sistema de bloqueo doble.....	89

2 Conjunto de instrumentos

2. Conjunto de instrumentos

Luces de aviso e indicadores.....	92
Medidores y contadores.....	97
Visualizador de información múltiple.....	100
Monitor de energía/pantalla de consumo.....	104

3 Funcionamiento de cada componente

3-1. Información sobre llaves

Llaves.....	110
-------------	-----

3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas

Puertas laterales.....	122
Portón trasero.....	128
Sistema de llave inteligente.....	134

3-3. Ajuste de los asientos

Asientos delanteros.....	148
Asientos traseros.....	150
Apoyacabezas.....	153

3-4. Ajuste del volante y los retrovisores

Volante.....	155
Espejo retrovisor interior.....	157
Espejos retrovisores exteriores.....	159

3-5. Apertura y cierre de las ventanas

Ventanillas automáticas.....	162
------------------------------	-----

4 Conducción

4-1. Antes de conducir

- Conducción del vehículo 168
- Carga y equipaje 176
- Arrastre de un remolque 177

4-2. Procedimientos de conducción

- Interruptor de alimentación
(encendido) (vehículos sin
sistema de llave
inteligente) 178
- Interruptor de alimentación
(encendido) (vehículos con
sistema de llave
inteligente) 182
- Modo de conducción EV 188
- Transmisión híbrida 190
- Palanca del intermitente 193
- Freno de estacionamiento 194

4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas

- Interruptor de los faros 195
- Interruptor de
la luz antiniebla 200
- Limpiaparabrisas
y lavador 202
- Limpiaparabrisas
y lavador de la luna
trasera 206

4-4. Repostaje

- Apertura de la tapa del depósito
de combustible 208

4-5. Toyota Safety Sense

- Toyota Safety Sense 211
- PCS (sistema de seguridad
de precolisión) 216
- LDA
(aviso de salida de carril) 225
- Luz de carretera automática ... 230

4-6. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción

- Control de crucero 234
- Sistemas de asistencia
a la conducción 238

4-7. Sugerencias para la conducción

- Sugerencias para la conducción
del vehículo híbrido 244
- Sugerencias sobre la conducción
en invierno 247

5 Sistema de audio

5-1. Operaciones básicas

- Tipos de sistemas de audio 252
- Mandos del sistema de audio
en el volante 254
- Puerto USB 255

5-2. Utilización del sistema de audio

- Uso óptimo del sistema
de audio 256

5-3. Utilización de la radio

- Funcionamiento de la radio 258

5-4. Reproducción de CD de audio y discos de MP3/WMA

- Funcionamiento del reproductor
de CD 263

5-5. Utilización de un dispositivo externo

- Escuchar un iPod 271
- Escucha de un dispositivo
de memoria USB 278

6 Características interiores

- 6-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador**
 Sistema de aire acondicionado automático 286
 Calefactores de los asientos... 295
- 6-2. Utilización de las luces interiores**
 Lista de luces interiores 297
 • Luz interior 297
 • Luces individuales 298
- 6-3. Utilización de las características de almacenamiento**
 Lista de características de almacenamiento 299
 • Guanteras 300
 • Portabebidas 301
 • Portabotellas 302
 • Caja auxiliar 302
 Características del portaequipajes 303
- 6-4. Uso de otras características interiores**
 Otras características interiores 306
 • Viseras parasol 306
 • Espejos de cortesía 306
 • Cenicero portátil 307
 • Encendedor de cigarrillos... 308
 • Toma de corriente 309
 • Reposabrazos 310
 • Parasol del techo panorámico 310
 • Asideros 311

7 Mantenimiento y cuidados

- 7-1. Mantenimiento y cuidados**
 Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo 314
 Limpieza y protección de la parte interior del vehículo 318
- 7-2. Mantenimiento**
 Requisitos de mantenimiento 321
- 7-3. Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo**
 Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo 324
 Capó 327
 Colocación del gato hidráulico 329
 Compartimento del motor 331
 Batería de 12 V 338
 Neumáticos 344
 Presión de inflado de los neumáticos 358
 Ruedas 360
 Filtro del aire acondicionado... 363
 Control remoto inalámbrico/ pila de la llave electrónica 365
 Comprobación y recambio de fusibles 369
 Bombillas 374

8 En caso de problemas

8-1. Información importante

- Intermitentes
de emergencia..... 390
- Si debe detener el vehículo
por una emergencia..... 391

8-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

- Si su vehículo necesita
ser remolcado..... 393
- Si cree que hay
algún problema..... 399
- Si se enciende una luz de aviso
o suena un avisador
acústico 400
- Si tiene un neumático desinflado
(vehículos con un neumático
de repuesto) 412
- Si tiene un neumático desinflado
(vehículos con un kit
de emergencia
para la reparación
de pinchazos)..... 427
- Si el sistema híbrido
no se pone en marcha..... 443
- Si la palanca de cambios
se ha quedado atascada
en la posición P 445
- Si la llave electrónica no
funciona correctamente
(vehículos con sistema
de llave inteligente)..... 446
- Si se descarga la batería
de 12 V del vehículo 448
- Si el vehículo
se sobrecalienta 453
- Si el vehículo se queda
atascado 458

9 Especificaciones del vehículo

9-1. Especificaciones

- Datos de mantenimiento
(combustible, nivel de aceite,
etc.)462
- Información
sobre el combustible473

9-2. Personalización

- Características
personalizables475

9-3. Elementos que se deben inicializar

- Elementos que se deben
inicializar478

Índice

- Qué debo hacer si...
(Resolución de problemas).....480
- Índice alfabético484

Para su información

Manual principal del propietario

Tenga en cuenta que este manual abarca todos los modelos y explica todos los equipamientos, incluido el equipamiento opcional. Por lo tanto, es posible que algunas explicaciones de este manual hagan referencia a un equipamiento que no está instalado en su vehículo.

La información y especificaciones que aparecen en este manual tienen vigencia en el momento de su impresión. Sin embargo, de acuerdo con la política de constante innovación en los productos de Toyota, nos reservamos el derecho a introducir modificaciones en cualquier momento sin previo aviso.

Dependiendo de las especificaciones, es posible que el vehículo que aparece en la ilustración sea distinto al suyo en lo que respecta al equipamiento.

Accesorios, piezas de repuesto y modificación de su Toyota

En el mercado se encuentra disponible una gran variedad de accesorios y piezas de repuesto originales y no originales para los vehículos Toyota. En caso de que sea necesario sustituir cualquiera de las piezas o accesorios de serie originales de Toyota, se recomienda hacerlo por piezas o accesorios originales de Toyota. También pueden utilizarse otras piezas y accesorios de calidad similar. Por consiguiente, Toyota no puede aceptar responsabilidad alguna ni garantizar las piezas de repuesto y accesorios que no sean productos originales de Toyota, ni su sustitución o instalación como repuestos. Además, esta garantía no cubrirá el deterioro o los problemas de rendimiento ocasionados por la utilización de accesorios y piezas de repuesto no originales de Toyota.

Instalación de un sistema de transmisor de RF

La instalación de un sistema de transmisor de RF en el vehículo puede afectar a sistemas electrónicos como, por ejemplo:

- Sistema de inyección de combustible multipuerto/sistema de inyección de combustible secuencial multipuerto
- Sistema de control de cruce (si está instalado)
- Sistema antibloqueo de frenos
- Sistema de cojín de aire SRS
- Sistema de pretensores de los cinturones de seguridad
- Toyota Safety Sense (si está instalado)

Asegúrese de consultar en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios las medidas preventivas o instrucciones especiales para la instalación de un sistema de transmisión de RF.

Si desea obtener información adicional acerca de las bandas de frecuencia, niveles de alimentación eléctrica, posiciones de las antenas y disposiciones de instalación de los transmisores de RF, solicite dicha información en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

A pesar de su protección electromagnética, los componentes y cables de alta tensión de los vehículos híbridos emiten aproximadamente la misma cantidad de ondas electromagnéticas que los vehículos convencionales impulsados por gasolina o los electrodomésticos.

Puede producirse un ruido inesperado en la recepción del transmisor de radiofrecuencia (transmisor de RF).

Desguace de su Toyota

El cojín de aire SRS y los dispositivos del pretensor del cinturón de seguridad en su Toyota contienen productos químicos explosivos. Si el vehículo se desguaza con los cojines de aire y los pretensores de los cinturones de seguridad tal y como están, existe el riesgo de provocar un accidente como, por ejemplo, un incendio. Asegúrese de que los sistemas del cojín de aire SRS y de los pretensores de los cinturones de seguridad queden bien desinstalados y elimínelos a través de un servicio de recogida apropiado, de un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, antes de desguazar el vehículo.



Su vehículo dispone de baterías y/o acumuladores. No los deseche en conjunto, coopere con la recogida selectiva (Directiva 2006/66/EC).

**ADVERTENCIA****■ Precauciones generales durante la conducción**

Conducción bajo los efectos de los medicamentos y el alcohol: No conduzca el vehículo bajo los efectos del alcohol o medicamentos que podrían mermar su capacidad de conducción. El consumo de alcohol y ciertos medicamentos aumenta el tiempo de reacción, afecta al juicio y reduce la coordinación, lo que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Conducción defensiva: Conduzca siempre de forma defensiva. Anticipe los errores de otros conductores o de los peatones y esté preparado para evitar un accidente.

Distracción del conductor: Preste siempre la máxima atención al conducir. Cualquier cosa que pueda distraer al conductor, como ajustar controles, responder al teléfono móvil o leer, puede provocar una colisión con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales para usted, sus ocupantes o terceros.

■ Precauciones generales relativas a la seguridad de los niños

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían poner el vehículo en marcha o en punto muerto. Existe también el peligro de que los niños se hagan daño jugando con el encendedor de cigarrillos, las ventanillas, la persiana del techo panorámico, u otras características del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como demasiado bajas pueden resultar fatídicas para los niños.

Lectura del manual



ADVERTENCIA:

Explica algo que, en caso de no seguir las indicaciones, podría causar lesiones graves o incluso mortales.



AVISO:

Explica algo que, en caso de no seguir las indicaciones, podría causar daños o una avería en el vehículo o el equipamiento.



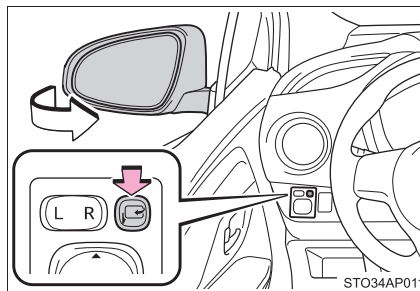
Indica procedimientos de trabajo o de funcionamiento. Siga los pasos en el orden numérico.



Indica la acción (pulsación, giro, etc.) utilizada para accionar interruptores y otros dispositivos.



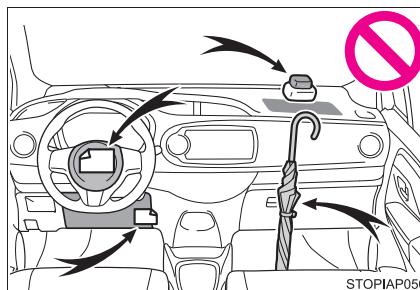
Indica el resultado de una operación (por ejemplo, la apertura de una tapa).



Indica el componente o la posición que se está explicando.



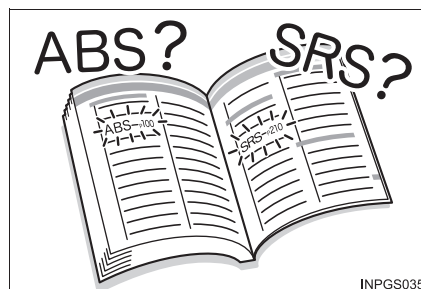
Significa "No", "No haga esto" o "No permita que esto suceda".



Cómo buscar

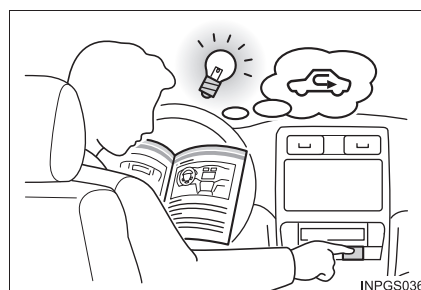
■ Búsqueda por nombre

- Índice alfabético..... P. 484



■ Búsqueda por posición de instalación

- Índice de imágenes P. 12



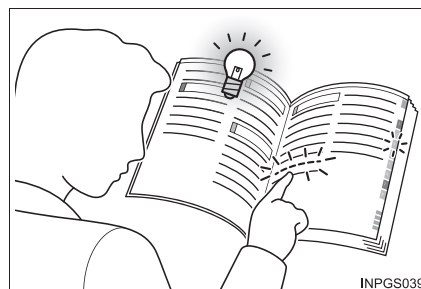
■ Búsqueda por síntoma o sonido

- Qué debo hacer si...
(Resolución de problemas)..... P. 480



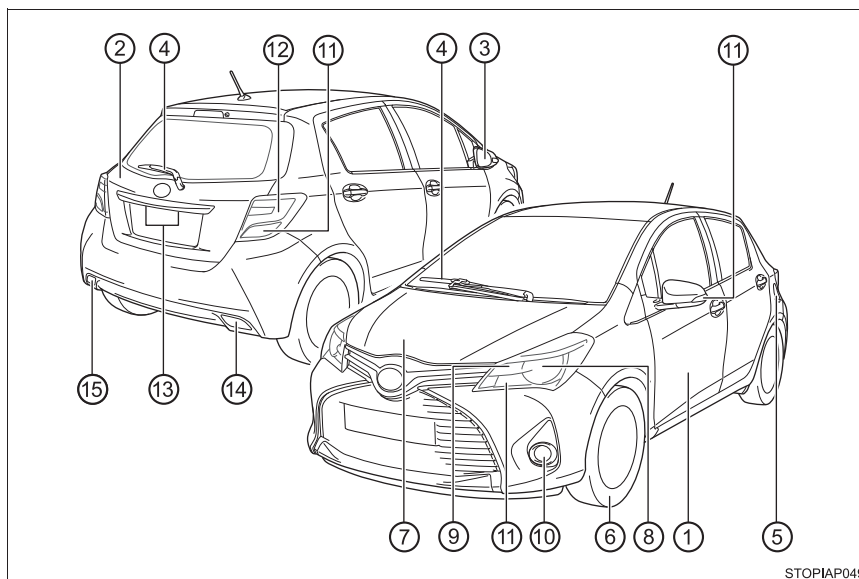
■ Búsqueda por título

- Índice P. 2



Índice de imágenes

Exterior



STOPIAP049

- | | | |
|---|--|---------------|
| ① | Puertas laterales. | P. 122 |
| | Bloqueo/desbloqueo. | P. 122 |
| | Apertura/cierre de las ventanillas laterales | P. 162 |
| | Bloqueo/desbloqueo por medio de llave mecánica ^{*1} | P. 446 |
| | Luces de aviso | P. 403 |
| ② | Portón trasero. | P. 128 |
| | Bloqueo/desbloqueo. | P. 128 |
| | Luces de aviso | P. 403 |
| ③ | Espejos retrovisores exteriores | P. 159 |
| | Ajuste del ángulo del retrovisor | P. 159 |
| | Plegado de los retrovisores | P. 160 |
| | Desempañado de los retrovisores ^{*2} | P. 290 |

- ④ **Limpiaparabrisas** P. 202, 206
 - Precauciones para la temporada de invierno. P. 247
 - Precauciones frente a los túneles de lavado P. 315
- ⑤ **Tapa de llenado de combustible** P. 208
 - Método de repostaje. P. 208
 - Tipo de combustible/capacidad del depósito de combustible P. 464
- ⑥ **Neumáticos** P. 344
 - Presión de inflado/tamaño de los neumáticos P. 470
 - Neumáticos de invierno/cadenas P. 247
 - Comprobación/rotación P. 344
 - Tratamiento de pinchazos P. 412, 427
- ⑦ **Capó** P. 327
 - Apertura P. 327
 - Aceite de motor P. 465
 - Tratamiento de sobrecalentamiento P. 453

Bombillas de las luces exteriores para la conducción

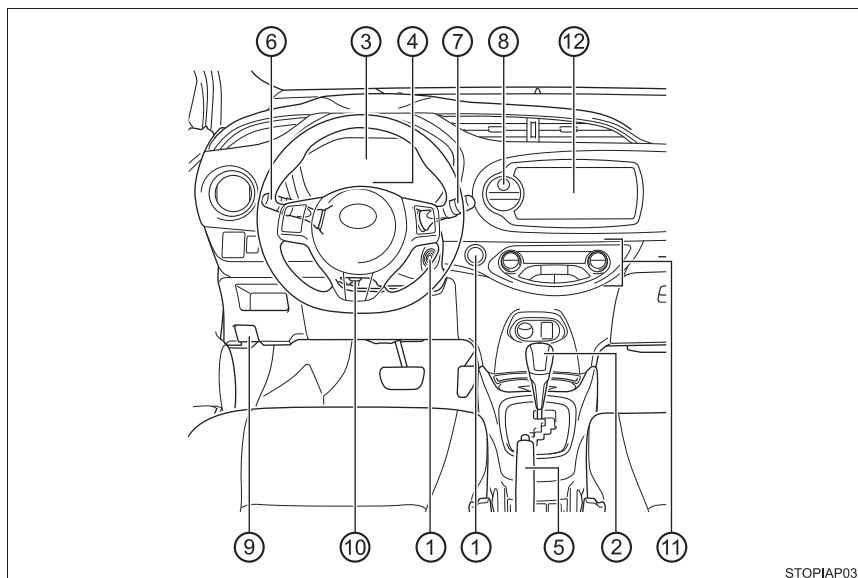
(Método de sustitución: P. 374, vatios: P. 472)

- ⑧ **Faros halógenos** P. 195
- ⑨ **Luces de posición delanteras/luces de marcha diurna** P. 195
- ⑩ **Luces antiniebla delanteras*²** P. 200
- ⑪ **Luces de los intermitentes** P. 193
- ⑫ **Luces de freno/de posición traseras** P. 195
- ⑬ **Luces de la matrícula** P. 195
- ⑭ **Luz antiniebla trasera** P. 200
 - Luz de marcha atrás**
 - Movimiento de la palanca de cambios a la posición R. P. 190
- ⑮ **Luz antiniebla trasera** P. 200
 - Luz de marcha atrás**
 - Movimiento de la palanca de cambios a la posición R. P. 190

*¹: Vehículos con sistema de llave inteligente

*²: Si está instalado

■ **Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la izquierda)**



STOPIAP037

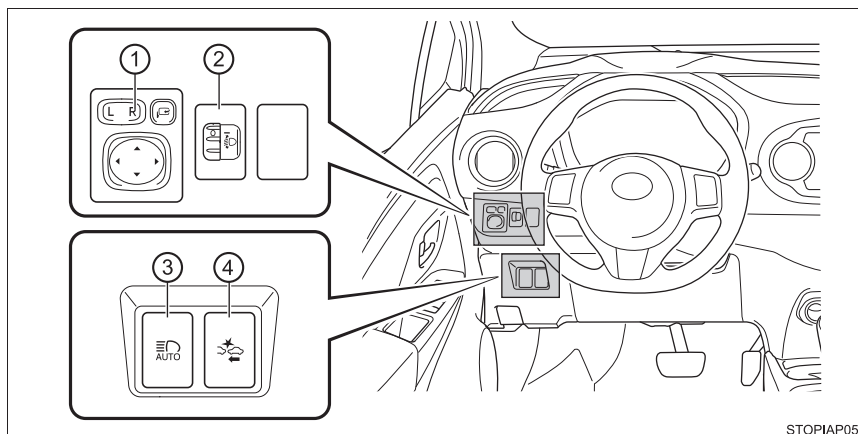
- ① **Interruptor de alimentación** P. 178, 182
 Arranque del sistema híbrido P. 178, 182
 Cambio de los modos/posiciones del interruptor de alimentación P. 179, 183
 Parada de emergencia del sistema híbrido P. 391
 Cuando el sistema híbrido no arranca P. 443
 Luces de aviso*1 P. 410
- ② **Palanca de cambios** P. 190
 Cambio de posición de la palanca de cambios P. 190
 Precauciones en caso de remolcado P. 393
 Cuando la palanca de cambios no se mueve P. 445
- ③ **Contadores** P. 97
 Lectura de los contadores P. 97
 Luces de aviso/indicadores P. 92
 Cuando se encienden las luces de aviso P. 400

④	Visualizador de información múltiple	P. 100
⑤	Freno de estacionamiento	P. 194
	Accionar/liberar	P. 194
	Precauciones para la temporada de invierno	P. 248
	Avisador acústico	P. 400
⑥	Palanca del intermitente	P. 193
	Interruptor de los faros	P. 195
	Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras	P. 195
	Luces antiniebla delanteras ^{*2} /luz antiniebla trasera	P. 200
⑦	Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador	P. 202, 206
	Uso (delantero)	P. 202
	Uso (trasero)	P. 206
	Adición de líquido del lavador	P. 337
⑧	Interruptor de los intermitentes de emergencia	P. 390
⑨	Palanca de apertura del capó	P. 327
⑩	Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e inclinable	P. 155
⑪	Sistema de aire acondicionado	P. 286
	Uso	P. 286
	Desempañador de la luna trasera	P. 290
⑫	Sistema de audio ^{*2}	P. 252
	Sistema de navegación/multimedia ^{*2, 3}	

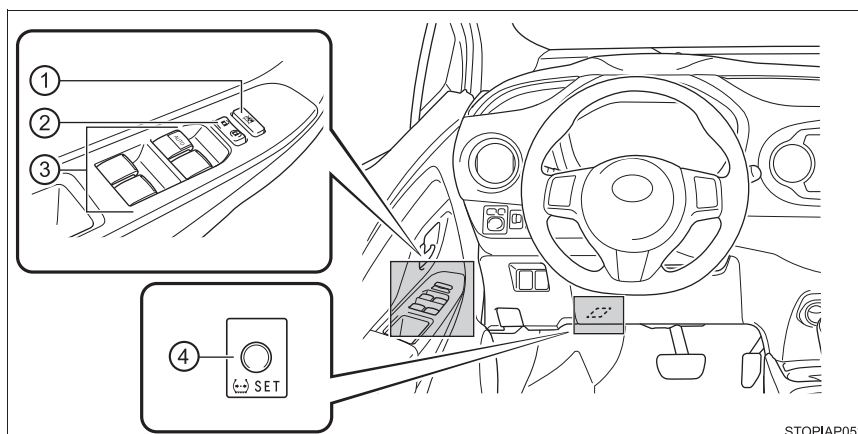
^{*1}: Vehículos con sistema de llave inteligente

^{*2}: Si está instalada

^{*3}: Consulte el "Manual del propietario del sistema de navegación y multimedia".

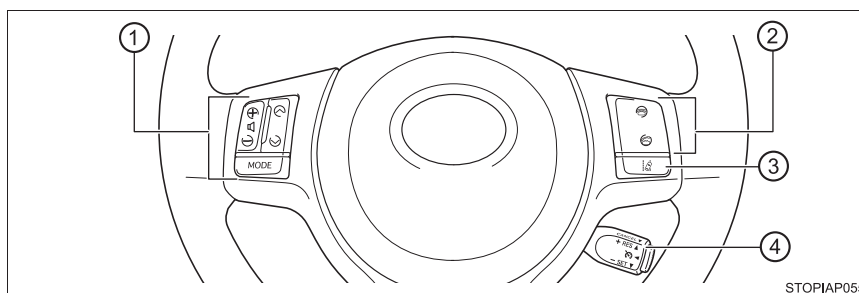
■ Interruptores (vehículos con la dirección a la izquierda)

- ① Interruptores de los espejos retrovisores exteriores* P. 159
- ② Ruedecilla de nivelación manual de los faros. P. 197
- ③ Interruptor de la luz de carretera automática* P. 230
- ④ Interruptor del PCS* P. 217



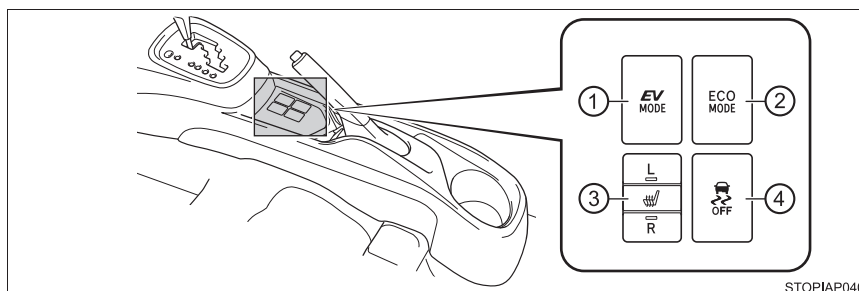
- ① Interruptor de bloqueo de la ventanilla P. 162
- ② Interruptores de cierre centralizado de las puertas P. 125
- ③ Interruptores de las ventanillas automáticas P. 162
- ④ Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los
neumáticos* P. 347

*: Si está instalado



STOPIAP055

- ① Interruptores del control remoto del sistema de audio P. 254
- ② Interruptor del teléfono*1, 2
- ③ Interruptor del LDA (aviso de salida de carril)*1 P. 225
- ④ Interruptor de control de crucero*1 P. 234



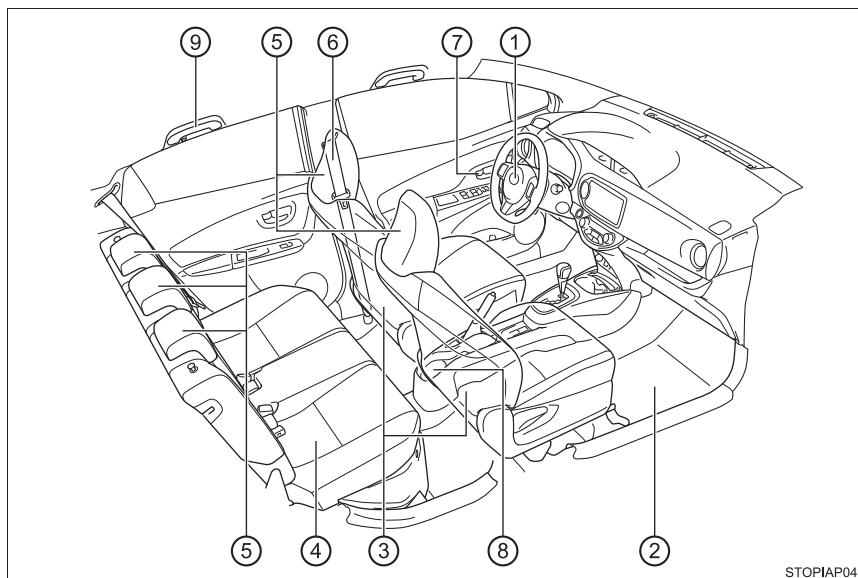
STOPIAP040

- ① Interruptor "EV MODE" P. 188
- ② Interruptor "ECO MODE" P. 191
- ③ Interruptor del calefactor del asiento*1 P. 295
- ④ Interruptor de desactivación del VSC P. 239

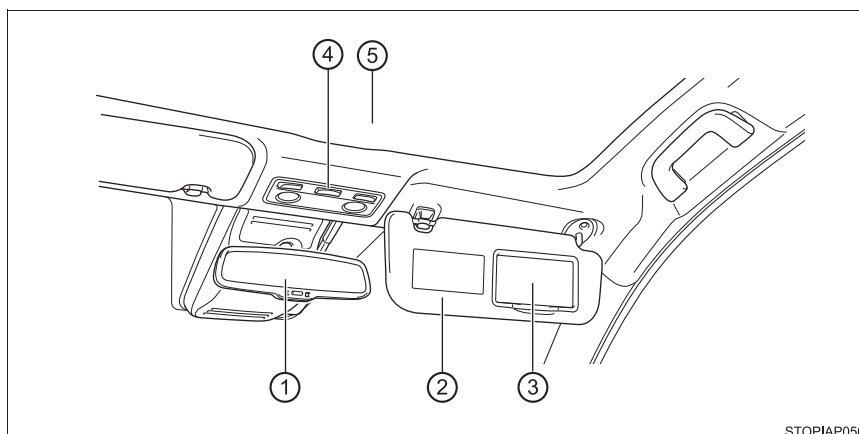
*1: Si está instalada

*2: Consulte el "Manual del propietario del sistema de navegación y multimedia".

■ Interior (vehículos con dirección a la izquierda)



- ① Cojines de aire SRS P. 41
- ② Esterillas P. 30
- ③ Asientos delanteros P. 148
- ④ Asientos traseros P. 150
- ⑤ Apoyacabezas P. 153
- ⑥ Cinturones de seguridad P. 34
- ⑦ Botones internos de bloqueo P. 125
- ⑧ Portabebidas P. 301
- ⑨ Asideros P. 311



STOPIAP056

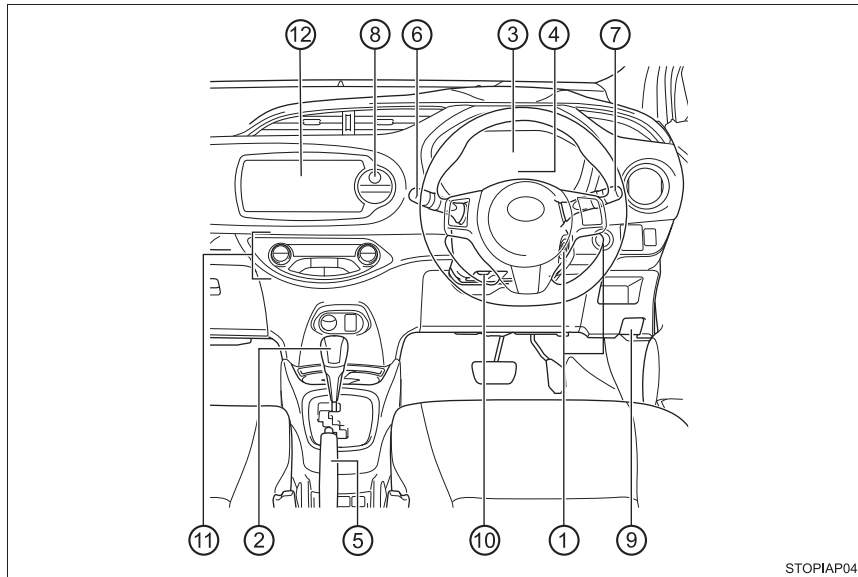
- ① **Espejo retrovisor interior** P. 157
- ② **Viseras parasol**^{*1} P. 306
- ③ **Espejos de cortesía** P. 306
- ④ **Luz interior/luces individuales** P. 297
- ⑤ **Parasol del techo panorámico**^{*2} P. 310

^{*1}: NUNCA use una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO delante del mismo, puede causar LESIONES GRAVES o MORTALES al NIÑO. (→P. 72)

^{*2}: Si está instalado



■ **Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la derecha)**



STOPIAP043

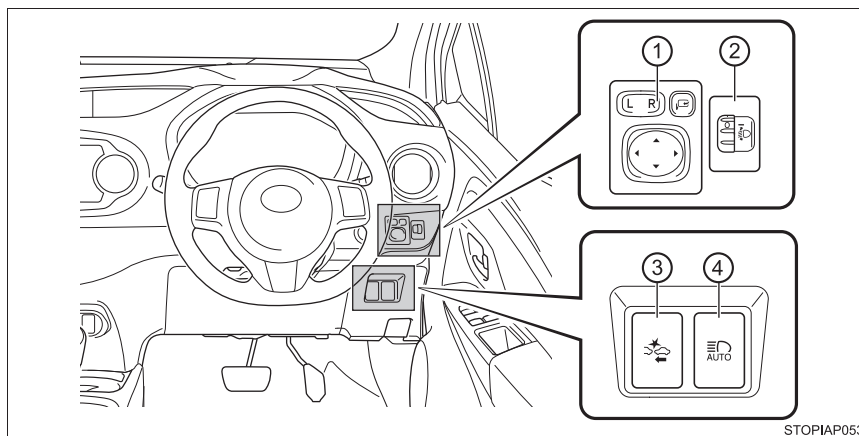
- ① **Interruptor de alimentación** P. 178, 182
 Arranque del sistema híbrido P. 178, 182
 Cambio de los modos/posiciones del interruptor de alimentación P. 179, 183
 Parada de emergencia del sistema híbrido P. 391
 Cuando el sistema híbrido no arranca P. 443
 Luces de aviso* P. 410
- ② **Palanca de cambios** P. 190
 Cambio de posición de la palanca de cambios P. 190
 Precauciones en caso de remolcado P. 393
 Cuando la palanca de cambios no se mueve P. 445
- ③ **Contadores** P. 97
 Lectura de los contadores P. 97
 Luces de aviso/indicadores P. 92
 Cuando se encienden las luces de aviso P. 400

*: Vehículos con sistema de llave inteligente

④	Visualizador de información múltiple	P. 100
⑤	Freno de estacionamiento	P. 194
	Accionar/liberar	P. 194
	Precauciones para la temporada de invierno	P. 248
	Avisador acústico	P. 400
⑥	Palanca del intermitente	P. 193
	Interruptor de los faros	P. 195
	Faros/luces de posición delanteras/luces de posición traseras	P. 195
	Luces antiniebla delanteras ^{*1} /luz antiniebla trasera	P. 200
⑦	Interruptor del limpiaparabrisas y del lavador	P. 202, 206
	Uso (delantero)	P. 202
	Uso (trasero)	P. 206
	Adición de líquido del lavador	P. 337
⑧	Interruptor de los intermitentes de emergencia	P. 390
⑨	Palanca de apertura del capó	P. 327
⑩	Palanca de desbloqueo de la dirección telescópica e inclinable	P. 155
⑪	Sistema de aire acondicionado	P. 286
	Uso	P. 286
	Desempañador de la luna trasera	P. 290
⑫	Sistema de audio^{*1}	P. 252
	Sistema de navegación/multimedia^{*1, 2}	

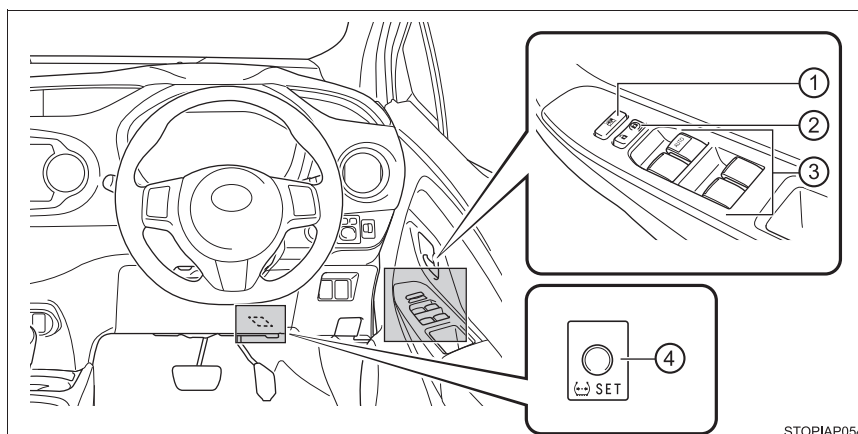
^{*1}: Si está instalada

^{*2}: Consulte el "Manual del propietario del sistema de navegación y multimedia".

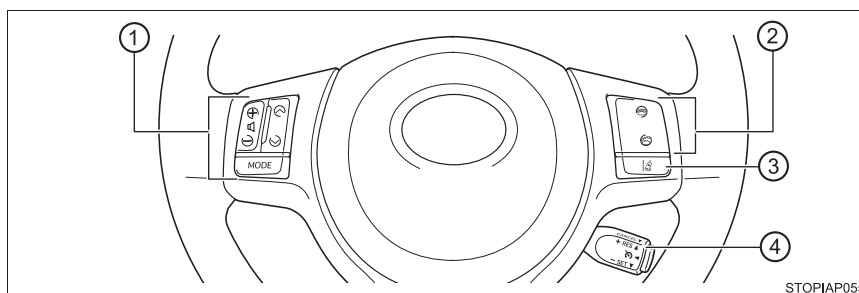
■ Interruptores (vehículos con dirección a la derecha)

- ① Interruptores de los espejos retrovisores exteriores* P. 159
- ② Ruedecilla de nivelación manual de los faros. P. 197
- ③ Interruptor del PCS* P. 217
- ④ Interruptor de la luz de carretera automática* P. 230

*: Si está instalado

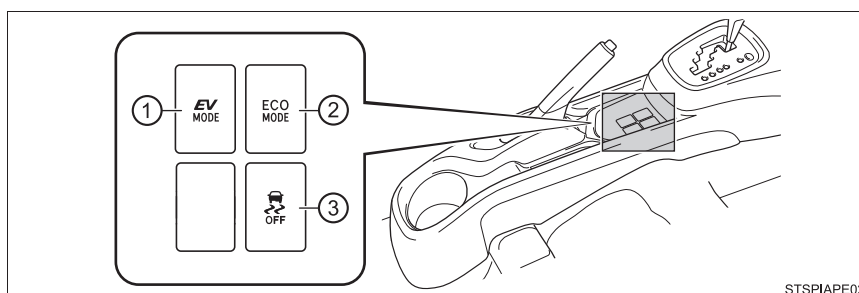


- ① Interruptor de bloqueo de la ventanilla P. 162
- ② Interruptores de cierre centralizado de las puertas P. 125
- ③ Interruptores de las ventanillas automáticas P. 162
- ④ Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los
neumáticos^{*1} P. 347



STOPIAP055

- ① Interruptores del control remoto del sistema de audio P. 254
- ② Interruptor del teléfono*^{1, 2}
- ③ Interruptor del LDA (aviso de salida de carril)*¹ P. 225
- ④ Interruptor de control de crucero*¹ P. 234



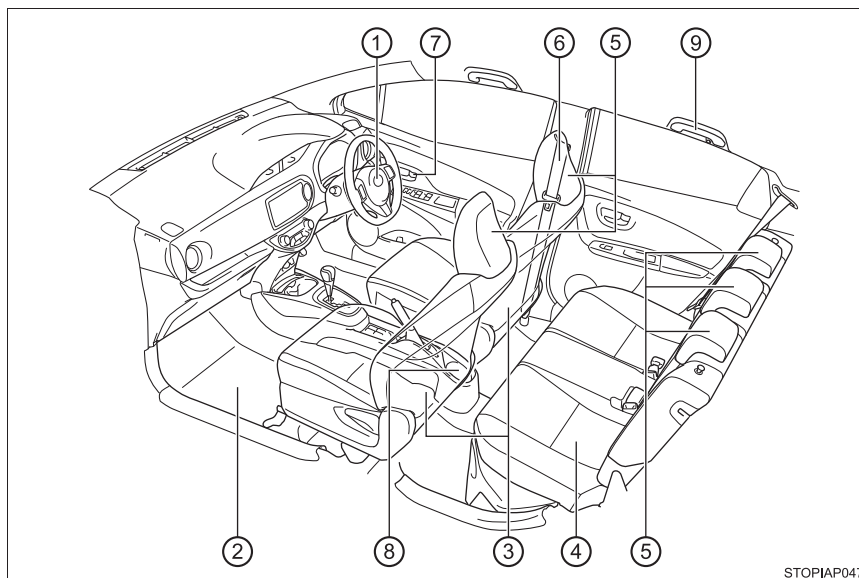
STSPIAPE02

- ① Interruptor "EV MODE" P. 188
- ② Interruptor "ECO MODE" P. 191
- ③ Interruptor de desactivación del VSC P. 239

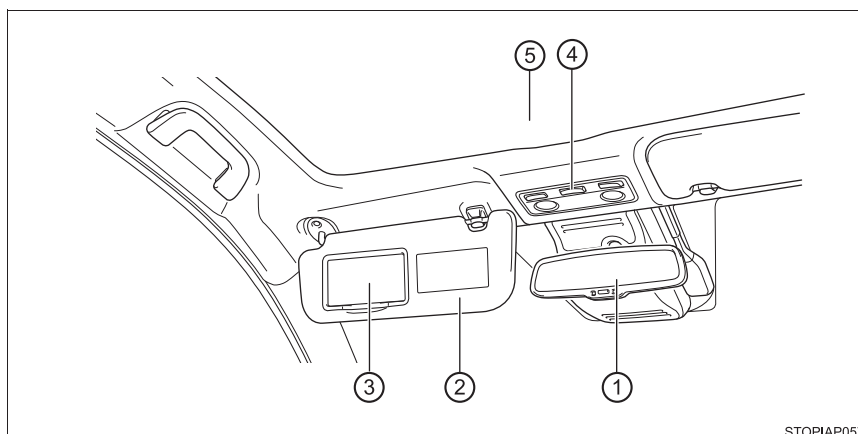
*¹: Si está instalada

*²: Consulte el "Manual del propietario del sistema de navegación y multimedia".

■ Interior (vehículos con dirección a la derecha)



- ① Cojines de aire SRS P. 41
- ② Esterillas P. 30
- ③ Asientos delanteros P. 148
- ④ Asientos traseros P. 150
- ⑤ Apoyacabezas P. 153
- ⑥ Cinturones de seguridad P. 34
- ⑦ Botones internos de bloqueo P. 125
- ⑧ Portabebidas P. 301
- ⑨ Asideros P. 311



STOPIAP057

- ① Espejo retrovisor interior P. 157
- ② Viseras parasol*¹ P. 306
- ③ Espejos de cortesía P. 306
- ④ Luz interior/luces individuales P. 297, 298
- ⑤ Parasol del techo panorámico*² P. 310

*1: NUNCA use una sujeción para niños orientada hacia atrás en un asiento protegido por un COJÍN DE AIRE ACTIVO delante del mismo, puede causar LESIONES GRAVES o MORTALES al NIÑO. (→P. 72)

*2: Si está instalado



En aras de la seguridad

1

1-1. En aras de un uso seguro

Antes de conducir	30
En aras de una conducción segura	32
Cinturones de seguridad	34
Cojines de aire SRS	41
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire	52
Información de seguridad para niños	54
Sistemas de sujeción para niños	55
Instalación de sujeciones para niños	65
Precauciones relativas a los gases de escape	74

1-2. Sistema híbrido

Características del sistema híbrido	75
Precauciones relacionadas con el sistema híbrido	79

1-3. Sistema antirrobo

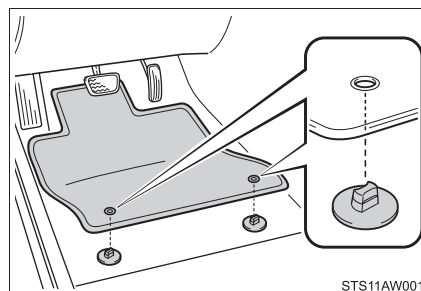
Sistema de inmovilización	84
Sistema de bloqueo doble	89

Antes de conducir

Esterilla

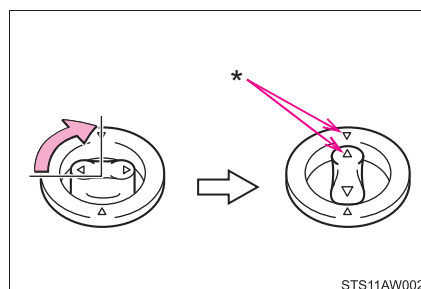
Utilice únicamente esterillas diseñadas exclusivamente para vehículos del mismo modelo y año de fabricación que el suyo. Sujételas firmemente en la posición adecuada sobre la alfombra.

- 1 Inserte los ganchos de retención (retenedores) en las anillas de la esterilla.



- 2 Gire la ruedecilla superior de cada gancho de retención (retenedor) para sujetar las esterillas en su sitio.

*: Alinee siempre las $\triangle$ marcas.



La forma de los ganchos de retención (retenedores) puede ser diferente a la que se muestra en la ilustración.

⚠ ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones.

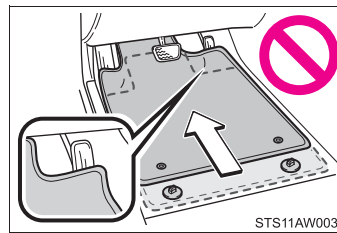
De no hacerlo, la esterilla del conductor podría desplazarse y obstaculizar el uso de los pedales durante la conducción. Esto podría provocar que el vehículo alcanzase una velocidad elevada de forma incontrolada o bien que resultase difícil detenerlo. Esto podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Al instalar la esterilla del conductor

- No utilice esterillas diseñadas para otros modelos de vehículos, o para vehículos de otros años de fabricación, aunque se trate de esterillas originales de Toyota.
- Utilice únicamente esterillas diseñadas para el asiento del conductor.
- Instálelas siempre correctamente mediante los ganchos de retención (retenedores) que se suministran.
- No coloque dos o más esterillas apiladas una encima de otra.
- No coloque la esterilla con la parte inferior hacia arriba o con la parte superior hacia abajo.

■ Antes de conducir

- Asegúrese de que la esterilla esté bien colocada en el sitio correcto mediante todos los ganchos de retención (retenedores) suministrados para tal efecto. Después de limpiar el suelo, no olvide realizar esta comprobación.
- Con el sistema híbrido parado y la palanca de cambios en la posición P, pise a fondo todos los pedales hasta que toquen el suelo para asegurarse de que su recorrido no se ve obstaculizado por la esterilla.

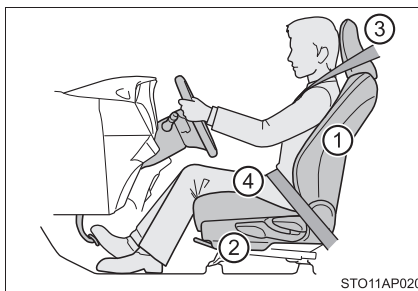


En aras de una conducción segura

En aras de una conducción segura, ajuste el asiento y el retrovisor a una posición adecuada antes de conducir.

Postura correcta para la conducción

- ① Ajuste el ángulo del respaldo de modo que se siente en posición vertical y no tenga que inclinarse hacia delante para conducir. (→P. 148)
- ② Ajuste el asiento de modo que pueda pisar a fondo los pedales y los brazos estén ligeramente doblados a la altura del codo al sujetar el volante. (→P. 148, 155)
- ③ Bloquee el apoyacabezas en la posición adecuada, con el centro del mismo lo más cerca posible de la parte superior de las orejas. (→P. 153)
- ④ Abróchese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 34)



Uso correcto de los cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo. (→P. 34)

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 55)

Ajuste de los retrovisores

Ajuste correctamente los espejos retrovisores interior y exteriores para asegurarse de que ve con claridad hacia atrás. (→P. 157, 159)

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

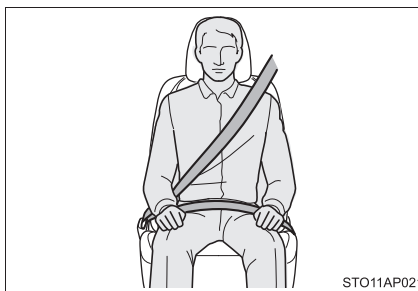
- No ajuste la posición del asiento del conductor mientras conduce.
En caso contrario, podría perder el control del vehículo.
- No coloque ningún cojín entre el conductor o el pasajero y el respaldo.
El uso de un cojín podría impedir adoptar una postura correcta y reducir la eficacia del cinturón de seguridad y el apoyacabezas.
- No coloque nada bajo los asientos delanteros.
Los objetos colocados debajo de los asientos delanteros podrían atascarse en los raíles del asiento e impedir el bloqueo del mismo en la posición adecuada. Esto podría provocar un accidente y, además, el mecanismo de ajuste podría resultar dañado.
- Durante la conducción de distancias largas, realice descansos periódicos antes de empezar a sentir cansancio.
Asimismo, si siente cansancio o somnolencia durante la conducción, no se fuerce a seguir conduciendo y haga una parada inmediatamente.

Cinturones de seguridad

Asegúrese de que todos los ocupantes lleven abrochados sus cinturones de seguridad antes de conducir el vehículo.

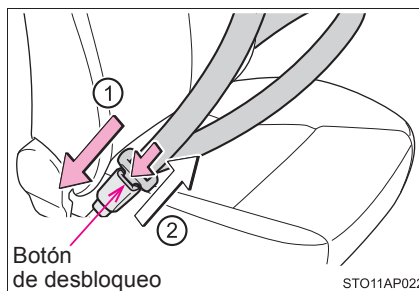
Uso correcto de los cinturones de seguridad

- Extienda el cinturón de seguridad de forma que caiga totalmente por encima del hombro, pero que no entre en contacto con el cuello ni se deslice fuera del hombro.
- Coloque el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas.
- Ajuste la posición del respaldo. Siéntese en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No doble el cinturón de seguridad.



Abrochar y desabrochar el cinturón de seguridad

- ① Para abrochar el cinturón de seguridad, inserte la chapa en la hebilla hasta que suene un clic.
- ② Para soltar el cinturón de seguridad, pulse el botón de desbloqueo.



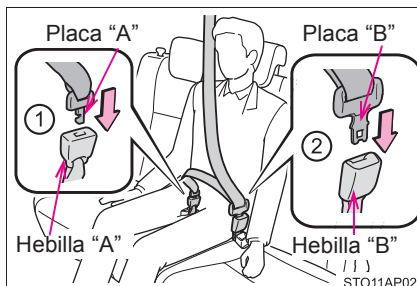
Abrochar el cinturón de seguridad del asiento central trasero

- 1 Extraiga la placa y tire del cinturón de seguridad.



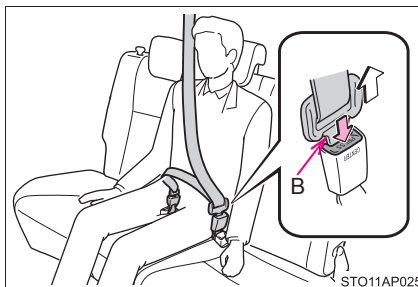
- 2 Presione la placa hacia el interior de la hebilla empezando por la placa "A" y siguiendo con la placa "B" hasta que oiga un clic.

- ① Placa "A", hebilla "A"
- ② Placa "B", hebilla "B"



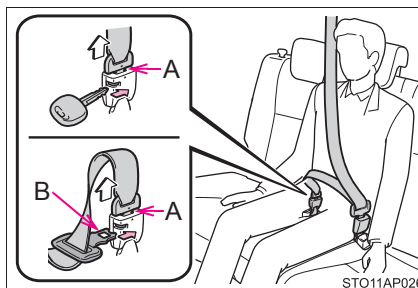
Desabrochar y retirar el cinturón de seguridad del asiento central trasero

- 1 Para soltar la hebilla "B" trabada, pulse el botón de desbloqueo de la hebilla.

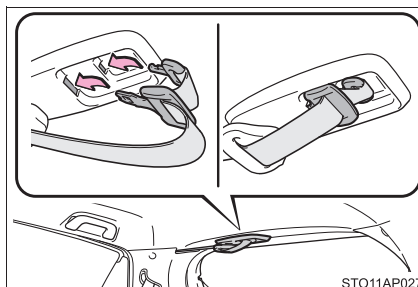


- 2 Para liberar la placa "A" trabada, introduzca la placa "B", la llave o la llave mecánica (→P. 112) en el orificio de la hebilla.

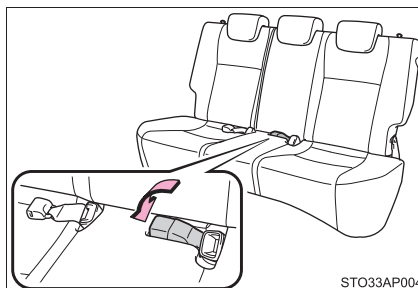
Al desabrochar el cinturón de seguridad, retráigalo lentamente.



- 3 Guarde las placas tal y como se muestra en la ilustración.



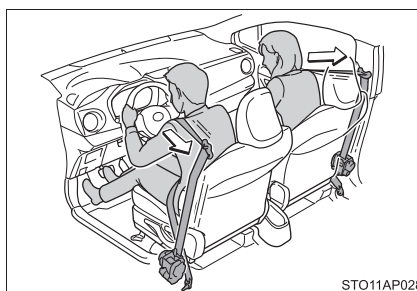
- 4 Recoja la hebilla del cinturón de seguridad del asiento trasero en la cavidad.



Pretensores de los cinturones de seguridad (asientos delanteros)

Los pretensores ayudan a los cinturones de seguridad a sujetar a los ocupantes rápidamente retrayendo los cinturones cuando el vehículo sufre determinados tipos de colisiones frontales graves.

Los pretensores no se activan en el caso de que el vehículo sufra un impacto frontal menor, un impacto lateral, un impacto trasero o si da vueltas de campana.



■ Retractor de bloqueo de emergencia (ELR)

El retractor inmovilizará el cinturón en caso de frenada repentina o de colisión. También puede quedar inmovilizado si se inclina hacia delante con demasiada rapidez. Si el movimiento es lento y sin tirones, permitirá que el cinturón se extienda y podrá moverse con libertad.

■ Utilización del cinturón del asiento para niños

Los cinturones de seguridad de su vehículo han sido diseñados principalmente para personas adultas.

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 55)
- Cuando el niño tenga la altura suficiente como para utilizar los cinturones de seguridad del vehículo, siga las instrucciones relativas al uso de los cinturones de seguridad. (→P. 34)

■ Sustitución del cinturón tras la activación del pretensor

Si el vehículo se ve involucrado en una colisión múltiple, el pretensor se activará en la primera colisión, pero no lo hará en la segunda o siguientes.

■ Normas especiales relativas a los cinturones de seguridad

Si existen normas especiales relativas a los cinturones de seguridad en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para proceder a la sustitución o instalación de los cinturones de seguridad.

⚠ ADVERTENCIA

Respete las siguientes precauciones para reducir el riesgo de resultar herido en caso de frenada repentina, giro brusco o accidente.

En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

■ Llevar el cinturón de seguridad

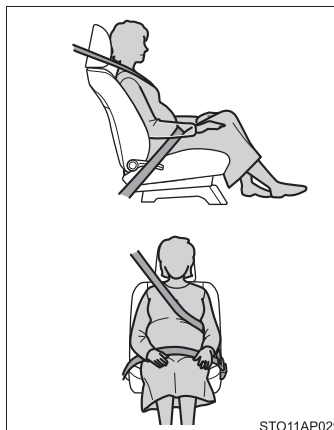
- Asegúrese de que todos los pasajeros llevan puesto el cinturón de seguridad.
- Lleve puesto siempre el cinturón de seguridad de forma adecuada.
- Cada persona debe utilizar un cinturón de seguridad. No utilice un cinturón de seguridad para muchas personas a la vez, incluso en el caso de niños.
- Toyota recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros y que siempre utilicen el cinturón de seguridad y/o un sistema de sujeción adecuado para niños.
- Para conseguir una posición adecuada del asiento, no lo recline más de lo necesario. El cinturón de seguridad es más efectivo cuando los ocupantes están sentados en posición vertical y con la espalda bien apoyada en el respaldo.
- No lleve el cinturón de seguridad del hombro por debajo del brazo.
- Lleve siempre el cinturón de seguridad bajo y ajustado a la caderas.

■ Mujeres embarazadas

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 34)

Las mujeres embarazadas deberían colocar el cinturón de seguridad de la cintura lo más abajo posible por encima de las caderas de la misma manera que los ocupantes, extender el cinturón de seguridad del hombro completamente por encima del hombro y evitar el contacto del cinturón por encima de la zona abdominal.

En caso de no llevar el cinturón de seguridad correctamente abrochado, no sólo la futura madre, sino también el feto, podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales como consecuencia de una frenada repentina o de una colisión.



**ADVERTENCIA****■ Personas con enfermedades**

Consulte a su médico y colóquese el cinturón de seguridad correctamente. (→P. 34)

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar un ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales.

Si esto ocurre y no se puede soltar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

■ Pretensores de los cinturones de seguridad

- Si se ha activado el pretensor, se encenderá la luz de aviso SRS. En ese caso, el cinturón de seguridad no puede volver a utilizarse y deberá ser sustituido en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Daños y desgaste de los cinturones de seguridad

- Para evitar que los cinturones de seguridad se deterioren, procure que el cinturón, la placa o la hebilla no queden atrapados en la puerta.
- Revise el sistema de cinturones de seguridad regularmente. Compruebe que no tengan cortes, rascaduras ni partes sueltas. No utilice un cinturón estropeado hasta que lo cambie por uno nuevo. Los cinturones de seguridad que estén dañados no podrán proteger de la muerte o lesiones graves a los ocupantes.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa están debidamente bloqueados y que el cinturón no está enrollado sobre sí mismo.
Si el cinturón de seguridad no funciona correctamente, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Sustituya todo el asiento, incluidos los cinturones, si su vehículo se ha visto involucrado en un accidente grave, aunque no se observen daños evidentes.
- No intente instalar, retirar, modificar, desmontar o desechar los cinturones de seguridad. Asegúrese de que todas las reparaciones necesarias las efectúe un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Una manipulación inadecuada podría hacer que no funcionara correctamente.

**ADVERTENCIA****■ Al utilizar el cinturón de seguridad del asiento central trasero**

- No utilice el cinturón de seguridad del asiento central trasero con alguna de las hebillas suelta.

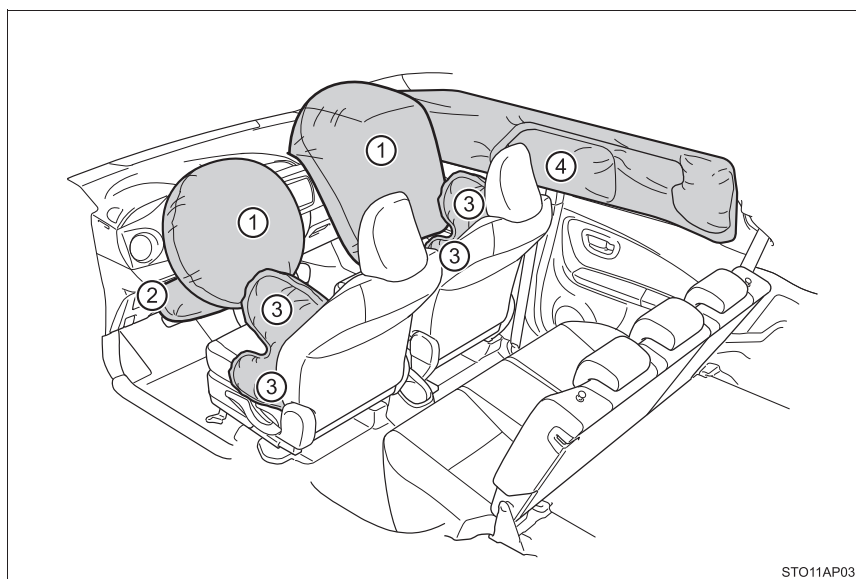
Abrochar sólo una de las hebillas puede producir lesiones graves o mortales en caso de frenada repentina o de colisión.



- No permita a nadie sentarse en el asiento central trasero si el asiento trasero derecho está abatido, ya que la hebilla del cinturón de seguridad del asiento central trasero quedará oculta bajo el asiento abatido y no podrá utilizarse.

Cojines de aire SRS

Los cojines de aire SRS se inflan cuando el vehículo se somete a cierto tipo de impactos fuertes que pueden ocasionar lesiones importantes a los ocupantes. Funcionan en combinación con los cinturones de seguridad para contribuir a reducir el riesgo de muerte o lesiones graves.



STO11AP031

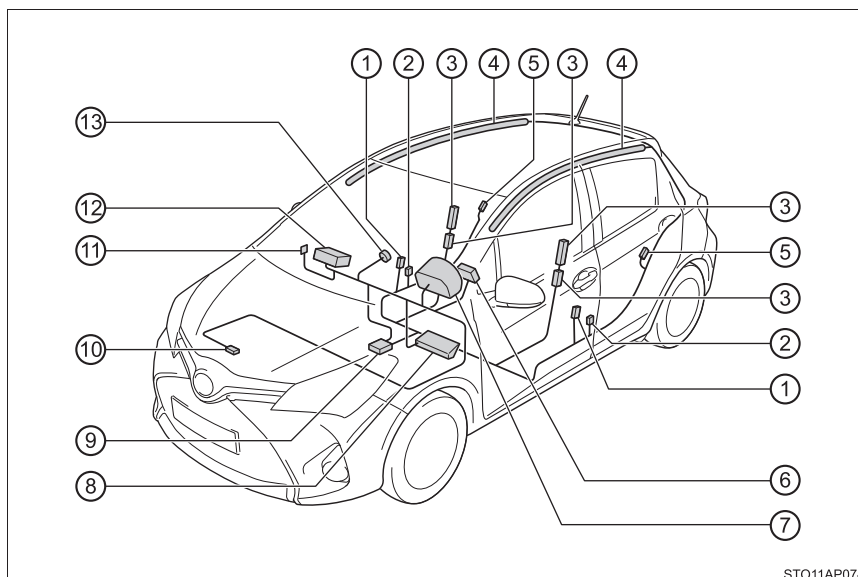
◆ Cojines de aire SRS delanteros

- ① Cojín de aire SRS del conductor/cojín de aire del pasajero delantero
Pueden ayudar a proteger la cabeza y el tórax del conductor y el pasajero delantero de los impactos con los elementos interiores
- ② Cojín de aire SRS para las rodillas del conductor (si está instalado)
Puede ayudar a proteger al conductor

◆ Cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla

- ③ Cojines de aire SRS laterales
Pueden ayudar a proteger el torso de los ocupantes de los asientos delanteros
- ④ Cojines de aire SRS de protección de cortinilla (si están instalados)
Pueden ayudar a proteger principalmente la cabeza de los ocupantes de los asientos laterales

Componentes del sistema de cojín de aire SRS



STO11AP074

- | | |
|--|--|
| ① Pretensores de los cinturones de seguridad y limitadores de esfuerzo | ⑧ Cojín de aire para las rodillas del conductor* |
| ② Sensores de impacto lateral (delanteros) | ⑨ Conjunto del sensor del cojín de aire |
| ③ Cojines de aire laterales | ⑩ Sensor de impacto delantero |
| ④ Cojines de aire de protección de cortinilla* | ⑪ Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire |
| ⑤ Sensores de impacto lateral (traseros)* | ⑫ Cojín de aire del pasajero delantero |
| ⑥ Cojín de aire del conductor | ⑬ Indicador "PASSENGER AIR BAG" |
| ⑦ Luz de aviso SRS | |

*: Si está instalado

En la ilustración anterior aparecen los principales componentes del sistema de cojín de aire SRS. El sistema de cojín de aire SRS se controla mediante el conjunto del sensor del cojín de aire. Al desplegarse los cojines de aire, se produce una reacción química en los infladores que llena rápidamente los cojines de aire con gas no tóxico para limitar el desplazamiento de los ocupantes.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS**

Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los cojines de aire SRS. En caso contrario, podrían llegar a producirse lesiones graves o incluso mortales.

- El conductor y todos los pasajeros del vehículo deben abrocharse correctamente los cinturones de seguridad. Los cojines de aire SRS son dispositivos complementarios que se deben utilizar junto con los cinturones de seguridad.
- El cojín de aire SRS del conductor se infla con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el conductor está muy cerca del mismo.

Puesto que la zona de riesgo del cojín de aire del conductor son los primeros 50-75 mm (2-3 pul.) en los que se infla, el conductor contará con un claro margen de seguridad si se sitúa a 250 mm (10 pul.) de distancia del cojín de aire. Esta distancia se mide desde el centro del volante hasta el esternón. Si se sienta a menos de 250 mm (10 pul.) de distancia, puede cambiar la posición de conducción de varias maneras:

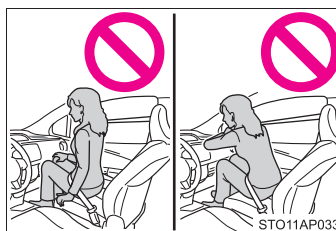
- Desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible siempre que alcance los pedales con comodidad.
- Recline ligeramente el respaldo del asiento. Aunque los diseños de los vehículos varían, un gran número de conductores puede obtener la distancia de 250 mm (10 pul.), incluso con el asiento del conductor totalmente hacia delante, sencillamente reclinando un poco el respaldo del asiento. Si la carretera se ve con dificultad al reclinarse el respaldo del asiento, elévese utilizando un cojín firme que no resbale o eleve el asiento si el vehículo dispone de esa característica.
- Si el volante es ajustable, inclínelo hacia abajo. De esa forma, el cojín de aire queda orientado hacia el pecho en lugar de hacia la cabeza y el cuello.

El asiento se debe ajustar según las recomendaciones anteriores, siempre que se mantenga el control de los pedales, del volante y la visión de los controles del tablero de instrumentos.

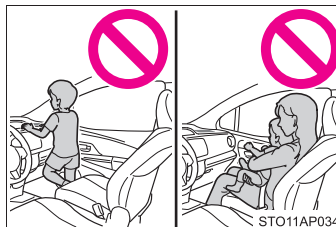
- El cojín de aire SRS del pasajero delantero se infla también con una fuerza considerable y puede provocar lesiones graves o mortales, en especial si el pasajero delantero se encuentra muy cerca del mismo. El asiento del pasajero delantero debe estar lo más alejado posible del cojín de aire con el respaldo ajustado, de forma que el pasajero delantero se siente erguido.
- Si los niños no están bien sentados y/o sujetos, pueden sufrir lesiones graves o incluso mortales al inflarse los cojines de aire. Los niños que sean demasiado pequeños para utilizar el cinturón de seguridad se deberán sujetar adecuadamente con un sistema de sujeción para niños. Toyota recomienda encarecidamente que todos los niños se coloquen en los asientos traseros del vehículo y que se aten convenientemente. Los asientos traseros son más seguros para los niños que el asiento del pasajero delantero. (→P. 55)

⚠ ADVERTENCIA**■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS**

- No se siente en el borde del asiento ni se apoye contra el tablero de instrumentos.



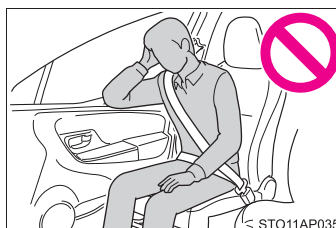
- No permita que un niño se sitúe delante de la unidad del cojín de aire SRS del pasajero delantero ni se siente sobre el pasajero delantero.



- No permita que los ocupantes del asiento delantero lleven objetos sobre las rodillas.

- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No se apoye contra la puerta delantera.

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No se apoye contra la puerta, el raíl lateral del techo ni contra los pilares delantero, lateral o trasero.



- No permita a nadie que se arrodille en el asiento del pasajero mirando hacia la puerta ni saque la cabeza o las manos fuera del vehículo.

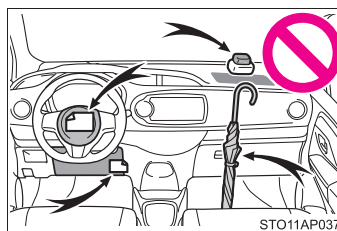


⚠ ADVERTENCIA

■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS

- Vehículos sin cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: No fije ni apoye nada en zonas como el tablero de instrumentos o la almohadilla del volante.

Estos objetos podrían convertirse en proyectiles en caso de que se activen los cojines de aire SRS del conductor y del pasajero delantero.

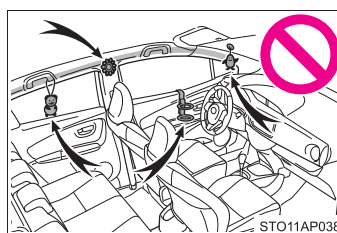


- Vehículos con cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: No adhiera nada ni apoye ningún objeto en zonas como el tablero de instrumentos, la almohadilla del volante y la parte baja del tablero de instrumentos.

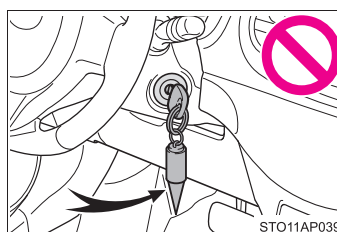
Estos objetos podrían convertirse en proyectiles en caso de que se activen los cojines de aire SRS del conductor, del pasajero delantero y para las rodillas del conductor.

- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No fije nada en zonas como la puerta, el parabrisas y la ventanilla lateral.

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No fije nada en zonas como la puerta, el parabrisas, la ventanilla lateral, los pilares delantero o trasero, el raíl lateral del techo y el asidero. (Excepto para la etiqueta del límite de velocidad →P. 433)



- Vehículos con un cojín de aire SRS para las rodillas del conductor y vehículos sin sistema de llave inteligente: No coloque sobre la llave objetos pesados, puntiagudos o duros, tales como llaves o accesorios. Dichos objetos pueden dificultar el inflamamiento del cojín de aire SRS para las rodillas del conductor o ser proyectados hacia la zona del asiento del conductor por la fuerza del despliegue del cojín de aire, con el consiguiente riesgo para aquel.



**ADVERTENCIA****■ Precauciones relacionadas con el cojín de aire SRS**

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No cuelgue perchas para abrigos ni otros objetos duros en los colgadores para abrigos. Todos estos objetos podrían convertirse en proyectiles con riesgo de producir lesiones graves o incluso mortales, en caso de que se activen los cojines de aire SRS de protección de cortinilla.
- Vehículos con cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: Si coloca una cubierta de vinilo en la zona en la que se activa el cojín de aire SRS para las rodillas del conductor, asegúrese de retirarla.
- No utilice accesorios para los asientos que tapen las zonas donde se despliegan los cojines de aire SRS laterales, ya que podrían interferir en el inflado de los mismos. Estos accesorios pueden impedir que los cojines de aire laterales se activen correctamente, pueden deshabilitar el sistema o bien hacer que los cojines de aire laterales se inflen de forma accidental, con resultado de muerte o lesiones graves.
- No golpee ni aplique niveles elevados de fuerza en la zona de los componentes del cojín de aire SRS.
En caso contrario, podría provocar que los cojines de aire SRS funcionen incorrectamente.
- No toque ningún componente inmediatamente después de inflarse los cojines de aire SRS, ya que puede estar caliente.
- Si es difícil respirar después de que los cojines de aire SRS se hayan desplegado, abra una puerta o ventanilla para que entre aire fresco o salga del vehículo siempre que no implique ningún peligro. Lávese lo antes posible para eliminar los residuos y evitar así que la piel se irrite.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Si las zonas en las que se encuentran guardados los cojines de aire SRS (como la almohadilla del volante) están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Si las zonas en las que se encuentran colocados los cojines de aire SRS (como la almohadilla del volante y los embellecedores de los pilares delanteros y traseros) están dañadas o agrietadas, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**ADVERTENCIA****■ Modificación y desecho de los componentes del sistema de cojines de aire SRS**

No deseche el vehículo ni realice ninguna de las siguientes modificaciones sin consultar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Los cojines de aire SRS podrían funcionar incorrectamente o inflarse de forma accidental, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- Instalación, desmontaje, desarme y reparación de cojines de aire SRS
- Reparaciones, modificaciones, extracción o sustitución del volante, el tablero de instrumentos, salpicadero, asientos o tapicería de asientos, pilares delantero, lateral y trasero o rieles laterales del techo
- Reparaciones o modificaciones del guardabarros delantero, parachoques delantero o lateral del habitáculo
- Instalación de una rejilla de protección (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.), quitanieves, tornos
- Modificaciones en el sistema de suspensión del vehículo
- Instalación de dispositivos electrónicos como radios móviles bidireccionales (transmisor de RF) y reproductores de CD

■ Si los cojines de aire SRS se despliegan (se inflan)

- Es posible que se produzcan ligeras abrasiones, quemaduras y contusiones debido a los cojines de aire SRS, a causa de la velocidad extremadamente alta a la que se inflan mediante gases calientes.
- Se oirá un gran ruido y se emitirá un polvo blanco.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Las piezas del módulo del cojín de aire (cubo del volante, cubierta del cojín e inflador) y también los asientos delanteros pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire estará caliente.
- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: Los componentes del módulo del cojín de aire (parte central del volante, cubierta del cojín de aire e inflador), así como los asientos delanteros y los componentes de los pilares delantero y trasero y los rieles laterales del techo, pueden permanecer calientes durante varios minutos. El propio cojín de aire estará caliente.
- El parabrisas podría agrietarse.

■ Condiciones de inflado de los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS delanteros)

- Los cojines de aire SRS delanteros se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral establecido (equiparable a la fuerza de impacto de una colisión frontal a aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph] contra una barrera fija que no se mueve ni se deforma).

Sin embargo, esta velocidad umbral se incrementará notablemente en las siguientes situaciones:

- Si el vehículo golpea un objeto que se pueda mover o deformar por el impacto, como un vehículo estacionado o el poste de una señal
- Si el vehículo se ve involucrado en una colisión en la que la parte delantera del vehículo "se incrusta" bajo la plataforma de un camión
- Dependiendo del tipo de colisión, es posible que solo se activen los pretensores de los cinturones de seguridad.

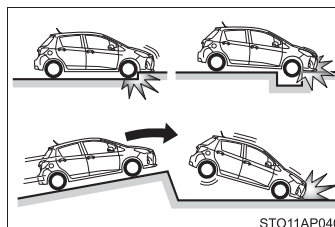
■ Condiciones de inflado de los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS laterales y cojines de aire SRS de protección de cortinilla [si están instalados])

- Los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla se inflarán si la fuerza del impacto es superior al nivel de umbral establecido (equiparable a la fuerza del impacto producido por un vehículo de aproximadamente 1.500 kg [3.300 lb.] que impacta con el habitáculo del vehículo en dirección perpendicular a la orientación del vehículo a una velocidad de aproximadamente 20 - 30 km/h [12 - 18 mph]).
- Los cojines de aire SRS de protección de cortinilla también podrían activarse en caso de producirse una colisión grave en la parte delantera.

■ Condiciones en las que se podrían activar (inflar) los cojines de aire SRS, además de una colisión

Los cojines de aire SRS delanteros y los cojines de aire SRS de protección de cortinilla pueden inflarse también si el vehículo recibe un fuerte impacto en la parte inferior. En la ilustración se muestran algunos ejemplos.

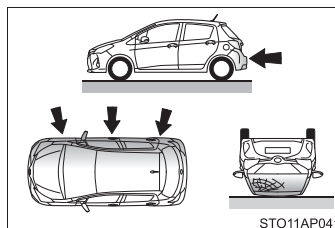
- Golpe contra el bordillo de una acera, escalón de la calzada o superficies duras
- Caída dentro de un bache profundo o salto sobre él
- Salto o caída fuerte del vehículo



■ Tipos de colisiones en las que es posible que no se inflen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS delanteros)

Los cojines de aire SRS delanteros no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión lateral o trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión frontal a baja velocidad. No obstante, cuando una colisión de cualquier tipo causa una desaceleración de avance del vehículo suficiente, es posible que los cojines de aire SRS delanteros se activen.

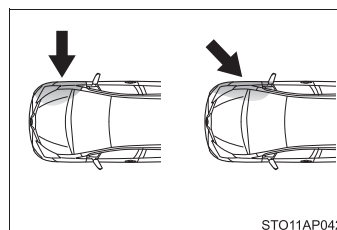
- Colisión lateral
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



■ **Tipos de colisiones en las que es posible que no se inflen los cojines de aire SRS (cojines de aire SRS laterales y cojines de aire SRS de protección de cortinilla [si están instalados])**

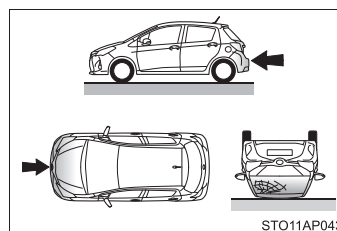
Los cojines de aire SRS laterales y de protección de cortinilla podrían no activarse si el vehículo sufre una colisión lateral a determinados ángulos o una colisión en el lateral de la carrocería, en un punto que no sea en el habitáculo del pasajero.

- Colisión lateral en un punto de la carrocería que no sea el habitáculo
- Colisión lateral a un determinado ángulo



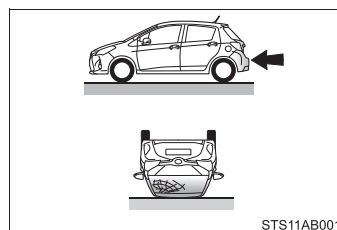
Los cojines de aire SRS laterales no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión frontal o trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión lateral a baja velocidad.

- Colisión frontal
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



Los cojines de aire SRS de protección de cortinilla no suelen inflarse en caso de que el vehículo sufra una colisión trasera, si da vueltas de campana o si se produce una colisión lateral o frontal a baja velocidad.

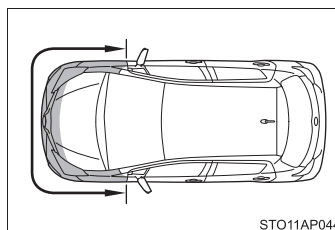
- Colisión trasera
- Vuelco del vehículo



■ **Cuándo ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios**

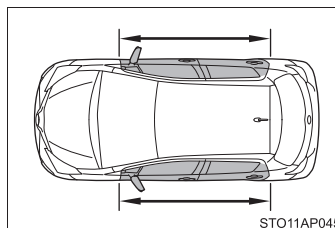
En los casos siguientes, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- Se ha inflado alguno de los cojines de aire SRS.
- La parte delantera del vehículo está dañada o deformada, o ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS delanteros.



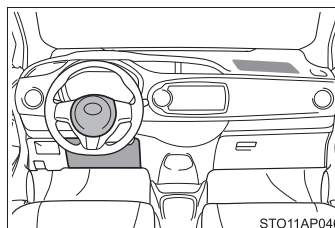
STO11AP044

- Una parte de una puerta está dañada o deformada, o el vehículo ha sufrido un accidente que no era lo suficientemente grave como para que se inflaran los cojines de aire SRS laterales ni los cojines de aire SRS de protección de cortinilla (si están instalados).



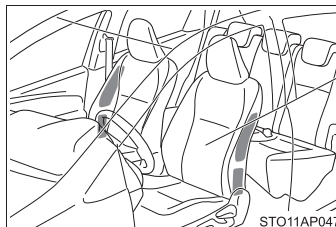
STO11AP045

- Vehículos sin cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: La almohadilla del volante o del tablero de instrumentos próximo al cojín de aire del pasajero delantero está rayada, agrietada o dañada en general.
- Vehículos con cojín de aire SRS para las rodillas del conductor: La almohadilla del volante, el tablero de instrumentos próximo al cojín de aire del pasajero delantero o la parte inferior del tablero de instrumentos está rayada, agrietada o dañada en general.



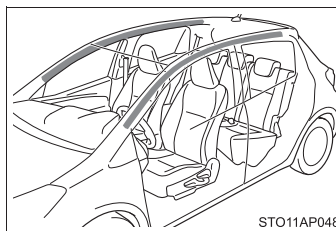
STO11AP046

- La superficie de los asientos con el cojín de aire lateral está rayada, agrietada o presenta algún otro daño.



STO11AP047

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: La parte de los pilares delanteros, los pilares traseros o las guarniciones (almohadillado) del raíl lateral del techo que contiene los cojines de aire de protección de cortinilla está rayada, agrietada o presente algún otro daño en el interior.



STO11AP048

Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire

Este sistema desactiva el cojín de aire del pasajero delantero. Desactive los cojines de aire únicamente si utiliza un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero.

① Indicador “PASSENGER AIR BAG”

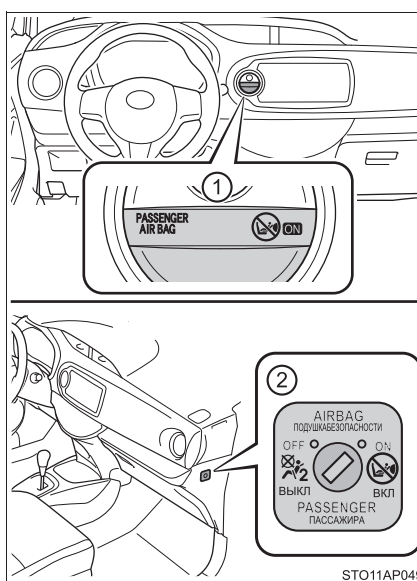
- Vehículos sin sistema de llave inteligente

Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado (únicamente cuando el interruptor de alimentación está en la posición “ON”).

- Vehículos con sistema de llave inteligente

Esta luz indicadora se enciende cuando el sistema de cojín de aire está activado (únicamente cuando el interruptor de alimentación está en modo ON).

② Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire



Desactivación del cojín de aire del asiento del pasajero delantero

- ▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

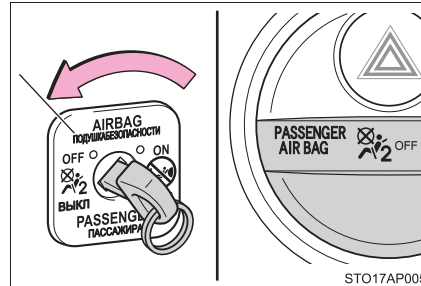
Introduzca la llave en el cilindro y gírela hasta la posición "OFF".

Se enciende la luz indicadora "OFF" (únicamente cuando el interruptor de alimentación está en la posición "ON").

- ▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Introduzca la llave mecánica en el cilindro y gírela hasta la posición "OFF".

Se enciende la luz indicadora "OFF" (únicamente cuando el interruptor de alimentación está en modo ON).

**■ Información acerca del indicador "PASSENGER AIR BAG"**

Si se produce alguno de los siguientes problemas, es posible que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

- No se enciende ni "ON" ni "OFF".
- La luz indicadora no cambia cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire se sitúa en "ON" u "OFF".

⚠ ADVERTENCIA**■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Por razones de seguridad, instale siempre un sistema de sujeción para niños en uno de los asientos traseros. En caso de que no se pueda utilizar el asiento trasero, podrá utilizar el asiento delantero siempre que el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire esté en la posición "OFF".

Si se deja en "ON", el fuerte impacto que se produce al inflarse el cojín de aire podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

■ Cuando no se instale un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero

Asegúrese de que el sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire está ajustado en "ON".

Si se deja en "OFF", el cojín de aire podría no inflarse al producirse un accidente, lo cual podría provocar lesiones graves o incluso mortales.

Información de seguridad para niños

Observe las siguientes precauciones cuando haya niños en el vehículo.

Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.

- Se recomienda que los niños se sienten en los asientos traseros para evitar el contacto accidental con la palanca de cambios, el interruptor del limpiaparabrisas, etc.
- Utilice el seguro de protección para niños de las puertas traseras o el interruptor de bloqueo de las ventanillas para impedir que los niños abran las puertas durante la conducción o que accionen las ventanillas automáticas accidentalmente.
- No permita que los niños pequeños operen equipamiento que pueda atrapar partes del cuerpo, como, por ejemplo, las ventanillas automáticas, el capó, el portón trasero, los asientos, etc.



ADVERTENCIA

No deje nunca a niños solos dentro del vehículo ni permita que tengan o utilicen la llave del mismo.

Los niños podrían poner el vehículo en marcha o en punto muerto. También existe el riesgo de que los niños se hagan daño jugando con las ventanillas u otros elementos que forman parte del vehículo. Además, en el interior del vehículo, tanto las temperaturas demasiado altas como demasiado bajas pueden resultar fatídicas para los niños.

Sistemas de sujeción para niños

Toyota recomienda encarecidamente utilizar sistemas de sujeción para niños.

Puntos que se deben recordar

Los estudios realizados han demostrado que la instalación de una sujeción para niños en un asiento trasero ofrece mucha más seguridad que la instalación en el asiento del pasajero delantero.

- Elija un sistema de sujeción para niños que se adapte a su vehículo y que sea adecuado para la edad y tamaño del niño.
- Con respecto a los detalles de instalación, siga las instrucciones proporcionadas con el sistema de sujeción para niños.
En este manual se ofrecen instrucciones generales de instalación.
(→P. 65)
- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Toyota recomienda igualmente el uso de un sistema de sujeción para niños que cumpla la norma ECE No.44.

1

En aras de la seguridad

Tipos de sujeción para niños

Los sistemas de sujeción para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos según las normas ECE No.44:

Grupo 0: Hasta 10 kg (22 lb.) (0-9 meses)

Grupo 0⁺: Hasta 13 kg (28 lb.) (0-2 años)

Grupo I: De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses-4 años)

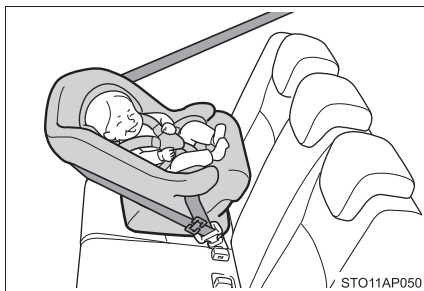
Grupo II: De 15 a 25 kg (34 a 55 lb.) (4 años-7 años)

Grupo III: De 22 a 36 kg (49 a 79 lb.) (6 años-12 años)

En este manual del propietario se describen los siguientes 3 tipos de sistemas de sujeción para niños más habituales que pueden fijarse con los cinturones de seguridad:

► Asiento para bebés

Igual que el grupo 0 y 0⁺ de ECE No.44



► Asiento para niños

Igual que el grupo 0⁺ y I de ECE No.44



► Asiento para menores

Igual que los grupos II y III de ECE No.44



Adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños para distintas posiciones de asiento.

► Asiento del pasajero delantero

Posiciones de asiento Grupos de masa	Asiento del pasajero delantero		Sistemas de sujeción para niños recomendados
	Interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire		
	ENCENDIDO	APAGADO	
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	X No poner nunca	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
0+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	X No poner nunca	L	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	Orientado hacia atrás — X No poner nunca	UF*1	“TOYOTA DUO+”
	Orientación hacia adelante — UF*1		
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	UF*1	UF*1	“TOYOTA KID” “TOYOTA KIDFIX”

NOTA:

Los vehículos con palanca de ajuste de altura vertical deben tener ajustado el cojín del asiento en la posición más elevada.

► Asientos traseros exteriores

Posiciones de asiento Grupos de masa	Lado derecho	Lado izquierdo	Sistemas de sujeción para niños recomendados
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	U	U	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
0+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	U	U	“TOYOTA G 0+, BABYSAFE” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS” “TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM”
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	U	U	“TOYOTA DUO+”
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	U	U	“TOYOTA KID” “TOYOTA KIDFIX”

► Asiento central trasero

Posiciones de asiento Grupos de masa	Centro	Sistemas de sujeción para niños recomendados
0 Hasta 10 kg (22 lb.) (0 - 9 meses)	L	"TOYOTA G 0+, BABYSAFE" "TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS"
0+ Hasta 13 kg (28 lb.) (0 - 2 años)	L	"TOYOTA G 0+, BABYSAFE" "TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS"
I De 9 a 18 kg (20 a 39 lb.) (9 meses - 4 años)	L *2	"TOYOTA DUO+"
II, III De 15 a 36 kg (34 a 79 lb.) (4 - 12 años)	L *2	"TOYOTA KID" "TOYOTA KIDFIX"

Significado de las letras de la tabla:

U: Adecuado para el sistema de sujeción para niños de categoría "universal" aprobado para su uso en este grupo de masa.

UF: Adecuado para el sistema de sujeción para niños de categoría "universal" y orientado hacia delante aprobado para su uso en este grupo de masa.

L: Adecuado para asientos para niños específicos. Estos asientos para niños pueden estar diseñados para un modelo de coche especial de categorías limitadas o semiuniversales.

X: Posición del asiento no adecuada para los niños que se encuentran en este grupo de masa.

*1: Ajuste de nuevo el asiento delantero a la posición vertical máxima. Desplace el cojín del asiento delantero a la posición más retrasada posible.

*2: Cuando utilice un sistema de sujeción para niños en esta posición, retire el apoyacabezas.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE. Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos a los especificados en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

Adecuación del sistema de sujeción para niños a varias posiciones de asiento (con anclajes rígidos ISOFIX)

La información proporcionada en la tabla muestra la adecuación del sistema de sujeción para niños para distintas posiciones de asiento.

Grupos de masa	Clase de tamaño	Accesorio	Posiciones ISOFIX del vehículo		Sistemas de sujeción para niños recomendados
			Lado derecho	Lado izquierdo	
Carricoche	F	ISO/L1	X	X	—
	G	ISO/L2	X	X	—
		(1)	X	X	—
Grupo 0 Hasta 10 kg (22 lb.)	E	ISO/R1	IL ^{*1}	IL ^{*1}	"TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with ISO-FIX FIXATION, BASE PLATFORM"
		(1)	X	X	—
Grupo de 0 ⁺ Hasta 13 kg (28 lb.)	E	ISO/R1	IL ^{*1}	IL ^{*1}	"TOYOTA G 0+, BABYSAFE PLUS with ISO-FIX FIXATION, BASE PLATFORM"
	D	ISO/R2	X	X	—
	C	ISO/R3	X	X	—
		(1)	X	X	—
Grupo I de 9 a 18 kg (20 a 39 lb.)	D	ISO/R2	X	X	—
	C	ISO/R3	X	X	—
	B	ISO/F2	IUF ^{*2}	IUF ^{*2}	"TOYOTA DUO+"
	B1	ISO/F2X	IUF ^{*2}	IUF ^{*2}	
	A	ISO/F3	IUF ^{*2}	IUF ^{*2}	
		(1)	X	X	—
Grupo II De 15 a 25 kg (34 a 55 lb.)		(1)	X	X	—
Grupo III De 22 a 36 kg (49 a 79 lb.)		(1)	X	X	—

- (1) En el caso de los CRS que no lleven la identificación de clase de tamaño ISO/XX (de A a G), para el grupo de masa aplicable, el fabricante del automóvil indicará los sistemas de sujeción para niños ISOFIX del vehículo recomendados para cada posición.

Significado de las letras de la tabla:

IUF: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX de categoría universal orientados hacia delante y aprobados para el grupo con la masa indicada.

IL: Adecuado para los sistemas de sujeción para niños ISOFIX de categorías “específica para un vehículo”, “restringida” o “semiuniversal” y aprobados para este tipo de vehículo.

X: La posición ISOFIX no es adecuada para los sistemas de sujeción para niños en este grupo de masa y/o esta clase de tamaño.

*1: Si el asiento para niños se instala detrás de un asiento delantero equipado con regulador de altura, y la altura de dicho asiento está ajustada por debajo de la posición media, coloque el apoyacabezas del asiento delantero en la posición más elevada.

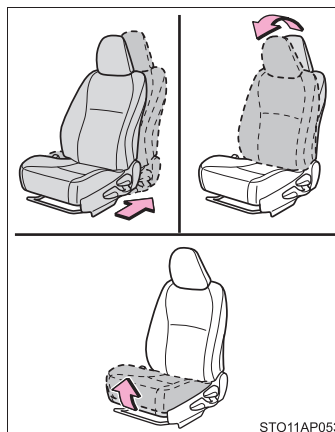
*2: Cuando utilice un sistema de sujeción para niños en esta posición, retire el apoyacabezas.

Los sistemas de sujeción para niños indicados en la tabla pueden no encontrarse disponibles fuera de la UE. Se pueden utilizar otros sistemas de sujeción para niños distintos a los especificados en la tabla, aunque se debe solicitar información precisa sobre su idoneidad al proveedor y al fabricante del sistema de sujeción para niños.

■ Al instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero

Cuando tenga que usar un sistema de sujeción para niños en el asiento del pasajero delantero, ajuste los elementos siguientes:

- El respaldo en la posición más vertical posible
- El asiento en la posición más retrasada posible
- El cojín del asiento en la posición más alta (si está instalado)

**■ Selección del sistema adecuado de sujeción para niños**

- Utilice un sistema de sujeción para niños adecuado, hasta que el niño tenga la altura necesaria para utilizar con seguridad el cinturón de seguridad del vehículo.
- Si el niño es demasiado grande para el sistema de sujeción para niños, siéntelo en el asiento trasero y use el cinturón de seguridad del vehículo. (→P. 34)

**ADVERTENCIA****■ Utilización de un sistema de sujeción para niños**

El uso de un sistema de sujeción para niños no adecuado para el vehículo podría no garantizar la sujeción correcta del niño. Podrían producirse lesiones graves o incluso mortales (en caso de producirse un accidente o una frenada repentina).

■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños

- Para una protección eficaz en accidentes de tráfico y frenadas repentinas, el niño debe estar correctamente sujeto mediante el cinturón de seguridad o un sistema de sujeción para niños, en función de la edad y tamaño del mismo. Llevar al niño en brazos no es sustituto de un sistema de sujeción para niños. En un accidente, el niño puede salir despedido contra el parabrisas o quedar atrapado entre usted y el interior del vehículo.
- Toyota recomienda encarecidamente el uso de un sistema de sujeción para niños adecuado a la altura del niño que esté instalado en el asiento trasero. Según las estadísticas de accidentes, el niño está más seguro cuando está debidamente sujetado en el asiento trasero y no en el delantero.
- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire esté conectado. (→P. 52)
En el caso de producirse un accidente, la fuerza de la rápida inflación del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales.
- Un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante únicamente se instalará en el asiento del pasajero delantero cuando sea realmente inevitable. No se deben utilizar sistemas de sujeción para niños que requieran una correa superior en el asiento del pasajero delantero, ya que no existe ningún anclaje para la correa superior en el asiento del pasajero delantero. Ajuste el respaldo lo más vertical posible y desplace siempre el asiento hacia atrás el máximo posible, ya que el cojín de aire del pasajero delantero podría inflarse con una velocidad y fuerza considerables. De lo contrario, el niño podría resultar muerto o gravemente herido.
- Vehículos sin cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna otra parte del cuerpo sobre la puerta o sobre el área del asiento donde se abren los cojines de aire SRS laterales, aunque esté sentado en el sistema de sujeción para niños. En caso de que llegaran a inflarse los cojines de aire SRS laterales, el impacto podría provocar al niño lesiones graves o mortales.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones relacionadas con la sujeción para niños**

- Vehículos con cojines de aire SRS de protección de cortinilla: No permita que el niño apoye la cabeza ni ninguna otra parte de su cuerpo en la puerta ni en ninguna otra parte del asiento, pilares delantero y trasero o rieles laterales de techo donde se abran los cojines de aire SRS laterales o cojines de aire SRS de protección de cortinilla, aunque esté sentado/a correctamente en el sistema de sujeción para niños. En caso de que llegaran a inflarse los cojines de aire SRS laterales y los cojines de aire de protección de cortinilla, el impacto podría provocar al niño lesiones graves o mortales.
- Asegúrese de cumplir todas las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante del sistema de sujeción para niños. Compruebe también que el sistema está debidamente fijado. Si no lo está, el niño podría morir o sufrir lesiones graves en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.

■ Cuando hay niños en el vehículo

No permita que los niños jueguen con el cinturón de seguridad. Si el cinturón de seguridad se enreda alrededor del cuello del niño, podría provocar un ahorcamiento u otras lesiones graves o mortales.

Si esto ocurre y no se puede soltar la hebilla, se utilizarán tijeras para cortar el cinturón.

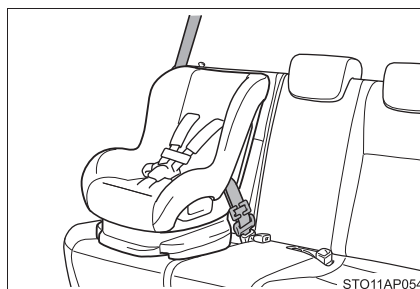
■ Cuando no se utilice el sistema de sujeción para niños

- Mantenga el sistema de sujeción para niños correctamente asegurado al asiento, aun cuando no se utilice. No deje el sistema de sujeción para niños suelto en el habitáculo.
- Si fuera necesario soltar el sistema de sujeción para niños, sáquelo del vehículo o guárdelo bien asegurado en el compartimento del portaequipajes. De este modo evitará posibles lesiones para los pasajeros en caso de frenada repentina, giro brusco o accidente.

Instalación de sujeciones para niños

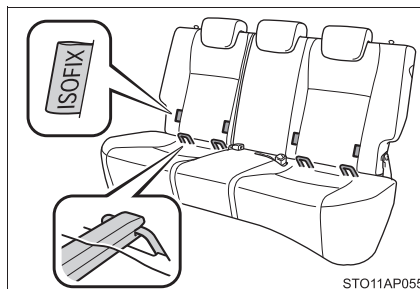
Siga las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños. Fije firmemente las sujeciones para niños a los asientos utilizando un cinturón de seguridad o un anclaje rígido ISOFIX. Fije la correa superior cuando instale una sujeción para niños.

Cinturones de seguridad (un cinturón de seguridad ELR necesita retenedor de bloqueo)



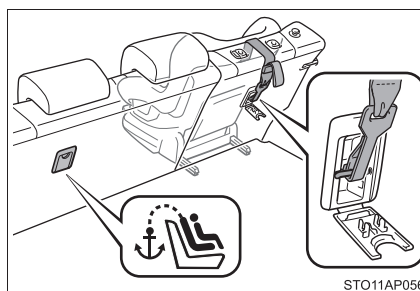
Anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

Se proporcionan anclajes inferiores para los asientos traseros exteriores. (En los asientos hay etiquetas que indican la ubicación de los anclajes.)



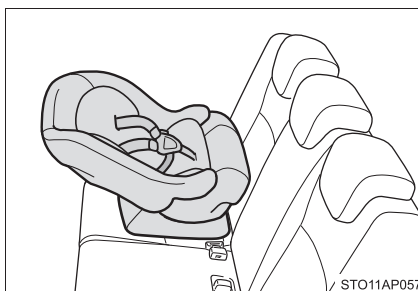
Soportes del anclaje (para la correa superior)

Se proporciona un soporte de anclaje para cada asiento trasero exterior.

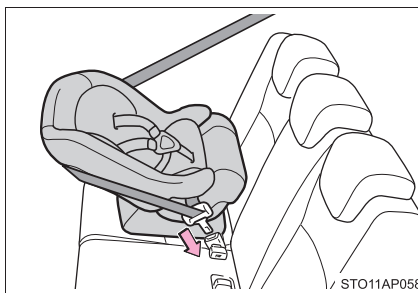


Instalación de sujeciones para niños con el cinturón de seguridad**■ Orientado hacia atrás — Asiento portabebés/para niños**

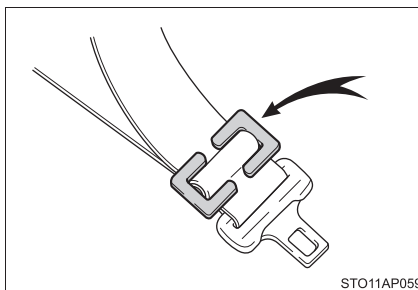
- 1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero orientado hacia atrás.



- 2 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.



- 3 Instale un retenedor de bloqueo cerca de la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y los hombros insertando la lengüeta y la cinta de los hombros a través de los huecos de dicho retenedor. Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad. Si el cinturón está suelto, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo.



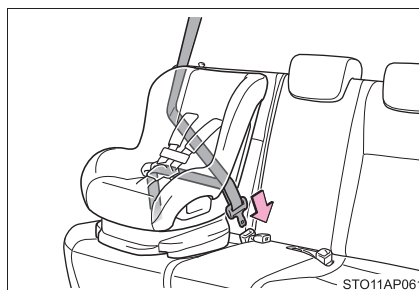
■ Orientado hacia delante —Asiento para niños

1 Extraiga el apoyacabezas. (→P. 153)

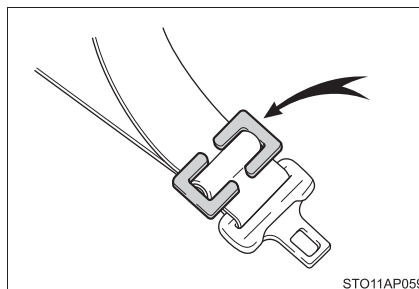
2 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia adelante.



3 Pase el cinturón de seguridad por el sistema de sujeción para niños e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.

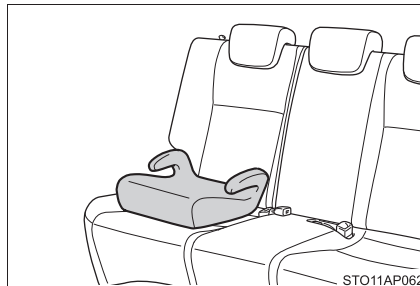


4 Instale un retenedor de bloqueo cerca de la lengüeta del cinturón de seguridad de la cintura y los hombros insertando la lengüeta y la cinta de los hombros a través de los huecos de dicho retenedor. Vuelva a abrochar el cinturón de seguridad. Si el cinturón está suelto, libere la hebilla y vuelva a instalar el retenedor de bloqueo.

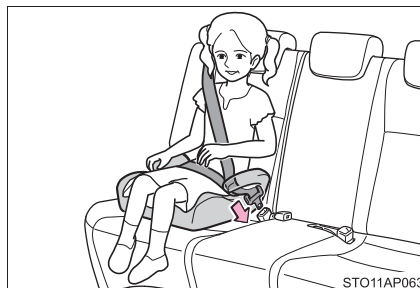


■ Asiento para menores

- 1 Coloque el sistema de sujeción para niños en el asiento orientado hacia adelante.



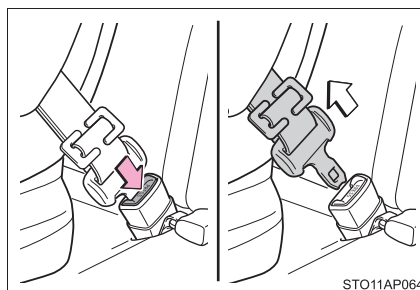
- 2 Siente al niño en el sistema de sujeción para niños. Instale el cinturón de seguridad en el sistema de sujeción para niños de acuerdo con las instrucciones del fabricante e introduzca la placa en la hebilla. Asegúrese de que el cinturón no esté retorcido.



Compruebe que el cinturón de seguridad del hombro está correctamente colocado sobre el hombro del niño y que el cinturón de seguridad de la cintura está ajustado lo más bajo posible. (→P. 34)

Extracción de la sujeción para niños instalada con un cinturón de seguridad

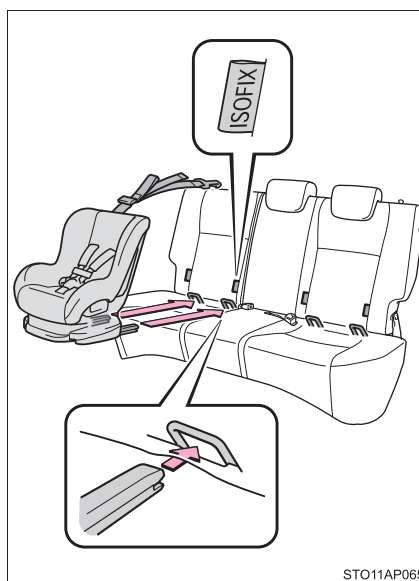
Presione el botón de desbloqueo de la hebilla y retraiga completamente el cinturón de seguridad.



Instalación con anclajes rígidos ISOFIX (sistema de sujeción para niños ISOFIX)

- 1 Extraiga el apoyacabezas. (→P. 153)
- 2 Aumente ligeramente el espacio entre el cojín del asiento y el respaldo del asiento.
- 3 Enganche las hebillas en las barras de fijación exclusivas.

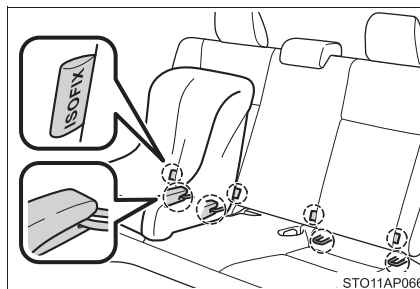
Si la sujeción para niños dispone de una correa superior, ésta deberá fijarse en el soporte del anclaje.



STO11AP065

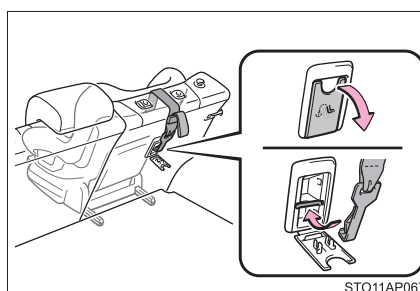
Sistemas de sujeción para niños con correa superior

- 1 Vehículos con una bandeja del portaequipajes: Extraiga la bandeja del portaequipajes. (→P. 303)
- 2 Extraiga el apoyacabezas. (→P. 153)
- 3 Fije el sistema de sujeción para niños con el cinturón de seguridad o con anclajes rígidos ISOFIX.



- 4 Abra la cubierta del soporte del anclaje, bloquee el gancho en el soporte del anclaje y apriete la correa superior.

Asegúrese de que la correa superior está firmemente bloqueada.



- 5 Vehículos con una bandeja del portaequipajes: Vuelva a instalar la bandeja del portaequipajes.

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños utilizando un cinturón de seguridad

Necesitará un retenedor de bloqueo para instalar el sistema de sujeción para niños utilizando un cinturón de seguridad. Siga las instrucciones del fabricante del sistema. Si el sistema de sujeción para niños no cuenta con un retenedor de bloqueo, podrá adquirir el siguiente dispositivo en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios:

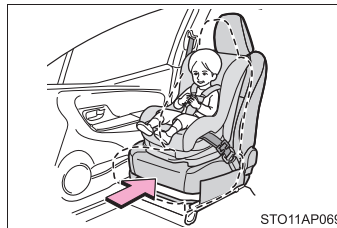
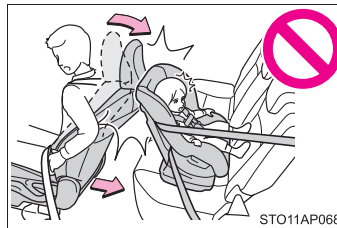
Retenedor de bloqueo para el sistema de sujeción para niños
(N.º de pieza 73119-22010)

⚠ ADVERTENCIA**■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

Siga las instrucciones del manual de instalación del sistema de sujeción para niños y fíjelo firmemente en la posición adecuada.

Si el sistema de sujeción para niños no se ajusta correctamente en la posición adecuada, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

- Si el asiento del conductor interfiere con el sistema de sujeción para niños e impide que se fije correctamente, ponga el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero derecho (vehículos con dirección a la izquierda) o en el izquierdo (vehículos con dirección a la derecha).
- Ajuste el asiento del pasajero delantero de manera que no interfiera con el sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale un sistema de sujeción para niños orientado hacia adelante en el asiento del pasajero delantero, desplace el asiento hacia atrás lo máximo posible. Si no lo hace, podrían producirse lesiones graves, e incluso mortales, en caso de apertura de los cojines de aire.

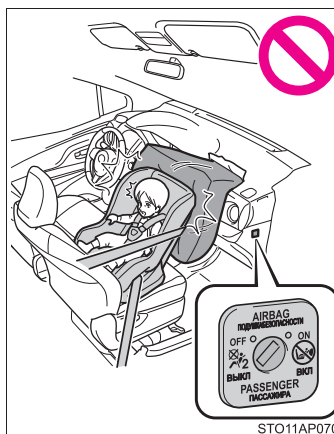


⚠ ADVERTENCIA

■ Al instalar un sistema de sujeción para niños

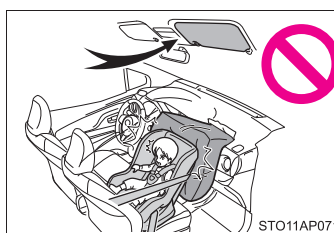
- No utilice nunca un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero cuando el interruptor de activación y desactivación manual del cojín de aire esté conectado. (→P. 52)

La fuerza de la rápida inflación del cojín de aire del pasajero delantero puede provocar al niño lesiones graves o mortales en caso de accidente.



- Existe(n) una(s) etiqueta(s) en la visera parasol del lado del pasajero en la(s) que se indica que está prohibido colocar un sistema de sujeción para niños orientado hacia atrás en el asiento del pasajero delantero.

En las ilustraciones a continuación se muestra información detallada sobre la(s) etiqueta(s).



⚠ ADVERTENCIA**■ Al instalar un sistema de sujeción para niños**

- Si existen normas especiales relativas a los sistemas de sujeción para niños en el país donde reside, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para proceder a la instalación del sistema de sujeción para niños.
- Cuando instale un asiento para menores, asegúrese siempre de que el cinturón de seguridad del hombro se coloca cruzando el centro del hombro del niño. El cinturón debe mantenerse alejado del cuello del niño, pero sin que se suelte del hombro. De no respetarse esta precaución, podrían producirse lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse un frenazo repentino, un giro brusco o un accidente.
- Asegúrese de que el cinturón y la placa están firmemente bloqueados y que el cinturón de seguridad no está enrollado sobre sí mismo.
- Empuje el sistema de sujeción para niños hacia la izquierda y la derecha y hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que está bien enclavado.
- No ajuste el asiento una vez ajustado un sistema de sujeción para niños.
- Siga todas las instrucciones de instalación del fabricante del sistema de sujeción para niños.
- Al instalar un sistema de sujeción para niños con una correa superior, no instale el apoyacabezas. El apoyacabezas puede interferir con la correa superior evitando la instalación segura del sistema de sujeción para niños.
- Asegúrese de guardar correctamente el apoyacabezas que se ha retirado en un lugar seguro cuando utilice el sistema de sujeción para niños en el asiento trasero.
- Al instalar el sistema de sujeción para niños en el asiento derecho trasero, no se sienta en el asiento central trasero. El funcionamiento del cinturón de seguridad puede verse afectado al colocarse demasiado alto o poco ajustado, lo que puede ocasionar lesiones graves e incluso mortales en caso de frenada repentina o accidente.

**■ Para fijar correctamente el sistema de sujeción para niños a sus anclajes**

Al utilizar los anclajes inferiores, asegúrese de que no hay objetos extraños en torno a los anclajes y de que el cinturón de seguridad no queda enganchado detrás del sistema de sujeción para niños. Asegúrese de que el sistema de sujeción para niños está bien fijado, ya que, de lo contrario, el niño u otros pasajeros podrían sufrir lesiones graves o incluso mortales en el caso de producirse una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

Precauciones relativas a los gases de escape

Los gases de escape contienen sustancias que son perjudiciales para la salud al inhalarlas.



ADVERTENCIA

Entre los gases de escape se encuentra el monóxido de carbono (CO), que es nocivo, inodoro e incoloro. Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, los gases de escape podrían entrar al vehículo y causar un accidente por aturdimiento leve o incluso la muerte o problemas graves de salud.

■ Puntos importantes durante la conducción

- Mantenga el portón trasero cerrado.
- Si percibe olor a gases de escape en el vehículo aun con la tapa del portón trasero cerrada, abra las ventanillas y lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios lo antes posible para que lo revisen.

■ Al estacionar

- Si el vehículo se encuentra en una zona mal ventilada o cerrada, como un garaje, detenga el sistema híbrido.
- No deje el vehículo con el sistema híbrido encendido durante mucho tiempo. Si tal situación no puede evitarse, estacione el vehículo en un espacio abierto y asegúrese de que los humos de escape no entran en el vehículo.
- No deje el sistema híbrido en funcionamiento en una zona donde haya acumulaciones de nieve o esté nevando. Si la nieve se amontona alrededor del vehículo mientras el sistema híbrido está en funcionamiento, los gases de escape pueden acumularse y entrar en el vehículo.

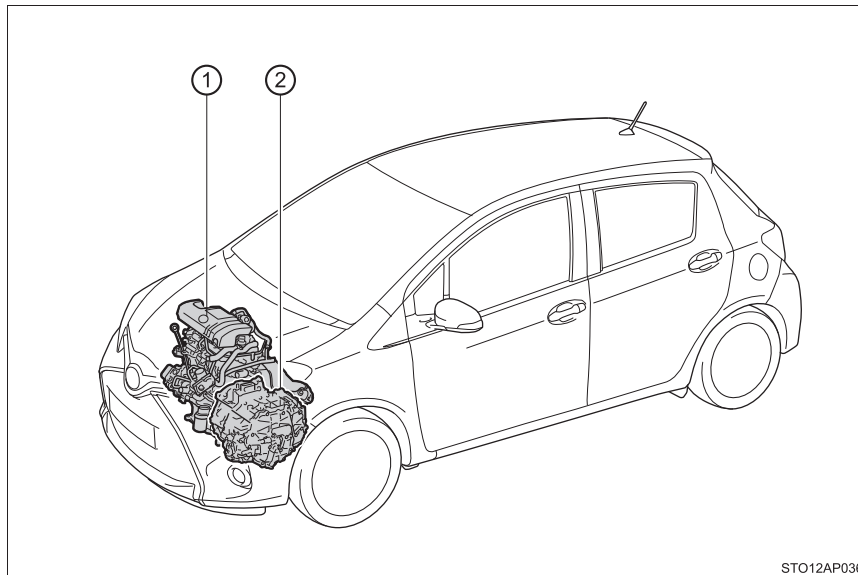
■ Tubo de escape

Es necesario comprobar el sistema de escape periódicamente. Si observa algún agujero o fisura ocasionados por la corrosión, daños en alguna junta o un nivel anómalo de ruido, lleve el vehículo a revisar y reparar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Características del sistema híbrido

Su vehículo es un vehículo híbrido. Tiene características distintas a las de los vehículos convencionales. Asegúrese de que conoce las características de su vehículo y condúzcalo con precaución.

El sistema híbrido combina el uso de un motor de gasolina y un motor eléctrico (motor de tracción) en función de las condiciones de conducción, de modo que se mejora el ahorro de combustible y se reducen las emisiones de gases de escape.



Esta ilustración es un ejemplo con fines meramente explicativos y puede ser diferente al vehículo real.

- ① Motor de gasolina
- ② Motor eléctrico (motor de tracción)

◆ Al detenerse/al arrancar

El motor de gasolina se detiene* al parar el vehículo. Al arrancar, es el motor eléctrico (motor de tracción) el que impulsa el vehículo. Cuando el vehículo circula a poca velocidad o cuesta abajo en pendientes poco pronunciadas, el motor de gasolina se detiene* y se activa el motor eléctrico (motor de tracción).

Si la palanca de cambios está en la posición N, la batería híbrida (batería de tracción) no se está cargando.

*: Cuando la batería híbrida (batería de tracción) necesita cargarse o el motor se está calentando, etc., el motor de gasolina no se detiene automáticamente. (→P. 77)

◆ Durante la conducción normal

Se utiliza fundamentalmente el motor de gasolina. El motor eléctrico (motor de tracción) carga la batería híbrida (batería de tracción) en la medida en que se necesita.

◆ En las aceleraciones bruscas

Cuando se pisa con fuerza el pedal del acelerador, se suma la potencia de la batería híbrida (batería de tracción) a la potencia del motor de gasolina a través del motor eléctrico (motor de tracción).

◆ Al frenar (frenada regenerativa)

Las ruedas accionan el motor eléctrico (motor de tracción) como generador eléctrico, y se carga la batería híbrida (batería de tracción).

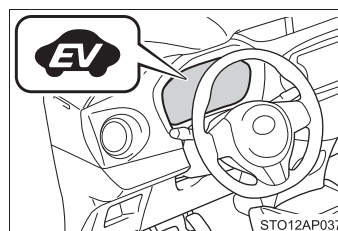
■ Frenada regenerativa

En las siguientes situaciones, la energía cinética se convierte a energía eléctrica y se puede obtener fuerza de desaceleración en conjunción con la recarga de la batería híbrida (batería de tracción).

- Se suelta el pedal del acelerador durante la conducción con la palanca de cambios en la posición D o B.
- Se pisa el pedal del freno durante la conducción con la palanca de cambios en la posición D o B.

■ Indicador EV

El indicador EV se enciende al conducir el vehículo únicamente con el motor eléctrico (motor de tracción) o al parar el motor de gasolina.



■ Condiciones en las que el motor de gasolina no se puede detener

El motor de gasolina se pone en marcha y se detiene automáticamente. Sin embargo, es posible que no se detenga automáticamente en las siguientes condiciones:

- Durante el calentamiento del motor de gasolina
- Durante la carga de la batería híbrida (batería de tracción)
- Cuando la temperatura de la batería híbrida (batería de tracción) es alta o baja
- Cuando la calefacción está encendida

■ Carga de la batería híbrida (batería de tracción)

Dado que es el propio motor de gasolina el que carga la batería híbrida (batería de tracción), no se necesita una fuente externa de carga de la batería. Sin embargo, si se deja el vehículo estacionado durante mucho tiempo, la batería híbrida (batería de tracción) se irá descargando lentamente. Por eso, asegúrese de que conduce el vehículo al menos una vez cada varios meses durante al menos 30 minutos o 16 km (10 millas). Si la batería híbrida (batería de tracción) se descarga por completo y no puede arrancar el sistema híbrido, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Carga de la batería de 12 V

→P. 450

■ Después de que se haya descargado la batería de 12 V o cuando el terminal se haya extraído e instalado durante la sustitución, etc.

Es posible que el motor de gasolina no se pare aunque el vehículo esté funcionando con la batería híbrida (batería de tracción). Si esta situación se prolonga durante varios días, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con un profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Sonidos y vibraciones propios de los vehículos híbridos

Es posible que el motor no emita ningún ruido ni vibración aunque el vehículo esté a punto para desplazarse con el indicador "READY" iluminado. Por razones de seguridad, aplique el freno de estacionamiento y asegúrese de colocar la palanca de cambios en posición P cuando el vehículo esté estacionado.

Cuando el sistema híbrido esté en marcha, se pueden producir los siguientes ruidos y vibraciones, que no indican ningún funcionamiento incorrecto:

- Es posible que se oigan ruidos procedentes del compartimento del motor.
- Cuando el sistema híbrido se ponga en marcha o se detenga, es posible que se oigan ruidos de la batería híbrida (batería de tracción) situada detrás de los asientos traseros.
- Al arrancar o detener el sistema híbrido, se oirán ruidos de funcionamiento del relé, como un chasquido o un sonido metálico suave, procedentes de la batería híbrida (batería de tracción) situada detrás de los asientos traseros.
- Es posible que se oigan ruidos del sistema híbrido al abrir el portón trasero.
- Es posible que se oigan ruidos procedentes de la transmisión al arrancar o detener el motor de gasolina, al conducir a baja velocidad o cuando el motor está al ralentí.
- Al acelerar bruscamente, el motor puede emitir algún ruido.
- Es posible que se oigan ruidos debido a la frenada regenerativa al pisar el pedal del freno o al soltar el pedal del acelerador.
- Al poner en marcha o detener el motor de gasolina, es posible que se perciba alguna vibración.
- Es posible que se oigan ruidos procedentes del ventilador de enfriamiento procedentes de los orificios de admisión de aire, situados en la parte inferior del asiento trasero izquierdo.

■ Mantenimiento, reparación, reciclaje y eliminación

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con un profesional con la cualificación y el equipo necesarios para cualquier operación de mantenimiento, reparación, reciclado y eliminación. No se deshaga usted mismo del vehículo.

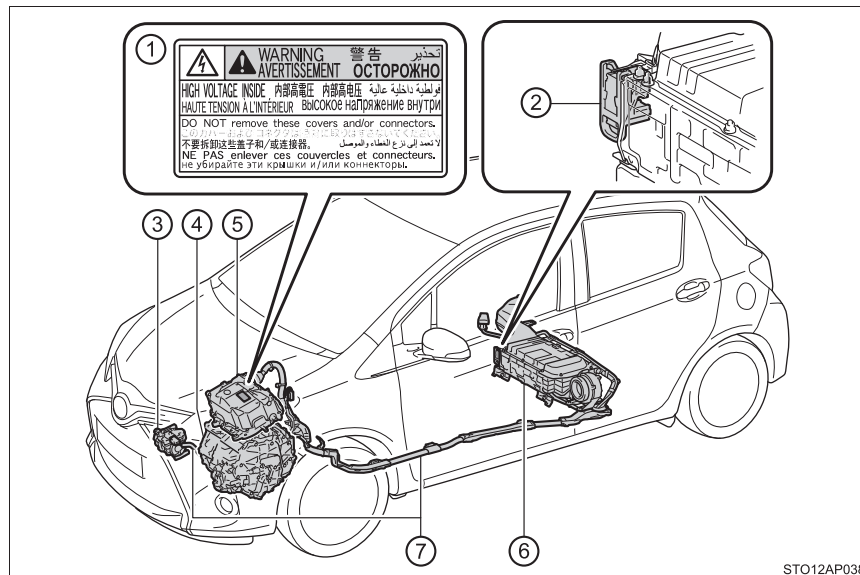
■ Personalización

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, activación/desactivación del indicador EV).

(Características personalizables →P. 475)

Precauciones relacionadas con el sistema híbrido

Tenga cuidado al manipular el sistema híbrido, ya que se trata de un sistema de alta tensión (unos 520 V como máximo) provisto de componentes que se calientan mucho cuando el sistema híbrido está en marcha. Siga las instrucciones de las etiquetas de precaución del vehículo.

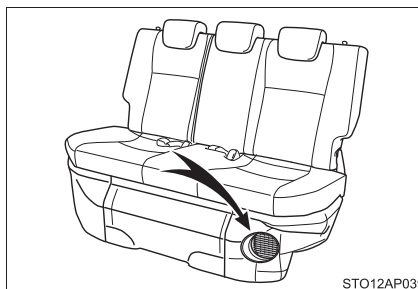


Esta ilustración es un ejemplo con fines meramente explicativos y puede ser diferente al vehículo real.

- | | |
|---------------------------------------|--|
| ① Etiqueta de precaución | ⑤ Unidad de control de la alimentación eléctrica |
| ② Tapón de servicio | ⑥ Batería híbrida (batería de tracción) |
| ③ Compresor de aire acondicionado | ⑦ Cables de alta tensión (naranjas) |
| ④ Motor eléctrico (motor de tracción) | |

Orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)

En la parte inferior del asiento trasero izquierdo existe un orificio de admisión de aire que permite refrigerar la batería híbrida (batería de tracción). Si este orificio se bloquea, la batería híbrida podría sobrecalentarse, lo que provocaría la disminución de la alimentación de la batería.

**Sistema de desconexión de emergencia**

Cuando el sensor de impactos detecta un cierto nivel de impacto, el sistema de desconexión de emergencia bloquea la corriente de alta tensión y detiene la bomba de combustible para minimizar el riesgo de electrocución y fugas de combustible. Si el sistema de desconexión de emergencia se activa, no será posible volver a arrancar el vehículo. Para poner en marcha el sistema híbrido de nuevo, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Si se enciende una luz de aviso o se desconecta la batería de 12 V

Es posible que el sistema híbrido no se pueda poner en marcha. En ese caso, intente volver a arrancar el sistema. Si el indicador "READY" no se enciende, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Si se agota el combustible

Si se agota el combustible del vehículo y no puede poner en marcha el sistema híbrido, repóstele con suficiente gasolina como para que se apague la luz de aviso de nivel bajo de combustible (→P. 404). Si queda poco combustible, es posible que no se pueda poner en marcha el sistema híbrido. (El nivel estándar de combustible es de aproximadamente 7,0 L [1,8 gal., 1,5 gal. Ing.], cuando el vehículo se encuentra en una superficie nivelada. Este valor puede variar si el vehículo se encuentra en una pendiente. Añada más combustible si el vehículo está inclinado.)

■ Ondas electromagnéticas

- Los componentes y cables de alta tensión de los vehículos híbridos incorporan protección electromagnética, por lo que emiten aproximadamente la misma cantidad de ondas electromagnéticas que los vehículos convencionales impulsados por gasolina o los aparatos electrónicos domésticos.
- El vehículo puede provocar interferencias acústicas en algunas piezas de la radio fabricadas por terceros.

■ Batería híbrida (batería de tracción)

La batería híbrida (batería de tracción) tiene una vida útil limitada. La duración de la batería híbrida (batería de tracción) puede variar en función del estilo y las condiciones de conducción.

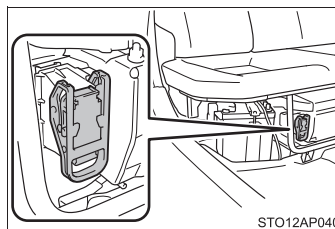
■ Declaración de conformidad

El presente modelo cumple la norma ECE100 (seguridad de vehículos eléctricos con batería) sobre las emisiones de hidrógeno.

⚠ ADVERTENCIA**■ Precaución por alta tensión**

Este vehículo tiene sistemas de CC y CA de alta tensión y un sistema de 12 V. La alta tensión de CC y CA es muy peligrosa y puede ocasionar quemaduras graves o descargas eléctricas que podrían ocasionar lesiones graves e incluso mortales.

- Nunca toque, desmonte, extraiga ni reemplace los cables y componentes de alta tensión ni sus conectores.
- Al ponerse en marcha, el sistema híbrido se calienta, puesto que funciona con alta tensión. Tenga cuidado tanto con la alta tensión como con la elevada temperatura y siga siempre las instrucciones de las etiquetas de precaución del vehículo.
- Nunca intente abrir el orificio de acceso de servicio a la bujía ubicado debajo de los asientos traseros. El tapón de servicio sólo se utiliza durante las operaciones de mantenimiento y está sometido a alta tensión.

**■ Precauciones en caso de accidente en carretera**

Respete las siguientes precauciones para limitar el riesgo de sufrir lesiones graves o incluso mortales:

- Salga de la carretera, aplique el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en P y apague el sistema híbrido.
- No toque las piezas o cables de alta tensión ni los conectores.
- Si los cables eléctricos quedan expuestos dentro o fuera del vehículo, se pueden producir descargas eléctricas. No toque nunca los cables expuestos.
- Si se produce una fuga de líquido, no toque el líquido ya que podría tratarse del fuerte electrolito alcalino de la batería híbrida (batería de tracción). Si llegara a entrar en contacto con la piel o los ojos, lávelos inmediatamente con abundante agua o, si fuera posible, con una solución de ácido bórico. Acuda inmediatamente al médico.

**ADVERTENCIA**

- En caso de incendio en un vehículo híbrido, salga del vehículo lo antes posible. No utilice un extintor de incendios que no sea específico para fuegos eléctricos. La utilización de agua, por poca que sea, podría ser muy peligrosa.
- Si su vehículo necesita ser remolcado, debe hacerse con las ruedas delanteras levantadas. Si las ruedas conectadas al motor eléctrico (motor de tracción) están en el suelo durante el remolque, es posible que el motor siga generando energía. Esto podría provocar un incendio. (→P. 393)
- Examine cuidadosamente el suelo bajo el vehículo. Si observa una fuga de líquido en el suelo, es posible que el sistema de combustible esté dañado. Salga del vehículo lo antes posible.

■ Batería híbrida (batería de tracción)

- No revenda, transfiera a terceros ni modifique en ningún caso la batería híbrida. Para prevenir accidentes, las baterías híbridas extraídas de un vehículo retirado se pueden entregar en cualquier concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. No se deshaga usted mismo de la batería.

Si no se desecha la batería de forma apropiada podrían darse las siguientes situaciones, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso la muerte:

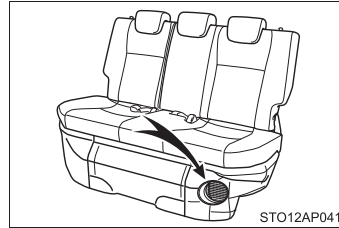
- La batería híbrida podría desecharse de forma ilegal, con el consiguiente peligro para el medio ambiente, o alguien podría entrar en contacto con una pieza de alta tensión y recibir una descarga eléctrica.
- La batería híbrida está concebida para uso exclusivo en su vehículo híbrido. Si se utiliza la batería híbrida en otro lugar diferente de su vehículo o se modifica de alguna forma, podrían suceder accidentes tales como descargas eléctricas, generación de calor, aparición de humo, explosiones o fugas de electrolitos.

Al revender o transferir su vehículo a un tercero, la posibilidad de que ocurra un accidente es extremadamente alta, ya que la persona que reciba el vehículo podría no estar al corriente de estos peligros.

- Si desecha su vehículo sin retirar previamente la batería híbrida, existe el peligro de que se produzca una descarga eléctrica grave al tocar los componentes, los cables o los conectores de alta tensión. En caso de que deba desguazar el vehículo, la batería híbrida debe depositarse en un concesionario Toyota autorizado o en un taller cualificado. Si la batería híbrida no se elimina correctamente, existe el riesgo de que ocasione descargas eléctricas que provoquen lesiones graves o incluso mortales.

**AVISO****■ Orificios de admisión de aire de la batería híbrida (batería de tracción)**

- Evite colocar objetos que bloqueen los orificios de admisión de aire. La batería híbrida (batería de tracción) podría sobrecalentarse y acabar dañada.
- Limpie regularmente los orificios de admisión de aire para evitar el sobrecalentamiento de la batería híbrida (batería de tracción).
- No permita que entre agua o sustancias extrañas en el orificio de entrada de aire, ya que esto podría causar un cortocircuito y dañar la batería híbrida (batería de tracción).
- No transporte grandes cantidades de agua (por ejemplo, botellas de agua refrigerante) en el vehículo. Si se producen salpicaduras de agua en la batería híbrida (batería de tracción), la batería podría resultar dañada. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



Sistema de inmovilización

Las llaves del vehículo disponen de chips transpondedores incorporados que impiden que el sistema híbrido arranque si no se ha registrado previamente una llave en el ordenador de a bordo del vehículo.

Nunca deje las llaves dentro del vehículo cuando salga del mismo.

Este sistema está diseñado como ayuda para evitar el robo de vehículos, aunque no garantiza seguridad absoluta ante cualquier robo de vehículos.

► Vehículos sin sistema de llave inteligente

El sistema se pone en funcionamiento una vez que se haya sacado la llave del interruptor de alimentación. El sistema se cancela una vez que se haya introducido la llave registrada en el interruptor de alimentación.

► Vehículos con sistema de llave inteligente

El sistema se pone en funcionamiento una vez que el interruptor de alimentación se ha apagado. El sistema se cancela una vez que el interruptor de alimentación se ha colocado en los modos ACCESSORY u ON.

■ **Mantenimiento del sistema**

El vehículo posee un sistema de inmovilización que no precisa mantenimiento.

■ **Condiciones que pueden provocar el funcionamiento incorrecto del sistema**

- Si la zona de agarre de la llave está en contacto con un objeto metálico
- Si la llave se encuentra cerca o toca una llave del sistema de seguridad (llave con chip transpondedor incorporado) de otro vehículo

■ Certificación del sistema de inmovilización (vehículos con sistema de llave inteligente)

TOYOTA
TOYOTA MOTOR CORPORATION
1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL: +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer

Product Model: TMIMB-3

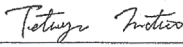
to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 25, 2013

Signature: 
Tetsuya Matsuo

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMIMB-3 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMIMB-3 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMIMB-3 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMIMB-3 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMIMB-3 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMIMB-3 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erkläre Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMIMB-3 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΙΜΒ-3 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMIMB-3 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMIMB-3 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMIMB-3 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnehkk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMIMB-3 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrain rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMIMB-3 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Aluliroott, Toyota Motor Corporation nyilatkozom, hogy a TMIMB-3 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMIMB-3 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMIMB-3 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMIMB-3 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMIMB-3 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo Toyota Motor Corporation deklarē, ka TMIMB-3 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMIMB-3 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMIMB-3 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at udstyret TMIMB-3 er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMIMB-3 е в съответствие със съществени изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMIMB-3 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMIMB-3 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Непермјет кесаж, Toyota Motor Corporation, декларијој ге кy TMIMB-3 еште не пажјим ме керкесат тћелбесоре дће диспозитат е тјера перкатесе те Директивес 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMIMB-3 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklarirše da je TMIMB-3 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

■ Certificación del sistema inmovilización (vehículos sin sistema de llave inteligente)



La DECLARACIÓN de CONFORMIDAD (DoC) se encuentra disponible en la siguiente dirección:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc/>

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this RI-43BTY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että RI-43BTY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel RI-43BTY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil RI-43BTY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna RI-43BTY står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr RI-43BTY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät RI-43BTY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ME THN ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-43BTY ΣΥΜΜΟΡΦΟΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo RI-43BTY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el RI-43BTY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este RI-43BTY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan RI-43BTY jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrain relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme RI-43BTY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulirott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a RI-43BTY megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
TRCZ s.r.o. tímto vyhlasuje, že RI-43BTY splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento RI-43BTY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta RI-43BTY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis RI-43BTY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šio TRCZ s.r.o. deklarė, ka RI-43BTY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że RI-43BTY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að RI-43BTY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at udstyret RI-43BTY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че RI-43BTY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul RI-43BTY este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj RI-43BTY je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermyet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky RI-43BTY eshte ne pajtim me kerkesat thelbësore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je RI-43BTY u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklariše da je RI-43BTY u skladu sa osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

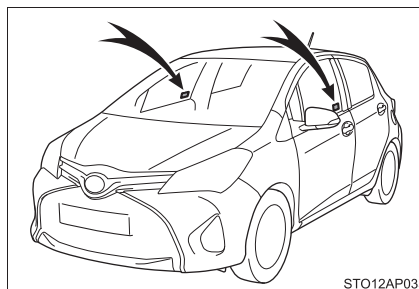
**AVISO****■ Para garantizar que el sistema funcione correctamente**

No modifique ni extraiga el sistema. Si se modifica o se extrae, no se puede garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

Sistema de bloqueo doble*

El acceso no autorizado al vehículo se evita mediante la desactivación de la función de desbloqueo de las puertas desde el interior y el exterior del vehículo.

Los vehículos que utilizan este sistema presentan etiquetas en el cristal de la ventanilla de ambas puertas delanteras.



Ajuste del sistema de bloqueo doble

Apague el interruptor de alimentación, haga que todos los pasajeros salgan del vehículo y asegúrese de que todas las puertas estén cerradas.

Utilización de la función de entrada (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada):

Toque el área del sensor en la manilla de la puerta exterior dos veces en un espacio de 5 segundos.

Utilización del control remoto inalámbrico:

Pulse  dos veces en un espacio de 5 segundos.

*: Si está instalado

Cancelación del sistema de bloqueo doble

Utilización de la función de entrada (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada):

Sujete cualquiera de las manillas exteriores de las puertas delanteras o empuje hacia arriba el interruptor de apertura del portón trasero.

Utilización del control remoto inalámbrico:

Pulse .

**ADVERTENCIA****■ Precaución acerca del sistema de bloqueo doble**

No active nunca el sistema de bloqueo doble cuando haya alguien en el interior del vehículo, ya que no será posible abrir ninguna puerta desde dentro del mismo.

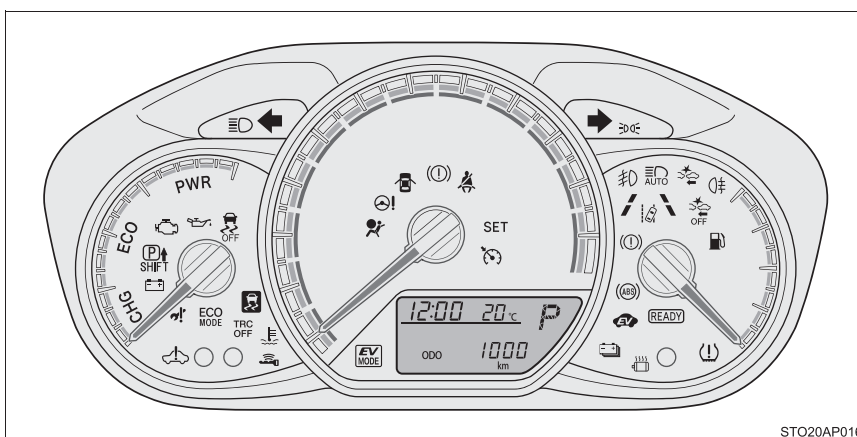
Conjunto de instrumentos**2****2. Conjunto de instrumentos**

Luces de aviso e indicadores	92
Medidores y contadores.....	97
Visualizador de información múltiple	100
Monitor de energía/ pantalla de consumo.....	104

Luces de aviso e indicadores

Las luces de aviso y los indicadores del conjunto de instrumentos y del panel central informan al conductor del estado de los distintos sistemas del vehículo.

Para mayor claridad, la siguiente ilustración muestra todas las luces de aviso e indicadores iluminados.



Luces de aviso

Las luces de aviso informan al conductor sobre un funcionamiento incorrecto de los sistemas del vehículo indicados.

* ₁  (Rojo)	Luz de aviso del sistema de frenos (→P. 400)	* _{1, 2, 6}  OFF	Luz de aviso del PCS (→P. 402)
* ₁ 	Luz de aviso del sistema de carga (→P. 400)	* _{1, 3} 	Indicador de deslizamiento (→P. 402)
* ₁ 	Luz de aviso de presión baja del aceite del motor (→P. 400)	* ₂  (Amarillo)	Indicador de la luz de carretera automática (→P. 403)
* ₁  (Rojo)	Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor (→P. 401)	* ₁  (Amarillo)	Luz de aviso del sistema de frenos (→P. 403)
* ₁ 	Luz de aviso del sistema híbrido (→P. 401)	* ₂  (Amarillo)	Indicador de control de crucero (→P. 403)
* ₁ 	Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto (→P. 401)	* ₂  (Amarillo)	Indicador LDA (→P. 403)
* ₁ 	Luz de aviso SRS (→P. 401)	* _{2, 7}  (Amarillo)	Indicadores de marca de carril (→P. 403)
* ₁ 	Luz de aviso del ABS (→P. 401)	* _{2, 4}  (Amarillo)	Indicador del sistema de llave inteligente (→P. 403, 410)
* ₁ 	Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (→P. 402)	* ₁ 	Luz de aviso de nivel bajo de la batería de tracción (→P. 403)

	Luz de aviso de puerta abierta (→P. 403)		^{*2} Luz de aviso de la presión de los neumáticos (→P. 404)
	Luz de aviso de nivel bajo de combustible (→P. 404)		^{*1} Luz de aviso de sobrecalentamiento del sistema híbrido (→P. 404)
	Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (→P. 404)		^{*1} Luz de aviso de solicitud de la posición P (→P. 405)
	^{*5} Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros (→P. 404)		^{*3} Luz de aviso de mantenimiento necesario (→P. 406)

^{*1}: Estas luces se encienden cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo ON (vehículos con sistema de llave inteligente) para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Se apagan al encender el sistema híbrido o pasados unos segundos. Si una luz no se enciende o no se apaga, puede que exista un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

^{*2}: Si está instalado

^{*3}: La luz se enciende para indicar un funcionamiento incorrecto.

^{*4}: La luz parpadea en amarillo para indicar un funcionamiento incorrecto. La luz parpadea rápidamente en verde para indicar que no se ha liberado el bloqueo de la dirección.

^{*5}: Se enciende la luz en el panel central.

^{*6}: La luz parpadea para indicar un funcionamiento incorrecto.

^{*7}: Las luces se encienden con el indicador de LDA para señalar un funcionamiento incorrecto.

Indicadores

Los indicadores informan al conductor sobre el estado de funcionamiento de los distintos sistemas del vehículo.

	Indicador del intermitente (→P. 193)		Indicador LDA (→P. 225)
		(Verde)	
	Indicador de luz de carretera (→P. 196)		Indicadores de marca de carril (→P. 226)
		(Verde)	
	Indicador de la luz de carretera automática (→P. 230)		Indicador de deslizamiento (→P. 239)
(Verde)			
	Indicador de las luces de posición traseras (→P. 195)		Indicador "TRC OFF" (→P. 239)
	Indicador de luz antiniebla delantera (→P. 200)		Indicador de desactivación del VSC (→P. 240)
		OFF	
	Indicador de luz antiniebla trasera (→P. 200)		Indicador de activación del PCS (→P. 216, 217)
	Indicador del sistema de llave inteligente (→P. 182)		Luz de aviso del PCS (→P. 217)
(Verde)		OFF	
	Indicador de control de crucero (→P. 234)		Indicador del modo de conducción EV (→P. 188)
(Verde)		EV MODE	
	Indicador "SET" (→P. 234)		Indicador "ECO MODE" (→P. 191)
		ECO MODE	



Indicador EV (→P. 77)

Indicador "READY"
(→P. 178, 182)Indicador "PASSENGER AIR BAG"
(→P. 52)

- *1: Estas luces se encienden cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo ON (vehículos con sistema de llave inteligente) para indicar que se está realizando una comprobación del sistema. Se apagan al encender el sistema híbrido o pasados unos segundos. Si una luz no se enciende o no se apaga, puede que exista un funcionamiento incorrecto en algún sistema. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- *2: Si está instalado
- *3: La luz parpadea para indicar que el sistema está activado.
- *4: Se enciende esta luz en el panel central.
- *5: La luz se enciende al apagar el sistema.
- *6: La luz se enciende cuando se modifican los ajustes del sistema.
- *7: La luz parpadea en amarillo para indicar que el vehículo se está desviando del carril.

**ADVERTENCIA**

■ **Si la luz de aviso de un sistema de seguridad no se enciende**

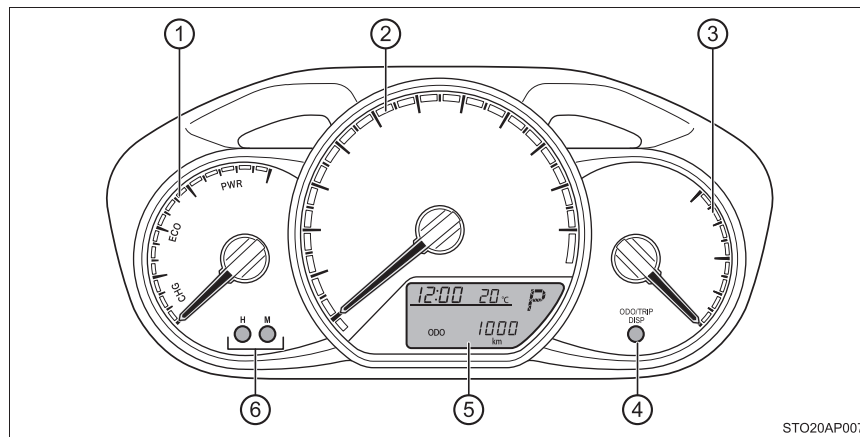
En caso de que alguna luz del sistema de seguridad, como la luz de aviso SRS o ABS, no se encienda al arrancar el sistema híbrido, puede que dichos sistemas no se encuentren disponibles para protegerle en caso de accidente, lo que podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales. En tal caso, lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**AVISO**

■ **Para evitar que se produzcan daños en el motor y sus componentes**

El motor podría estar sobrecalentándose si la luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor parpadea o se enciende. En tal caso, detenga inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y compruebe el motor cuando se haya enfriado completamente.
(→P. 453)

Medidores y contadores



2

Conjunto de instrumentos

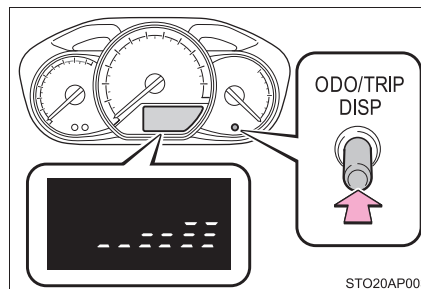
- ① Indicador del sistema híbrido
Muestra el nivel de rendimiento y regeneración del sistema híbrido
- ② Velocímetro
Muestra la velocidad del vehículo.
- ③ Medidor de combustible
Muestra la cantidad de combustible que queda en el depósito.
- ④ Botón de cambio de la visualización
→P. 100
- ⑤ Visualizador de información múltiple
→P. 100
- ⑥ Botones de ajuste del reloj
→P. 102

Control de la luz del tablero de instrumentos

Es posible ajustar el brillo de las luces del tablero de instrumentos (cuando el interruptor de los faros está encendido).

Mostrar el control de la luz del tablero de instrumentos pulsando el interruptor de cambio del visualizador. (→P. 100)

A continuación, mantenga pulsado el botón. Ajuste el brillo al nivel deseado pulsando el botón.



■ Los contadores y la pantalla se iluminan cuando

- Vehículos sin sistema de llave inteligente

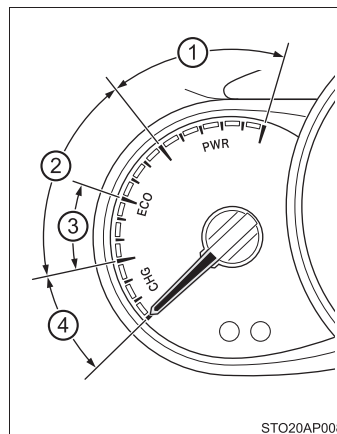
El interruptor de alimentación se encuentra en la posición "ON".

- Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en el modo ON.

■ Indicador del sistema híbrido

- ① Zona de potencia
Indica que la potencia de conducción excede el límite superior de conducción ecológica.
- ② Zona Eco
Indica que el vehículo está circulando en el modo de conducción ecológica.
- ③ Zona Eco híbrida
Indica que el vehículo está circulando en unas condiciones que promueven el funcionamiento único del motor. (Cuando el vehículo circula con una carga de conducción baja, por ejemplo, al conducir despacio, si se usa la zona Eco híbrida se logra una conducción ecológica.)
- ④ Zona de carga
Indica una carga regenerativa.



- Si mantiene la aguja del indicador dentro de la zona de conducción ecológica, podrá conducir de una manera más ecológica.
- La zona de carga indica un estado de regeneración*. Se empleará la energía regenerada para cargar la batería.

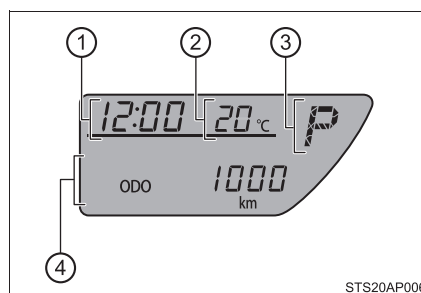
*: Cuando se usa en este manual, el término “regeneración” se refiere a la conversión de la energía creada por el movimiento del vehículo en energía eléctrica.

Visualizador de información múltiple

El visualizador de información múltiple presenta al conductor distintos datos relativos a la conducción, incluido el reloj.

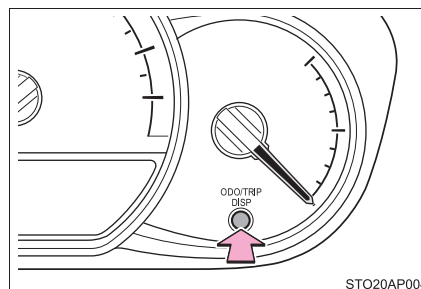
Contenido del visualizador

- ① Reloj (→P. 102)
- ② Visualizador de la temperatura exterior (→P. 102)
- ③ Indicador de posición del cambio (→P. 191)
- ④ Información acerca de la conducción (→P. 100)



Cambio del visualizador

Los elementos visualizados pueden cambiarse pulsando el botón de cambio del visualizador.



Información acerca de la conducción

■ Cuentakilómetros

Muestra la distancia total que ha recorrido el vehículo.

■ Cuentakilómetros parcial

Muestra la distancia que ha recorrido el vehículo desde la última vez que se restauró el medidor. Los cuentakilómetros parciales A y B se pueden utilizar para registrar y visualizar diferentes distancias de forma independiente.

Mantenga pulsado el botón durante más de 1 segundo para reiniciarlo. Si mantiene pulsado el botón cuando se muestra el cuentakilómetros parcial, se reiniciará el contador a "0".

■ Consumo instantáneo de combustible

Muestra el consumo instantáneo de combustible.

- La función se puede reiniciar pulsando el botón durante más de 1 segundo cuando se muestra el consumo instantáneo de combustible.
- Utilice el consumo instantáneo de combustible que aparece en pantalla como referencia.

■ Consumo medio de combustible

Muestra el consumo medio de combustible.

- La función se puede reiniciar pulsando el botón durante más de 1 segundo cuando se muestra el consumo medio de combustible.
- Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

■ Autonomía de conducción

Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

- Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible. Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.
- Si se añade únicamente una pequeña cantidad de combustible al depósito, es posible que el visualizador no se actualice.

Durante el repostaje, coloque el interruptor de alimentación en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente). Si se reposta el vehículo sin colocar el interruptor de alimentación en la posición "LOCK" o apagado, es posible que el visualizador no se actualice.

■ Velocidad media del vehículo

Muestra la velocidad media del vehículo desde la última vez que se puso en marcha el sistema híbrido o desde que se reinició la función.

La función se puede reiniciar pulsando el botón durante más de 1 segundo cuando se muestra la velocidad media del vehículo.

Personalización del indicador EV

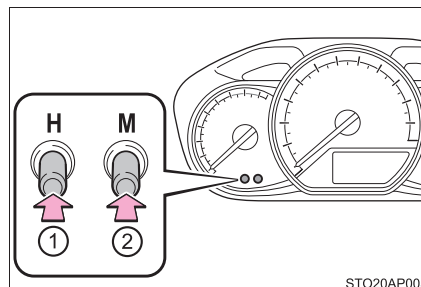
El indicador EV puede activarse o desactivarse pulsando el botón de cambio de la visualización al mostrarse el visualizador de personalización del indicador EV.

Para cambiar el visualizador de personalización del indicador EV, haga aparecer el cuentakilómetros y mantenga pulsado el botón de cambio de la visualización hasta que la visualización cambie.

Reloj

El reloj puede ajustarse pulsando los botones.

- ① Ajuste de las horas
- ② Ajuste de los minutos



Visualizador de la temperatura exterior

El visualizador de temperatura muestra las temperaturas en un rango de -40°C (-40°F) a 50°C (122°F).

■ Visualizador

En las siguientes situaciones, es posible que no se visualice correctamente la temperatura exterior o que el visualizador tarde más de lo normal en cambiar:

- Cuando el vehículo se detiene o avanza a velocidad reducida (menos de 25 km/h [16 mph])
- Si la temperatura exterior cambia de forma súbita (al entrar o salir de un garaje, túnel, etc.)

■ Cuando se visualiza “—” o “E”

Es posible que el sistema no funcione correctamente. Lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Al desconectar y volver a conectar los terminales de la batería

Se reiniciará la siguiente información.

- Consumo medio de combustible
- Autonomía de conducción
- Velocidad media del vehículo
- Datos del reloj

■ Visualizador de cristal líquido

Pueden aparecer pequeños puntos o puntos de luz en el visualizador. Este fenómeno es característico de la pantalla de cristal líquido y no es necesario interrumpir su utilización.

■ Cambio de la antelación del aviso de precolisión

→P. 217

**ADVERTENCIA****■ Precauciones durante la configuración del visualizador**

Dado que el motor debe estar en marcha durante la configuración del visualizador, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape, que contienen monóxido de carbono (CO) nocivo, pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

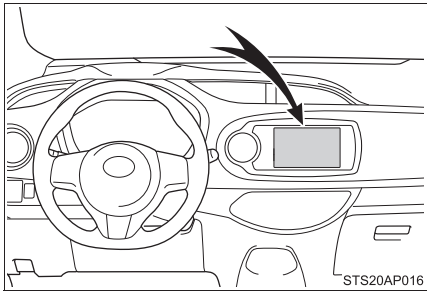
**AVISO****■ Visualizador de información múltiple a bajas temperaturas**

Deje que el interior del automóvil se caliente antes de utilizar el visualizador de información de cristal líquido. A temperaturas muy bajas, es posible que el visualizador responda con mayor lentitud y que los cambios en el visualizador se vean retardados.

Monitor de energía/pantalla de consumo*

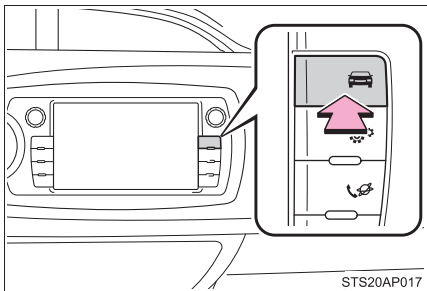
Puede ver el estado del sistema híbrido en el sistema de navegación/multimedia.

Sistema de navegación/multimedia



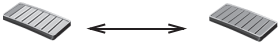
Monitor de energía

Pulse el botón  en el sistema de navegación/multimedia.
Seleccione “Monitor de energía”.



	Sistema de navegación/multimedia
Cuando el vehículo está alimentado por el motor eléctrico (motor de tracción)	
Cuando el vehículo está impulsado por el motor de gasolina	

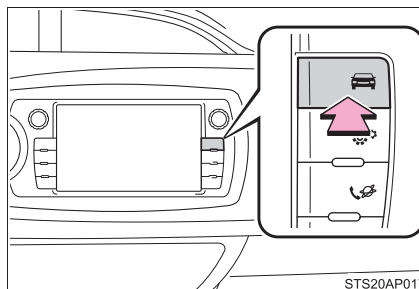
*: Si está instalada

	Sistema de navegación/multimedia
Cuando el vehículo está impulsado por el motor de gasolina y el motor eléctrico (motor de tracción)	
Cuando el vehículo está cargando la batería híbrida (batería de tracción)	
Cuando no existe flujo de energía	
Estado de batería híbrida (batería de tracción)	Baja  Llena

Estas imágenes son sólo ejemplos y pueden no coincidir totalmente con las situaciones reales.

Información del viaje (sistema de navegación/multimedia)

- 1 Pulse el botón  en el sistema de navegación/multimedia.



- 2 Seleccionar "Información de viaje".

- 1 Muestra la velocidad media del vehículo desde que se puso en marcha el sistema híbrido.
- 2 Autonomía de combustible (→P. 108)
- 3 Consumo de combustible en los últimos 15 minutos



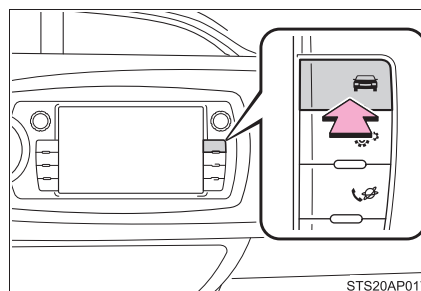
- 4 Energía regenerada en los últimos de 15 minutos
Un símbolo indica 30 W/h. Se muestran hasta 5 símbolos.
- 5 Muestra el tiempo transcurrido desde que se puso en marcha el sistema híbrido.
- 6 Puesta a cero de los datos de consumo

El consumo medio de combustible correspondiente a los últimos 15 minutos se divide por colores de acuerdo con los consumos medios anteriores y los consumos medios obtenidos desde la última vez que el interruptor de alimentación se puso en modo ON. Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

La imagen anterior es un ejemplo.

Registro anterior (sistema de navegación/multimedia)

- 1 Pulse el botón  en el sistema de navegación/multimedia.



- 2 Seleccione "Registro antecedente".

- ① Mejor consumo de combustible registrado
- ② Anterior consumo de combustible registrado
- ③ Consumo medio de combustible
- ④ Actualización de los datos de consumo medio de combustible
- ⑤ Puesta a cero de los datos del registro anterior



El historial de consumo medio de combustible se divide, por colores, en promedios anteriores y el consumo medio de combustible desde la última actualización. Utilice el consumo medio de combustible que aparece en pantalla como referencia.

La imagen anterior es un ejemplo.

2

Conjunto de instrumentos

■ Actualización de los datos del registro anterior

Actualizar el consumo medio de combustible seleccionando “Actualiz.” para medir nuevamente el consumo de combustible actual.

■ Puesta a cero de los datos

Los datos de consumo de combustible pueden borrarse seleccionando “Borrar”.

■ Autonomía de combustible

Muestra la distancia máxima estimada de conducción con la cantidad restante de combustible.

Esta distancia se calcula en función del consumo medio de combustible.

Como resultado, la distancia real de conducción puede variar con respecto al valor mostrado.

**Funcionamiento
de cada componente****3**

3-1. Información sobre llaves	
Llaves.....	110
3-2. Apertura, cierre y bloqueo de las puertas	
Puertas laterales	122
Portón trasero	128
Sistema de llave inteligente	134
3-3. Ajuste de los asientos	
Asientos delanteros.....	148
Asientos traseros	150
Apoyacabezas.....	153
3-4. Ajuste del volante y los retrovisores	
Volante	155
Espejo retrovisor interior	157
Espejos retrovisores exteriores	159
3-5. Apertura y cierre de las ventanas	
Ventanillas automáticas	162

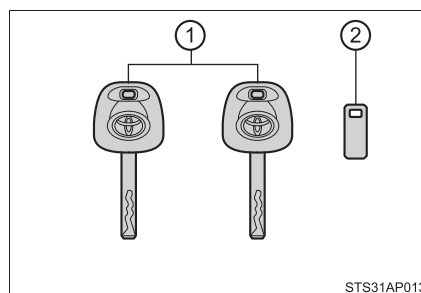
Llaves

Las llaves

Con el vehículo se proporcionan las siguientes llaves.

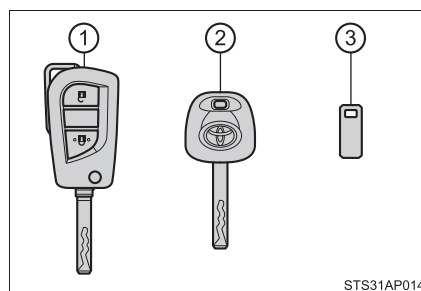
► Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo A)

- ① Llaves
- ② Placa del número de la llave



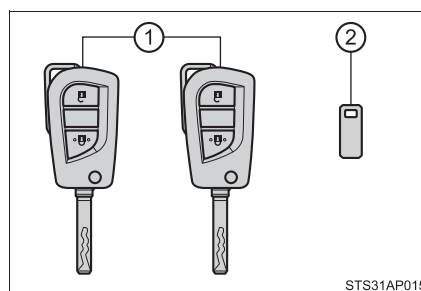
► Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo B)

- ① Llave (con función de control remoto inalámbrico)
Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 123)
- ② Llave (sin función de control remoto inalámbrico)
- ③ Placa del número de la llave



► Vehículos sin sistema de llave inteligente (tipo C)

- ① Llaves
Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 123)
- ② Placa del número de la llave



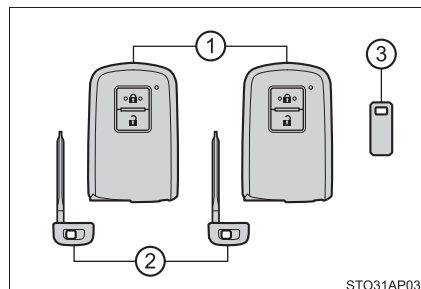
► Vehículos con sistema de llave inteligente

① Llaves electrónicas

- Accionamiento del sistema de llave inteligente (→P. 122, 128)
- Accionamiento de la función de control remoto inalámbrico (→P. 123)

② Llaves mecánicas

③ Placa del número de la llave

**Control remoto inalámbrico (si está instalado)**

► Vehículos sin sistema de llave inteligente

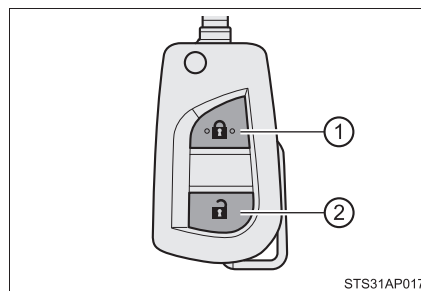
① Bloquea todas las puertas

(→P. 123)

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

② Desbloquea todas las puertas

(→P. 123)



► Vehículos con sistema de llave inteligente

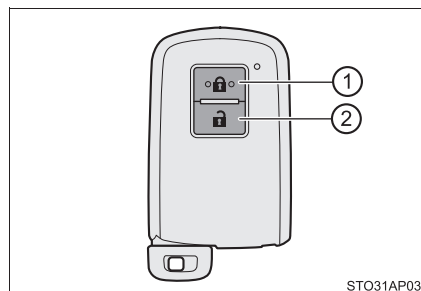
① Bloquea todas las puertas

(→P. 123)

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.

② Desbloquea todas las puertas

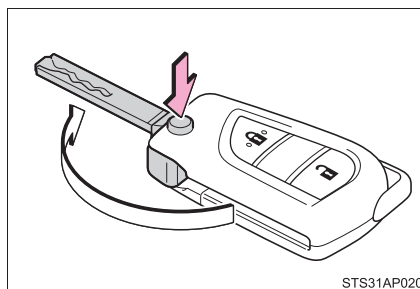
(→P. 123)



Utilización de la llave maestra (vehículos sin sistema de llave inteligente)

Pulse el botón para abrir la llave.

Para guardarla, pulse el botón y pliegue la llave.

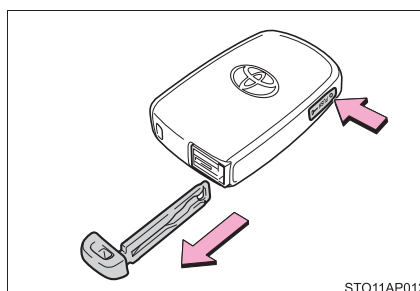


STS31AP020

Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente)

Para sacar la llave mecánica, pulse el botón de desbloqueo y extraiga la llave.

Después de utilizar la llave mecánica, guárdela en la llave electrónica. Lleve la llave mecánica junto con la llave electrónica. Si la pila de la llave electrónica está agotada o la función de entrada (si está instalada) no funciona correctamente, necesitará la llave mecánica. (→P. 446)



STO11AP012

■ Si pierde las llaves

En un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios podrá realizar una copia nueva original de sus llaves a partir de otro juego de llaves y con el número de llave que aparece impreso en la placa del número de la llave. Guarde la placa en un lugar seguro como, por ejemplo, en la cartera, en lugar de en el vehículo.

■ Cuando viaje en avión

Cuando traiga consigo una llave con la función de control remoto inalámbrico en un avión, asegúrese de no pulsar ninguno de los botones de la llave electrónica mientras se encuentre dentro de la cabina de avión. Si lleva la llave en el bolso o en otro lugar, asegúrese de que los botones no se vayan a pulsar accidentalmente. Si se pulsa un botón, es posible que la llave emita ondas radioeléctricas que pueden interferir en el funcionamiento del avión.

■ Condiciones que afectan al funcionamiento (control remoto inalámbrico)

Puede que las funciones de entrada y control remoto inalámbrico no operen con normalidad en las siguientes situaciones:

- Si se agota la pila de la llave inalámbrica
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico
- Cuando lleve una radio portátil, un teléfono móvil u otros dispositivos de comunicación inalámbricos
- Cuando la llave inalámbrica esté cubierta por un objeto metálico o en contacto con este
- Cuando se utilicen otras llaves inalámbricas (que emitan ondas radioeléctricas) en las proximidades
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera

■ Desgaste de la pila de la llave

Si la función de control remoto inalámbrico no funciona, es posible que la pila se haya agotado. Cambie la pila cuando sea necesario.

■ Agotamiento de la pila de la llave electrónica (vehículos con sistema de llave inteligente)

- La duración habitual de una pila es de 1 a 2 años.
- Si el nivel de la pila disminuye, sonará una alarma en el habitáculo cuando el sistema híbrido se detenga. (→P. 135)
- Puesto que la llave electrónica siempre recibe ondas radioeléctricas, la pila se agotará aunque no se utilice la llave electrónica. Los síntomas siguientes indican que la pila de la llave electrónica podría estar agotada. Cambie la pila cuando sea necesario. (→P. 365)
 - El sistema de llave inteligente o el control remoto inalámbrico no funciona.
 - El área de detección se vuelve más pequeña.
 - El indicador LED en la superficie de la llave no se enciende.
- Para evitar un deterioro serio, no deje la llave electrónica dentro de 1 m (3 pies) de los siguientes aparatos eléctricos que producen un campo magnético:
 - Televisores
 - Ordenadores personales
 - Teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos y cargadores de batería
 - Teléfonos móviles o teléfonos inalámbricos que se estén recargando
 - Cocinas de inducción
 - Lámparas de mesa

■ Sustitución de la pila

→P. 365

■ Confirmación del número de llave registrada (vehículos con sistema de llave inteligente)

Es posible confirmar el número de llaves ya registradas al vehículo. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener información.

■ Si se utiliza una llave incorrecta

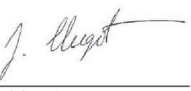
En algunos modelos, el bombín de la llave gira libremente para aislar el mecanismo interior.

■ Personalización

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el sistema de control remoto inalámbrico).

(Características personalizables: →P. 475)

■ **Certificación del control remoto inalámbrico (vehículos sin sistema de llave inteligente)**

 Valeo Sécurité Habitacle Product Group Interior Electronics Business Group Comfort & Driving Assistance Systems	Comfort and Driving Assistance Systems
Declaration of Conformity in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)	
We,	
Manufacturer: Valeo Sécurité Habitacle - Product Group Interior Electronics	
Address: 76, rue Auguste Perret F-94046 Créteil - Cedex France	
hereby declare under our sole responsibility that the product:	
Product name: RF Receiver	
Model No.: A03RAA	
to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or normative documents:	
- Efficient use of radio spectrum: - Electromagnetic compatibility: - Electrical Safety:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02) ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) , EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08) IEC 60950-1: 2005 (2nd Edition)/A1:2009 and EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010/A12: 2011
CE marking: 	
Créteil, Nov.14, 2013	
	
Jérôme Hugot Certification & Regulation Engineer Valeo Sécurité Habitacle PG Interior Electronics BG Comfort & Driving Assistance Systems	

Valeo Sécurité Habitable tímto prohlašuje, že tento A03RAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovime, Valeo Sécurité Habitable izjavlja da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede Valeo Sécurité Habitable erklærer herved, at følgende udstyr A03RAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Sécurité Habitable, dass sich das Model A03RAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Sécurité Habitable seadme A03RAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Sécurité Habitable declares that the model A03RAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Sécurité Habitable declara que A03RAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Με την παρούσα Valeo Sécurité Habitable δηλώνει ότι A03RAA συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.
Par la présente Valeo Sécurité Habitable déclare que les appareils modèle A03RAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Sécurité Habitable dichiara che questo A03RAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Sécurité Habitable deklarē, ka A03RAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Sécurité Habitable deklaruoja, kad šis A03RAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Sécurité Habitable dat het toestel A03RAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Sécurité Habitable , jiddikjara li dan A03RAA jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Sécurité Habitable nyilatkozom, hogy a A03RAA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym Valeo Sécurité Habitable oświadcza, że A03RAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitable declara que este A03RAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Sécurité Habitable izjavlja, da je ta A03RAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitable týmto vyhlasuje, že A03RAA splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitable vakuuttaa täten että A03RAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Sécurité Habitable att denna A03RAA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Sécurité Habitable yfir því að A03RAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitable erklærer herved at utstyret A03RAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Ovime, Valeo Sécurité Habitable izjavlja da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovime, Valeo Sécurité Habitable izjavlja da je model A03RAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Овиме, Valeo Sécurité Habitable изјављује да је А03РАА модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

	Comfort and Driving Assistance Systems
Valeo Sécurité Habitacle Product Group Interior Electronics Business Group Comfort & Driving Assistance Systems	
Declaration of Conformity in accordance with 1999/5/EC (R&TTE Directive)	
We,	
Manufacturer: Valeo Sécurité Habitacle - Product Group Interior Electronics	
Address: 76, rue Auguste Perret F-94046 Créteil - Cedex France	
hereby declare under our sole responsibility that the product:	
Product name: RF Transmitter	
Model No.: A03TAA	
to which this declaration relates, complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive (1999/5/ EC). The product is compliant with the following standards and/or normative documents:	
- Efficient use of radio spectrum:	EN 300 220-1 V2.3.1 (2010-02), EN 300 220-2 V2.3.1 (2010-02)
- Electromagnetic compatibility:	ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04) , EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08)
- Electrical Safety:	IEC 60950-1: 2005 (2nd Edition)/A1:2009 and EN 60950-1:2006/A11:2009/A1:2010
CE marking:	C € 0682
Créteil, Nov. 14, 2013	
	
Jérôme Hugot Certification & Regulation Engineer Valeo Sécurité Habitacle PG Interior Electronics BG Comfort & Driving Assistance Systems	

Valeo Sécurité Habitable tímto prohlašuje, že tento A03TAA je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Ovime, Valeo Sécurité Habitable izjavlja da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Undertegnede Valeo Sécurité Habitable erklærer herved, at følgende udstyr A03TAA overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Valeo Sécurité Habitable, dass sich das Model A03TAA in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Käesolevaga kinnitab Valeo Sécurité Habitable seadme A03TAA vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Hereby, Valeo Sécurité Habitable declares that the model A03TAA is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Por medio de la presente Valeo Sécurité Habitable declara que A03TAA cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Με την παρούσα Valeo Sécurité Habitable δηλώνει ότι A03TAA συμμορφώνεται προς τις ουσιαστικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις της οδηγίας 1999/5/EK.
Par la présente Valeo Sécurité Habitable déclare que les appareils modèle A03TAA sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Con la presente Valeo Sécurité Habitable dichiara che questo A03TAA è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Ar šo Valeo Sécurité Habitable deklarē, ka A03TAA atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Šiuo Valeo Sécurité Habitable deklaruoja, kad šis A03TAA atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Hierbij verklaart Valeo Sécurité Habitable dat het toestel A03TAA in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Hawnhekk, Valeo Sécurité Habitable , jiddikjara li dan A03TAA jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Alulírott, Valeo Sécurité Habitable nyilatkozom, hogy a A03TAA megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Niniejszym Valeo Sécurité Habitable oświadcza, że A03TAA jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitable declara que este A03TAA está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Valeo Sécurité Habitable izjavlja, da je ta A03TAA v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitable týmto vyhlasuje, že A03TAA spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Valeo Sécurité Habitable vakuuttaa täten että A03TAA tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Härmed intygar Valeo Sécurité Habitable att denna A03TAA står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Hér með lýsir Valeo Sécurité Habitable yfir því að A03TAA er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Valeo Sécurité Habitable erklærer herved at utstyret A03TAA er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF
Ovime, Valeo Sécurité Habitable izjavlja da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovime, Valeo Sécurité Habitable izjavlja da je model A03TAA je u skladu sa osnovnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Овиме, Valeo Sécurité Habitable изјављује да је А03ТАА модел је у складу са основним захтевима и другим релевантним одредбама Директиве 1999/5/ЕЦ.

**AVISO****■ Para evitar el deterioro de la llave**

- No deje caer las llaves ni las someta a golpes fuertes o las doble.
- No exponga las llaves a altas temperaturas durante períodos prolongados de tiempo.
- No deje que las llaves se mojen ni las lave en un lavador ultrasónico, etc.
- No adhiera materiales metálicos o magnéticos a las llaves ni las coloque cerca de estos materiales.
- No desmonte las llaves.
- No adhiera una pegatina ni ningún otro objeto a la superficie de la llave.
- No coloque las llaves cerca de objetos que produzcan campos magnéticos, como televisores, sistemas de audio, cocinas de inducción o equipos médicos eléctricos, como equipos de terapia de baja frecuencia.

■ Al llevar la llave electrónica encima (vehículos con sistema de llave inteligente)

Mantenga la llave electrónica alejada a una distancia de 10 cm (3,9 pul.) o más de aparatos eléctricos que estén encendidos. Las ondas radioeléctricas emitidas por los aparatos eléctricos que se encuentren a 10 cm (3,9 pul.) de la llave electrónica pueden provocar interferencias con la llave y hacer que no funcione correctamente.

■ Si se produce un funcionamiento incorrecto en el sistema de llave inteligente o algún otro problema relacionado con la llave (vehículos con sistema de llave inteligente)

Lleve su vehículo con todas las llaves electrónicas que se le han proporcionado con el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Si se pierde la llave electrónica de un vehículo (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si la llave electrónica sigue sin aparecer, el riesgo de que roben el vehículo aumenta significativamente. Visite inmediatamente un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios y lleve el resto de llaves electrónicas que se le han proporcionado con el vehículo.

Puertas laterales

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el exterior

Se puede bloquear y desbloquear el vehículo utilizando la función de entrada, el control remoto inalámbrico, la llave o los interruptores de cierre centralizado de las puertas.

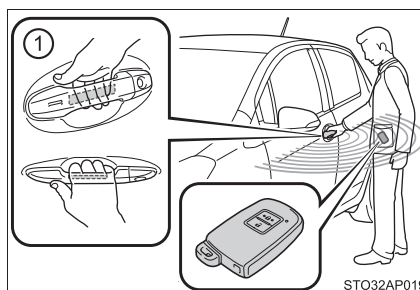
◆ Función de entrada (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada)

Lleve encima la llave electrónica para habilitar esta función.

- ① Sujete la manilla para desbloquear las puertas.

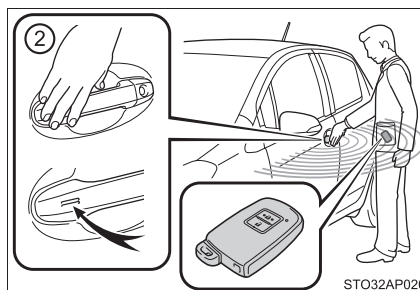
Asegúrese de tocar el sensor en la parte posterior de la manilla.

Las puertas no se pueden desbloquear durante 3 segundos después de que se hayan bloqueado.



- ② Toque el sensor de bloqueo (la hendidura en el lado de la manilla de la puerta) para bloquear las puertas.

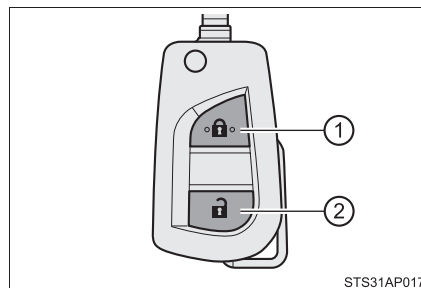
Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.



◆ Control remoto inalámbrico (si está instalado)

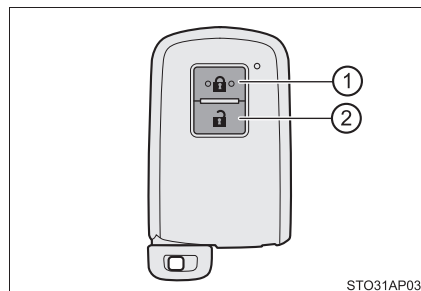
▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

- ① Bloquea todas las puertas
Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.
- ② Desbloquea todas las puertas



▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

- ① Bloquea todas las puertas
Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.
- ② Desbloquea todas las puertas

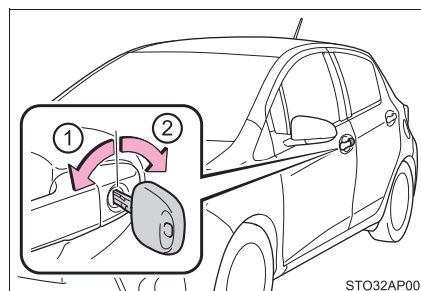


◆ Llaves (vehículos sin sistema de llave inteligente)

Al girar la llave, las puertas se accionarán del siguiente modo:

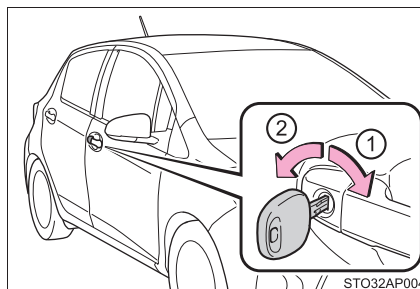
■ Puerta del conductor

- ① Bloquea todas las puertas
- ② Desbloquea todas las puertas



■ Puerta del pasajero delantero (vehículos con un bombín de llave)

- ① Bloquea la puerta
- ② Desbloquea la puerta

**■ Señales de funcionamiento (vehículos con función de entrada o control remoto inalámbrico)**

Los intermitentes de emergencia parpadean para indicar que se han bloqueado/desbloqueado las puertas. (Bloqueo: una vez; desbloqueo: dos veces)

■ Función de seguridad**► Vehículos sin sistema de llave inteligente**

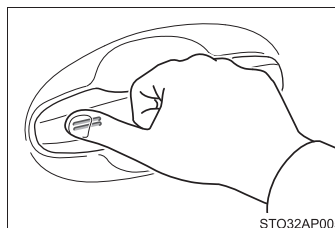
Si no se abre alguna puerta en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad volverá a bloquear automáticamente el vehículo.

► Vehículos con sistema de llave inteligente

Si no se abre alguna puerta en aproximadamente 30 segundos después de haber desbloqueado el vehículo, la función de seguridad volverá a bloquear automáticamente el vehículo. (No obstante, en función de la ubicación de la llave electrónica, puede que se detecte que esta se encuentra en el vehículo. En este caso, el vehículo podrá desbloquearse.)

■ Si el sensor de bloqueo no puede bloquear la puerta (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada)

Empuje el sensor de bloqueo con el pulgar.



■ **Avisador acústico de bloqueo de la puerta (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada)**

Si se intentan bloquear las puertas cuando una puerta no está completamente cerrada, sonará un avisador acústico continuamente. Cierre completamente la puerta para detener el avisador acústico, y bloquee el vehículo una vez más.

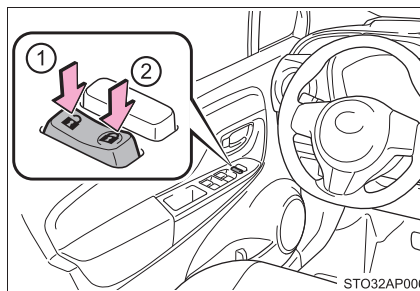
■ **Si la función de entrada (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada) o el control remoto inalámbrico (si está instalado) no funcionan correctamente**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Utilice la llave para bloquear y desbloquear las puertas. (→P. 123)
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Utilice la llave mecánica para bloquear y desbloquear las puertas. (→P. 446)
- Cambie la pila de la llave por una nueva en caso de que se agote. (→P. 365)

Bloqueo y desbloqueo de las puertas desde el interior

◆ **Interruptor de cierre centralizado de las puertas**

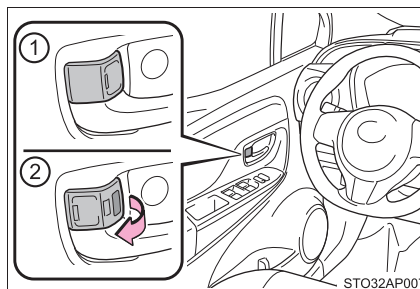
- ① Desbloquea todas las puertas
- ② Bloquea todas las puertas



◆ **Botones internos de bloqueo de puertas**

- ① Bloquea las puertas
- ② Desbloquea las puertas

Las puertas delanteras se pueden abrir tirando de la manilla interior aunque el botón interno de bloqueo de puertas esté en la posición de bloqueo.



Bloqueo de la puerta delantera desde el exterior sin llave

- 1 Coloque el botón interno de bloqueo en la posición de bloqueo.
- 2 Cierre la puerta mientras tira de la manilla de la puerta.

► Vehículos sin sistema de llave inteligente

Si la llave se encuentra en el interruptor de alimentación, no es posible efectuar el bloqueo.

► Vehículos con sistema de llave inteligente

No es posible bloquear la puerta si el interruptor de alimentación está en los modos ACCESSORY u ON, o si la llave electrónica se ha dejado en el interior del vehículo. No obstante, es posible que la llave no se detecte correctamente y la puerta puede quedar bloqueada.

Seguro de protección para niños de la puerta trasera

Cuando está puesto el bloqueo, no se puede abrir la puerta desde el interior del vehículo.

- 1 Desbloquear
- 2 Bloquear

Se pueden activar estos seguros para impedir que los niños abran las puertas traseras. Empuje hacia abajo cada interruptor de puerta trasera para bloquear las dos puertas traseras.



STO32AP008

■ Sistema de desbloqueo de puertas en caso de detección de impacto

En caso de que el vehículo sufra un impacto fuerte, se desbloquean todas las puertas. Sin embargo, dependiendo de la fuerza del impacto o el tipo de accidente, es posible que el sistema no funcione.

■ Utilización de la llave mecánica (vehículos con sistema de llave inteligente)

Las puertas también se pueden bloquear y desbloquear con la llave mecánica. (→P. 446)

■ Condiciones que afectan al funcionamiento del control remoto inalámbrico o del sistema de llave inteligente

→P. 113, 137

■ Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada (vehículos con sistema de llave inteligente)

Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 123, 446)

**ADVERTENCIA****■ Para evitar un accidente**

Tome las siguientes precauciones cuando conduzca el vehículo.

En caso contrario, podría llegar a abrirse una puerta y uno de los ocupantes podría caerse del vehículo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice siempre el cinturón de seguridad.

- Asegúrese de que todas las puertas están correctamente cerradas.

- No tire de la manilla interior de las puertas mientras esté conduciendo.

Las puertas podrían abrirse y los ocupantes salir despedidos del vehículo, lo que podría ocasionarles lesiones graves e incluso mortales.

Preste especial atención a las puertas delanteras, ya que éstas pueden abrirse aun cuando los botones internos de bloqueo se encuentren en la posición de bloqueo.

- Ponga los seguros de protección para niños de la puerta trasera cuando haya niños en los asientos traseros.

Portón trasero

El portón trasero se puede bloquear/desbloquear y abrir mediante los procedimientos siguientes.

Desbloqueo y bloqueo del portón trasero

◆ Interruptor de cierre centralizado de las puertas

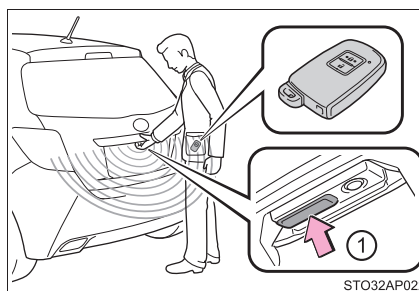
→P. 125

◆ Función de entrada (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada)

Lleve encima la llave electrónica para habilitar esta función.

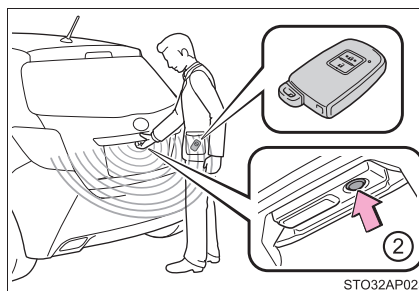
- ① Pulse el botón para desbloquear la puerta.

La puerta no se puede desbloquear durante 3 segundos después de que se haya bloqueado.



- ② Pulse el botón para bloquear la puerta.

Asegúrese de que la puerta está correctamente bloqueada.



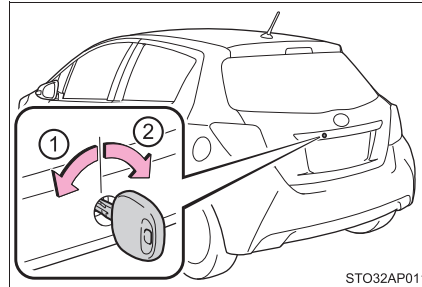
◆ Control remoto inalámbrico (si está instalado)

→P. 123

◆ Llaves

Desde el portón trasero (vehículos con bombín de llave para el portón trasero):

- ① Desbloquea todas las puertas
- ② Bloquea todas las puertas



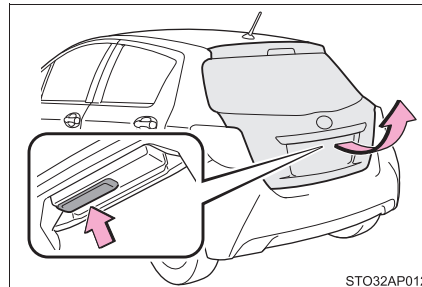
STO32AP011

Desde la puerta del conductor:→P. 123

Abertura del portón trasero desde fuera del vehículo (vehículos con sistema de llave inteligente)

Levante el portón trasero mientras sube el interruptor de apertura del mismo.

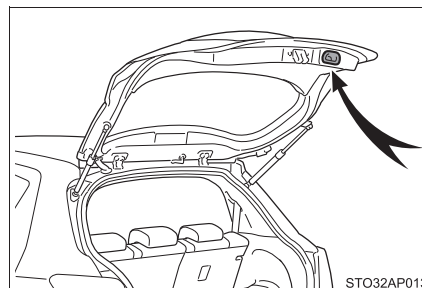
El portón trasero no se puede cerrar inmediatamente tras presionar el interruptor de apertura del portón trasero.



STO32AP012

Al cerrar el portón trasero

Baje el portón trasero con la manilla del portón trasero y asegúrese de empujarlo hacia abajo desde fuera para cerrarlo.



STO32AP013

3

Funcionamiento de cada componente

■ **Señales de funcionamiento (vehículos con función de entrada o control remoto inalámbrico)**

→P. 124

■ **Función de seguridad**

→P. 124

■ **Avisador acústico de bloqueo de la puerta (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada)**

→P. 125

■ **Luz del compartimento del portaequipajes**

Las luces del compartimento del portaequipajes se iluminan cuando se abre el portón trasero.

■ **Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada (vehículos con sistema de llave inteligente)**

Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 123, 446)

■ **Si la función de entrada (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada) o el control remoto inalámbrico (si está instalado) no funcionan correctamente**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Utilice la llave para desbloquear el portón trasero. (→P. 129)
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Utilice la llave mecánica para desbloquear el portón trasero. (→P. 446)
- Cambie la pila de la llave por una nueva en caso de que se agote. (→P. 365)

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Antes de conducir

- Asegúrese de que el portón trasero esté completamente cerrado. Si el portón trasero no está completamente cerrado, puede abrirse inesperadamente durante la conducción y golpear objetos cercanos o el equipaje del compartimento del portaequipajes puede salir despedido y provocar un accidente.
- No permita que los niños jueguen en el compartimento del portaequipajes. Si un niño queda accidentalmente encerrado en el compartimento del portaequipajes, podría asfixiarse por hipertermia o sufrir otro tipo de lesiones.
- No deje que los niños abran o cierren el portón trasero. En caso contrario, el portón trasero podría abrirse de forma inesperada, o las manos, cabeza o cuello del niño podrían quedar atrapados por el portón trasero al cerrarse.

■ Puntos importantes durante la conducción

- Mantenga el portón trasero cerrado mientras circula. Si se deja el portón trasero abierto, puede golpear objetos cercanos o el equipaje del compartimento del portaequipajes puede salir despedido y provocar un accidente.
- Nunca deje que nadie se sienta en el compartimento del portaequipajes. En caso de frenado súbito o de colisión, corren el peligro de sufrir lesiones graves o incluso mortales.

■ Accionamiento del portón trasero

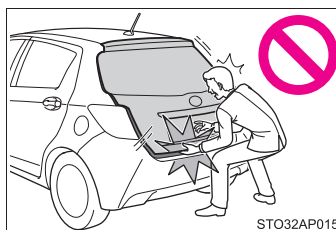
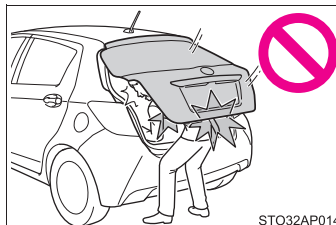
Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, alguna parte del cuerpo podría quedar atrapada, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

- Retire cualquier carga pesada que haya sobre el portón trasero, como nieve o hielo, antes de abrirlo. De lo contrario, el portón trasero ya abierto podría cerrarse de nuevo repentinamente.
- Cuando abra o cierre el portón trasero, asegúrese bien de que el espacio de alrededor es seguro.
- Si hay alguien cerca, asegúrese de que están a una distancia de seguridad y avíseles de que va a abrir o cerrar el portón trasero.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar el portón trasero si hace viento fuerte, ya que podría causar movimientos bruscos.

! ADVERTENCIA

- El portón trasero podría cerrarse de nuevo repentinamente si no está totalmente abierto. Es más difícil abrir o cerrar el portón trasero en una pendiente que en una superficie a nivel, así que esté atento ante la posibilidad de que el portón trasero se abra o se cierre por sí solo de forma inesperada. Asegúrese de que el portón trasero está totalmente abierto y seguro antes de utilizar el compartimento del portaequipajes.
- Cuando cierre el portón trasero, tenga el máximo cuidado de evitar pillarse los dedos, etc.
- Cuando cierre el portón trasero, haga presión ligeramente sobre su superficie exterior. Si utiliza la manilla del portón trasero para cerrarlo totalmente, tenga cuidado de evitar pillarse las manos o los brazos.
- No tire del pistón del portón trasero para cerrar el portón, ni se apoye en el pistón. En caso contrario, puede que se pille las manos o que se rompa el pistón del portón trasero y se provoque un accidente.
- Si el portón trasero lleva un soporte para bicicletas u otro objeto pesado similar, es posible que vuelva a cerrarse repentinamente tras abrirlo y que atrape y cause lesiones a alguien en las manos, la cabeza o el cuello. Si se quiere instalar un accesorio en el portón trasero, se recomienda que sea un accesorio original de Toyota.



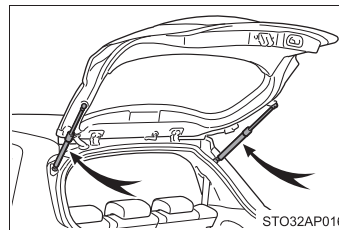
**AVISO****■ Pistones amortiguadores del portón trasero**

El portón trasero está equipado con pistones amortiguadores que sujetan el portón trasero.

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, el pistón del portón trasero podría dañarse y funcionar incorrectamente.

- No adhiera ningún objeto extraño, como pegatinas, láminas de plástico o adhesivos, a la barra del pistón.
- No toque la barra del pistón con guantes ni otros artículos de tela.
- No fije ningún accesorio pesado en el portón trasero. Toyota recomienda el uso de piezas originales Toyota.
- No ponga la mano en el pistón ni le aplique fuerzas laterales.



3

Funcionamiento de cada componente

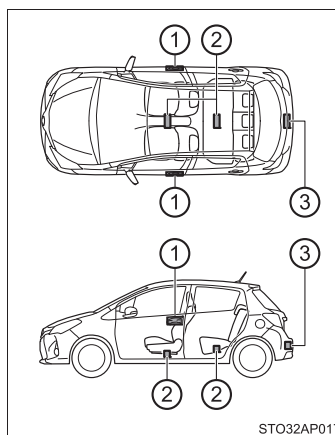
Sistema de llave inteligente*

Las operaciones siguientes se pueden realizar llevando simplemente la llave electrónica con usted, por ejemplo en el bolsillo. (El conductor debe llevar siempre la llave electrónica.)

- Bloquea y desbloquea las puertas laterales (vehículos con función de entrada) (→P. 122)
- Bloquea y desbloquea el portón trasero (vehículos con función de entrada) (→P. 128)
- Arranca y detiene el sistema híbrido (→P. 182)

■ Ubicación de la antena

- ① Antenas fuera del habitáculo (vehículos con función de entrada)
- ② Antenas dentro del habitáculo
- ③ Antena fuera del compartimento del portaequipajes (vehículos con función de entrada)

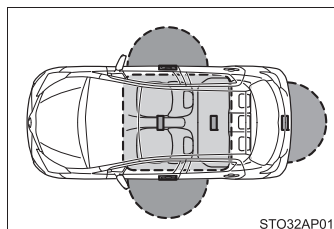


*: Si está instalado

■ Rango efectivo (áreas dentro de las que se detecta la llave electrónica)

- Al bloquear o desbloquear las puertas (vehículos con función de entrada)

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica se encuentra a aproximadamente 0,7 m (2,3 pies) de las manillas de las puertas delanteras exteriores y el portón trasero. (Sólo se pueden accionar las puertas que detecten la llave.)



- Al arrancar el sistema híbrido o cambiar los modos del interruptor de alimentación

El sistema se puede accionar cuando la llave electrónica está en el interior del vehículo.

■ Alarmas e indicadores de advertencia

Se utiliza una combinación de alarmas exteriores e interiores, además de luces de aviso para evitar el robo del vehículo y accidentes imprevistos debidos a un manejo erróneo. Tome las medidas oportunas para la luz de aviso que se enciende. (→P. 410)

La tabla siguiente describe las circunstancias y los procedimientos correctivos cuando sólo las alarmas emiten un sonido.

Alarma	Situación/Acciones
La alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	• Se han intentado bloquear las puertas utilizando el sistema de llave inteligente mientras la llave electrónica estaba todavía en el interior del vehículo. →Recoja la llave electrónica del vehículo y bloquee las puertas de nuevo. • Se ha intentado bloquear el vehículo mientras una puerta estaba abierta. →Cierre todas las puertas y vuelva a bloquearlas.
La alarma interior emite un sonido metálico una vez y la alarma exterior suena una vez durante 5 segundos	Se ha intentado bloquear una de las puertas delanteras abriendo una puerta y colocando el botón interno de bloqueo en la posición de bloqueo y, a continuación, cerrando la puerta tirando de la manilla de la puerta exterior con la llave electrónica todavía en el interior del vehículo. →Recoja la llave electrónica del vehículo y bloquee las puertas de nuevo.

Alarma	Situación/Acciones
La alarma interior emite un sonido metálico una vez y la alarma exterior suena una vez durante 5 segundos (en algunos modelos)	Se han intentado bloquear las puertas utilizando un modo distinto al sistema de llave inteligente mientras la llave electrónica estaba todavía en el interior del vehículo. → Recoja la llave electrónica del vehículo y bloquee las puertas de nuevo.
La alarma interior suena continuamente	El interruptor de alimentación se ha puesto en el modo ACCESSORY mientras la puerta del conductor estaba abierta (o se ha abierto la puerta del conductor mientras el interruptor de alimentación estaba en modo ACCESSORY). → Apague el interruptor de alimentación y cierre la puerta del conductor.
La alarma interior suena continuamente	Se ha abierto la puerta del conductor con la palanca de cambios en una posición distinta de P sin apagar el interruptor de alimentación. → Coloque la palanca de cambios en la posición P.

■ Función de ahorro de batería (vehículos con función de entrada)

La función de ahorro de batería se activará para evitar que la pila de la llave electrónica y la batería del vehículo se descarguen mientras el vehículo no está en funcionamiento durante un período de tiempo prolongado.

- En las situaciones siguientes, el sistema de llave inteligente puede tardar algún tiempo en desbloquear las puertas.
 - La llave electrónica se ha dejado en un área de aproximadamente 2 m (6 pies) de la parte exterior del vehículo durante 10 minutos o más.
 - El sistema de llave inteligente no se ha utilizado durante 5 días o más.
- Si el sistema de llave inteligente no se ha utilizado durante 14 días o más, no se puede desbloquear ninguna puerta excepto la puerta del conductor.
En este caso, agarre la manilla de la puerta del conductor, o utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica, para desbloquear las puertas.

■ Condiciones que afectan al funcionamiento

El sistema de llave inteligente utiliza ondas de radio de corto alcance. En las siguientes situaciones, puede verse afectada la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo, lo que impedirá el correcto funcionamiento del sistema de llave inteligente, el control remoto inalámbrico y el sistema de inmovilización:

(Modos de solucionarlo: →P. 446)

- Si la pila de la llave electrónica está agotada
- Cerca de una torre de TV, planta eléctrica, gasolinera, emisora de radio, pantalla gigante, aeropuerto u otra instalación que genere ondas radioeléctricas potentes o ruido eléctrico
- Cuando la llave electrónica esté cubierta por los siguientes objetos metálicos o en contacto con éstos
 - Tarjetas que tengan papel de aluminio adherido
 - Cajas de cigarrillos que tengan papel de aluminio en su interior
 - Carteras o bolsas metálicas
 - Monedas
 - Calientamanos fabricados con metal
 - Soportes audiovisuales como CD y DVD
- Cuando se utilicen otras llaves inalámbricas (que emitan ondas radioeléctricas) en las proximidades
- Al llevar la llave electrónica junto con los dispositivos siguientes que emiten ondas radioeléctricas
 - Radio portátil, teléfono móvil, teléfono inalámbrico u otro dispositivo de comunicación inalámbrico
 - La llave electrónica de otro vehículo o una llave inalámbrica que emita ondas radioeléctricas
 - Ordenadores personales o asistentes digitales personales (PDA)
 - Reproductores digitales de audio
 - Sistemas de juegos portátiles
- Si el tinte de la ventanilla tiene cierto contenido metálico o hay objetos metálicos colocados en la luna trasera
- Cuando la llave electrónica se coloca cerca de un cargador de batería o dispositivos electrónicos

■ Notas para la función de entrada (vehículos con función de entrada)

- Incluso cuando la llave electrónica se encuentra dentro del rango efectivo (áreas de detección), es posible que el sistema no funcione correctamente en el caso siguiente:
 - La llave electrónica está demasiado cerca de la ventanilla o fuera de la manilla de la puerta, cerca del suelo, o en un lugar elevado cuando las puertas están bloqueadas o desbloqueadas.
- No deje la llave electrónica en la parte superior del tablero de instrumentos o cerca de los portaobjetos de la puerta al salir del vehículo. Dependiendo de las condiciones de recepción de las ondas radioeléctricas, la antena fuera del habitáculo podría detectar la llave electrónica y habilitar el bloqueo de la puerta, con lo que la llave podría quedar atrapada en el interior del vehículo.
- Mientras la llave electrónica esté dentro del rango efectivo, cualquiera puede bloquear o desbloquear las puertas.
- Las puertas se pueden desbloquear si una gran cantidad de agua salpica en la manilla de la puerta, como, por ejemplo, al llover o si se encuentra en un túnel de lavado cuando la llave electrónica está dentro del rango efectivo. (La puerta se volverá a bloquear automáticamente después de aproximadamente 30 segundos si no se abren y cierran las puertas.)
- Si se agarra la manilla con un guante, es posible que la puerta no se desbloquee.
- Si se utiliza el control remoto inalámbrico para bloquear las puertas cuando la llave electrónica está cerca del vehículo, existe la posibilidad de que la puerta no se desbloquee mediante la función de entrada. (Utilice el control remoto inalámbrico para desbloquear las puertas.)
- Un acercamiento repentino al rango efectivo o la manilla de la puerta puede evitar que se desbloqueen las puertas. En este caso, devuelva la manilla de la puerta a la posición original y compruebe que las puertas se desbloquean antes de tirar de nuevo de la manilla de la puerta.

■ Notas para la función de arranque

- Incluso cuando la llave electrónica se encuentra dentro del rango efectivo (áreas de detección), es posible que el sistema no funcione correctamente en el caso siguiente:
 - La llave electrónica está en el tablero de instrumentos, la bandeja del portaequipajes (si está instalada) o el suelo, o en los portaobjetos de la puerta, la guantera, la caja de accesorios del panel de instrumentos o en/junto al portabebidas delantero cuando se arranca el sistema híbrido o se cambian los modos del interruptor de alimentación.
- Aunque la llave electrónica no esté dentro del vehículo, es posible arrancar el sistema híbrido si la llave electrónica está cerca de la ventana.

■ Notas para el bloqueo de las puertas (vehículos con función de entrada)

- Si se toca el sensor de bloqueo de la puerta llevando guantes, puede retrasar o evitar el funcionamiento del bloqueo. Quítese los guantes y toque de nuevo el sensor de bloqueo.
- Cuando se lleva a cabo la operación de bloqueo utilizando el sensor de bloqueo, se mostrará un señal de reconocimiento hasta dos veces consecutivas. Posteriormente, no volverá a mostrarse ninguna señal de reconocimiento.
- Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee varias veces. Coloque la llave a una distancia de 2 m (6 pies) o más del vehículo mientras lo lava. (Tenga cuidado de que no le roben la llave.)
- Si la llave electrónica está en el interior del vehículo y se moja una manilla de la puerta durante el lavado del automóvil, sonará un avisador acústico fuera del vehículo. Para apagar la alarma, bloquee todas las puertas.
- Es posible que el sensor de bloqueo no funcione correctamente si entra en contacto con hielo, nieve, barro, etc. Limpie el sensor de bloqueo e intente volver a hacerlo funcionar de nuevo.

■ Notas para la función de desbloqueo (vehículos con función de entrada)

- Un acercamiento repentino al rango efectivo o la manilla de la puerta puede evitar que se desbloqueen las puertas. En este caso, devuelva la manilla de la puerta a la posición original y compruebe que las puertas se desbloquean antes de tirar de nuevo de la manilla de la puerta.
- Si se agarra la manilla con un guante, es posible que la puerta no se desbloquee. Quítese los guantes y pulse el sensor por la parte posterior de la manilla de nuevo.
- Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee varias veces. Coloque la llave a una distancia de 2 m (6 pies) o más del vehículo mientras lo lava. (Tenga cuidado de que no le roben la llave.)
- Si hay otra llave electrónica en el área de detección, es posible que tarde un poco más en desbloquear las puertas después de que se haya agarrado la manilla de la puerta.

■ Cuando no se conduce el vehículo durante períodos prolongados

- Para evitar el robo del vehículo, no deje la llave electrónica a una distancia de 2 m (6 pies) del vehículo.
- El sistema de llave inteligente se puede desactivar con antelación. (→P. 475)

■ Para accionar el sistema adecuadamente

Asegúrese de llevar la llave electrónica al hacer funcionar el sistema. No ponga la llave electrónica demasiado cerca del vehículo al hacer funcionar el sistema desde el exterior del vehículo.

Dependiendo de la posición y el modo de sujetar la llave electrónica, es posible que la llave no se detecte correctamente y el sistema no funcione adecuadamente. (La alarma puede apagarse accidentalmente o es posible que la función de prevención de bloqueo de la puerta no funcione.)

■ Si el sistema de llave inteligente no funciona correctamente

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas: Utilice la llave mecánica. (→P. 446)
- Arranque del sistema híbrido: →P. 446

■ Personalización

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el sistema de llave inteligente).
(Características personalizables: →P. 475)

■ Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada

- Bloqueo y desbloqueo de las puertas:
Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica. (→P. 112, 446)
- Arranque del sistema híbrido y cambio de los modos del interruptor de alimentación:
→P. 446
- Parada del sistema híbrido: →P. 183

■ Certificación para el sistema de llave inteligente



La DECLARACIÓN de CONFORMIDAD (DoC) se encuentra disponible en la siguiente dirección:
<http://www.tokai-rika.co.jp/pc/>

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this BA7EQ is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että BA7EQ tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel BA7EQ in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil BA7EQ est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna BA7EQ står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr BA7EQ overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät BA7EQ in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ TRCZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ BA7EQ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo BA7EQ è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el BA7EQ cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este BA7EQ está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan BA7EQ jikkonforma mal-ftigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme BA7EQ vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a BA7EQ megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

3

Funcionamiento de cada componente

TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že BA7EQ spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento BA7EQ je v shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta BA7EQ v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis BA7EQ atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklarē, ka BA7EQ atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że BA7EQ jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að BA7EQ er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at udstyret BA7EQ er i samsvarende med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че BA7EQ е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul BA7EQ este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj BA7EQ je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky BA7EQ eshte ne pajtim me kerketat thelbësore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je BA7EQ u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklarirše da je BA7EQ u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Hereby, TRCZ s.r.o., declares that this B94UM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. vakuuttaa täten että B94UM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart TRCZ s.r.o. dat het toestel B94UM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente TRCZ s.r.o. déclare que l'appareil B94UM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar TRCZ s.r.o. att denna B94UM står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede TRCZ s.r.o. erklærer herved, at følgende udstyr B94UM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt TRCZ s.r.o., dass sich das Gerät B94UM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΤRСZ s.r.o. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ Β94UM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente TRCZ s.r.o. dichiara che questo B94UM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente TRCZ s.r.o. declara que el B94UM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
TRCZ s.r.o. declara que este B94UM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, TRCZ s.r.o., jiddikjara li dan B94UM jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab TRCZ s.r.o. seadme B94UM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, TRCZ s.r.o. nyilatkozom, hogy a B94UM megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

TRCZ s.r.o. týmto vyhlasuje, že B94UM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. tímto prohlašuje, že tento B94UM je v shode se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
TRCZ s.r.o. izjavlja, da je ta B94UM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo TRCZ s.r.o. deklaruoja, kad šis B94UM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo TRCZ s.r.o. deklārē, ka B94UM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym TRCZ s.r.o. oświadcza, że B94UM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir TRCZ s.r.o. yfir því að B94UM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
TRCZ s.r.o. erklærer herved at udstyret B94UM er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, TRCZ s.r.o., декларира, че B94UM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, TRCZ s.r.o., declară că aparatul B94UM este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, TRCZ s.r.o., izjavljuje da ovaj B94UM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermjet kesaj, TRCZ s.r.o., deklaroj qe ky B94UM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim TRCZ s.r.o., izjavljuje da je B94UM u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, TRCZ s.r.o., deklarirše da je B94UM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

TOYOTA
TOYOTA MOTOR CORPORATION

1, TOYOTA-CHO, TOYOTA, AICHI, 471-8571, JAPAN TEL : +81-565-28-2121

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: TOYOTA MOTOR CORPORATION
Manufacturer's Address: 1, Toyota -cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator

Product Model: TMLF10-54

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN 60950-1
-EMC requirements	EN 301 489-01 & EN 301 489-03
-Effective uses of radio spectrum:	EN 300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: August 26, 2014

Signature:



Hiroki Okada

3

Funcionamiento de cada componente

Hereby, Toyota Motor Corporation, declares that this TMLF10-54 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation vakuuttaa täten että TMLF10-54 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Hierbij verklaart Toyota Motor Corporation dat het toestel TMLF10-54 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Par la présente Toyota Motor Corporation déclare que l'appareil TMLF10-54 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Härmed intygar Toyota Motor Corporation att denna TMLF10-54 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Undertegnede Toyota Motor Corporation erklærer herved, at følgende udstyr TMLF10-54 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
Hiermit erklärt Toyota Motor Corporation, dass sich das Gerät TMLF10-54 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Toyota Motor Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΤΜΛF10-54 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente Toyota Motor Corporation dichiara che questo TMLF10-54 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente Toyota Motor Corporation declara que el TMLF10-54 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Toyota Motor Corporation declara que este TMLF10-54 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, Toyota Motor Corporation, jiddikjara li dan TMLF10-54 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab Toyota Motor Corporation seadme TMLF10-54 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulirott, Toyota Motor Corporation nyilatkozik, hogy a TMLF10-54 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
Toyota Motor Corporation týmto vyhlasuje, že TMLF10-54 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation tímto prohlašuje, že tento TMLF10-54 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
Toyota Motor Corporation izjavlja, da je ta TMLF10-54 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šuo Toyota Motor Corporation deklaruoja, kad šis TMLF10-54 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šio Toyota Motor Corporation deklarė, ka TMLF10-54 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym Toyota Motor Corporation oświadcza, że TMLF10-54 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir Toyota Motor Corporation yfir því að TMLF10-54 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
Toyota Motor Corporation erklærer herved at udstyret TMLF10-54 er i samsvar med de grundlæggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, Toyota Motor Corporation, декларира, че TMLF10-54 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, Toyota Motor Corporation, declară că aparatul TMLF10-54 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, Toyota Motor Corporation, izjavljuje da ovaj TMLF10-54 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Nepermetjet kesaj, Toyota Motor Corporation, deklaruj ge ky TMLF10-54 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
Ovim Toyota Motor Corporation, izjavljuje da je TMLF10-54 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Ovim, Toyota Motor Corporation, deklarise da je TMLF10-54 u skladu sa osnovnim zahtjevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

**ADVERTENCIA****■ Precaución relacionada con las interferencias con dispositivos electrónicos**

- Las personas que llevan implantado un marcapasos, un marcapasos de tratamiento de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben mantenerse a una distancia razonable de las antenas del sistema de llave inteligente. (→P. 134)

Es posible que las ondas radioeléctricas afecten al funcionamiento de dichos dispositivos. Si es necesario, se puede desactivar la función de entrada. Solicite a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios más información, como, por ejemplo, la frecuencia de las ondas radioeléctricas y los tiempos de emisión de las ondas radioeléctricas. A continuación, consulte a su doctor para saber si debe desactivar la función de entrada.

- Los usuarios de cualquier dispositivo médico eléctrico que no sea un marcapasos, un marcapasos de tratamiento de resincronización cardíaca o un desfibrilador cardioversor implantable deben consultar al fabricante del dispositivo para obtener información sobre su funcionamiento bajo la influencia de ondas radioeléctricas. Las ondas radioeléctricas podrían tener efectos inesperados en el funcionamiento de estos dispositivos médicos.

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener información sobre cómo desactivar la función de entrada.

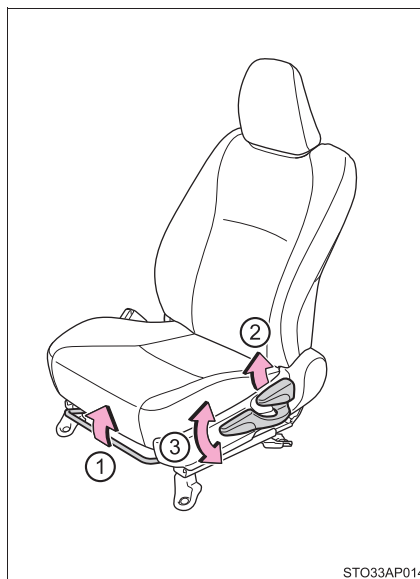
3

Funcionamiento de cada componente

Asientos delanteros

Procedimiento de ajuste

- ① Palanca de ajuste de la posición del asiento
- ② Palanca de ajuste del ángulo del respaldo
- ③ Palanca de ajuste de la altura vertical (si está instalada)



STO33AP014

**ADVERTENCIA****■ Al ajustar la posición del asiento**

- Tenga cuidado al ajustar la posición del asiento para asegurarse de que los demás pasajeros no sufran lesiones al moverse el asiento.
- Para evitar lesiones, no ponga las manos debajo del asiento ni cerca de los componentes móviles.
Los dedos o la mano podrían quedar atrapados en el mecanismo del asiento.

■ Ajuste del asiento

- Para evitar el riesgo de que el cinturón de seguridad que pasa por la cintura se desplace en caso de colisión, no recline el asiento más de lo necesario.
Si el asiento está demasiado reclinado, es posible que el cinturón de seguridad de la cintura se deslice por encima de las caderas y que aplique fuerzas de sujeción directamente sobre el abdomen, o que el cinturón del hombro entre en contacto con el cuello, con el consiguiente aumento del riesgo de lesiones graves o incluso mortales en caso de accidente.
No se deberían realizar ajustes durante la conducción, ya que el asiento se podría desplazar de manera inesperada y provocar que el conductor pierda el control del vehículo.
- Después de ajustar el asiento, asegúrese de que se encuentre inmovilizado en la posición correcta.
- No permita nunca que se toquen las palancas de desbloqueo del respaldo cuando el vehículo esté en movimiento.
- Si hay alguien cerca, asegúrese de que está fuera de la trayectoria del respaldo y avísele de que se va a mover el asiento.

■ Después de volver a poner el respaldo del asiento en posición vertical

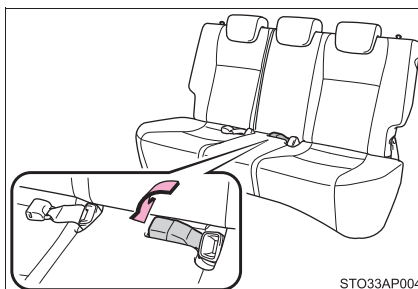
Asegúrese de que el respaldo está correctamente bloqueado moviéndolo hacia delante y hacia atrás. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

Asientos traseros

Los respaldos de los asientos traseros pueden abatirse.

Abatimiento de los respaldos traseros

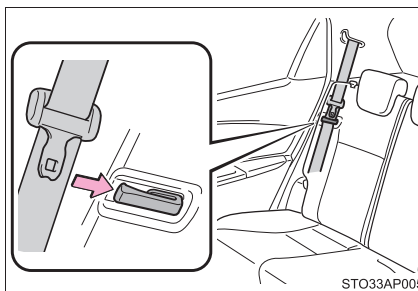
- 1 Recoja las hebillas del cinturón de seguridad del asiento trasero como se muestra en la ilustración.



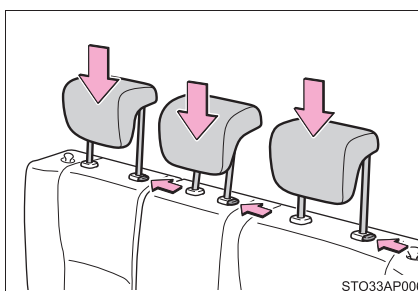
- 2 Guarde los cinturones de seguridad.

Centro: →P. 36

Exterior: Utilice los soportes de los cinturones de seguridad para evitar que éstos puedan quedarse enredados.

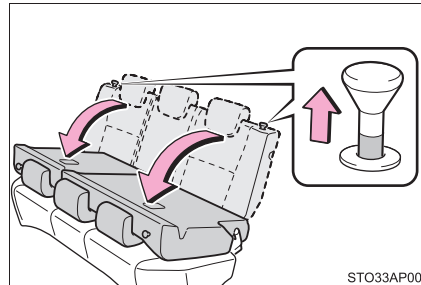


- 3 Baje los apoyacabezas hasta la posición más baja.



- 4 Tire del control de desbloqueo del respaldo y abata el respaldo.

Cada parte del respaldo se puede abatir por separado.



Recolocación de los respaldos traseros

- 1 Levante el respaldo del asiento trasero hasta que se bloquee.
- 2 Extraiga el cinturón de seguridad exterior del soporte del cinturón de seguridad.



ADVERTENCIA

■ Al abatir los respaldos de los asientos traseros

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

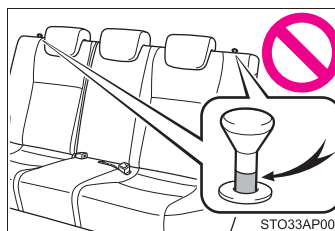
- No baje los respaldos durante la conducción.
- Detenga el vehículo en un terreno nivelado, ponga el freno de estacionamiento y coloque la palanca de cambios en la posición P.
- No deje que nadie se sienta sobre un respaldo abatido o en el compartimento del portaequipajes durante la conducción.
- No permita que los niños entren en el compartimento del portaequipajes.
- No permita a nadie sentarse en el asiento central trasero si el asiento trasero derecho está abatido, ya que la hebilla del cinturón de seguridad del asiento central trasero quedará oculta bajo el asiento abatido y no podrá utilizarse.
- Tenga cuidado de no pillarse la mano al plegar los respaldos traseros.
- Dependiendo de la posición del asiento delantero, éste puede interferir al intentar plegar los respaldos traseros. Si ocurre, ajuste la posición del asiento delantero.

⚠ ADVERTENCIA**■ Después de volver a poner el respaldo del asiento trasero en posición vertical**

Respete las siguientes precauciones. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Asegúrese de que el respaldo quede bien inmovilizado en su posición moviéndolo ligeramente.

Si el respaldo no está bien inmovilizado, se visualizará la marca roja sobre el control de desbloqueo del respaldo. Asegúrese de que la marca roja no se vea.



- Compruebe que los cinturones de seguridad no quedan retorcidos o atrapados en el respaldo.

⚠ AVISO**■ Retirada de los cinturones de seguridad**

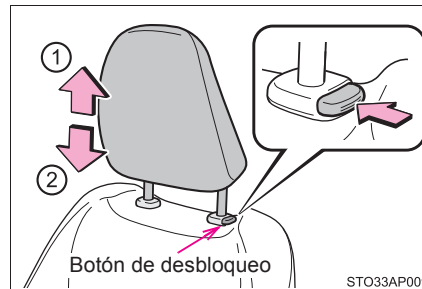
Los cinturones de seguridad y las hebillas deben recogerse antes de abatir los respaldos de los asientos traseros.

Apoyacabezas

Hay apoyacabezas en todos los asientos.

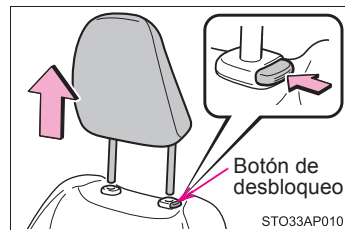
Ajuste de los apoyacabezas

- ① Arriba
Tire de los apoyacabezas hacia arriba.
- ② Abajo
Empuje el apoyacabezas hacia abajo mientras pulsa el botón de desbloqueo.



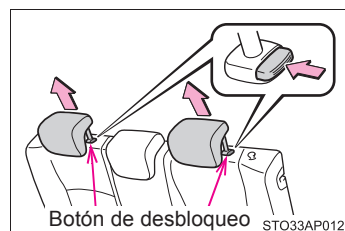
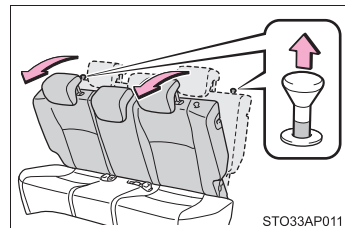
■ Extracción de los apoyacabezas delanteros y centrales traseros

Levante el apoyacabezas mientras pulsa el botón de desbloqueo.



■ Extracción de los apoyacabezas exteriores traseros

- ① Tire del control de desbloqueo y abata el respaldo del asiento hasta la posición en que se puedan retirar los apoyacabezas.
- ② Tire del apoyacabezas hacia arriba mientras pulsa el botón de desbloqueo.

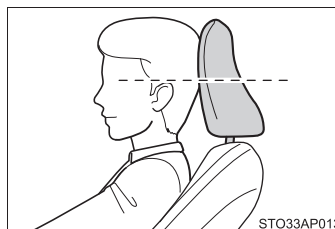


3

Funcionamiento de cada componente

■ Ajuste de la altura de los apoyacabezas de los asientos delanteros

Asegúrese de que los apoyacabezas se ajustan para que el centro del apoyacabezas esté lo más cerca posible de la parte superior de las orejas.

**■ Ajuste de los apoyacabezas del asiento trasero**

Suba siempre el apoyacabezas un nivel con respecto a la posición retraída cuando lo utilice.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones relacionadas con los apoyacabezas**

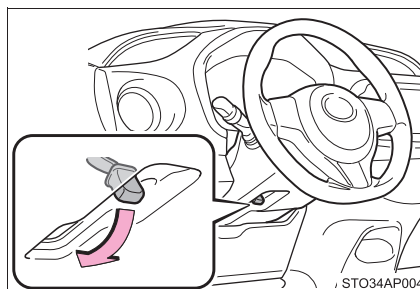
Tenga en cuenta las siguientes precauciones relativas a los apoyacabezas. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice los apoyacabezas diseñados específicamente para cada uno de los asientos.
- Ajuste los apoyacabezas en la posición correcta en todo momento.
- Después de ajustar los apoyacabezas, empújelos hacia abajo y asegúrese de que están bloqueados en su posición.
- No conduzca con los apoyacabezas quitados.

Volante

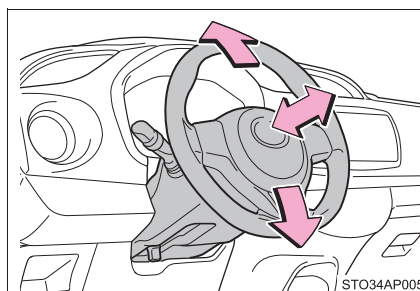
Procedimiento de ajuste

- 1 Sostenga el volante y presione la palanca hacia abajo.



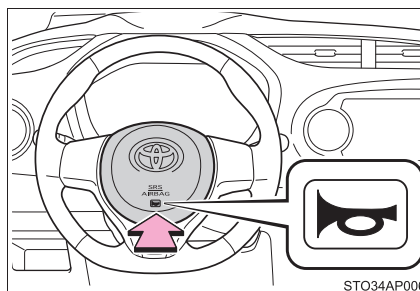
- 2 Ajústelo hasta la posición ideal moviendo el volante horizontal y verticalmente.

Después de realizar el ajuste, empuje la palanca hacia arriba para afianzar el volante.



Bocina

Para hacer sonar la bocina, pulse en la marca  o cerca de ella.



3

Funcionamiento de cada componente

**ADVERTENCIA****■ Extreme las precauciones durante la conducción**

No ajuste el volante mientras conduzca.

En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

■ Después de ajustar el volante

Asegúrese de que el volante esté correctamente bloqueado.

De no ser así, el volante podría moverse repentinamente y causar un accidente, lo que podría provocar lesiones graves e incluso mortales.

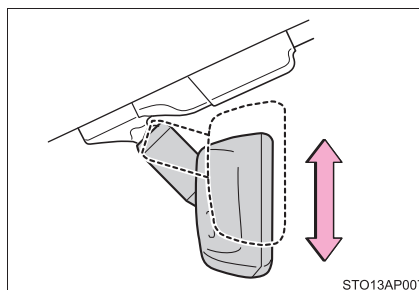
Espejo retrovisor interior

El espejo retrovisor puede ajustarse de forma que garantice una visibilidad suficiente del área trasera del vehículo.

Ajuste de la altura del espejo retrovisor (vehículos con un espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)

La altura del espejo retrovisor puede ajustarse para adaptarse a su postura de conducción.

Ajuste la altura del espejo retrovisor moviéndolo hacia arriba y hacia abajo.

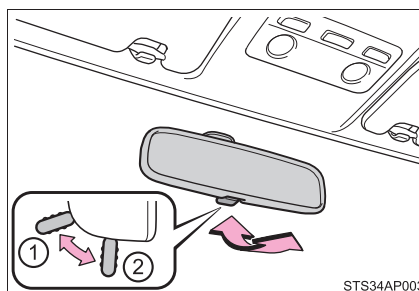


Función antideslumbramiento

► Vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento manual

El reflejo de los faros de los vehículos que circulan por detrás puede reducirse accionando la palanca.

- ① Posición normal
- ② Posición de antideslumbramiento



3

Funcionamiento de cada componente

► Vehículos con espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático

La luz reflejada sobre el retrovisor se reduce automáticamente para contrarrestar el deslumbramiento producido por los faros de los vehículos que circulan por detrás.

Cambio de modo de la función de antideslumbramiento automático

Encendido/apagado

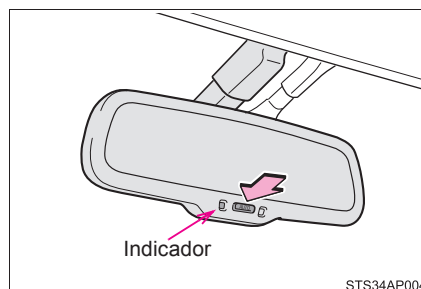
Cuando la función de antideslumbramiento automático se encuentra en modo ON, el indicador permanece encendido.

Vehículos sin sistema de llave inteligente:

La función se ajustará en modo ON cada vez que se sitúe el interruptor de alimentación en la posición "ON". Si se pulsa el botón, la función se ajusta en modo OFF. (El indicador también se apaga.)

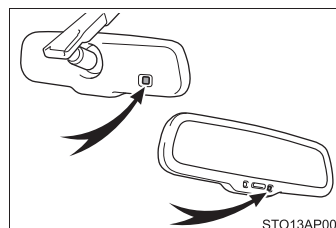
Vehículos con sistema de llave inteligente:

La función se ajustará en modo ON cada vez que se sitúe el interruptor de alimentación en modo ON. Si se pulsa el botón, la función se ajusta en modo OFF. (El indicador también se apaga.)



■ Para evitar un error del sensor (vehículos con un espejo retrovisor interior antideslumbramiento automático)

Para garantizar que los sensores funcionan correctamente, no los toque ni los cubra.



ADVERTENCIA

■ No ajuste la posición del espejo retrovisor mientras conduce

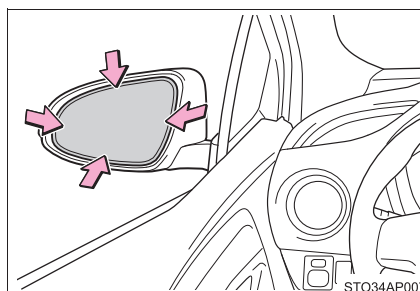
En caso contrario, el conductor podría perder el control del vehículo y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

Espejos retrovisores exteriores

Procedimiento de ajuste

► Tipo de ajuste manual

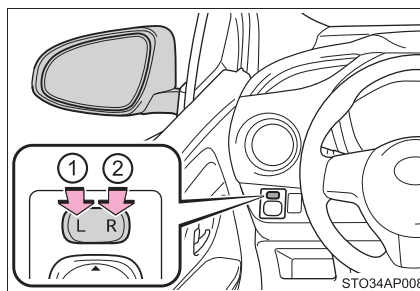
Ajuste el espejo hacia arriba, hacia abajo, hacia dentro o hacia fuera empujando la superficie del espejo.



► Tipo de ajuste eléctrico

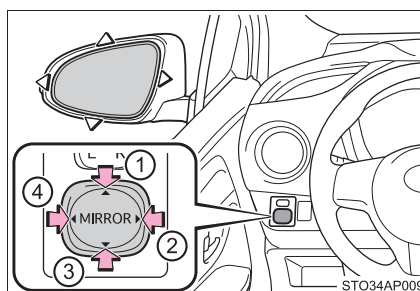
- 1 Para seleccionar el retrovisor que desea ajustar, presione el interruptor.

- ① Izquierda
- ② Derecha



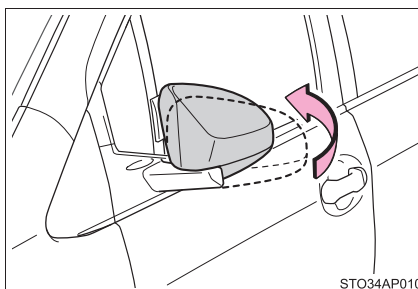
- 2 Pulse el interruptor para ajustar el retrovisor.

- ① Arriba
- ② Derecha
- ③ Abajo
- ④ Izquierda



Plegado de los retrovisores**► Tipo manual**

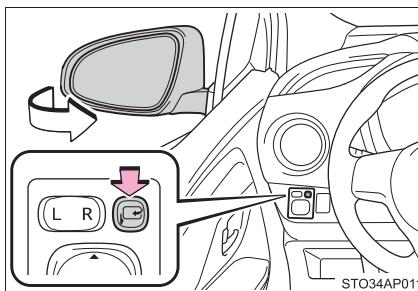
Presione el retrovisor hacia atrás en la dirección de la parte trasera del vehículo.

**► Tipo eléctrico**

Pulse el botón para plegar los retrovisores

Pulse de nuevo para que vuelvan a la posición original.

Los espejos retrovisores exteriores se plegarán o extenderán de forma automática de acuerdo con las operaciones de bloqueo y desbloqueo de las puertas.

**■ El ángulo del retrovisor puede ajustarse cuando (tipo de ajuste eléctrico)****► Vehículos sin sistema de llave inteligente**

El interruptor de alimentación está en la posición "ACC" u "ON".

► Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en los modos ACCESSORY u ON.

■ Cuando los espejos están empañados (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)

Los espejos retrovisores exteriores pueden limpiarse mediante los desempañadores de los retrovisores. Encienda el desempañador de la luna trasera para encender también los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores. (→P. 290)

**ADVERTENCIA****■ Puntos importantes durante la conducción**

Tenga presentes las siguientes precauciones al conducir.

Si no lo hace podría perder el control del vehículo y provocar un accidente que ocasione lesiones graves e incluso la muerte.

- No ajuste los retrovisores durante la conducción.
- No conduzca el vehículo con los retrovisores plegados.
- Tanto el retrovisor del conductor como el del pasajero deben estar abiertos y correctamente ajustados antes de conducir.

■ Cuando se mueve un retrovisor (tipo de ajuste eléctrico)

Para evitar lesiones y el funcionamiento incorrecto del retrovisor, procure que su mano no quede atrapada por el retrovisor en movimiento.

■ Cuando los desempañadores de los retrovisores están en funcionamiento (vehículos con desempañadores de los espejos retrovisores exteriores)

No toque la superficie del retrovisor, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.

3

Funcionamiento de cada componente

Ventanillas automáticas

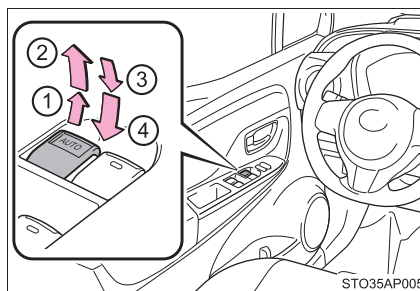
Procedimientos de apertura y cierre

Las ventanillas automáticas se pueden abrir y cerrar utilizando los interruptores.

Al accionar el interruptor, las ventanillas se mueven de la forma siguiente:

- ① Cierre
- ② Cierre con un toque (solo la ventanilla del conductor)*
- ③ Apertura
- ④ Apertura con un toque (solo la ventanilla del conductor)*

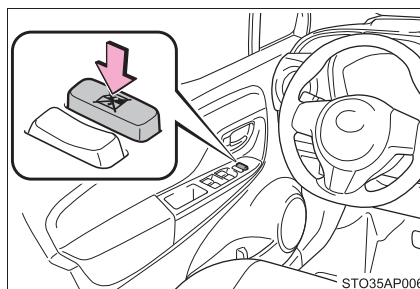
*: Para detener la ventanilla a mitad del camino, pulse el interruptor en la dirección contraria.



Interruptor de bloqueo de la ventanilla

Pulse el interruptor para bloquear los interruptores de la ventanilla del pasajero.

Utilice este interruptor para evitar que los niños abran o cierren accidentalmente una ventanilla de pasajero.



■ Las ventanillas automáticas se pueden accionar cuando

- ▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación se encuentra en la posición "ON".

- ▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en el modo ON.

■ Accionamiento de las ventanillas automáticas tras apagar el sistema híbrido

- ▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse aproximadamente hasta 45 segundos después de girar el interruptor de alimentación a la posición "ACC" o "LOCK". Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

- ▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

Las ventanillas automáticas pueden accionarse durante aproximadamente 45 segundos incluso después de colocar el interruptor de alimentación en el modo ACCESSORY o apagarlo. Sin embargo, no se pueden accionar una vez que se ha abierto alguna de las puertas delanteras.

■ Función de protección contra obstrucciones (solo la ventanilla del conductor)

Si un objeto queda atrapado entre la ventanilla y el bastidor de la ventanilla, el recorrido de la ventanilla se detendrá y la ventanilla se abrirá ligeramente.

■ Cuando la ventanilla automática no se cierra con normalidad

Si la función de protección contra obstrucciones funciona de forma anómala y no puede cerrarse una ventanilla, realice las siguientes acciones con el interruptor de las ventanillas automáticas de la puerta del conductor.

- Tras detener el vehículo, se puede cerrar la ventanilla manteniendo pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con un toque mientras se pone el interruptor de alimentación en la posición “ON” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo ON (vehículos con sistema de llave inteligente).
- Si la ventanilla sigue sin poder cerrarse incluso realizando la operación explicada arriba, inicie la función efectuando el procedimiento siguiente.
 - 1 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con un toque. Siga pulsando el interruptor durante 6 segundos más una vez que la ventanilla se haya cerrado.
 - 2 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de apertura con un toque. Siga pulsando el interruptor durante 2 segundos más una vez que la ventanilla se haya abierto completamente.
 - 3 Mantenga pulsado el interruptor de las ventanillas automáticas en la posición de cierre con un toque una vez más. Siga pulsando el interruptor durante 2 segundos más una vez que la ventanilla se haya cerrado.

Si suelta el interruptor mientras la ventanilla se está moviendo, comience nuevamente desde el principio.

Si la ventanilla automática sigue cerrándose pero vuelve a abrirse ligeramente incluso después de realizar el procedimiento anterior correctamente, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Cierre de las ventanillas

- El conductor es responsable del funcionamiento de todas las ventanillas automáticas, incluido el funcionamiento de las de los pasajeros. Para evitar un accionamiento accidental, especialmente en el caso de niños, no deje que los niños accionen las ventanillas automáticas. Es posible que partes del cuerpo de niños u otros pasajeros queden atrapadas en las ventanillas automáticas. Por tanto, cuando viaje con niños se recomienda utilizar el interruptor de bloqueo de la ventanilla. (→P. 162)
- Compruebe que ningún pasajero tenga alguna parte del cuerpo colocada de forma que pueda quedar aprisionada cuando se acciona una ventanilla.
- Al salir del vehículo, apague el interruptor de alimentación, llévese la llave y salga del vehículo con el niño. Podría producirse un accionamiento accidental, debido a una travesura, etc., que causara un accidente.

■ Función de protección contra obstrucciones (solo la ventanilla del conductor)

- No intente nunca bloquear la ventanilla intencionadamente con ninguna parte de su cuerpo para activar la función de protección contra obstrucciones.
- Es posible que la función de protección contra obstrucciones no funcione si la obstrucción se produce justo antes de que la ventanilla se cierre por completo.

3

Funcionamiento de cada componente

Conducción

4

4-1. Antes de conducir	4-4. Repostaje
Conducción del vehículo 168	Apertura de la tapa del depósito de combustible..... 208
Carga y equipaje 176	4-5. Toyota Safety Sense
Arrastre de un remolque..... 177	Toyota Safety Sense..... 211
4-2. Procedimientos de conducción	PCS (sistema de seguridad de precolisión) 216
Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos sin sistema de llave inteligente) 178	LDA (aviso de salida de carril)..... 225
Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos con sistema de llave inteligente) 182	Luz de carretera automática ... 230
Modo de conducción EV..... 188	4-6. Uso de los sistemas de asistencia a la conducción
Transmisión híbrida 190	Control de crucero..... 234
Palanca del intermitente 193	Sistemas de asistencia a la conducción..... 238
Freno de estacionamiento 194	4-7. Sugerencias para la conducción
4-3. Utilización de las luces y los limpiaparabrisas	Sugerencias para la conducción del vehículo híbrido..... 244
Interruptor de los faros 195	Sugerencias sobre la conducción en invierno 247
Interruptor de la luz antiniebla 200	
Limpiaparabrisas y lavador..... 202	
Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera... 206	

Conducción del vehículo

Para garantizar la seguridad en la conducción se deberán seguir los procedimientos que se detallan a continuación:

Arranque del sistema híbrido

→P. 178, 182

Conducción

- 1 Mientras pisa el pedal del freno, coloque la palanca de cambios en la posición D. (→P. 190)
- 2 Suelte el freno de estacionamiento. (→P. 194)
- 3 Suelte gradualmente el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.

Parada

- 1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.
- 2 Si es necesario, aplique el freno de estacionamiento.

Si el vehículo va a estar parado durante un período de tiempo prolongado, coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P. 190)

Estacionamiento del vehículo

- 1 Con la palanca de cambios en la posición D, pise el pedal del freno.
- 2 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 194)
- 3 Coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P. 190)
Si aparca en una pendiente, bloquee las ruedas según sea necesario.
- 4 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Gire el interruptor de alimentación hasta la posición "LOCK" para detener el sistema híbrido.
Vehículos con sistema de llave inteligente: Pulse el interruptor de alimentación para detener el sistema híbrido.
- 5 Bloquee la puerta, asegurándose de que lleva consigo la llave electrónica.

Arranque en pendiente ascendente

- 1 Accione firmemente el freno de estacionamiento con el pedal del freno pisado y coloque la palanca de cambios en la posición D.
- 2 Suelte el pedal del freno y pise suavemente el pedal del acelerador para acelerar el vehículo.
- 3 Suelte el freno de estacionamiento.

Al arrancar en una pendiente ascendente

El control de asistencia para arranque en pendiente se activará. (→P. 238)

Para una conducción eficiente en términos de consumo de combustible

Recuerde que los vehículos híbridos son similares a los vehículos convencionales y, por tanto, es necesario evitar ciertas actividades, como las aceleraciones bruscas. (→P. 244)

Conducción con lluvia

- Conduzca con precaución cuando esté lloviendo, ya que la visibilidad disminuye, las ventanillas se pueden empañar y la superficie de la calzada estará resbaladiza.
- Conduzca con precaución cuando empiece a llover, porque la superficie de la calzada estará especialmente resbaladiza.
- Evite las altas velocidades al conducir por autopista cuando esté lloviendo, ya que puede que exista una capa de agua entre los neumáticos y la superficie de la calzada que impida el funcionamiento correcto de la dirección y los frenos.

Frenado en su nuevo Toyota

Para aumentar la vida útil del vehículo, se recomienda respetar las siguientes precauciones:

- Durante los primeros 300 km (186 millas):
Evite las frenadas repentinas.
- Durante los primeros 1.600 km (994 millas):
 - No conduzca a velocidades muy elevadas.
 - Evite las aceleraciones bruscas.
 - No conduzca a una velocidad constante durante períodos prolongados.

Utilización del vehículo en un país extranjero

Cumpla las leyes correspondientes para el registro de vehículos y compruebe la disponibilidad del combustible correcto. (→P. 473)

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Al arrancar el vehículo

Mantenga siempre el pie en el pedal del freno mientras el vehículo esté detenido con el indicador "READY" iluminado. De esta forma se evita que el vehículo se mueva.

■ Durante la conducción del vehículo

- Para evitar pisar el pedal incorrecto, no conduzca si no conoce la ubicación exacta de los pedales del freno y del acelerador.
 - Si pisa el pedal del acelerador de forma accidental en lugar del pedal del freno, se producirá una aceleración brusca que puede provocar un accidente.
 - Al dar marcha atrás, puede que la posición del cuerpo varíe, lo que puede dificultar el accionamiento de los pedales. Asegúrese de accionar los pedales correctamente.
 - Asegúrese de mantener una postura correcta para la conducción, incluso aunque sólo vaya a mover el vehículo unos metros. Así pisará los pedales del freno y el acelerador correctamente.
 - Pise el pedal del freno con el pie derecho. Si pisa el pedal del freno con el pie izquierdo, es posible que aumente el tiempo de respuesta en caso de emergencia, lo que puede provocar un accidente.
- El conductor deberá prestar mucha atención a los peatones cuando el vehículo esté solo impulsado por el motor eléctrico (motor de tracción). Dado que el motor no produce ruido, es posible que los peatones no sepan valorar el movimiento del vehículo.
- No conduzca el vehículo sobre materiales inflamables ni se detenga cerca de este tipo de materiales.

El sistema de escape y los gases de escape pueden estar muy calientes. Estos componentes calientes podrían originar un incendio en caso de que haya material inflamable en las inmediaciones.
- No apague el sistema híbrido durante la conducción normal. Apagar el sistema híbrido mientras se está conduciendo no provoca la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí de la servoasistencia para la dirección. Eso hará más difícil girar con suavidad, de modo que se recomienda hacerse a un lado y parar el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo de forma segura.

En caso de emergencia, por ejemplo, si le resulta imposible detener el vehículo normalmente: →P. 391
- Utilice el freno motor (coloque la palanca de cambios en B) para mantener una velocidad segura mientras baja por una pendiente pronunciada.

Si utiliza los frenos continuamente, podrían calentarse en exceso y perder efectividad. (→P. 191)
- Durante la conducción, no ajuste las posiciones del volante, del asiento ni de los espejos retrovisores interiores o exteriores.

Si lo hace, podría perder el control del vehículo.

**ADVERTENCIA**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Durante la conducción del vehículo

- Asegúrese siempre de que ningún pasajero saque al exterior los brazos, la cabeza u otras partes del cuerpo.

■ Durante la conducción sobre superficies resbaladizas

- Una frenada repentina o una aceleración o cambio de dirección bruscos pueden provocar que los neumáticos patinen y que su capacidad para controlar el vehículo se vea reducida.
- Las aceleraciones súbitas, el frenado del motor como consecuencia de los cambios de marcha o cambios en el régimen del motor pueden hacer que el vehículo patine.
- Después de atravesar un charco, pise el pedal del freno para cerciorarse de que los frenos funcionan correctamente. Si las pastillas de freno están húmedas, es posible que los frenos no funcionen correctamente. Si únicamente los frenos de un lado están húmedos y no funcionan correctamente, el control de la dirección puede verse afectado.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

- No deje que el vehículo se desplace hacia atrás con la palanca de cambios en una posición de conducción, ni que se desplace hacia delante con la palanca de cambios en la posición R.
Si lo hace, podría producirse un accidente o el vehículo podría resultar dañado.
- No mueva la palanca de cambios hasta la posición P mientras el vehículo se desplaza. De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No coloque la palanca de cambios en la posición R mientras el vehículo se desplace hacia delante.
De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- No mueva la palanca de cambios hasta la posición de conducción mientras el vehículo se desplaza hacia atrás. De lo contrario, puede dañar la transmisión, lo que puede dar como resultado la pérdida de control del vehículo.
- Si se pone la palanca de cambios en la posición N mientras el vehículo está en movimiento, el sistema híbrido se desacoplará. El freno motor no está disponible cuando se selecciona N.
- Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado. Si se coloca la palanca de cambios en una posición distinta de P o N, el vehículo podría acelerar de forma rápida e inesperada, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

**ADVERTENCIA****■ Si oye un chirrido o un ruido de rascado (indica el desgaste de las pastillas de los frenos)**

Lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que revisen y cambien las pastillas de freno.

El rotor podría resultar dañado si las pastillas no se sustituyen cuando es necesario.

Es peligroso conducir el vehículo cuando se superan los límites de desgaste de las pastillas y/o de los discos de freno.

■ Cuando el vehículo está detenido

- No pise el pedal del acelerador cuando no sea necesario.

Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P o N, el vehículo podría acelerar de forma brusca e inesperada y provocar un accidente.

- Para evitar que el vehículo pueda salir rodando y provocar un accidente, pise siempre el pedal del freno mientras el vehículo esté detenido con el indicador "READY" iluminado, y aplique el freno de estacionamiento cuando sea necesario.

- Si el vehículo se encuentra parado en una pendiente, para evitar accidentes causados por un desplazamiento hacia delante o hacia atrás del mismo, pise siempre el pedal del freno y accione el freno de estacionamiento correctamente cuando sea necesario.

- Evite revolucionar o acelerar el motor.

Revolucionar el motor a gran velocidad mientras el vehículo está parado podría dar lugar a un recalentamiento del sistema de escape, el cual a su vez podría ocasionar un incendio si hay material combustible en las inmediaciones.

**ADVERTENCIA****■ Cuando el vehículo esté estacionado**

- Cuando el vehículo esté estacionado al sol, no deje en él cristales, encendedores de cigarrillos, pulverizadores ni latas de bebidas.

En caso contrario, podría darse una de las siguientes situaciones:

- Es posible que se produzca una fuga de gas del encendedor de cigarrillos o del pulverizador, con el consiguiente riesgo de incendio.
- Es posible que las lentes y el material plástico de las gafas se deformen o agrieten debido a la temperatura del interior del vehículo.
- Es posible que las latas de bebidas se agrieten, con lo que el contenido podría derramarse en el interior del vehículo. También puede producirse un cortocircuito en los componentes eléctricos del vehículo.
- No deje el encendedor de cigarrillos en el vehículo. Si coloca el encendedor de cigarrillos en un lugar como la guantera o en el suelo, puede que se encienda accidentalmente al cargar el equipaje o al ajustar el asiento, con el consiguiente riesgo de incendio.
- No coloque discos adhesivos en el parabrisas o las ventanillas. No coloque contenedores como ambientadores en el tablero de instrumentos o el salpicadero. Los discos adhesivos o los contenedores pueden actuar como lentes y ocasionar un incendio en el vehículo.
- No deje ninguna puerta ni ventanilla abierta si el cristal curvado está revestido de una película metálica, por ejemplo, de color plateado. La luz del sol que se refleja puede hacer que el cristal actúe como una lente y ocasionar un incendio.
- Accione siempre el freno de estacionamiento, coloque la palanca de cambios en la posición P, pare el sistema híbrido y bloquee el vehículo.
No deje el vehículo desatendido mientras el indicador "READY" esté iluminado.
- No toque los tubos de escape mientras el indicador "READY" esté iluminado o inmediatamente después de apagar el sistema híbrido.
En caso contrario, podría sufrir quemaduras.

■ Cuando descanse en el vehículo

Apague siempre el sistema híbrido. En caso contrario, si mueve accidentalmente la palanca de cambios o pisa el pedal del acelerador, podría provocar un accidente o un incendio debido al sobrecalentamiento del sistema híbrido. Asimismo, si el vehículo está estacionado en una zona mal ventilada, los gases de escape podrían acumularse y entrar en el vehículo, con el consiguiente peligro de muerte o riesgo grave para la salud.

**ADVERTENCIA****■ Al frenar**

- Si los frenos están húmedos, conduzca con mayor precaución.
La distancia de frenado aumenta cuando los frenos están húmedos, por lo que es posible que un lado del vehículo frene de forma distinta al otro. Del mismo modo, el freno de estacionamiento podría no retener el vehículo con firmeza.
- Si el sistema de frenos con control electrónico no funciona, no siga a otros vehículos a corta distancia y evite las pendientes y las curvas cerradas en las que se requiera frenar.
En este caso, podrá frenar, pero será necesario que pise el pedal del freno con más firmeza de lo habitual. Además, aumentará la distancia de frenado. Repare los frenos inmediatamente.
- El sistema de frenos se compone de 2 o más sistemas hidráulicos independientes; si uno de ellos falla, los otros seguirán funcionando. En este caso, habrá que pisar el pedal del freno con más fuerza que de costumbre y la distancia de frenado aumentará.
Repare los frenos inmediatamente.

**AVISO****■ Durante la conducción del vehículo**

- No pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo durante la conducción, ya que el rendimiento del sistema híbrido podría verse limitado.
- No utilice el pedal del acelerador ni pise los pedales del acelerador y del freno al mismo tiempo para retener el vehículo en una pendiente.

■ Al estacionar el vehículo

Coloque siempre la palanca de cambios en la posición P. De lo contrario, el vehículo podría desplazarse o acelerar repentinamente si pisa el pedal del acelerador de forma accidental.

■ Prevención de daños en los componentes del vehículo

- No gire el volante por completo en cualquier dirección ni lo mantenga en esa posición durante un periodo de tiempo prolongado.
En caso contrario, se podría dañar el motor de la servodirección.
- Cuando haya baches en la carretera, conduzca con la mayor lentitud posible para evitar que se dañen las ruedas, la parte inferior del vehículo, etc.

**AVISO****■ Si se pincha el neumático mientras conduce**

Si el neumático está pinchado o dañado, se pueden producir las siguientes situaciones. Sujete firmemente el volante y pise poco a poco el pedal del freno para reducir la velocidad del vehículo.

- Puede resultar difícil controlar el vehículo.
- El vehículo emitirá ruidos y vibraciones anómalos.
- El vehículo se inclinará de forma anómala.

Información sobre cómo proceder en caso de pincharse un neumático
(→P. 412, 427)

■ Al conducir por vías inundadas

No circule por una vía que esté inundada después de lluvias intensas, etc. En caso contrario, podrían producirse los siguientes daños graves en su vehículo:

- Calado del motor
- Cortocircuitos en los componentes eléctricos
- Problemas en el motor debido al contacto con el agua

Si conduce por vías anegadas y el vehículo está inundado, no olvide llevar su vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que realicen las siguientes comprobaciones:

- Funcionamiento de los frenos
- Cambios en la cantidad y calidad del aceite y el líquido utilizados para el motor, la transmisión híbrida, etc.
- Estado del lubricante de los cojinetes y de las juntas de la suspensión (donde sea posible) y funcionamiento de todas las juntas, cojinetes, etc.

Carga y equipaje

Tenga en cuenta la siguiente información sobre precauciones de almacenamiento, capacidad de carga y carga:



ADVERTENCIA

■ Objetos que no se deben transportar en el compartimento del portaequipajes

Si carga los objetos especificados a continuación en el maletero, puede provocar un incendio:

- Receptáculos que contengan gasolina
- Latas tipo aerosol

■ Precauciones relacionadas con el almacenamiento

Respete las siguientes precauciones.

De lo contrario, podría entorpecerse el accionamiento correcto de los pedales, tapar la visión del conductor o causar que algún objeto golpee al conductor o a los pasajeros y ocasionar un accidente.

- Guarde la carga y el equipaje en el compartimento del portaequipajes siempre que sea posible.
- Evite amontonar en el compartimento del portaequipajes objetos que superen la altura de los respaldos.
- No coloque carga ni equipaje en los siguientes lugares:
 - A los pies del conductor
 - En los asientos traseros o del pasajero delantero (al apilar objetos)
 - En la bandeja del portaequipajes
 - En el tablero de instrumentos
 - En el salpicadero
- Asegure todos los objetos en el compartimiento del ocupante.
- Al abatir los asientos traseros, los artículos largos no se deben colocar directamente detrás de los asientos delanteros.
- Nunca deje que nadie se aloje en el compartimento del portaequipajes. No está diseñado para pasajeros. Los pasajeros deben sentarse en los asientos con los cinturones de seguridad correctamente abrochados. De lo contrario, es probable que sufran lesiones graves o incluso mortales en caso de una frenada repentina, un giro brusco o un accidente.

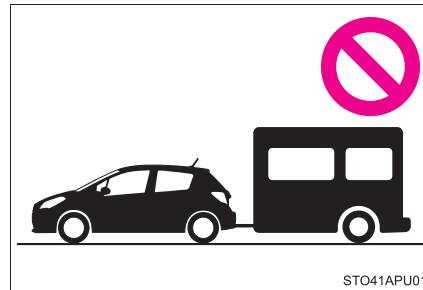
■ Carga y distribución

- No sobrecargue su vehículo.
- Distribuya la carga de manera uniforme.

Una carga inadecuada puede provocar el deterioro de la dirección y el control de los frenos, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

Arrastre de un remolque

Toyota no recomienda arrastrar un remolque con su vehículo. Toyota tampoco recomienda instalar un enganche de remolque o usar una plataforma con enganche de remolque para una silla de ruedas, motocicleta, bicicleta, etc. Su vehículo no se ha diseñado para arrastrar un remolque ni para el uso de plataformas instaladas en el enganche de remolque.



4

Conducción

Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos sin sistema de llave inteligente)

Arranque del sistema híbrido

- 1** Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2** Compruebe que la palanca de cambios está en la posición P.
- 3** Pise firmemente el pedal del freno.
- 4** Coloque el interruptor de alimentación en la posición "START" para arrancar el sistema híbrido.

Si el indicador "READY" se enciende, el sistema híbrido funcionará con normalidad.

Siga pisando el pedal del freno hasta que el indicador "READY" se ilumine.

- 5** Compruebe que el indicador "READY" esté iluminado.

El vehículo no se moverá mientras el indicador "READY" esté apagado.

Parada del sistema híbrido

- 1** Detenga totalmente el vehículo.
- 2** Coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P. 190)
- 3** Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 194)
- 4** Gire el interruptor de alimentación hasta la posición "LOCK" para detener el sistema híbrido.
- 5** Suelte el pedal del freno y compruebe que el indicador "READY" esté apagado.

Cambio de las posiciones del interruptor de alimentación

① “LOCK”

El volante está bloqueado y se puede sacar la llave. (La llave sólo puede extraerse si la palanca de cambios está en la posición P.)

② “ACC”

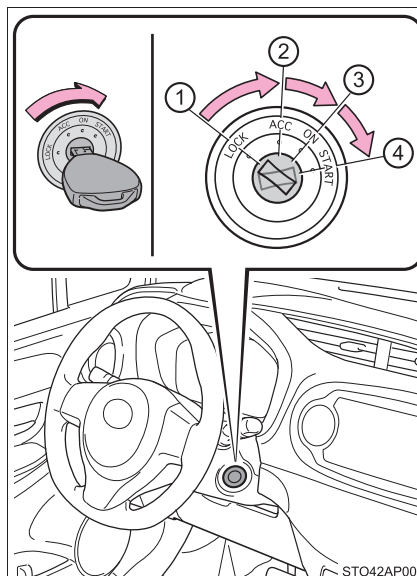
Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos como, por ejemplo, el sistema de audio.

③ “ON”

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

④ “START”

Para arrancar el sistema híbrido.



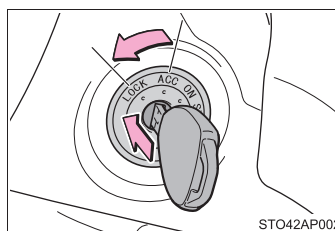
Al apagar el sistema híbrido con la palanca de cambios en una posición que no sea P

Si se apaga el sistema híbrido con la palanca de cambios en una posición distinta de P, el interruptor de alimentación no se apagará, sino que pasará al modo “ACC”. Realice el procedimiento siguiente para apagar el sistema híbrido:

- 1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P. 190)
- 3 Gire el interruptor de alimentación hasta la posición “LOCK” para detener el sistema híbrido.

■ Gire la llave de "ACC" a "LOCK"

- 1 Coloque la palanca de cambios en la posición P. (→P. 190)
- 2 Introduzca la llave y gírela hasta la posición "LOCK".

**■ Sonidos y vibraciones propios de los vehículos híbridos**

→P. 78

■ Cuando la temperatura ambiente es baja, como durante las condiciones de conducción en invierno

Al arrancar el sistema híbrido, el tiempo de parpadeo del indicador "READY" puede prolongarse. Espere hasta que el indicador "READY" deje de parpadear, ya que la luz fija indica que el vehículo puede empezar a moverse.

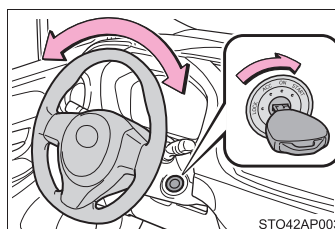
■ Si el sistema híbrido no se pone en marcha

Es posible que el sistema de inmovilización no se haya desactivado. (→P. 84)

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección

Al arrancar el sistema híbrido, el interruptor de alimentación puede parecer bloqueado en la posición "LOCK". Para desbloquearlo, gire la llave a la vez que gira ligeramente el volante hacia la izquierda y la derecha.

**■ Si el indicador "READY" no se enciende**

Si el indicador "READY" no se enciende a pesar de haber puesto en práctica los procedimientos adecuados para arrancar el vehículo, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Si el sistema híbrido no funciona correctamente

→P. 401

■ Función de recordatorio de la llave

Con el interruptor de alimentación en la posición "LOCK" o "ACC", se escuchará un avisador acústico cuando la puerta del conductor esté abierta para recordarle que debe retirar la llave.

**ADVERTENCIA****■ Al arrancar el sistema híbrido**

Arranque siempre el sistema híbrido desde el asiento del conductor. No pise el pedal del acelerador mientras arranca el sistema híbrido bajo ninguna circunstancia.

En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Extreme las precauciones durante la conducción

No coloque el interruptor de alimentación en la posición "LOCK" durante la conducción. Si en una emergencia debe apagar el sistema híbrido con el vehículo en movimiento, coloque el interruptor de alimentación solamente en la posición "ACC" para detener el sistema híbrido. Si detiene el sistema híbrido durante la conducción puede provocar un accidente.

(→P. 391)

**AVISO****■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

No deje el interruptor de alimentación en la posición "ACC" u "ON" durante mucho tiempo sin que el sistema híbrido esté en marcha.

■ Al arrancar el sistema híbrido

Si el sistema híbrido presenta dificultades para arrancar, lleve el vehículo a revisar inmediatamente a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Interruptor de alimentación (encendido) (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si realiza las siguientes operaciones cuando lleve consigo la llave electrónica, arrancará el sistema híbrido o cambiará los modos del interruptor de alimentación.

Arranque del sistema híbrido

- 1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Compruebe que la palanca de cambios está en la posición P.
- 3 Pise firmemente el pedal del freno.

El indicador del sistema de llave inteligente (verde) se encenderá.

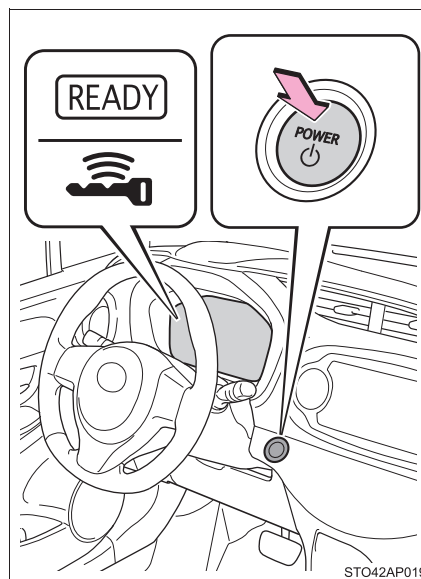
Si la luz indicadora no se enciende, el sistema híbrido no se puede arrancar.

- 4 Pulse el interruptor de alimentación.

Si el indicador "READY" se enciende, el sistema híbrido funcionará con normalidad.

Siga pisando el pedal del freno hasta que el indicador "READY" se ilumine.

El sistema híbrido se puede arrancar desde cualquier modo del interruptor de alimentación.



- 5 Compruebe que el indicador "READY" esté iluminado.

El vehículo no se moverá mientras el indicador "READY" esté apagado.

Parada del sistema híbrido

- 1 Detenga el vehículo.
- 2 Coloque la palanca de cambios en la posición P.
- 3 Aplique el freno de estacionamiento. (→P. 194)
- 4 Pulse el interruptor de alimentación.
- 5 Suelte el pedal del freno y compruebe que el indicador del sistema de llave inteligente (verde) está apagado.

Cambio de los modos del interruptor de alimentación

Los modos se pueden cambiar pulsando el interruptor de alimentación con el pedal del freno liberado. (El modo cambia cada vez que se pulsa el interruptor.)

Apagado*

Se pueden utilizar los intermitentes de emergencia.

Modo ACCESSORY

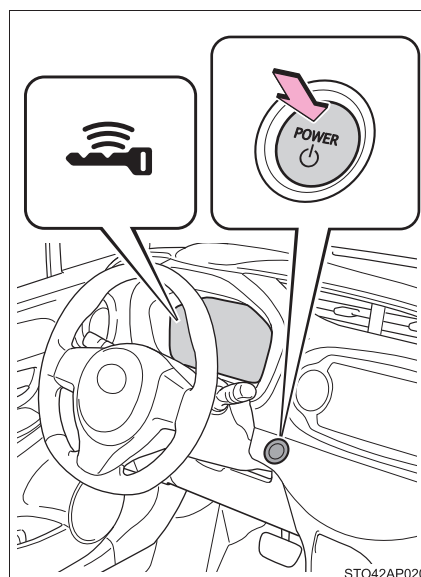
Se pueden utilizar ciertos componentes eléctricos como, por ejemplo, el sistema de audio.

El indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente.

Modo ON

Se pueden utilizar todos los componentes eléctricos.

El indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente.



*: Si la palanca de cambios se encuentra en una posición distinta de P al desactivar el sistema híbrido, el interruptor de alimentación no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY.

Al apagar el sistema híbrido con la palanca de cambios en una posición que no sea P

Si se apaga el sistema híbrido con la palanca de cambios en una posición que no sea P, el interruptor de alimentación no se apagará, sino que pasará al modo ACCESSORY. Realice el procedimiento siguiente para apagar el interruptor:

- 1 Compruebe que el freno de estacionamiento está aplicado.
- 2 Coloque la palanca de cambios en la posición P.
- 3 Compruebe que el indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadea lentamente y, a continuación, pulse el interruptor de alimentación una vez.
- 4 Compruebe que el indicador del sistema de llave inteligente (verde) está apagado.

Función de desconexión automática

Si el vehículo se deja en modo ACCESSORY durante más de 20 minutos o en modo ON (con el sistema híbrido apagado) durante más de una hora con la palanca de cambios en la posición P, el interruptor de alimentación se apagará automáticamente. Sin embargo, esta función no puede evitar por completo que la batería de 12 V se descargue. No deje el vehículo con el interruptor de alimentación en los modos ACCESSORY u ON durante periodos prolongados de tiempo cuando el sistema híbrido no esté en funcionamiento.

Sonidos y vibraciones propios de los vehículos híbridos

→P. 78

Agotamiento de la pila de la llave electrónica

→P. 113

Cuando la temperatura ambiente es baja, como durante las condiciones de conducción en invierno

Al arrancar el sistema híbrido, el tiempo de parpadeo del indicador "READY" puede prolongarse. Espere hasta que el indicador "READY" deje de parpadear, ya que la luz fija indica que el vehículo puede empezar a moverse.

Condiciones que afectan al funcionamiento

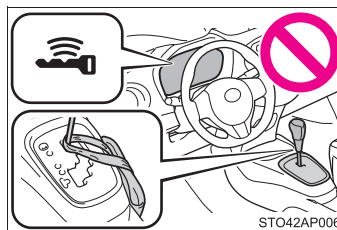
→P. 137

Notas para la función de arranque

→P. 138

■ Si el sistema híbrido no se pone en marcha

- Es posible que el sistema de inmovilización no se haya desactivado. (→P. 84)
Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Compruebe que la palanca de cambios está fijada de forma segura en la posición P. Es posible que el sistema híbrido no arranque si la palanca de cambios está fuera de la posición P. El indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadeará rápidamente.



■ Bloqueo de la dirección

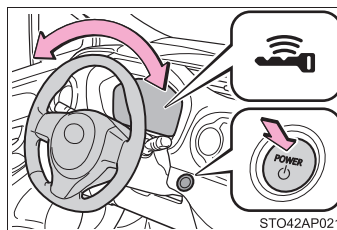
Después de apagar el interruptor de alimentación y abrir y cerrar las puertas, el volante se bloqueará debido a la función de bloqueo de la dirección. Al volver a activar el interruptor de alimentación, el bloqueo de la dirección se cancelará de forma automática.

■ Cuando no se puede desactivar el bloqueo de la dirección

El indicador del sistema de llave inteligente (verde) parpadeará rápidamente.

Compruebe que la palanca de cambios está en la posición P.

Pulse el interruptor de alimentación mientras gira el volante a la izquierda y a la derecha.



■ Prevención de sobrecalentamiento del motor del bloqueo de la dirección

A fin de evitar el sobrecalentamiento del motor de bloqueo de la dirección, es posible apagar el motor en caso de que se vaya a encender y apagar el sistema híbrido repetidamente en un corto periodo de tiempo. En este caso, evite el funcionamiento del sistema híbrido. Después de aproximadamente 10 segundos, el motor del bloqueo de la dirección volverá a funcionar.

■ Si el indicador "READY" no se enciende

Si el indicador "READY" no se enciende a pesar de haber puesto en práctica los procedimientos adecuados para arrancar el vehículo, póngase en contacto inmediatamente con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Si el sistema híbrido no funciona correctamente

→P. 401

■ Si la pila de la llave electrónica está agotada

→P. 365

■ Accionamiento del interruptor de alimentación

- Al accionar el interruptor de alimentación, una sola pulsación breve y firme es suficiente. Si se pulsa el interruptor de forma incorrecta, es posible que el sistema híbrido no arranque o que el modo del interruptor de alimentación no cambie. No es necesario mantener pulsado el interruptor.
- Si intenta volver a arrancar el sistema híbrido inmediatamente después de apagar el interruptor de alimentación, es posible que el sistema híbrido no pueda ponerse en marcha. Después de apagar el interruptor de alimentación, espere unos segundos antes de volver a arrancar el sistema híbrido.

■ Si el sistema de llave inteligente se ha desactivado en una configuración personalizada

→P. 446

**ADVERTENCIA****■ Al arrancar el sistema híbrido**

Arranque siempre el sistema híbrido desde el asiento del conductor. No pise el pedal del acelerador mientras arranca el sistema híbrido bajo ninguna circunstancia. En caso contrario, podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Extreme las precauciones durante la conducción

Si el sistema híbrido falla mientras el vehículo está en marcha, no bloquee ni abra las puertas hasta que el vehículo se detenga por completo de forma segura. La activación del bloqueo de la dirección en estas circunstancias podría provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

■ Detención del sistema híbrido en caso de emergencia

Si desea parar el sistema híbrido en caso de emergencia mientras conduce el vehículo, mantenga pulsado el interruptor de alimentación durante más de 3 segundos o púlselo brevemente 3 veces o más consecutivas. (→P. 391)

No obstante, no toque el interruptor de alimentación durante la conducción salvo en caso de emergencia. Apagar el sistema híbrido mientras se está conduciendo no provoca la pérdida del control de la dirección o del frenado, pero sí de la servoasistencia para la dirección. Eso hará más difícil girar con suavidad, de modo que se recomienda hacerse a un lado y parar el vehículo tan pronto como sea posible hacerlo de forma segura.

**AVISO****■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

- No deje el interruptor de alimentación en modo ACCESSORY u ON durante mucho tiempo sin encender el sistema híbrido.
- Si el indicador del sistema de llave inteligente (verde) está iluminado, el interruptor de alimentación no está apagado. Salga del vehículo después de apagar el interruptor de alimentación.
- No detenga el sistema híbrido cuando la palanca de cambios está en una posición distinta de P. Si el sistema híbrido se detiene con la palanca de cambios en una posición distinta, el interruptor de alimentación no se apagará sino que pasará al modo ACCESSORY. Si se deja el vehículo en el modo ACCESSORY, es posible que la batería de 12 V se descargue.

■ Al arrancar el sistema híbrido

Si el sistema híbrido presenta dificultades para arrancar, lleve el vehículo a revisar inmediatamente a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Síntomas que indican un funcionamiento incorrecto del interruptor de alimentación

Si el interruptor de alimentación parece funcionar de un modo diferente a lo habitual (por ejemplo, el interruptor se adhiere ligeramente), es posible que exista una avería.

Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

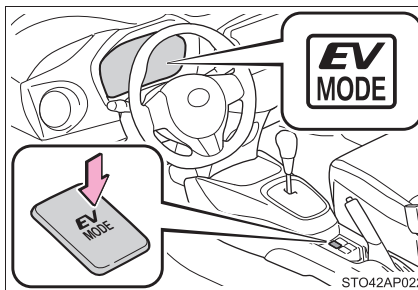
Modo de conducción EV

En el modo de conducción EV, la alimentación eléctrica es suministrada por la batería híbrida (batería de tracción) y solo se utiliza el motor eléctrico (motor de tracción) para propulsar el vehículo.

Este modo permite conducir por zonas residenciales a primera hora del día o por la noche, o estacionar en un aparcamiento cubierto, etc., sin preocuparse por los ruidos ni los gases de escape.

Activa/desactiva el modo de conducción EV

Cuando se activa el modo de conducción EV, se enciende el indicador de este modo de conducción. Si pulsa el interruptor en el modo de conducción EV, volverá al modo de conducción normal (utilizando el motor de gasolina y el motor eléctrico [motor de tracción]).



■ Situaciones en las que el modo de conducción EV no se puede activar

En las siguientes situaciones quizás no sea posible activar el modo de conducción EV. Si no puede activarse, sonará un avisador acústico.

- La temperatura del sistema híbrido es elevada.
Se ha dejado el vehículo al sol, se ha conducido cuesta arriba o a gran velocidad, etc.
- La temperatura del sistema híbrido es baja.
El vehículo se ha dejado expuesto a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) durante mucho tiempo, etc.
- El motor de gasolina se está calentando.
- La batería híbrida (batería de tracción) se encuentra baja.
 - En el conjunto de instrumentos, se enciende la luz de aviso de nivel bajo de la batería de tracción. (→P. 403)
 - El nivel restante de la batería indicado en el monitor de energía es bajo. (→P. 104)
- La velocidad del vehículo es elevada.
- Se pisa el pedal del acelerador con firmeza o el vehículo está en una cuesta, etc.
- El desempañador del parabrisas está en funcionamiento.

■ Cambie al modo de conducción EV con el motor de gasolina frío

Si se pone en marcha el sistema híbrido con el motor de gasolina frío, el motor de gasolina se pondrá en marcha automáticamente después de un corto periodo de tiempo para calentarse. En este caso, no podrá cambiar al modo de conducción EV. Después de que el sistema híbrido se haya puesto en marcha y el indicador "READY" se haya iluminado, pulse el interruptor de modo de conducción EV antes de que el motor de gasolina se ponga en marcha para cambiar al modo de conducción EV.

■ Cancelación automática del modo de conducción EV

Durante la conducción en modo EV, es posible que el motor de gasolina arranque automáticamente en las siguientes situaciones. Al cancelar el modo de conducción EV, se oirá una señal acústica y el indicador del modo de conducción de EV parpadeará y se apagará.

- La batería híbrida (batería de tracción) se está descargando.
 - En el conjunto de instrumentos, se enciende la luz de aviso de nivel bajo de la batería de tracción. (→P. 403)
 - El nivel restante de la batería indicado en el monitor de energía es bajo. (→P. 104)
- La velocidad del vehículo es elevada.
- Se pisa el pedal del acelerador con firmeza o el vehículo está en una cuesta, etc.

■ Distancia de conducción admitida en modo EV

La distancia de conducción admitida en el modo de conducción EV puede variar entre unos cientos de metros y 1 km (0,6 millas) aproximadamente. No obstante, según las condiciones de vehículo, hay situaciones en las que no es posible utilizar el modo de conducción EV.

(La distancia que se puede recorrer depende del nivel de la batería híbrida [batería de tracción] y de las condiciones de conducción.)

■ Economía de combustible

El sistema híbrido está diseñado para lograr la máxima economía de combustible durante una conducción normal (utilizando el motor de gasolina y el motor eléctrico [motor de tracción]). Si se conduce en el modo EV durante más tiempo del necesario, puede reducir la economía de combustible.



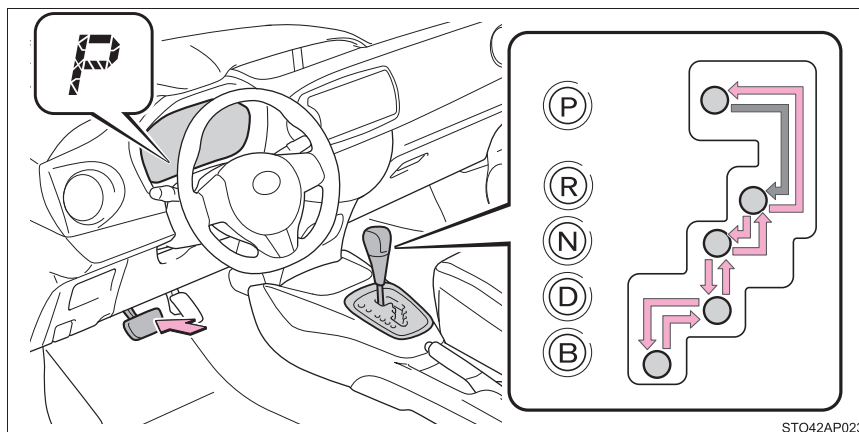
ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

Durante la conducción en modo EV, preste especial atención a la zona próxima al vehículo. Dado que el motor no produce ruidos, los peatones, los ciclistas y otras personas y vehículos que pueda haber cerca pueden no darse cuenta de que el vehículo se pone en marcha o se les acerca, por lo que deberá tener un cuidado especial al volante.

Transmisión híbrida

Cambio de la posición de la palanca de cambios



► Vehículos sin sistema de llave inteligente

- ← Con el interruptor de alimentación en la posición "ON", pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Al mover la palanca de cambios de la posición P a otra posición; de D a R o P; o de R a P, D o B, asegúrese de que el pedal del freno esté pisado y el vehículo esté detenido.

► Vehículos con sistema de llave inteligente

- ← Cuando el interruptor de alimentación esté en modo ON, pise el pedal del freno y mueva la palanca de cambios.

Al mover la palanca de cambios de la posición P a otra posición; de D a R o P; o de R a P, D o B, asegúrese de que el pedal del freno esté pisado y el vehículo esté detenido.

Objetivo de la posición del cambio

Posición del cambio	Función
P	Estacionamiento del vehículo/puesta en funcionamiento del sistema híbrido
R	Marcha atrás
N	Punto muerto
D	Conducción normal*
B	Posición de frenado de motor

*: A fin de mejorar el rendimiento del combustible y reducir los ruidos, coloque la palanca de cambios en la posición D de conducción normal.

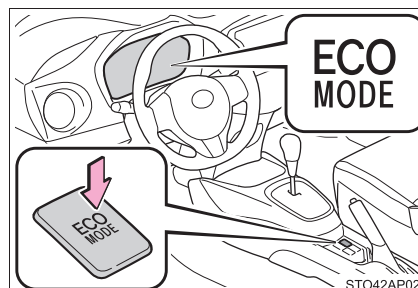
Selección del modo de conducción ecológica

Contribuye a mejorar la economía de combustible toda vez que el par motor generado al pisar el pedal del acelerador se transmite con mayor suavidad que en condiciones normales, y el funcionamiento del sistema de aire acondicionado (calefacción/refrigeración) se minimiza.

Modo de conducción ecológica

Cuando se activa el modo de conducción ecológica, se enciende el indicador "ECO MODE".

Al pulsar el interruptor "ECO MODE" nuevamente se apaga el modo de conducción ecológica.



■ Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en el modo de conducción ecológica

El modo de conducción ecológica controla las operaciones de calefacción/refrigeración y la velocidad del ventilador del sistema de aire acondicionado para mejorar la eficiencia del combustible. (→P. 292) Para aumentar el rendimiento del aire acondicionado, ajuste la temperatura y la velocidad del ventilador, o desactive el modo de conducción ecológica.

■ Cuando hay un tráfico lento

Si la palanca de cambios está en la posición N, la batería híbrida (batería de tracción) no se cargará. Para evitar que la batería se descargue, no coloque la palanca de cambios en la posición N durante un largo periodo de tiempo.

■ Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P

→P. 445

**ADVERTENCIA****■ Durante la conducción sobre superficies resbaladizas**

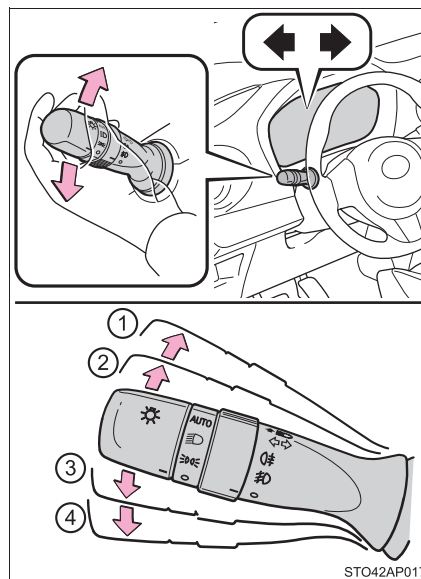
No acelere ni cambie de marcha de manera repentina.

Los cambios repentinos en el freno motor pueden hacer que el vehículo dé vueltas o patine y provocar así un accidente.

Palanca del intermitente

Instrucciones de funcionamiento

- ① Giro a la derecha
- ② Cambio de carril a la derecha (pulse y mantenga la palanca a medio camino)
Las señales derechas parpadearán hasta que suelte la palanca.
- ③ Cambio de carril a la izquierda (pulse y mantenga la palanca a medio camino)
Las señales izquierdas parpadearán hasta que suelte la palanca.
- ④ Giro a la izquierda



4

Conducción

■ Los intermitentes pueden utilizarse en los siguientes casos

- Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación se encuentra en la posición "ON".

- Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en el modo ON.

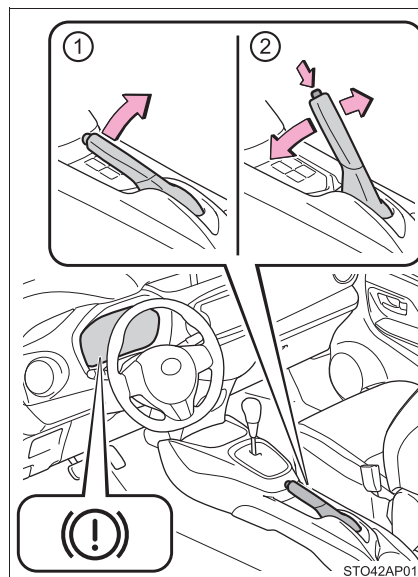
■ Si el indicador parpadea más rápido de lo normal

Compruebe si se ha fundido una bombilla de las luces de los intermitentes delanteros o traseros.

Freno de estacionamiento

Instrucciones de funcionamiento

- ① Para aplicar el freno de estacionamiento, tire de la palanca del freno de estacionamiento completamente mientras pisa el pedal del freno.
- ② Para liberar el freno de estacionamiento, suba la palanca ligeramente y bájela totalmente mientras pulsa el botón.



■ Avisador acústico de freno de estacionamiento activado

→P. 400

■ Utilización en invierno

→P. 248

⚠ AVISO

■ Antes de conducir

Suelte completamente el freno de estacionamiento.

Si conduce el vehículo con el freno de estacionamiento aplicado, los componentes del freno se sobrecalentarán, lo que puede afectar al rendimiento de frenado y aumentar el desgaste de los frenos.

Interrupor de los faros

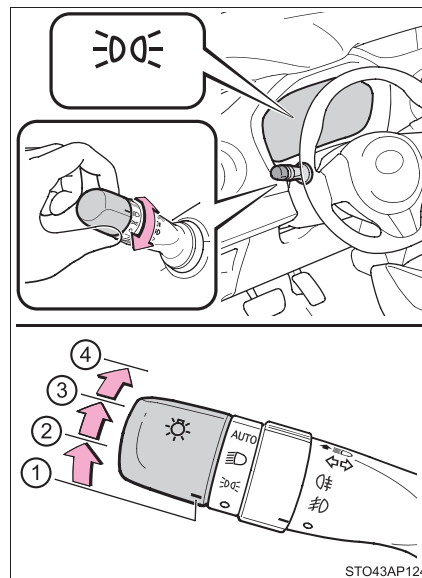
Los faros pueden accionarse manualmente o automáticamente.

Instrucciones de funcionamiento

Si gira el extremo de la palanca de mando, se encenderán las luces del siguiente modo:

- ① ○ Apagado
- ② ㊦ Se encienden las luces de posición delanteras, de posición traseras, de la placa de matrícula y del tablero de instrumentos.
- ③ ㊦ Se encienden los faros y todas las luces indicadas anteriormente.
- ④ AUTO Vehículos sin sistema de llave inteligente: Los faros, las luces de posición delanteras, las luces de marcha diurna, etc., se encienden o apagan automáticamente (si el interruptor de alimentación está en la posición "ON".)

(Si está instalado)



4

Conducción

Vehículos con sistema de llave inteligente: Los faros, las luces de posición delanteras, las luces de marcha diurna, etc., se encienden o apagan automáticamente (si el interruptor de alimentación está en modo ON.)

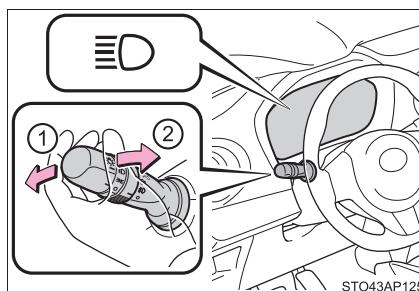
Activación de las luces de carretera

- ① Con los faros encendidos, empuje la palanca hacia fuera para encender las luces de carretera.

Tire de la palanca hacia usted hasta la posición central para apagar las luces de carretera.

- ② Tire de la palanca hacia usted y suéltela para hacer que las luces de carretera parpadeen una vez.

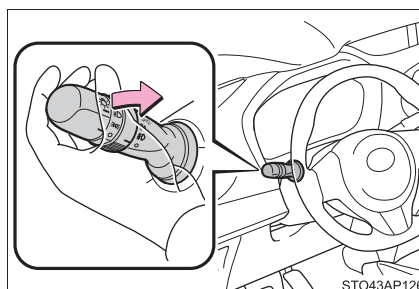
Puede hacer que las luces de carretera parpadeen con los faros encendidos o apagados.

**Sistema Sígueme a casa**

Este sistema permite dejar las luces de cruce encendidas durante 30 segundos después de apagar el interruptor de alimentación.

Tire de la palanca hacia usted y suéltela con el interruptor de las luces en las posiciones **AUTO** o **○** después de apagar el interruptor de alimentación.

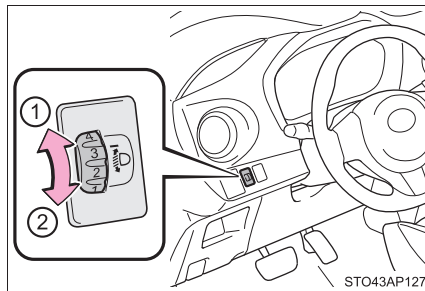
Tire de la palanca hacia usted y suéltela de nuevo para apagar las luces.



Ruedecilla de nivelación manual de los faros

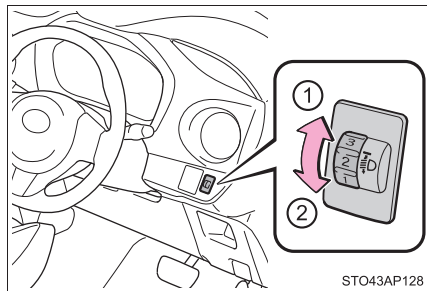
El nivel de los faros puede ajustarse según el número de pasajeros y la condición de carga del vehículo.

► Vehículos con dirección a la izquierda



- ① Sube el nivel de los faros
- ② Baja el nivel de los faros

► Vehículos con dirección a la derecha



- ① Sube el nivel de los faros
- ② Baja el nivel de los faros

■ Guía de los ajustes del control

Condición de carga	Posición del interruptor de control
Solo conductor	0
Conductor + un pasajero en el asiento delantero	0
Conductor + un pasajero en el asiento delantero + asiento trasero	1,5
Todos los pasajeros	1,5
Todos los pasajeros + carga completa de equipaje en el compartimento de equipaje	2,5
Conductor + carga completa de equipaje en el compartimento de equipaje	4

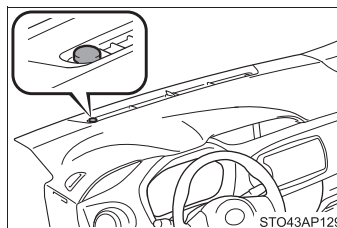
■ Sistema de luz de marcha diurna

Las luces de marcha diurna se encienden de forma automática al accionar el sistema híbrido y liberar el freno de estacionamiento con el interruptor de los faros apagado o en posición "AUTO", para que el vehículo sea más visible a otros conductores durante la conducción diurna. (Iluminan más que las luces de posición delanteras). Las luces de marcha diurna no están diseñadas para su utilización durante la noche.

■ Sensor de control de los faros (si está instalado)

Es posible que el sensor no funcione correctamente si se coloca un objeto sobre el sensor, o si se fija en el parabrisas algo que bloquee el sensor.

Esto interfiere con la capacidad del sensor para detectar el nivel de luz ambiental y podría provocar el funcionamiento incorrecto del sistema automático de los faros.



■ Sistema de apagado de luces automático (si está instalado)

► Vehículos sin sistema de llave inteligente

- Cuando el interruptor de las luces se encuentra en o : Los faros y las luces antiniebla delanteras se apagan automáticamente si se sitúa el interruptor de alimentación en la posición "LOCK".
- Cuando el interruptor de las luces se encuentra en **AUTO** : Los faros y todas las luces se apagan automáticamente si se sitúa el interruptor de alimentación en la posición "LOCK".

Para volver a encender las luces, sitúe el interruptor de alimentación en la posición "ON" o apague el interruptor de la luz una vez y, a continuación, vuelva a colocarlo en la posición o .

► Vehículos con sistema de llave inteligente

- Cuando el interruptor de las luces se encuentra en o : Los faros se apagarán automáticamente si el interruptor de alimentación se sitúa en el modo ACCESSORY o se apaga y se abre la puerta del conductor.
- Cuando el interruptor de las luces se encuentra en **AUTO** : Los faros y las luces de posición traseras se apagan automáticamente si el interruptor de alimentación se coloca en el modo ACCESSORY o se apaga y se abre la puerta del conductor.

Para volver a encender las luces, coloque el interruptor de alimentación en el modo ON o apague el interruptor de las luces y, a continuación, colóquelo de nuevo en la posición o .

■ Luz de carretera automática (si está instalada)

→P. 230

■ Avisador acústico recordatorio de luz

► Vehículos sin sistema de llave inteligente

Sonará un avisador acústico cuando se extraiga la llave del interruptor de alimentación y se abra la puerta del conductor mientras las luces estén encendidas.

► Vehículos con sistema de llave inteligente

Se oirá un avisador acústico cuando se apague el interruptor de alimentación o se ponga en el modo ACCESSORY y se abra la puerta del conductor mientras las luces están encendidas.

■ Función de ahorro de batería

En todas las condiciones que figuran a continuación, los faros y las demás luces se apagarán automáticamente transcurridos 20 minutos para evitar que la batería del vehículo se descargue:

- Los faros y/o las luces de posición traseras están encendidos.
- El interruptor de las luces se encuentra en  o AUTO.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: El interruptor de alimentación está en la posición "ACC" o "LOCK".
- Vehículos con sistema de llave inteligente: El interruptor de alimentación se pone en el modo ACCESSORY o apagado.

Esta función se cancelará en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor de alimentación se coloca en la posición "ON".
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Cuando el interruptor de alimentación se pone en el modo ON.
- Cuando se acciona el interruptor de las luces.
- Cuando se abre o se cierra la puerta.

■ Personalización

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, la sensibilidad del sensor de luz).
(Características personalizables: →P. 475)



AVISO

■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue

No deje las luces encendidas más tiempo del necesario con el sistema híbrido apagado.

Interrupor de la luz antiniebla

Las luces antiniebla aseguran una visibilidad excelente en condiciones difíciles de conducción, como con lluvia o niebla.

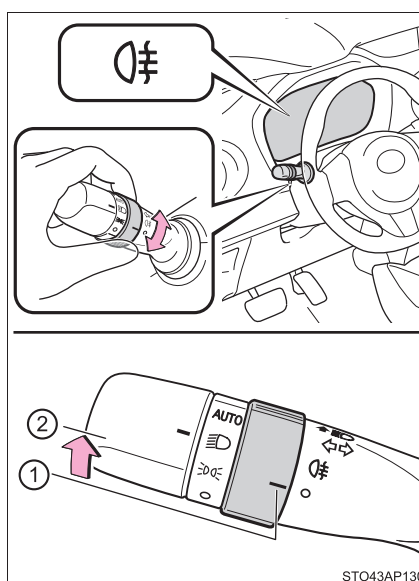
Instrucciones de funcionamiento

■ Interrupor de la luz antiniebla trasera

- ① ○ Apaga las luces antiniebla traseras
- ② ◐ Enciende las luces antiniebla traseras

Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a ○.

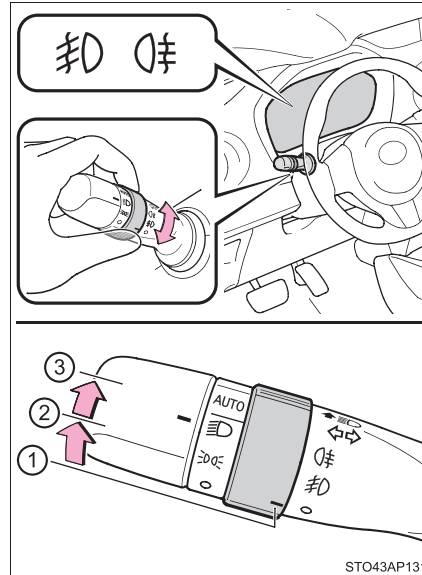
Al accionarse de nuevo el anillo del interruptor, se apagarán la luces.



STO43AP130

■ Interruptor de la luz antiniebla delantera y trasera (si están instaladas)

- ① ○ Apaga las luces antiniebla delanteras y traseras
 - ② ㊦ Enciende las luces antiniebla delanteras
 - ③ ㊧ Enciende las luces antiniebla delanteras y traseras
- Si se libera el anillo del interruptor, vuelve a ㊦ .
Si se acciona de nuevo el anillo del interruptor, sólo se apagan las luces antiniebla traseras.



■ Las luces antiniebla pueden usarse cuando

- Vehículos con interruptor de luz antiniebla trasera

Los faros están encendidos.

- Vehículos con interruptor de luz antiniebla delantera y trasera

Luces antiniebla delanteras: Los faros o las luces de posición delanteras están encendidos.

Luz antiniebla trasera: Las luces antiniebla delanteras están encendidas.

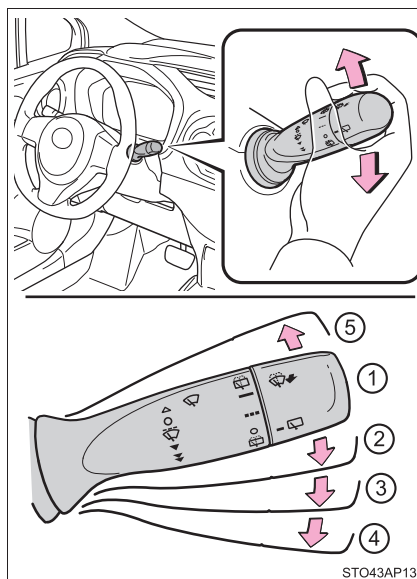
Limpiaparabrisas y lavador

Funcionamiento de la palanca del limpiaparabrisas

Coloque la palanca de la siguiente manera para accionar el limpiaparabrisas.

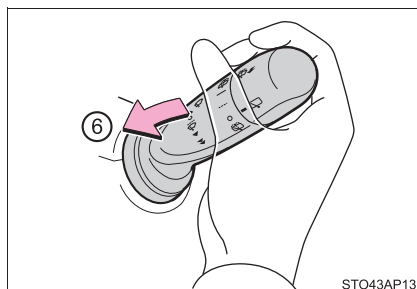
► Limpiaparabrisas intermitente

- ① ○ Apagado
- ②  Funcionamiento del limpiaparabrisas intermitente
- ③ ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
- ④ ▽ Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad
- ⑤ ▲ Funcionamiento provisional



- ⑥ Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.

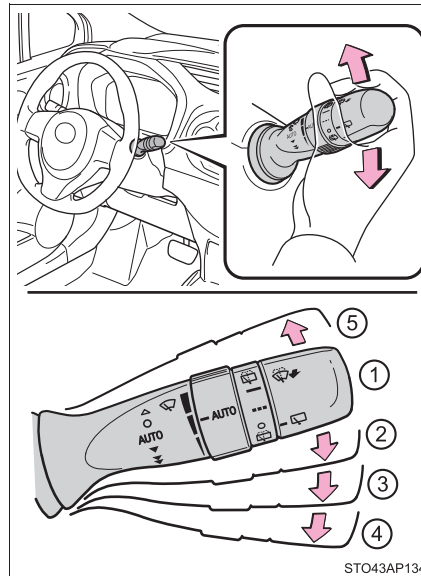


► Limpiaparabrisas con detector de lluvia

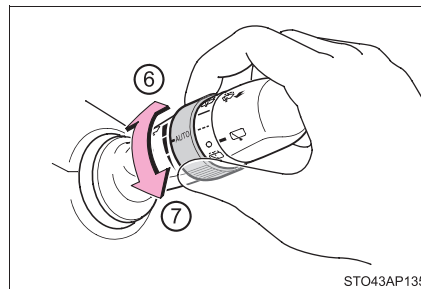
Cuando se selecciona **AUTO**, el limpiaparabrisas se accionará automáticamente cuando el sensor detecte que llueve. El sistema ajusta automáticamente la frecuencia del limpiaparabrisas según el volumen de lluvia y la velocidad del vehículo.

Cuando se selecciona **AUTO**, la sensibilidad del sensor se puede ajustar del modo siguiente girando el anillo del interruptor:

- ① ○ Apagado
- ② AUTO Funcionamiento del limpiaparabrisas con detección de lluvia
- ③ ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a baja velocidad
- ④ ▼ Funcionamiento del limpiaparabrisas a alta velocidad
- ⑤ ▲ Funcionamiento provisional
- ⑥ Aumenta la sensibilidad
- ⑦ Disminuye la sensibilidad



STO43AP134

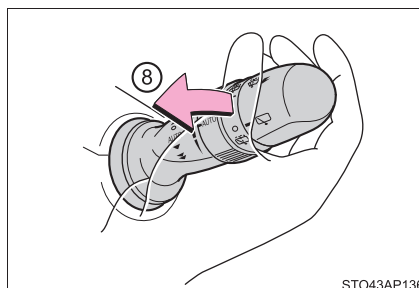


STO43AP135

⑧ Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.

(Después de funcionar varias veces, el limpiaparabrisas se acciona una vez más, tras una breve pausa, para evitar que el agua gotee.)



STO43AP136

■ El limpia/lavaparabrisas puede utilizarse cuando

- ▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación se encuentra en la posición "ON".

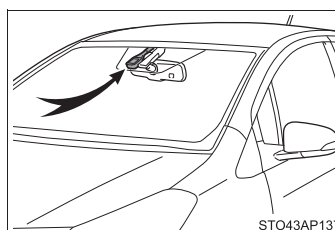
- ▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en el modo ON.

■ Sensor de lluvia (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)

- El sensor de lluvia determina la cantidad de gotas de lluvia.

Se adopta un sensor óptico. Es posible que no funcione correctamente cuando la luz solar (al salir o al ponerse el sol) incide intermitentemente en el parabrisas, o si hay insectos, etc., en el parabrisas.



STO43AP137

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición **AUTO** mientras el interruptor de alimentación está en la posición "ON", el limpiaparabrisas se accionará una vez para indicar que se ha activado el modo "AUTO".
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Si el interruptor del limpiaparabrisas se coloca en la posición **AUTO** mientras el interruptor de alimentación está en el modo ON, el limpiaparabrisas se accionará una vez para indicar que se ha activado el modo "AUTO".
- Cuando el anillo de sensibilidad del sensor se gira hacia la posición de alto en modo "AUTO", el limpiaparabrisas funcionará una vez para indicar que se ha mejorado la sensibilidad del sensor.
- Si la temperatura del sensor de lluvia es de 90 °C (194 °F) o superior, o -15 °C (5 °F) o inferior, es posible que no se produzca el funcionamiento automático. En este caso, accione el limpiaparabrisas en cualquier modo que no sea "AUTO".

■ Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas

Compruebe que la boquilla del lavador no está bloqueada si hay líquido del lavador en el depósito del líquido del lavador del lavaparabrisas.

**ADVERTENCIA****■ Precaución relacionada con el uso del limpiaparabrisas en modo "AUTO" (vehículos con un limpiaparabrisas con detección de lluvia)**

El parabrisas puede accionarse inesperadamente si se toca el sensor o el parabrisas es sometido a vibraciones en el modo "AUTO". Tenga cuidado de que los dedos, etc., no queden atrapados en el limpiaparabrisas.

■ Precaución relacionada con el uso del líquido del lavador

Cuando haga frío, no utilice el líquido del lavador hasta que aumente la temperatura del parabrisas. El líquido podría congelarse en el parabrisas y provocar una disminución de la visibilidad. Esto puede provocar un accidente con resultado de muerte o lesiones graves.

**AVISO****■ Cuando el parabrisas está seco**

No utilice el limpiaparabrisas, ya que podría dañar el parabrisas.

■ Cuando no salga líquido del lavador pulverizado por la boquilla

La bomba de líquido del lavador se puede dañar si tira de la palanca hacia usted y la mantiene en esa posición.

■ Cuando se obstruye una boquilla

En este caso, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

No intente desatascarla con una aguja u otro objeto. De lo contrario, dañará la boquilla.

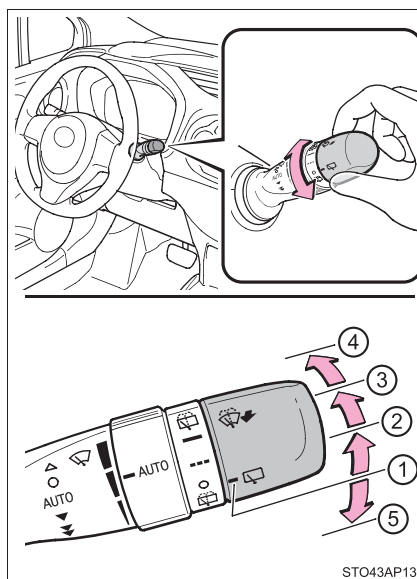
Limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera*

Instrucciones de funcionamiento

Al girar el extremo de la palanca se enciende el limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera.

- ① ○ Apagado
- ② --- Funcionamiento intermitente de los limpiaparabrisas
- ③ — Funcionamiento normal de los limpiaparabrisas
- ④  Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas
- ⑤  Funcionamiento dual del lavador/limpiaparabrisas

El limpiaparabrisas funcionará automáticamente dos veces después de que el lavador expulse el líquido.



STO43AP138

■ El limpiaparabrisas y lavador de la luna trasera pueden utilizarse cuando

- Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación se encuentra en la posición "ON".

- Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en el modo ON.

■ Si no se pulveriza líquido del lavaparabrisas

Compruebe que la boquilla del lavador no está bloqueada si hay líquido del lavador en el depósito del líquido del lavador.

*: Si está instalado

**AVISO****■ Cuando la luna trasera está seca**

No utilice el limpiaparabrisas, ya que podría dañar la ventanilla trasera.

■ Si el depósito de líquido del lavador está vacío

No accione el interruptor de forma continua, ya que la bomba de líquido del lavador podría sobrecalentarse.

■ Cuando se obstruye una boquilla

En este caso, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

No intente desatascarla con una aguja u otro objeto. De lo contrario, dañará la boquilla.

Apertura de la tapa del depósito de combustible

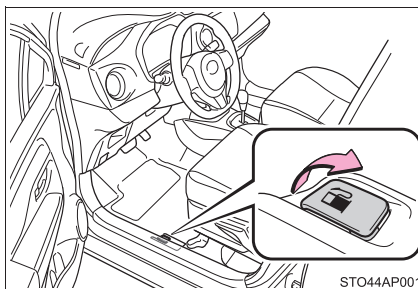
Realice los siguientes pasos para abrir la tapa del depósito de combustible:

Antes del repostaje del vehículo

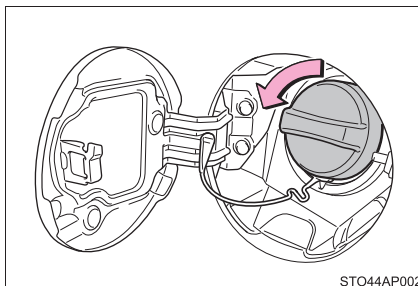
- Vehículos sin sistema de llave inteligente
Ponga el interruptor de alimentación en la posición "LOCK" y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Vehículos con sistema de llave inteligente
Apague el interruptor de alimentación y asegúrese de que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
- Confirme el tipo de combustible. (→P. 473)

Apertura de la tapa del depósito de combustible

- 1 Levante el abridor de la tapa de llenado de combustible.

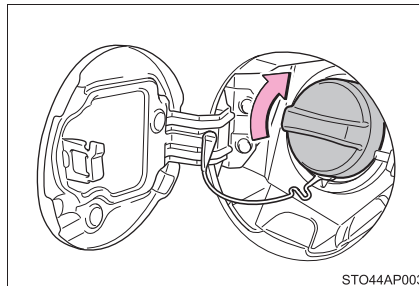


- 2 Gire lentamente la tapa del depósito de combustible para abrirla.



Cierre de la tapa del depósito de combustible

Después del repostaje, gire la tapa del depósito de combustible hasta que oiga un clic. Cuando se suelte la tapa, ésta girará un poco en la dirección contraria.



STO44AP003

■ Tipos de combustible

→P. 473

■ Abertura del depósito de combustible para gasolina sin plomo

Para evitar un repostaje incorrecto, su vehículo dispone de una abertura del depósito de combustible en la que sólo encaja la boquilla especial de las bombas de combustible sin plomo.

⚠ ADVERTENCIA**■ Durante el repostaje del vehículo**

Respete las siguientes precauciones durante el repostaje. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

- Después de salir del vehículo y antes de abrir la tapa de combustible, toque una superficie de metal sin pintar para descargar la electricidad estática. Antes del repostaje, descargar la electricidad estática es importante porque las chispas que se producen por la electricidad estática pueden provocar que los vapores del combustible se inflamen.

**ADVERTENCIA**

- Agarre siempre la empuñadura de la tapa del depósito de combustible y gírela lentamente para extraerla.

Es posible que se escuche un soplido al aflojar la tapa del depósito de combustible. Espere hasta que este sonido desaparezca antes de extraer por completo la tapa. En condiciones atmosféricas calurosas, es posible que el combustible presurizado salpique por la boca de llenado y pueda ocasionar lesiones.

- No permita acercarse al depósito de combustible abierto a ninguna persona que no haya descargado la electricidad estática de su cuerpo.
- No inhale el combustible vaporizado.
El combustible contiene sustancias perjudiciales si se inhalan.
- No fume durante el repostaje del vehículo.
En caso contrario, el combustible puede inflamarse y provocar un incendio.
- No vuelva al vehículo ni toque a una persona u objeto con carga estática.
Podría provocar la acumulación de electricidad estática, con el consiguiente riesgo de inflamación.

■ Durante el repostaje

Respete las siguientes medidas de seguridad para prevenir que el combustible rebose el depósito:

- Inserte la boquilla de combustible en la boca de llenado.
- Detenga el llenado del depósito cuando la boquilla de combustible finalice el llenado de forma automática.
- No llene el depósito de combustible hasta el borde.

■ Al sustituir la tapa del depósito de combustible

Utilice únicamente una tapa de depósito de combustible Toyota original diseñada para su vehículo. En caso contrario, se podría producir un incendio o cualquier otro accidente que podría tener como consecuencia lesiones graves o mortales.

**AVISO****■ Repostaje**

No salpique combustible durante el repostaje.

En caso contrario, podría dañar el vehículo. Por ejemplo, el sistema de control de emisiones podría funcionar incorrectamente, o los componentes del sistema de combustible o la pintura de la superficie del vehículo podrían resultar dañados.

Toyota Safety Sense^{*}

El sistema Toyota Safety Sense consta de los siguientes sistemas de asistencia a la conducción y contribuye a que la conducción sea cómoda y segura.

◆ PCS (Pre-Crash Safety system)

→P. 216

◆ LDA (aviso de salida de carril)

→P. 225

◆ Luz de carretera automática

→P. 230

4

Conducción

*: Si está instalado

Registros de datos del vehículo

El sistema de seguridad de precolisión está equipado con un sofisticado ordenador que registra determinada información, como:

- Cuánto estaba pisando el conductor el pedal del acelerador y/o el pedal del freno (en caso de que lo estuviera pisando)
- Velocidad del vehículo
- Estado operativo de las funciones del sistema de seguridad de precolisión
- Información (como la distancia y la velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que le precede u otro objeto)

El sistema de seguridad de precolisión no registra conversaciones, sonidos ni imágenes.

● Uso de los datos

Toyota puede utilizar los datos registrados en estos ordenadores para diagnosticar funcionamientos incorrectos, llevar a cabo investigaciones y desarrollo y mejorar la calidad.

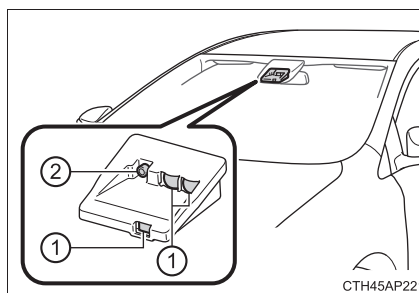
Toyota no revelará los datos registrados a otras personas excepto:

- Con el consentimiento del propietario del vehículo o con el consentimiento del arrendatario si el vehículo está arrendado
- Como respuesta a una petición oficial por parte de la policía, un tribunal de justicia o una agencia gubernamental
- Para su uso por parte de Toyota en un pleito
- Para finalidades de investigación en las que los datos no estén ligados a un vehículo o propietario determinado

Sensor delantero

El sensor delantero está situado en la parte superior del parabrisas. Consta de 2 tipos de sensores, cada uno detecta información necesaria para el funcionamiento de los sistemas de asistencia a la conducción.

- ① Sensores láser
- ② Sensor de la cámara monocular



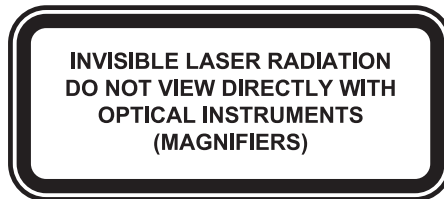
⚠ ADVERTENCIA

El sensor delantero utiliza láseres para detectar vehículos delanteros. El sensor delantero se clasifica como producto láser de clase 1M según el estándar IEC 60825-1. En condiciones normales de uso, estos láseres no son dañinos a simple vista. Sin embargo, es necesario tomar las siguientes precauciones.

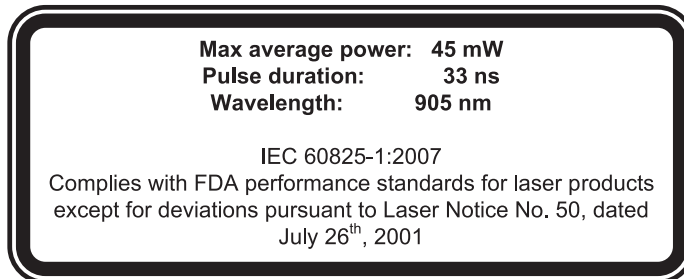
De lo contrario, puede producirse pérdida de visión o una discapacidad visual grave.

- Con el fin de evitar la exposición a radiaciones láser peligrosas, nunca intente desarmar el sensor delantero (p. ej., desmontaje de las lentes). Una vez desarmado, el sensor delantero se clasifica como producto láser de clase 3B según el estándar IEC 60825-1. Los láseres de clase 3B son peligrosos y provocan el riesgo de producirse lesiones oculares bajo exposición directa.
- No intente mirar el sensor delantero con una lupa, un microscopio u otro instrumento óptico dentro de una distancia inferior a 100 mm (3,9 pul.).

Etiqueta de clasificación del láser



Etiqueta explicativa del láser



Datos de emisión del láser

Nivel máximo de potencia: 45 mW
Duración del impulso: 33 ns
Longitud de onda: 905 nm
Divergencia (horizontal x vertical): 28° x 12°

**AVISO**

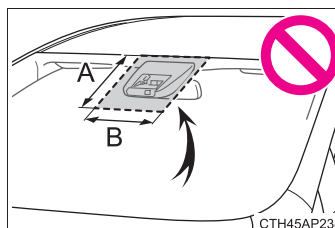
■ **Sensor delantero**

Respete las siguientes precauciones para asegurarse de que el sensor funcione correctamente:

- No fije objetos como etiquetas, adhesivos transparentes, etc. en la parte exterior del parabrisas delante del sensor delantero (zona sombreada de la ilustración) ni use agentes para el revestimiento de cristales.

A: Desde la parte superior del parabrisas hasta aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) por debajo del extremo inferior del sensor delantero

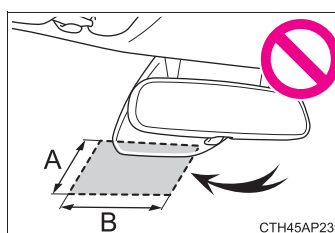
B: Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) a la derecha e izquierda del centro del sensor delantero)



- No instale ni coloque nada en la parte interior del parabrisas debajo del sensor delantero (zona sombreada de la ilustración).

A: Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) (Desde la parte inferior del sensor delantero)

B: Aproximadamente 20 cm (7,9 pul.) (Aproximadamente 10 cm (4,0 pul.) a la derecha e izquierda del centro del sensor delantero)



- No incorpore cristales polarizados a la luna del parabrisas.
- En los días fríos en los que hay una gran diferencia de temperatura entre el interior del vehículo y el aire exterior, el parabrisas se empaña con facilidad. Si la parte del parabrisas delante del sensor delantero se empaña o se cubre de agua condensada o hielo, el sistema deja de funcionar temporalmente y la luz de aviso del PCS parpadea. En este caso, use el descongelador delantero para limpiar el vaho, el agua condensada o el hielo. (→P. 290)
- Mantenga siempre el parabrisas limpio. Asimismo, incluso cuando se usen agentes para el revestimiento de cristales, si se forman gotas de agua, etc. en el parabrisas, use los limpiaparabrisas para eliminarlas.
El sistema de seguridad de precolisión podría no funcionar correctamente si el parabrisas está sucio o cubierto de una capa aceitosa, gotas de lluvia, nieve, etc. Si la parte interior del parabrisas donde está instalado el sensor delantero está sucia, no intente retirar el sensor delantero. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**AVISO**

- Si es preciso sustituir el parabrisas, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Sustituya las escobillas del limpiaparabrisas inmediatamente cuando sea necesario. Si el área delante del sensor delantero no está adecuadamente limpia, puede que el rendimiento del sensor empeore.
Cuando haya que sustituir las escobillas del limpiaparabrisas, consulte con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No instale antenas delante del sensor.
- No vierta líquidos sobre el sensor.
- No permita que incidan luces brillantes sobre el sensor.
- No dañe ni deje que se ensucien las lentes del sensor delantero.
Al limpiar la parte interior del parabrisas, no deje que el limpiacristales entre en contacto con las lentes. No toque las lentes.
Para un mejor cuidado de las lentes del sensor delantero, póngase en contacto con el concesionario Toyota autorizado más cercano, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No retire el sensor ni cambie la posición de instalación ni la orientación. La orientación del sensor está ajustada de manera precisa.
- Evite que el sensor sufra impactos fuertes y no lo desmonte.
- No instale ningún dispositivo electrónico o de cualquier otra naturaleza que emita ondas eléctricas intensas cerca del sensor delantero.
- No coloque ningún objeto reflectante en el tablero de instrumentos.

PCS (sistema de seguridad de precolisión)*

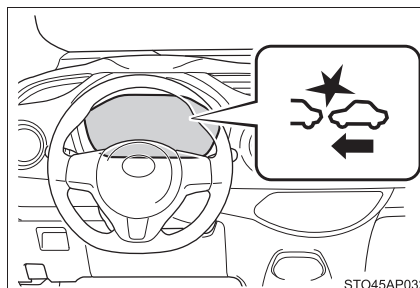
El sistema de seguridad de precolisión utiliza el sensor delantero para detectar vehículos delante de su vehículo. Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta, el aviso de precolisión insta al conductor a realizar una maniobra evasiva y la presión de frenado potencial aumenta para ayudar al conductor a evitar la colisión.

Si el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es extremadamente alta, los frenos se accionan automáticamente para ayudar a evitar la colisión o a reducir el impacto que puedan sufrir los ocupantes y el vehículo en la colisión.

La antelación del aviso de precolisión se puede cambiar y el sistema se puede activar y desactivar, según sea necesario, accionando el interruptor. (→P. 217)

◆ Aviso de precolisión

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta, suena un avisador acústico y el indicador de activación del PCS parpadea para instar al conductor a realizar una maniobra evasiva.



◆ Asistencia al frenado de precolisión

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta, el sistema aplica una fuerza de frenado superior con respecto a la fuerza con la que se pise el pedal del freno.

◆ Frenado de precolisión

Cuando el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta, el sistema avisa al conductor. Si el sistema determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es extremadamente alta, los frenos se accionan automáticamente para ayudar a evitar la colisión o reducir la velocidad de la colisión.

*: Si está instalado

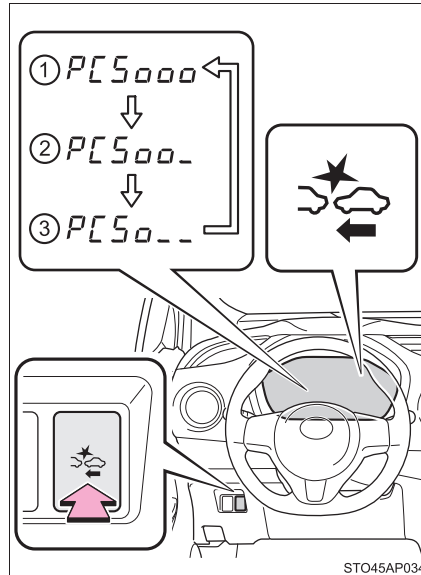
Cambio del sistema de seguridad de precolisión

■ Cambio de la antelación del aviso de precolisión

Cada vez que pulse el interruptor del PCS, la antelación del aviso cambiará de la forma siguiente:

- ① Lejos (comienza a funcionar antes)
- ② Medio (configuración predeterminada)
- ③ Cerca (comienza a funcionar más tarde)

Al pulsar el interruptor del PCS para encender el sistema, se encenderá el indicador de activación del PCS y se mostrará la antelación actual del aviso en el visualizador de información múltiple.



■ Desactivación del sistema de seguridad de precolisión

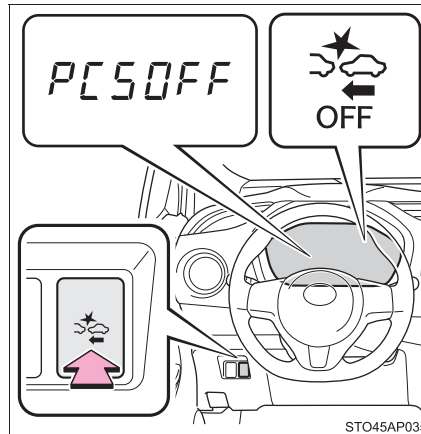
Pulse el interruptor del PCS durante 3 o más segundos.

La luz de aviso del PCS se encenderá y aparecerá un mensaje en el visualizador de información múltiple.

Para activar el sistema, vuelva a pulsar el interruptor del PCS.

Vehículos sin sistema de llave inteligente: El sistema se activa cada vez que el interruptor de alimentación se coloca en la posición "ON".

Vehículos con sistema de llave inteligente: El sistema se activa cada vez que se sitúa el interruptor de alimentación en modo IGNITION ON.



■ Condiciones de funcionamiento

El sistema de seguridad de precolisión está activado y determina que la posibilidad de colisión frontal con un vehículo es alta (excepto motocicletas y bicicletas).

- Aviso de precolisión
 - La velocidad del vehículo es de 15 a 140 km/h (10 a 86 mph) aproximadamente.
 - La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que le precede es superior a 15 km/h (10 mph) aproximadamente.
- Asistencia al frenado de precolisión:
 - La velocidad del vehículo es de 30 a 80 km/h (19 a 49 mph) aproximadamente.
 - La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que le precede es superior a 30 km/h (19 mph) aproximadamente.
- Frenado de precolisión:
 - La velocidad del vehículo es de 10 a 80 km/h (7 a 49 mph) aproximadamente.
 - La velocidad relativa entre su vehículo y el vehículo que le precede es superior a 10 km/h (7 mph) aproximadamente.

Cuando se pisa el pedal del freno, el sistema evalúa si el conductor está realizando acciones de evasión y puede retrasarse el inicio del frenado de precolisión.

En las siguientes situaciones, las acciones del conductor tienen prioridad y el sistema podría no funcionar:

- Al pisar el pedal del acelerador con fuerza
- Al girar el volante bruscamente

En los casos siguientes, el sistema no funcionará:

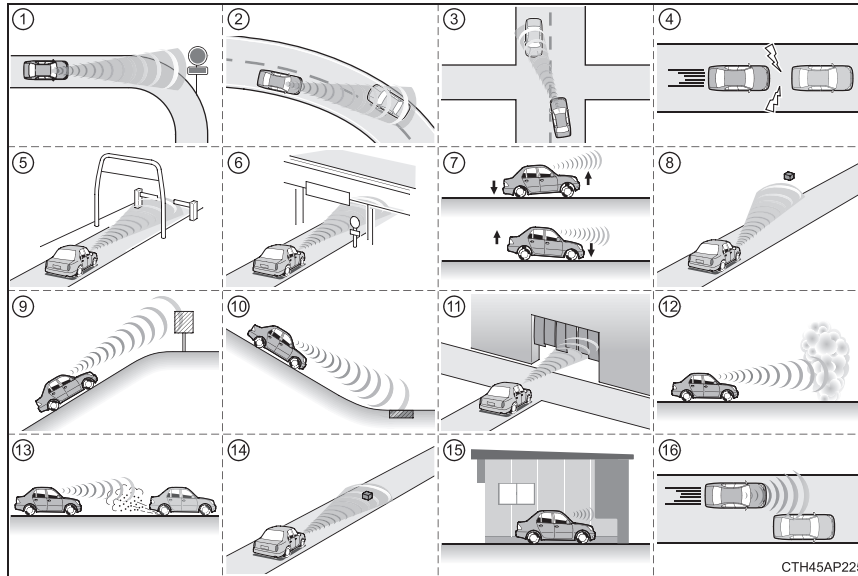
- Si se ha desconectado y vuelto a conectar un borne de la batería sin después haber conducido el vehículo durante cierto tiempo
- Si el VSC está desactivado (solo seguirá operativa la función de aviso de precolisión)
- Si la luz de aviso del PCS parpadea o está encendida
- Cuando la palanca de cambios está en R

■ Cancelación del frenado de precolisión

- Si se produce alguna de estas situaciones con la función de frenado de precolisión en funcionamiento, se cancelará:
 - Al pisar el pedal del acelerador con fuerza.
 - Al girar el volante bruscamente.
- Si la función de frenado de precolisión detiene el vehículo, esta se cancelará cuando el vehículo lleve parado unos 2 segundos.

■ **Condiciones en las que es posible que el sistema se active aunque no haya posibilidad de colisión**

En las siguientes situaciones, es posible que el sensor detecte un objeto y haga que el sistema se active al determinar que hay posibilidad de colisión frontal.

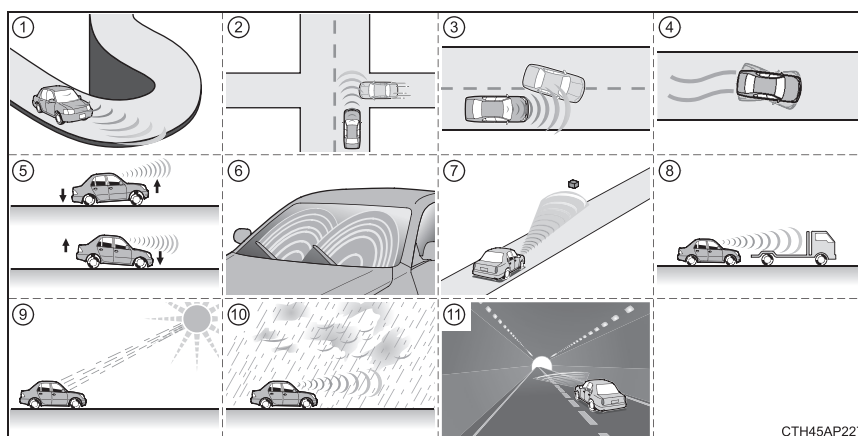


- ① Si hay algún objeto (señal de tráfico, guardarraíl, etc.) en el borde de la carretera en la entrada a una curva
- ② Al pasar en una curva un vehículo que viene en dirección contraria
- ③ Al cruzarse con un vehículo que viene en dirección contraria mientras se gira a la izquierda o a la derecha
- ④ Al acercarse súbitamente al vehículo precedente
- ⑤ Al acercarse súbitamente a una barrera de peaje eléctrica, una barrera de un área de aparcamiento o cualquier otra barrera que se abra y cierre
- ⑥ Al acercarse a un paso a nivel, una señal de tráfico, una valla publicitaria, etc.
- ⑦ Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende
- ⑧ Cuando el sensor se descentra debido a un impacto fuerte en el mismo, etc.
- ⑨ Cuando hay algún objeto estructural (valla publicitaria, farola, etc.) en el extremo más alto de una carretera en pendiente ascendente
- ⑩ Cuando hay algún objeto metálico (tapa de alcantarilla, placa de acero, etc.) en el extremo más bajo de una carretera en pendiente descendente
- ⑪ Al acercarse a un objeto suspendido a baja altura que pueda entrar en contacto con el vehículo, como ramas de árboles o carteles publicitarios
- ⑫ Al conducir a través de niebla o humo densos
- ⑬ Cuando el vehículo recibe impactos de agua o nieve del vehículo precedente, etc.

- ⑭ Si hay un objeto reflectante, salto, saliente, etc. sobre la superficie de la calzada
- ⑮ Cuando el vehículo está estacionado en un lugar donde hay un objeto suspendido a baja altura a la altura del sensor delantero
- ⑯ Al pasar extremadamente cerca de un objeto (vehículo parado, guardarrail, etc.)

■ **Situaciones en las que el sistema de seguridad de precolisión podría no funcionar correctamente**

Puede que el sistema no funcione correctamente en las siguientes situaciones:



- ① Al conducir en carreteras con curvas pronunciadas o superficies irregulares
- ② Cuando un vehículo aparece por delante de forma repentina, como en una intersección
- ③ Cuando un vehículo se cruza por delante de forma repentina
- ④ Si el vehículo patina
- ⑤ Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende
- ⑥ Cuando el parabrisas está sucio o cubierto de gotas de lluvia, condensación, hielo, nieve, etc.
- ⑦ Cuando el sensor se descentra debido a un impacto fuerte en el mismo, etc.
- ⑧ Cuando el vehículo precedente no refleja bien los rayos láser (tiene la parte trasera demasiado baja, sucia, etc.)
- ⑨ Cuando una luz muy intensa, como los rayos del sol o los faros de un vehículo en dirección contraria, incide directamente en el sensor
- ⑩ Al conducir en condiciones meteorológicas muy adversas, como lluvia intensa, niebla, nieve o tormentas de arena
- ⑪ Cuando la zona circundante está oscura, como en un túnel o por la noche

■ Si la luz de aviso del PCS parpadea

Puede ser que el sistema de seguridad de precolisión no esté disponible temporalmente o que el sistema no funcione correctamente.

- En las situaciones siguientes, la luz de aviso se apagará y el sistema estará operativo cuando se restablezcan las condiciones de funcionamiento:
 - Cuando la zona que rodea el sensor está caliente, como después de que el vehículo haya estado estacionado al sol
 - Cuando el parabrisas se empaña o está cubierto de agua condensada o hielo (→P. 290)
 - Si la zona delante del sensor delantero está obstaculizada, como cuando el capó está abierto
- Si la luz de aviso del PCS sigue parpadeando, podría ser que el sistema no funcionara correctamente. Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Si TRC y VSC están desactivados

- Si se desactivan los sistemas TRC y VSC (→P. 240), también se desactivan los sistemas de asistencia al frenado de precolisión y de frenado de precolisión. Sin embargo, la función de aviso de precolisión seguirá operativa.
- La luz de aviso del PCS se ilumina.

**ADVERTENCIA****■ Limitaciones del sistema de seguridad de precolisión**

- El conductor es el único responsable de una conducción segura. Conduzca siempre de forma segura, prestando atención a lo que le rodea.

No use el sistema de seguridad de precolisión en lugar de las operaciones de frenado normales bajo ninguna circunstancia. Este sistema no evita las colisiones ni reduce el daño o las lesiones en todas las situaciones. No debe confiar exclusivamente en este sistema. En caso contrario, podría producirse un accidente, con resultado de lesiones graves o incluso mortales.

Aunque este sistema haya sido diseñado para ayudarle a evitar y reducir el impacto de las colisiones, su efectividad puede variar en función de diversos factores (→P. 218). Como resultado, es posible que el sistema no tenga siempre el mismo nivel de rendimiento.

- La función de frenado de precolisión podría no funcionar si el conductor realiza ciertas operaciones. Si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o si se gira el volante, el sistema podría determinar que el conductor está realizando una maniobra evasiva y posiblemente evitaría el funcionamiento de la función de frenado de precolisión.
- En algunas situaciones, con la función de frenado de precolisión operativa, podría cancelarse su funcionamiento si se pisa con fuerza el pedal del acelerador o si se gira el volante y el sistema determina que el conductor está realizando una maniobra evasiva.
- Durante la conducción, el sistema podría reconocer los obstáculos delante del vehículo, tales como barreras de pasos a nivel, como objetos contra los que se podría colisionar, y podría hacer funcionar el frenado de precolisión.
Si el vehículo queda atrapado en el paso a nivel, desplácelo siguiendo las acciones que se describen a continuación y mantenga la seguridad tal como requiera la situación.
 - Pise el pedal del acelerador tras la parada del vehículo
 - Pise con fuerza el pedal del acelerador durante la deceleración (→P. 218)
 - Desactive el sistema de seguridad de precolisión (→P. 217)
- Cuando la función de frenado de precolisión está en marcha, se aplica una gran fuerza de frenado. Además, como es posible que el vehículo se desplace lentamente después de activarse la función de frenado de precolisión, el conductor debe pisar el pedal del freno según crea conveniente.

**ADVERTENCIA****■ Precauciones relativas a las funciones de asistencia del sistema**

Por medio de los avisos y del control del freno, el objetivo del sistema de seguridad de precolisión es prestar asistencia al conductor para evitar colisiones durante el proceso denominado “MIRAR-JUZGAR-ACTUAR”. Existen ciertos límites en cuanto al nivel de asistencia que puede facilitar el sistema, por lo tanto, se debe tener en cuenta los siguientes aspectos importantes.

● Asistencia al conductor al observar la carretera

El sistema de seguridad de precolisión es capaz únicamente de detectar vehículos directamente delante de su vehículo y a una distancia limitada. No está pensado para que pueda conducir de manera imprudente o distraída y tampoco es un sistema para ayudar al conductor en caso de condiciones de baja visibilidad. Por ello, es preciso que el conductor preste atención a los alrededores del vehículo.

● Asistencia al conductor para tomar la decisión adecuada

Al intentar calcular la probabilidad de que exista una colisión, los únicos datos disponibles para el sistema de seguridad de precolisión son los de los vehículos detectados directamente delante de su vehículo. Por tanto, es absolutamente necesario que el conductor permanezca alerta y determine si existe posibilidad de colisión en circunstancias concretas.

● Asistencia al conductor a la hora de actuar

Las funciones de asistencia al frenado de precolisión y de frenado de precolisión están diseñadas para ayudar a evitar la colisión o reducir la gravedad de la colisión; por este motivo, únicamente actúan cuando el sistema ha determinado que la posibilidad de colisión es alta. Este sistema no es capaz de evitar de forma automática una colisión ni de detener con seguridad el vehículo sin que el conductor tome las acciones adecuadas. Por esta razón, cuando se produzca una situación peligrosa, el conductor deberá adoptar acciones directas e inmediatas para garantizar la seguridad de todos los implicados.

**AVISO****■ Para evitar un funcionamiento incorrecto del sistema**

Desactive el sistema de seguridad de precolisión en las siguientes situaciones. Es posible que el sistema actúe en las siguientes condiciones aunque no haya posibilidad de colisión.

- Al revisar el vehículo con un comprobador de tambor, como un dinamómetro de chasis o un comprobador de velocímetro, o al utilizar un equilibrador de ruedas en el vehículo
- Al transportar el vehículo en barco, camión o medios de transporte similares
- Cuando la parte delantera del vehículo se eleva o desciende, como cuando se utilizan neumáticos de tamaño distinto del especificado o si se modifican los componentes de la suspensión
- Cuando el vehículo es remolcado

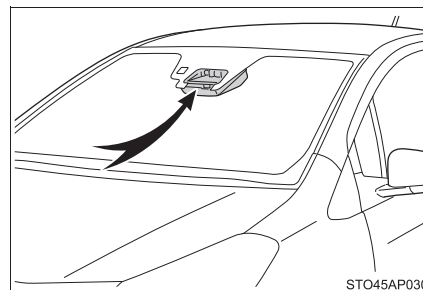
LDA (aviso de salida de carril)*

Resumen de la función

Al conducir por una carretera con marcas de carril, este sistema reconoce las marcas de carril mediante una cámara que actúa como sensor para alertar al conductor cuando el vehículo se desvía de su carril.

Si el sistema determina que el vehículo se ha salido del carril actual, advierte al conductor con un avisador acústico y con indicaciones en el panel de instrumentos.

Sensor delantero



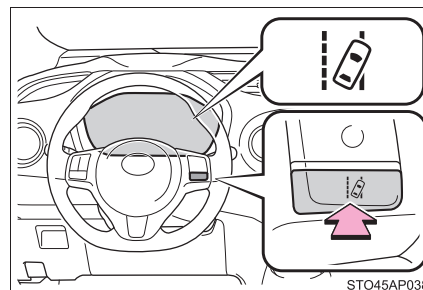
Activación del sistema LDA

Pulse el interruptor del LDA para activar el sistema.

El indicador del LDA se encenderá.

Pulse una vez más el interruptor para desactivar el sistema LDA.

El sistema LDA permanecerá activado o desactivado aunque el interruptor de alimentación se cambie al modo ON.



Condiciones de funcionamiento

- Cuando la velocidad del vehículo es de aproximadamente 50 km/h (32 mph) o superior
- Cuando el carril tiene más de aproximadamente 3 m (9,8 pies) de ancho
- Durante la conducción por una vía recta o en una curva de radio superior a aproximadamente 150 m (492 pies)

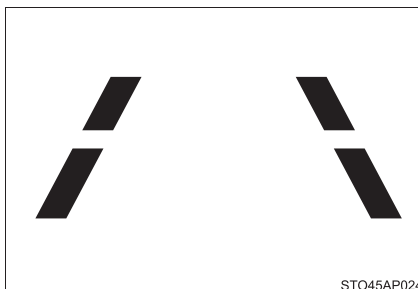
*: Si está instalado

Indicación en el contador

Cuando los dos indicadores de marca de carril se encienden en verde:

Indica que se detectan ambas marcas de carril, la izquierda y la derecha.

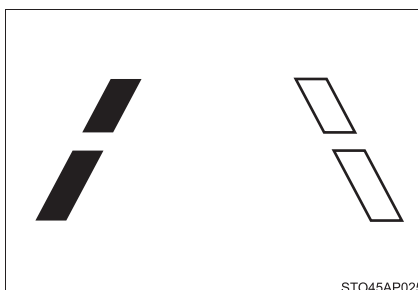
Si el vehículo se sale del carril, los indicadores de marca de carril del lado por el que se desvía parpadearán en amarillo.



Cuando cualquiera de los indicadores de marca de carril se enciende en verde:

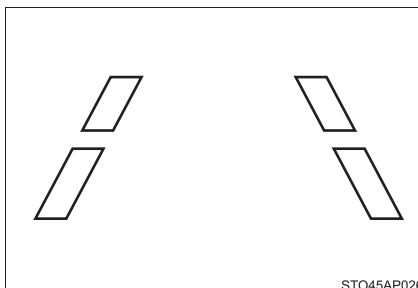
Indica que se detecta la marca de carril del lado marcado en verde.

Si el vehículo se sale del carril por el lado donde se detectan las marcas de carril, los indicadores de marca de carril parpadearán en amarillo.



Cuando los dos indicadores de marca de carril se apagan:

Indica que no se detecta ninguna marca de carril o que el sistema LDA se ha cancelado temporalmente.



■ Cancelación temporal de las funciones del sistema LDA

Las funciones del sistema LDA se cancelarán temporalmente en cualquiera de los casos siguientes. Las funciones se reanudarán cuando se restablezcan las condiciones de funcionamiento necesarias.

- Se acciona la palanca del intermitente.
- La velocidad del vehículo se desvía del margen de funcionamiento de las funciones del sistema LDA.
- Cuando no se detectan las líneas de carril durante la conducción.
- Cuando suena la advertencia de salida del carril.

Después de activarse, la función de advertencia de salida del carril no vuelve a actuar durante varios segundos aunque el vehículo vuelva a salirse del carril.

■ La advertencia de salida del carril

En función del volumen del sistema de audio o del ruido del ventilador del aire acondicionado mientras se utiliza el sistema de audio o el sistema de aire acondicionado, puede que sea difícil oír el avisador acústico.

■ Después de estacionar el vehículo al sol

Es posible que el sistema LDA no esté disponible de manera inmediata. Cuando baje la temperatura en el habitáculo y en la zona del sensor delantero (→P. 212) se alcance una temperatura adecuada para su funcionamiento, se activarán las funciones.

■ Si solo hay marcas de carril a un lado del vehículo

La advertencia de salida del carril no funcionará en el lado donde no se hayan podido detectar las marcas de carril.

■ Condiciones en las que puede que el sistema no funcione correctamente

En las siguientes situaciones, es posible que el sensor delantero no pueda detectar las marcas de carril y que, por tanto, la función de advertencia de salida del carril no funcione correctamente. Sin embargo, esto no indica que haya una avería.

- Al conducir por una zona como una cabina de peaje, un cruce o al llegar a un control de billetes
- Durante la conducción por una curva cerrada
- Cuando las marcas de carril son muy estrechas o muy anchas
- Cuando el vehículo se inclina demasiado hacia un lado debido a que se está transportando una carga pesada o a que la presión de inflado de los neumáticos no es la correcta
- Cuando la distancia entre su vehículo y el vehículo que circula por delante es muy reducida
- Si las marcas de carril son amarillas (pueden ser más difíciles de detectar para el sistema que las marcas blancas)
- Si las marcas de carril son discontinuas o "Botts' dots" (balizas luminosas adosadas al pavimento) o piedras

- Si las marcas de carril están en un bordillo, etc.
- Si las marcas de carril se encuentran ocultas total o parcialmente a causa de la acumulación de arena, suciedad, etc.
- Si hay sombras en la carretera que vayan paralelas a las marcas de carril o si las marcas de carril están tapadas por una sombra
- Durante la conducción por superficies de la calzada muy brillantes, por ejemplo de hormigón
- Durante la conducción por superficies de la calzada brillantes por efecto de la luz reflejada
- Durante la conducción por lugares con cambios súbitos de la intensidad luminosa, como a la entrada o a la salida de un túnel
- Cuando la luz solar o los faros de los vehículos que circulan en sentido contrario inciden directamente en la lente de la cámara
- Durante la conducción por tramos en los que la carretera se bifurca o se juntan varios carriles
- Al conducir por superficies de la calzada mojadas a causa de la lluvia, precipitaciones anteriores, agua acumulada, etc.
- Cuando el vehículo experimenta un movimiento de traqueteo brusco, como, por ejemplo, durante la conducción por una carretera en mal estado o al pasar por una grieta en el pavimento
- Cuando la luminosidad de los faros por la noche se reduce porque la lente está sucia, o cuando los faros están desalineados
- Durante la conducción por vías tortuosas o con el firme irregular
- Durante la conducción por carreteras irregulares o sin asfaltar
- Si el parabrisas está sucio o si se adhieren gotas de lluvia, condensación o hielo al parabrisas
- Si la calefacción expulsa aire hacia los pies, la parte superior del parabrisas puede empañarse, lo que tendrá un efecto negativo
- Si al limpiar el interior del parabrisas se toca la lente o si cae limpiacristales en la lente, esto tendrá un efecto negativo

■ **Al sustituir los neumáticos**

Según los neumáticos que se utilicen, quizá no sea posible mantener un rendimiento suficiente.

■ **Si el indicador del LDA se enciende en amarillo**

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en el sistema. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**ADVERTENCIA****■ Antes de utilizar el sistema LDA**

No confíe exclusivamente en el sistema LDA. El sistema LDA no conduce el vehículo automáticamente ni reduce la necesidad de tener prudencia. En este sentido, el conductor debe siempre asumir toda la responsabilidad de ser consciente de su entorno, de utilizar el volante para corregir la trayectoria de circulación y de conducir con seguridad.

Una conducción indebida o negligente puede provocar un accidente.

■ Para evitar que se accione el LDA por error

Cuando no utilice el sistema LDA, desactívelo con el interruptor del LDA.

■ Situaciones inadecuadas para el sistema LDA

No utilice el sistema LDA en ninguna de las siguientes situaciones.

En caso contrario, el sistema podría no funcionar correctamente y podría provocar un accidente.

- Al conducir con cadenas para neumáticos, un neumático de repuesto o equipamiento similar
- Si hay objetos o estructuras junto a la vía que puedan confundirse con marcas de carril (como guardarraíles, bordillos, postes reflectantes, etc.)
- Durante la conducción por carreteras nevadas
- Si resulta difícil distinguir las marcas de carril de la calzada debido a la lluvia, a la nieve, a la niebla, a la arena, a suciedad, etc.
- Si hay líneas de señalización de obras visibles en la calzada, o si existen antiguas marcas de carril todavía visibles
- Durante la conducción por un tramo de carretera con carriles cerrados por mantenimiento, o durante la conducción por un carril provisional

**AVISO****■ Para evitar daños o un funcionamiento incorrecto del sistema LDA**

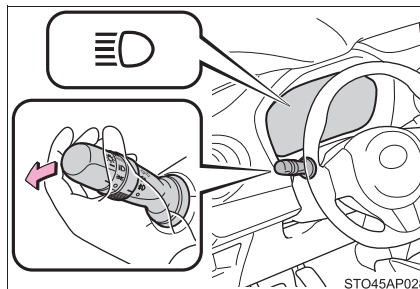
- No modifique los faros ni pegue adhesivos a la superficie de las luces.
- No realice modificaciones en la suspensión. Si la suspensión necesita reparación, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No instale ni ponga ningún objeto en el capó ni en la rejilla. Tampoco debe utilizar una rejilla de protección (defensas delanteras, barra contra canguros, etc.).

Luz de carretera automática*

La luz de carretera automática utiliza un sensor delantero incorporado en el vehículo para evaluar la luminosidad de las calles, de las luces de los vehículos que circulan en sentido contrario y de los vehículos precedentes, etc., y enciende o apaga la luz de carretera de forma automática cuando es necesario.

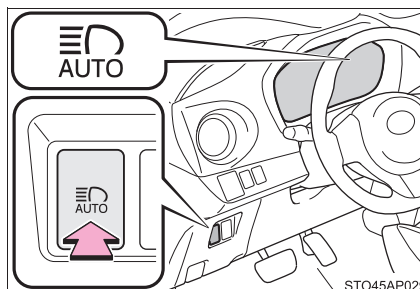
Activación del sistema de luz de carretera automática

- 1 Empuje la palanca hacia fuera con el interruptor de los faros en la posición AUTO o .



- 2 Pulse el interruptor de la luz de carretera automática.

El indicador de la luz de carretera automática se enciende en verde cuando los faros se encienden de forma automática para indicar que se ha activado el sistema.



*: Si está instalado

Condiciones de encendido y apagado automático de la luz de carretera

Cuando se cumplan todas las condiciones siguientes, se encenderá automáticamente la luz de carretera:

- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.
- La zona delante del vehículo está oscura.
- No hay vehículos circulando en sentido contrario ni vehículos precedentes con los faros o las luces de posición traseras encendidas.
- Hay poca iluminación en la carretera.

Si se cumple alguna de las siguientes condiciones, la luz de carretera se apagará de forma automática:

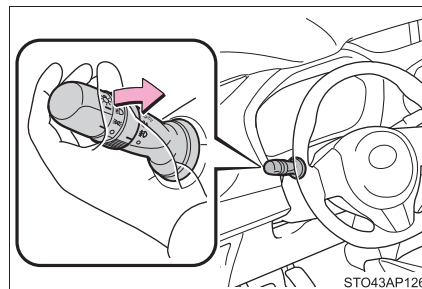
- La velocidad del vehículo desciende por debajo de 30 km/h (19 mph) aproximadamente.
- La zona delante del vehículo no está oscura.
- Los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes llevan los faros o las luces de posición traseras encendidas.
- Hay mucha iluminación en la carretera.

Encendido/apagado manual de la luz de carretera**■ Paso a la luz de cruce**

Coloque la palanca en su posición original.

El indicador de la luz de carretera automática se apagará.

Empuje la palanca hacia fuera para volver a activar el sistema de luz de carretera automática.

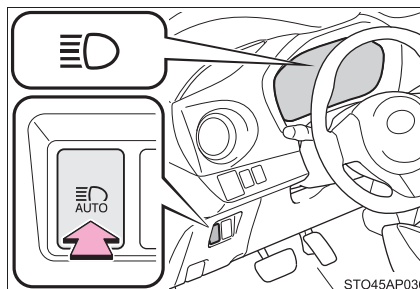


■ Paso a la luz de carretera

Pulse el interruptor de la luz de carretera automática.

El indicador de la luz de carretera automática se apagará y el indicador de luz de carretera se encenderá.

Pulse el interruptor para volver a activar el sistema de luz de carretera automática.



STO45AP036

■ La luz de carretera automática puede activarse cuando

El interruptor de alimentación está en el modo ON.

■ Información de detección del sensor delantero

- La luz de carretera puede no apagarse de forma automática en las situaciones siguientes:
 - Cuando los vehículos que circulan en sentido contrario aparecen de pronto en una curva
 - Cuando otro vehículo se coloca delante de su vehículo
 - Cuando los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes quedan fuera del campo de visión debido a las numerosas curvas, a los separadores de tráfico o a los árboles que bordean la carretera
- La luz de carretera puede apagarse si se detecta que un vehículo que circula en sentido contrario está utilizando las luces antiniebla sin encender los faros.
- Las luces de las casas, de las calles, los semáforos en rojo y los carteles o señales luminosos pueden hacer que la luz de carretera se apague.
- Los factores siguientes pueden afectar al tiempo que tarda la luz de carretera en encenderse o apagarse:
 - La luminosidad de los faros, de las luces antiniebla y de las luces de posición traseras de los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes
 - El movimiento y dirección de los vehículos que circulan en sentido contrario o vehículos precedentes
 - Cuando un vehículo que circula en sentido contrario o vehículo precedente solo tiene luces operativas en un lado
 - Cuando un vehículo que circula en sentido contrario o vehículo precedente es un vehículo de dos ruedas
 - El estado de la vía (inclinación, curva, estado de la superficie de la calzada, etc.)
 - El número de pasajeros y la cantidad de equipaje

- La luz de carretera puede encenderse o apagarse de forma inesperada para el conductor.
- En las situaciones que se enumeran a continuación, el sistema podría no detectar correctamente los niveles de luminosidad exteriores y parpadear o exponer a los peatones cercanos a la luz de carretera. Por tanto, es preferible encender o apagar manualmente la luz de carretera en vez de confiar en el sistema de luz de carretera automática.
 - Con mal tiempo (lluvia, nieve, niebla, tormentas de arena, etc.)
 - El parabrisas se ha oscurecido como consecuencia de la niebla, bruma, hielo, suciedad, etc.
 - El parabrisas está agrietado o dañado.
 - El sensor delantero está deformado o sucio.
 - La temperatura del sensor delantero es muy elevada.
 - El nivel de luminosidad del exterior es igual que el de los faros, luces de posición traseras o luces antiniebla.
 - Los vehículos que circulan por delante llevan los faros o las luces de posición traseras apagados o sucios o cambian de color o no están debidamente reglados.
 - Durante la conducción por una zona con cambios de luminosidad u oscuridad intermitentes.
 - Durante la conducción con frecuencia o repetidamente por pendientes ascendientes/descendientes o carreteras con una superficie accidentada, desigual o irregular (como carreteras adoquinadas, caminos de grava, etc.).
 - Durante la conducción con frecuencia o repetidamente por curvas o vías tortuosas.
 - Hay un objeto que refleja mucho delante del vehículo, como una señal o un espejo.
 - La parte trasera de un vehículo que circula por delante es muy reflectante, como un contenedor transportado por un camión.
 - Los faros del vehículo están dañados o sucios.
 - El vehículo está escorado o inclinado como consecuencia de un neumático pinchado, un remolque, etc.
 - El conductor cree que la luz de carretera puede provocar problemas o molestias a otros conductores o peatones cercanos.

■ **Si el indicador de la luz de carretera automática se enciende en amarillo**

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en el sistema. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



ADVERTENCIA

■ **Limitaciones de la luz de carretera automática**

No confíe en la luz de carretera automática. Conduzca siempre de forma segura, observando lo que le rodea y encendiendo o apagando manualmente, en caso necesario, la luz de carretera.



AVISO

■ **Notas relativas al uso del sistema de luz de carretera automática**

Respete las siguientes precauciones para asegurar que la luz de carretera automática funciona correctamente.

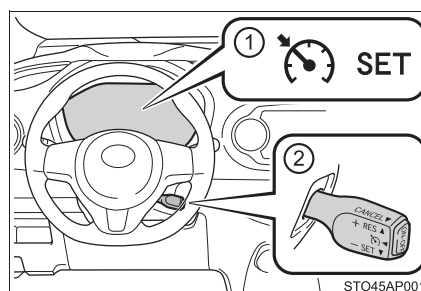
- No sobrecargue el vehículo.
- No realice modificaciones en el vehículo.

Control de crucero*

Resumen de las funciones

Utilice el control de crucero para mantener una velocidad establecida sin presionar el pedal del acelerador.

- ① Indicadores
- ② Interruptor de control de crucero

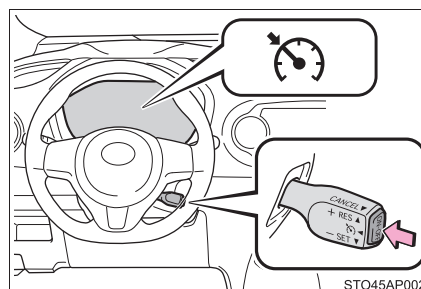


Ajuste de la velocidad del vehículo

- 1 Pulse el botón "ON-OFF" para activar el control de crucero.

El indicador de control de crucero (verde) se encenderá.

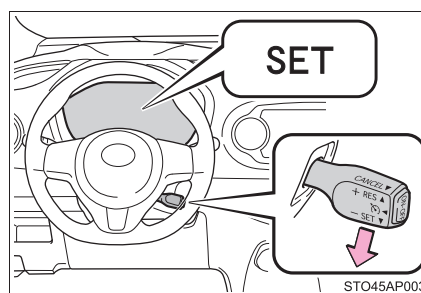
Vuelva a presionar el botón para desactivar el control de crucero.



- 2 Acelere o desacelere hasta la velocidad deseada y presione la palanca hacia abajo para establecer la velocidad.

El indicador "SET" se encenderá.

La velocidad del vehículo en el momento en que se libera la palanca se convierte en la velocidad establecida.



*: Si está instalado

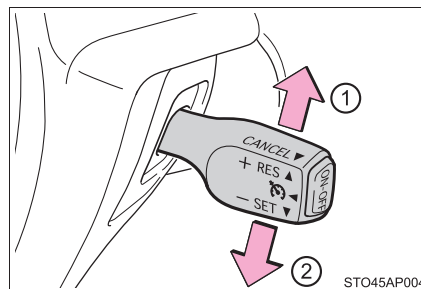
Ajuste de la velocidad

Para cambiar la velocidad establecida, accione la palanca hasta que se obtenga la velocidad establecida deseada.

- ① Aumenta la velocidad
- ② Disminuye la velocidad

Ajuste fino: Desplace momentáneamente la palanca en la dirección deseada.

Ajuste grande: Mantenga la palanca en la dirección deseada.



La velocidad establecida aumentará o se reducirá como sigue:

Ajuste fino: En 1,6 km/h (1 mph) aproximadamente cada vez que se acciona la palanca.

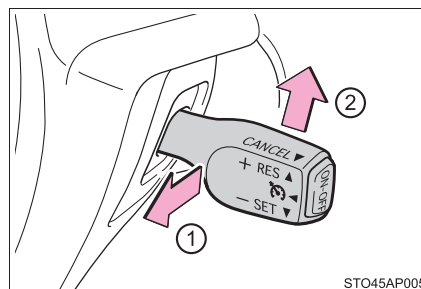
Ajuste grande: La velocidad establecida puede aumentar o reducirse continuamente hasta que se libera la palanca.

Cancelación y reanudación del control de velocidad constante

- ① Si empuja la palanca hacia usted, cancelará el control de velocidad constante.

El ajuste de la velocidad también se cancela cuando se accionan los frenos.

- ② Si presiona la palanca hacia arriba, se reanuda el control de velocidad constante.



La reanudación está disponible cuando la velocidad del vehículo es de 40 km/h (25 mph) aproximadamente, o superior.

■ El control de crucero se puede ajustar en las siguientes situaciones

- La palanca de cambios se encuentra en la posición D.
- La velocidad del vehículo es superior a 40 km/h (25 mph) aproximadamente.

■ Aceleración tras fijar la velocidad del vehículo

- El vehículo se puede acelerar de la manera habitual. Después de acelerar, se recupera la velocidad establecida.
- Incluso aunque no se cancele el control de crucero, se puede aumentar la velocidad fijada acelerando el vehículo hasta alcanzar la velocidad deseada y presionando a continuación la palanca hacia abajo para ajustar el nuevo valor de velocidad.

■ Cancelación automática del control de crucero

El control de crucero dejará de mantener la velocidad del vehículo en las siguientes situaciones.

- La velocidad real del vehículo desciende más de aproximadamente 16 km/h (10 mph) por debajo de la velocidad preajustada.
En este momento, la velocidad establecida no se mantiene en memoria.
- La velocidad real del vehículo está por debajo de los 40 km/h (25 mph) aproximadamente.
- Se activa el sistema VSC.

■ Si el indicador de control de crucero se enciende en amarillo

Pulse el botón "ON-OFF" una vez para desactivar el sistema y, a continuación, vuelva a pulsarlo para reactivar el sistema.

Si no se puede fijar la velocidad de control de crucero o si el control de crucero se cancela inmediatamente después de activarlo, es posible que el sistema de control de crucero presente un funcionamiento incorrecto. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**ADVERTENCIA****■ Para evitar utilizar por error el control de crucero**

Desactive el control de crucero usando el botón "ON-OFF" cuando no lo utilice.

■ Situaciones inadecuadas para el control de crucero

No utilice el control de crucero en ninguna de las siguientes situaciones.

En caso contrario, podría dificultar la conducción del vehículo y provocar un accidente que podría ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

- Con tráfico intenso
- En vías con curvas pronunciadas
- En vías con curvas
- En vías resbaladizas, como aquellas con lluvia, hielo o nieve
- En pendientes pronunciadas

La velocidad del vehículo puede exceder la velocidad establecida al bajar por una pendiente pronunciada.

Sistemas de asistencia a la conducción

Para contribuir a mejorar el rendimiento y la seguridad durante la conducción, los siguientes sistemas se accionan de forma automática como respuesta a distintas situaciones de circulación. No obstante, tenga en cuenta que estos sistemas son complementarios y no se debe confiar excesivamente en ellos al conducir el vehículo.

◆ ECB (Sistema de frenos con control electrónico)

El sistema con control electrónico genera la fuerza de frenado correspondiente a la operación de frenado

◆ ABS (Sistema antibloqueo de frenos)

Ayuda a evitar que las ruedas se bloqueen al aplicar los frenos bruscamente o si se hace sobre una superficie resbaladiza

◆ Asistencia a la frenada

Genera una mayor fuerza de frenado después de pisar el pedal del freno cuando el sistema detecta una situación de parada de emergencia

◆ VSC (Control de estabilidad del vehículo)

Ayuda al conductor a controlar los derrapes al virar bruscamente o girar en superficies resbaladizas

◆ TRC (Control de tracción)

Ayuda a mantener la potencia de conducción y a evitar que las ruedas motrices derrapen al arrancar el vehículo o al acelerar en superficies resbaladizas

◆ Control de asistencia para arranque en pendiente

Evita que el vehículo se desplace hacia atrás cuando se arranca en una pendiente o una cuesta resbaladiza

◆ EPS (Servodirección eléctrica)

Emplea un motor eléctrico para reducir la cantidad de esfuerzo necesario para girar el volante

◆ PCS (sistema de seguridad de precolisión) (si está instalado)

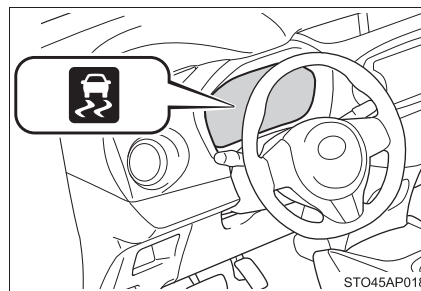
→P. 216

◆ Señal del freno de emergencia

Cuando se accionan bruscamente los frenos, los intermitentes de emergencia empezarán a parpadear automáticamente para alertar al vehículo de atrás.

Cuando los sistemas TRC/VSC/ABS están activados

El indicador de deslizamiento parpadeará cuando los sistemas TRC/VSC/ABS estén activados.

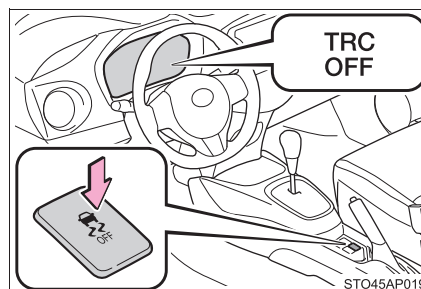
**Desactivación del sistema TRC**

Si el vehículo se atasca debido al barro, la suciedad o la nieve, el sistema TRC puede reducir la potencia transmitida del sistema híbrido a las ruedas. Presionar el interruptor de desactivación del VSC para desactivar el sistema puede ayudarle a balancear el vehículo con el fin de liberarlo.

Para desactivar el sistema TRC, presione y suelte rápidamente el interruptor de desactivación del VSC.

El indicador "TRC OFF" se encenderá.

Presione el interruptor de nuevo para volver a activar el sistema.



■ Desactivación de los sistemas TRC y VSC

Para desactivar los sistemas TRC y VSC, mantenga pulsado el interruptor de desactivación del VSC durante más de 3 segundos con el vehículo detenido.

El indicador "TRC OFF" y el indicador de desactivación del VSC se encenderán.

Presione el interruptor de nuevo para volver a activar los sistemas.

En los vehículos con sistema de seguridad de precolisión, también se desactivará el sistema de asistencia al frenado de precolisión y el sistema de frenado de precolisión. La luz de aviso del PCS se encenderá. (→P. 221)

■ Sonidos y vibraciones generados por los sistemas ABS, de asistencia a la frenada, TRC, VSC y de control de asistencia para arranque en pendiente

Cuando los sistemas anteriormente mencionados están activados pueden producirse alguna de las siguientes situaciones. Ninguna de ellas indica que exista un funcionamiento incorrecto.

- Pueden percibirse vibraciones en la carrocería y la dirección.
- Puede oírse un ruido del motor después de detenerse el vehículo.
- El pedal del freno puede vibrar ligeramente después de activar el sistema ABS.
- Es posible que el pedal del freno se mueva ligeramente hacia abajo después de activar el ABS.

■ Ruido de funcionamiento del ECB

En los siguientes casos es posible que se oiga un ruido de funcionamiento del ECB, si bien esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.

- Ruido de funcionamiento procedente del compartimento del motor al accionar el pedal del freno.
- Ruido del motor del sistema de frenos procedente de la parte delantera del vehículo cuando la puerta del conductor está abierta.
- Ruido de funcionamiento procedente del compartimento del motor después de que hayan transcurrido uno o dos minutos desde la parada del sistema híbrido.

■ Sonido de funcionamiento del EPS

Al accionarse el volante, es posible que se oiga un sonido procedente del motor (zumbido). Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.

■ Reactivación automática de los sistemas TRC y VSC

Una vez desactivados los sistemas TRC y VSC, se reactivarán de forma automática en las siguientes circunstancias:

- Cuando el interruptor de alimentación está apagado
 - Si está apagado solo el sistema TRC, este se encenderá cuando aumente la velocidad del vehículo
- Si están apagados los dos sistemas TRC y VSC, no se producirá la reactivación automática cuando aumente la velocidad del vehículo.

■ Eficacia reducida del sistema EPS

La eficacia del sistema EPS puede reducirse para evitar que el sistema se sobrecaliente cuando existen múltiples entradas en la dirección durante un periodo de tiempo prolongado. Como resultado, es posible que se aprecie cierta resistencia en el volante. Si esto ocurre, evite girar el volante excesivamente o pare el vehículo y apague el sistema híbrido. El sistema EPS debería volver a su estado normal transcurridos 10 minutos.

■ Si el indicador de deslizamiento se enciende

Puede indicar un funcionamiento incorrecto en los sistemas. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Condiciones de funcionamiento del control de asistencia para arranque en pendiente

El control de asistencia para arranque en pendiente se activará cuando se cumplan estas cuatro condiciones:

- La palanca de cambio está en una posición distinta de P o N (al arrancar en avance o marcha atrás en una pendiente ascendente).
- El vehículo está detenido.
- El pedal del acelerador no se ha pisado.
- El freno de estacionamiento no está accionado.

■ Cancelación automática del sistema de control de asistencia para arranque en pendiente

El control de asistencia para arranque en pendiente se desconectará en cualquiera de las situaciones siguientes:

- La palanca de cambios se mueve a la posición P o N.
- El pedal del acelerador está pisado.
- El freno de estacionamiento se acciona.
- Aproximadamente 2 segundos después de soltar el pedal del freno.

■ Condiciones de funcionamiento de la señal del freno de emergencia

La señal del freno de emergencia se activará cuando se cumplan estas tres condiciones:

- Los intermitentes de emergencia están apagados.
- La velocidad real del vehículo es superior a 55 km/h (35 mph).
- El pedal del freno se pisa de forma tal que la deceleración del vehículo hace que el sistema determine que se trata de una frenada repentina.

■ Cancelación automática del sistema de la señal del freno de emergencia

La señal del freno de emergencia se desconectará en cualquiera de las situaciones siguientes:

- Los intermitentes de emergencia están encendidos.
- Se suelta el pedal del freno.
- El sistema determina a partir de la deceleración del vehículo que no se trata de una frenada repentina.

**ADVERTENCIA****■ El sistema ABS pierde eficacia cuando**

- Se han superado los límites de rendimiento del agarre del neumático (p. ej., neumáticos muy desgastados en una calzada cubierta por la nieve).
- El vehículo patina mientras se conduce a una velocidad elevada sobre una carretera que se encuentra húmeda o resbaladiza.

■ La distancia de parada con el sistema ABS en funcionamiento puede ser mayor que en condiciones normales

El sistema ABS no está diseñado para reducir la distancia de parada del vehículo. Mantenga siempre la distancia de seguridad con respecto al vehículo de delante, especialmente en las siguientes situaciones:

- Al conducir en vías sucias, con gravilla o cubiertas de nieve
- Al conducir con cadenas
- Al conducir sobre baches
- Durante la conducción en carreteras con baches o con un firme irregular

■ El sistema TRC puede no funcionar con eficacia si

No se puede obtener la potencia y el control de la dirección adecuados al conducir sobre superficies resbaladizas, aunque el sistema TRC esté activado.

No conduzca el vehículo en condiciones en las que se pueda perder estabilidad y potencia.

■ El control de asistencia para arranque en pendiente no funciona con eficacia cuando

- No confíe en exceso en el sistema de control de asistencia al arranque en pendientes. Es posible que el control de asistencia al arranque en pendientes no funcione con eficacia en pendientes pronunciadas y en carreteras con hielo.
- A diferencia del freno de estacionamiento, el control de asistencia para arranque en pendiente no está concebido para mantener el vehículo detenido por un periodo prolongado de tiempo. No intente utilizar el control de asistencia para arranque en pendiente para mantener el vehículo en una pendiente, ya que podría ocasionar un accidente.

■ Cuando el sistema VSC está activado

El indicador de deslizamiento parpadea. Conduzca siempre con precaución. La conducción temeraria puede provocar accidentes. Tenga especial cuidado cuando la luz indicadora parpadee.

■ Cuando los sistemas TRC/VSC están desactivados

Preste especial atención y conduzca a una velocidad adecuada al estado de la carretera. A menos que sea estrictamente necesario, no desactive los sistemas TRC/VSC, ya que estos sistemas ayudan a garantizar la estabilidad del vehículo y la fuerza motriz.

**ADVERTENCIA****■ Sustitución de los neumáticos**

Compruebe que todos los neumáticos tengan el tamaño, marca, dibujo de la banda de rodadura y capacidad total de carga especificados. Asimismo, asegúrese de que los neumáticos están inflados con la presión de inflado recomendada.

Los sistemas ABS, TRC y VSC no funcionarán correctamente si se instalan neumáticos distintos en el vehículo.

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea obtener información adicional sobre cómo cambiar los neumáticos o las ruedas.

■ Tratamiento de los neumáticos y de la suspensión

Si utiliza neumáticos defectuosos o modifica la suspensión, los sistemas de asistencia a la conducción se verán perjudicados, lo que podría provocar una avería del sistema.

Sugerencias para la conducción del vehículo híbrido

Para conducir de forma económica y ecológica, preste atención a los siguientes puntos:

◆ Utilización del modo de conducción ecológica

Cuando se utiliza el modo de conducción ecológica, el par motor generado al pisar el pedal del acelerador se transmite con mayor suavidad que en condiciones normales. Además, se minimiza el funcionamiento del sistema de aire acondicionado (calefacción/refrigeración), lo que contribuye a mejorar la economía de combustible. (→P. 191)

◆ Utilización del indicador del sistema híbrido

Es posible lograr una conducción ecológica manteniendo la aguja del indicador del sistema híbrido en la zona Eco. (→P. 99)

◆ Accionamiento de la palanca de cambios

Ponga la palanca de cambios en la posición D cuando se encuentre en un semáforo, o cuando circule por carreteras con tráfico intenso, etc. Ponga la palanca de cambios en la posición P al estacionar. Utilizar la posición N no produce ningún efecto positivo en el consumo de combustible. En la posición N, el motor de gasolina funciona, pero no es posible generar electricidad. Además, al utilizar el sistema de aire acondicionado, etc., se consume energía de la batería híbrida (batería de tracción).

◆ Accionamiento del pedal de aceleración/pedal del freno

- Conduzca el vehículo con suavidad. Evite acelerar y desacelerar de forma brusca. Una aceleración y una frenada graduales harán que aumente la eficacia del uso del motor eléctrico (motor de tracción) y evitará tener que usar potencia del motor de gasolina.
- Evite las aceleraciones repetidas. Las aceleraciones repetidas consumen potencia de la batería híbrida (batería de tracción), lo cual da lugar a un consumo inadecuado de combustible. La energía de la batería se puede restaurar conduciendo sin pisar el pedal del acelerador a fondo.

◆ Al frenar

Asegúrese de accionar los frenos con suavidad y en el momento oportuno. Al desacelerar puede regenerarse una mayor cantidad de energía eléctrica.

◆ Embotellamientos

El consumo de combustible no será el adecuado al acelerar y desacelerar de forma repetida, así como en las esperas prolongadas en los semáforos. Consulte la información sobre el tráfico antes de partir y evite los embotellamientos en la medida de lo posible. Cuando se encuentre en un atasco, suelte el pedal del freno con suavidad para permitir que el vehículo avance ligeramente y evite el uso excesivo del pedal del acelerador. De esta forma, se puede contribuir a controlar el consumo excesivo de gasolina.

◆ Conducción por autopista

Controle y mantenga el vehículo a velocidad constante. Antes de detenerse, por ejemplo, en un peaje, deje suficiente tiempo para soltar el acelerador y aplique los frenos con suavidad. Al desacelerar puede regenerarse una mayor cantidad de energía eléctrica.

◆ Aire acondicionado

Utilice el aire acondicionado sólo cuando resulte necesario. De esta forma, se puede contribuir a reducir el consumo excesivo de gasolina.

En verano: Utilice el modo de aire recirculado cuando la temperatura ambiente sea elevada. De esta forma, se reducirá la carga sobre el sistema de aire acondicionado y también el consumo de combustible.

En invierno: Puesto que el motor de gasolina no se cortará automáticamente hasta que este y el interior del vehículo se hayan calentado, el motor consumirá combustible. Asimismo, el consumo de combustible puede mejorarse evitando el uso excesivo de la calefacción.

◆ Comprobación de la presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de comprobar con frecuencia la presión de inflado de los neumáticos. Si la presión de inflado de los neumáticos no es la adecuada, el consumo de combustible puede ser irregular.

Asimismo, ya que los neumáticos para nieve pueden provocar una fricción elevada, su uso en carreteras secas puede dar como resultado un consumo de combustible inadecuado. Utilice los neumáticos adecuados para cada estación.

◆ Equipaje

Si se transportan equipajes pesados, el consumo de combustible no será el correcto. Evite transportar equipajes innecesarios. La instalación de una baca grande en el techo del vehículo provocará asimismo que el consumo de combustible no sea el correcto.

◆ Calentamiento del motor antes de conducir

Puesto que el motor de gasolina arranca y se detiene automáticamente cuando está frío, no es necesario calentar el motor. Por otra parte, los recorridos cortos y frecuentes provocarán que el motor se caliente repetidamente, lo que puede dar lugar a un consumo excesivo de combustible.

Sugerencias sobre la conducción en invierno

Realice las revisiones y los preparativos necesarios antes de conducir el vehículo en invierno. Conduzca siempre el vehículo de manera apropiada según las condiciones atmosféricas existentes.

Preparativos para el invierno

- Utilice los líquidos apropiados según las temperaturas exteriores existentes.
 - Aceite de motor
 - Refrigerante de motor/unidad de control de potencia
 - Líquido del lavador
 - Refrigerante de la unidad de control de potencia (sistema híbrido)
- Lleve el vehículo a un técnico de servicio para que revise el estado de la batería de 12 V.
- Equipe el vehículo con cuatro neumáticos para nieve o adquiera un juego de cadenas para los neumáticos delanteros.

Compruebe que todos los neumáticos tienen el mismo tamaño y marca, así como que su nivel de desgaste no es sensiblemente distinto entre sí. Compruebe también que las cadenas se corresponden con el tamaño de los neumáticos.

Antes de conducir el vehículo

Lleve a cabo los siguientes pasos según las condiciones de conducción:

- No intente abrir una ventanilla por la fuerza ni mueva un limpiaparabrisas que se haya congelado. Vierta agua caliente sobre la zona congelada para derretir el hielo. Retire el agua inmediatamente para evitar que se congele.
- Para garantizar el funcionamiento adecuado del ventilador del sistema de control climático, retire la nieve que se haya acumulado en las rejillas de admisión de aire delante del parabrisas.
- Compruebe si hay nieve o hielo acumulado en las luces exteriores, en el techo del vehículo, en el chasis, alrededor de los neumáticos o en los frenos, y retírelo.
- Retire la nieve o el barro de la suela de sus zapatos antes de entrar en el vehículo.

Durante la conducción del vehículo

Acelere el vehículo suavemente, mantenga la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante y conduzca a una velocidad reducida adecuada a las condiciones de la carretera.

Al estacionar el vehículo

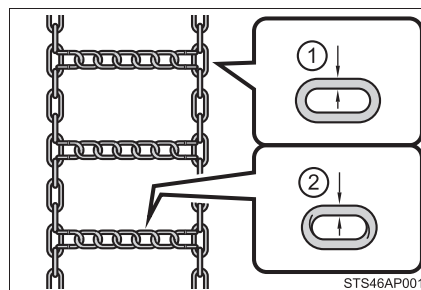
Estacione el vehículo y desplace la palanca de cambios hasta la posición P sin accionar el freno de estacionamiento. El freno de estacionamiento se podría congelar, de modo que no podría desactivarse. Si es necesario, bloquee las ruedas para evitar que el vehículo pueda desplazarse de forma inadvertida.

Selección de las cadenas

Utilice el tamaño de cadena correcta cuando monte las cadenas.

El tamaño de la cadena está regulado para los diversos tamaños de neumático.

- ① Cadena lateral
3 mm (0,12 pul.) de diámetro
- ② Cadena transversal
4 mm (0,16 pul.) de diámetro

**Normativa de uso de las cadenas**

Las normas relativas al uso de cadenas varían según el lugar y tipo de carretera. Compruebe siempre las normas locales antes de colocar cadenas.

■ Instalación de las cadenas

Observe las siguientes precauciones al instalar y retirar las cadenas:

- Instale y retire las cadenas en un lugar seguro.
- Instale las cadenas únicamente en los neumáticos delanteros. No instale las cadenas en los neumáticos traseros.
- Instale las cadenas en los neumáticos delanteros lo más firmemente posible. Apriete de nuevo las cadenas después de conducir 0,5 — 1,0 km (1/4 — 1/2 milla).
- Instale las cadenas siguiendo las instrucciones que se facilitan con las mismas.
- Si se utilizan tapacubos, se rayarán con la banda de la cadena, así que retire los tapacubos antes de colocar las cadenas. (→P. 417)

! ADVERTENCIA**■ Conducción con neumáticos para nieve**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Utilice neumáticos del tamaño especificado.
- Mantenga el nivel recomendado de presión de aire.
- No conduzca a velocidades que superen el límite de velocidad o el límite especificado para los neumáticos para nieve que utilice.
- Utilice neumáticos para nieve en todas las ruedas, no sólo en algunas.
- No utilice neumáticos con un nivel de desgaste sensiblemente distinto.

■ Conducción con cadenas

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes. De lo contrario, es posible que el vehículo no se pueda conducir de forma segura, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

- No supere el límite de velocidad especificado para las cadenas que utilice ni a 50 km/h (30 mph), cualquiera que sea el límite inferior.
- Evite conducir sobre carreteras que presenten baches en la superficie de la calzada.
- Evite las aceleraciones bruscas, los giros bruscos, las frenadas repentinas y los cambios de marcha que provoquen un frenado del motor repentino.
- Reduzca la velocidad lo suficiente antes de entrar en una curva para mantener el control del vehículo.
- No utilice el LDA (aviso de salida de carril) (si está instalado).

Sistema de audio**5****5-1. Operaciones básicas**

Tipos de sistemas de audio 252

Mandos del sistema de audio
en el volante 254

Puerto USB 255

5-2. Utilización del sistema de audioUso óptimo del sistema
de audio 256**5-3. Utilización de la radio**

Funcionamiento de la radio 258

**5-4. Reproducción de CD de audio y
discos de MP3/WMA**Funcionamiento del reproductor
de CD 263**5-5. Utilización de un dispositivo
externo**

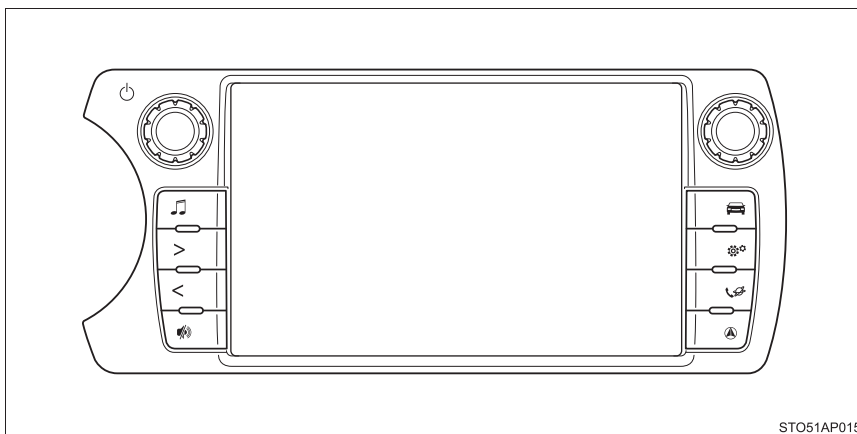
Escuchar un iPod 271

Escucha de un dispositivo
de memoria USB 278

Tipos de sistemas de audio*

► Vehículos con sistema de navegación/multimedia

Los propietarios de modelos con un sistema de navegación/multimedia deberán consultar el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.

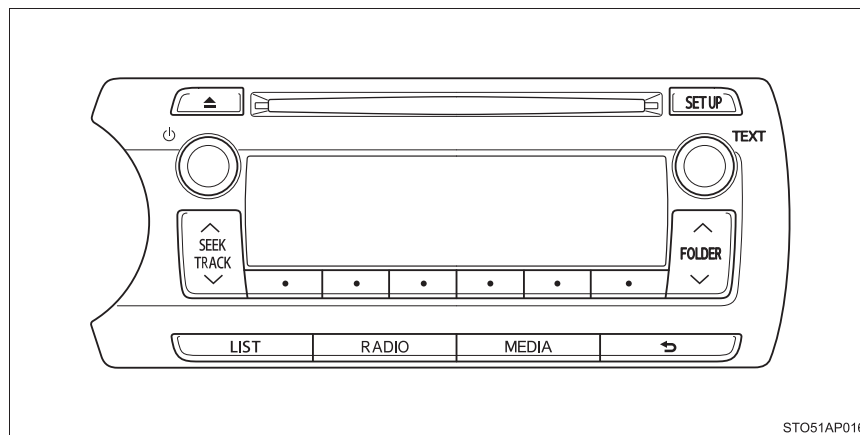


*: Si está instalado

► Vehículos sin sistema de navegación/multimedia

Reproductor de CD y radio AM/FM

La siguiente ilustración corresponde a vehículos con dirección a la izquierda. Algunas posiciones de los botones aparecen a la inversa para los vehículos con dirección a la derecha.



■ **Uso de teléfonos móviles**

Es posible que se oigan interferencias en los altavoces del sistema de audio si utiliza un teléfono móvil dentro del automóvil o cerca del mismo cuando el sistema de audio está activado.



AVISO

■ **Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

No deje el sistema de audio encendido más tiempo del necesario con el sistema híbrido parado.

■ **Para evitar que el sistema de audio resulte dañado**

Procure no derramar bebidas u otros líquidos en el sistema de audio.

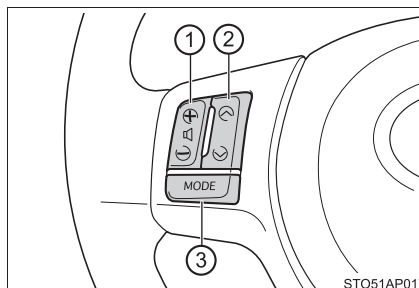
Mandos del sistema de audio en el volante

Algunas de las funciones del sistema de audio pueden controlarse mediante los mandos del volante.

El funcionamiento podría variar dependiendo del tipo de sistema de audio y de navegación. Para más información, consulte el manual que se entrega junto con el sistema de audio y el sistema de navegación.

Utilización del sistema de audio con los interruptores del volante

- ① Interruptor del volumen:
 - Presionar: Sube/baja el volumen
 - Mantener pulsado: Sube/baja el volumen de forma continua
- ② Modo de radio:
 - Presionar: Selecciona una emisora de radio
 - Mantener pulsado: Realiza una búsqueda ascendente/descendente



Modo CD, disco de MP3/WMA, iPod o USB:

- Presionar: Selecciona una pista/archivo/canción
 - Mantener pulsado: Selecciona una carpeta o álbum (disco de MP3/WMA, iPod o USB)
- ③ Interruptor "MODE"
 - Presionar: Enciende el dispositivo, selecciona una fuente de audio
 - Mantener pulsado: Silencia o pausa la operación en curso.
Para cancelar el silencio o la pausa, vuelva a mantener pulsado.



ADVERTENCIA

■ Para reducir el riesgo de accidente

Extreme las precauciones cuando utilice los interruptores de audio en el volante.

Puerto USB*

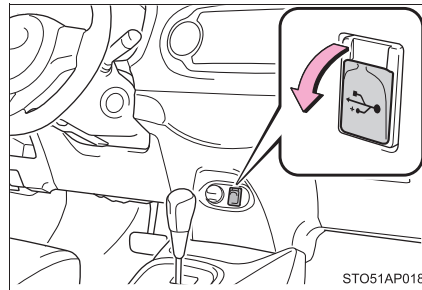
Conecte un iPod, un dispositivo de memoria USB o un reproductor de audio portátil al puerto USB como se indica a continuación. Pulse  para seleccionar "iPod" o "USB".

Conexión a través del puerto USB

■ iPod

Abra la tapa y conecte el iPod mediante un cable para iPod.

Encienda el iPod si no está encendido.



■ Dispositivo de memoria USB

Abra la tapa y conecte el dispositivo de memoria USB.

Encienda el dispositivo de memoria USB si no está encendido.

■ Reproductor de audio portátil

Abra la cubierta y conecte el reproductor de audio portátil.

Encienda el reproductor de audio portátil si no está encendido.



ADVERTENCIA

■ Durante la conducción

No conecte un dispositivo ni utilice los controles del dispositivo.

*: Si está instalado

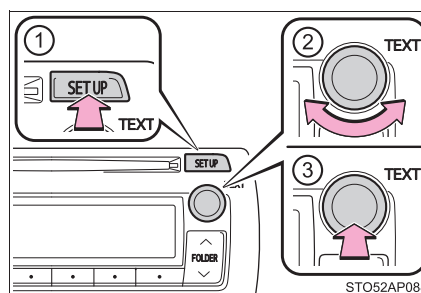
Uso óptimo del sistema de audio*

Es posible ajustar la calidad del sonido (agudos/graves) y el balance del volumen.

- ① Muestra el modo actual
- ② Modifica la configuración siguiente
 - Calidad de sonido y del balance del volumen (→P. 257)

Los ajustes de calidad del sonido y balance del volumen se pueden modificar para obtener un sonido óptimo.

 - Activación/desactivación del nivelador automático de sonido (→P. 257)
- ③ Selección del modo



Utilización de la función de control de audio

■ Cambio del modo de calidad del sonido

- 1 Pulse .
- 2 Gire para seleccionar "Sound Setting".
- 3 Pulse .
- 4 Gire hasta el modo deseado.
 "BASS", "TREBLE", "FADER", "BALANCE" o "ASL"
- 5 Pulse .

*: Si está instalado

■ Ajuste de la calidad de sonido

Si gira  puede ajustar el nivel.

Modo de calidad de sonido	Modo mostrado	Nivel	Gire a la izquierda	Gire a la derecha
Graves*	"BASS"	-5 a 5	Bajo	Alto
Agudos*	"TREBLE"	-5 a 5		
Balance de volumen delantero/ trasero	"FADER"	R7 a F7	Cambia a la parte trasera	Cambia a la parte delantera
Balance de volumen izquierdo/ derecho	"BALANCE"	L7 a R7	Cambia a la izquierda	Cambia a la derecha

*: El nivel de calidad del sonido se ajusta individualmente en cada modo de audio.

■ Ajuste del nivelador automático de sonido (ASL)

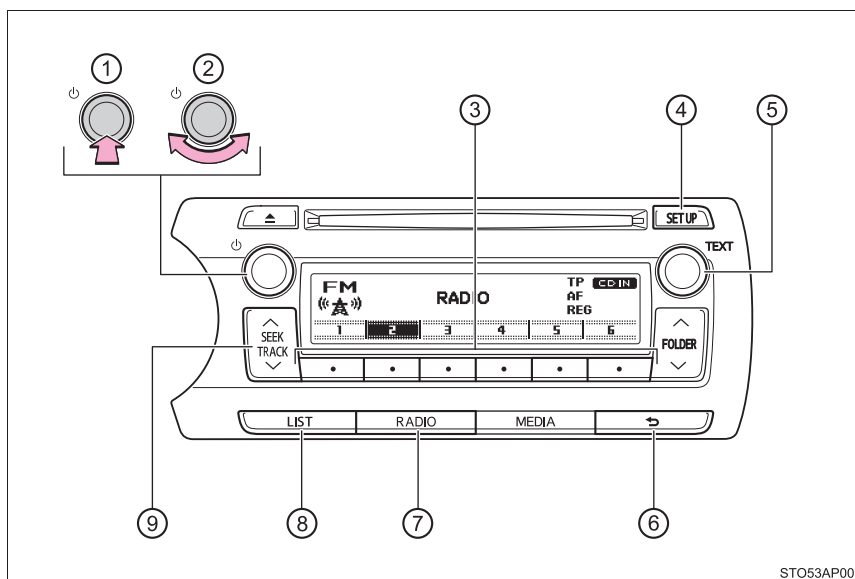
Al seleccionar el ASL, girando  hacia la derecha se establece la cantidad de ASL en LOW, MID y HIGH.

Girando  hacia la izquierda, se desactiva el ASL.

El ASL ajusta automáticamente la calidad del volumen y el tono en función de la velocidad del vehículo.

Funcionamiento de la radio*

Seleccione “AM” o “FM” para empezar a escuchar la radio.



- | | |
|--|--------------------------------|
| ① Encendido | ⑥ Botón de retroceso |
| ② Volumen | ⑦ Botón de modo AM/FM |
| ③ Selector de emisoras | ⑧ Muestra la lista de emisoras |
| ④ Configuración de AF/código de región/modo TA | ⑨ Búsqueda de frecuencia |
| ⑤ Ajuste de la frecuencia o selección de elementos | |

*: Si está instalado

Introducción de emisoras preajustadas

- 1 Busque la emisora que desee girando  o pulsando “^” o “v” en .
- 2 Mantenga pulsado el botón (de  [1] a  [6]) en el que desee presintonizar la emisora hasta que oiga un pitido.

Uso de la lista de emisoras

■ Actualización de la lista de emisoras

- 1 Pulse .

Aparecerá la lista de emisoras.

- 2 Pulse  (UPDATE) para actualizar la lista.

Aparecerá “Updating” durante el proceso de búsqueda y, a continuación, el visualizador mostrará la lista de emisoras disponibles.

Para cancelar el proceso de actualización, pulse .

■ Selección de una emisora de la lista de emisoras

- 1 Pulse .

Aparecerá la lista de emisoras.

- 2 Gire  para seleccionar una emisora.
- 3 Pulse  para sintonizar la emisora.

Para volver a la pantalla anterior, pulse .

RDS (Sistema de radiodifusión de datos)

Esta función permite que la radio reciba la emisora.

■ Escucha de emisoras de la misma red

- 1 Pulse .
- 2 Gire  a "RADIO" y pulse .
- 3 Gire  hasta el modo deseado: "FM AF" o "Region code".
- 4 Pulse  para seleccionar "ON" u "OFF".

Modo de encendido de FM AF: Entre las emisoras de una misma red, se seleccionará la emisora con una recepción más potente.

Modo de código de región activado: Entre las emisoras de una misma red, se seleccionará la emisora con una recepción más potente y que emita el mismo programa.

■ Información sobre el tráfico

- 1 Pulse .
- 2 Gire  a "RADIO" y pulse .
- 3 Gire  hasta el modo "FM TA".
- 4 Pulse  para seleccionar "ON" u "OFF".

Modo TP: El sistema cambia automáticamente a la información sobre el tráfico al recibir la señal de una emisora que retransmite información sobre el tráfico.

El sistema vuelve a la emisora anterior cuando finaliza la información sobre el tráfico.

Modo TA: El sistema cambia automáticamente a la información sobre el tráfico al recibir la señal de una emisora que retransmite información sobre el tráfico. En los modos FM, el sistema permanecerá en silencio a menos que se esté retransmitiendo la información sobre el tráfico.

El sistema de audio vuelve al modo anterior cuando finaliza la información sobre el tráfico.

■ Sistema EON (Otras redes mejoradas) (para la función de anuncios sobre el tráfico)

Si la emisora RDS (con datos EON) que está escuchando no retransmite un programa de información sobre el tráfico y el sistema de audio está en modo TA (anuncios sobre el tráfico), la radio cambiará automáticamente a una emisora que retransmita un programa de información sobre el tráfico de la lista de AF EON cuando empiece dicha información.

■ Cuando la batería está desconectada

Las emisoras preajustadas se borran.

■ Sensibilidad de recepción

- Conseguir que la recepción de la radio se mantenga en perfectas condiciones en todo momento es difícil debido a los continuos cambios de posición de la antena, las diferencias en la potencia de la señal y los objetos que se encuentran en los alrededores, como trenes, transmisores, etc.
- La antena de radio está montada sobre el techo de la parte trasera. Es posible extraer la antena de la base desenroscándola.

■ Radio de radiodifusión digital sonora (DAB)

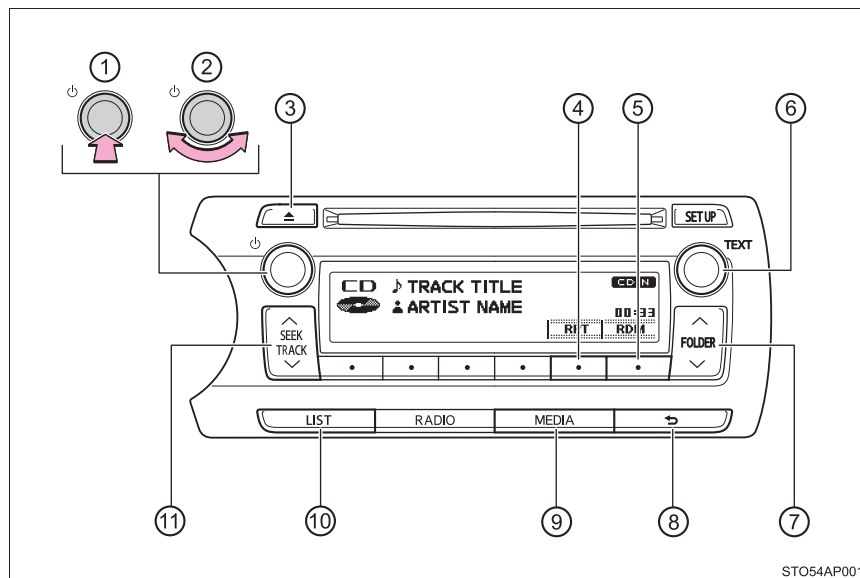
Para poder utilizar la radio de función de radiodifusión digital sonora (DAB), se necesitan la antena de radio y el sintonizador opcionales.

**AVISO****■ Extraiga la antena en los siguientes casos para evitar que se produzcan daños**

- Cuando la antena roce el techo de un garaje.
- Cuando se coloque una cubierta en el techo del vehículo.

Funcionamiento del reproductor de CD*

Inserte un disco o pulse  para que empiece el disco.



- | | |
|---|---|
| ① Encendido | ⑦ Selección de una carpeta |
| ② Volumen | ⑧ Botón de retroceso |
| ③ Expulsar disco | ⑨ Reproducción |
| ④ Repetir reproducción | ⑩ Muestra la lista de pistas/ carpetas |
| ⑤ Reproducción aleatoria | ⑪ Selección de una pista, avance rápido o retroceso |
| ⑥ Selección de una pista/archivo o visualización de un mensaje de texto | |

Carga de CD o discos MP3 y WMA

Introduzca un disco.

Expulsión de CD o discos MP3 y WMA

Pulse  y extraiga el disco.

*: Si está instalado

5

Sistema de audio

Utilización del reproductor de CD**■ Selección de una pista**

Gire  o pulse “^” para desplazarse hacia arriba o “v” hacia abajo



hasta que aparezca el número de pista deseado.

■ Selección de una pista de la lista de pistas

1 Pulse .

Aparecerá la lista de pistas.

2 Gire y pulse  para seleccionar una pista.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o .

■ Avance rápido y retroceso de pistas

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado “^” o “v”

en .

■ Repetir reproducción

Pulse  (RPT).

La pista actual se reproduce repetidamente hasta que se vuelva a pulsar  (RPT).

■ Reproducción aleatoria

Pulse  (RDM).

Las pistas se reproducen aleatoriamente hasta que se vuelva a pulsar  (RDM).

■ Cambio de la información visualizada

Pulse .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del CD.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o .

Reproducción de discos de MP3 y WMA

■ Selección de carpetas una a una

Pulse “^” o “v” en  para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta o de un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse .

Aparecerá la lista de carpetas.

2 Gire y pulse  para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse .

Para salir, pulse .

■ Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado el botón “v” en  hasta que oiga un pitido.

■ Selección de archivos

Gire  o pulse “^” o “v” en  para seleccionar el archivo deseado.

■ Avance rápido y retroceso de archivos

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado “^” o “v” en .

■ Repetir reproducción

Al pulsar  (RPT), los modos cambian en el siguiente orden:

Repetición de archivo → Repetición de carpeta* → Desactivado.



*: Disponible excepto cuando está seleccionada la RDM (reproducción aleatoria)

■ Reproducción aleatoria

Al pulsar  (RDM), los modos cambian en el siguiente orden:

Reproducción aleatoria de carpeta → Reproducción aleatoria de disco → Desactivado.



■ Cambio de la información visualizada

Pulse .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del álbum (únicamente MP3).

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o .

■ Visualizador

Se pueden visualizar hasta 24 caracteres.

En función del contenido grabado, es posible que los caracteres no se muestren o no lo hagan correctamente.

■ Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, consulte la tabla que aparece a continuación y tome las medidas apropiadas. Si no se soluciona el problema, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje	Causa	Procedimientos de corrección
"CD CHECK"	- El disco está sucio o dañado. - El disco se ha introducido hacia abajo.	- Limpie el disco. - Introduzca el disco correctamente.
"ERROR"	Hay algún funcionamiento incorrecto en el sistema.	Expulse el disco.
"WAIT"	El funcionamiento se ha detenido porque existe una temperatura demasiado elevada en el interior del reproductor.	Espere un momento y, a continuación, pulse . Si sigue sin poderse reproducir el CD, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
"NO SUPPORT"	Indica que los archivos MP3/WMA no se encuentran en el CD.	Expulse el disco.

■ Tipos de discos que pueden utilizarse

Pueden utilizarse los discos con las etiquetas que se muestran a continuación. Puede que en algunos casos la reproducción del disco no sea posible debido al formato de grabación utilizado, a las características del mismo o porque esté rayado, sucio o deteriorado.



No podrán utilizarse CD con funciones de protección contra copia.

■ Función de protección del reproductor de CD

Para proteger los componentes internos, la reproducción se detiene de forma automática al detectarse un problema durante el uso del reproductor de CD.

■ Si el disco se queda dentro del reproductor de CD o en la posición de eyección durante períodos prolongados

Es posible que el disco se dañe y no se reproduzca correctamente.

■ Limpiadores de lentes

No utilice limpiadores de lentes. Podría dañar el reproductor de CD.

■ Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER3) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Los archivos pueden comprimirse hasta 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA y para los formatos/medios grabados que pueden utilizarse.

● Compatibilidad de archivos MP3

- Estándares compatibles
MP3 (MPEG1 LAYER3, MPEG2 LSF LAYER3)
- Frecuencias de muestreo compatibles
MPEG1 LAYER3: 32, 44,1, 48 (kHz)
MPEG2 LSF LAYER3: 16, 22,05, 24 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (compatible con VBR)
MPEG1 LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 (kbps)
MPEG2 LSF LAYER3: 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 (kbps)
- Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

- **Compatibilidad de archivos WMA**

- Estándares compatibles
WMA Ver. 7, 8, 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
32, 44,1, 48 (kHz)
- Velocidades de transmisión de bits compatibles (solo compatible con reproducción de 2 canales)
Ver. 7, 8: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192 (kbps)
Ver. 9: CBR 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 (kbps)

- **Soportes compatibles**

Los soportes que pueden utilizarse para la reproducción de MP3 y WMA son CD-R y CD-RW.

En determinados casos, es posible que no se puedan reproducir, según el estado del CD-R o el CD-RW. También es posible que no se pueda reproducir o que el audio salte si el disco está rayado o marcado con huellas.

- **Formatos de disco compatibles**

Se pueden utilizar los siguientes formatos de disco.

- Formatos de disco: CD-ROM Mode 1 y Mode 2
CD-ROM XA Mode 2, Form 1 y Form 2
- Formatos de archivo: ISO9660 Nivel 1, Nivel 2, (Romeo, Joliet)
Es posible que los archivos MP3 y WMA grabados en un formato distinto de los indicados anteriormente no se reproduzcan correctamente y que los nombres de los archivos y de las carpetas no se visualicen correctamente.
Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes.

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Longitud máxima de nombres de archivos/carpetas: 32 caracteres
- Número máximo de carpetas: 192 (incluida la raíz)
- Cantidad máxima de archivos por disco: 255

- **Nombres de archivo**

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

- **Multisesión**

Dado que el sistema de audio es compatible con multisesiones, es posible reproducir discos que contengan archivos MP3 y WMA. No obstante, sólo se podrá reproducir la primera sesión.

- **Etiquetas ID3 y WMA**

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1 y las etiquetas ID3 Ver. 2.2, 2.3. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, de modo que es posible grabar el título de la pista y el nombre del artista de la misma forma que con etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

Al introducir un disco con archivos MP3 o WMA, primero se comprueban todos los archivos del disco. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación se realice más rápidamente, le recomendamos que no introduzca archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.

Si los discos contienen datos y música en formato MP3 o WMA, únicamente se reproducirán los archivos musicales en dichos formatos.

- Extensiones

Si se utilizan incorrectamente las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no son MP3 ni WMA, el sistema los reconocerá erróneamente y los reproducirá como archivos MP3 o WMA. Como consecuencia, se escucharán bastantes interferencias y los altavoces podrían resultar dañados.

- Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En determinados casos, es posible que los CD-R o CD-RW no se puedan reproducir según las características del disco.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso se escuche ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Cuando en un disco se graban archivos que no son MP3 ni WMA, puede que el sistema tarde más en reconocer el disco y, en algunos casos, es posible que no se pueda reproducir.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.

**ADVERTENCIA****■ Certificación del reproductor de CD**

Este producto es un producto láser de clase I.

● No trate de abrir la cubierta del reproductor o reparar la unidad usted mismo. Deje las tareas de mantenimiento en manos de personal cualificado.

● Potencia del láser: No entraña peligro

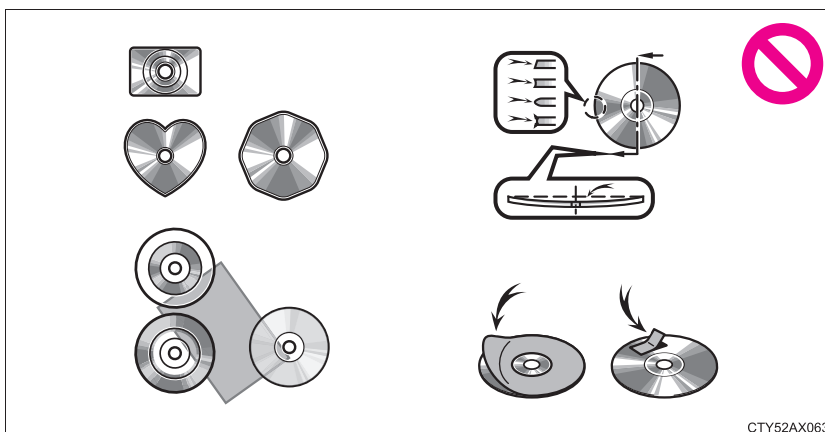
 AVISO

■ **Tipos de discos y adaptadores que no pueden utilizarse**

No utilice los siguientes tipos de discos.

Tampoco utilice adaptadores de 8 cm (3 pul.) de disco, Dual Disc ni discos imprimibles.

Podría dañar el reproductor y/o la función de inserción/expulsión de discos.



- Los discos cuyo diámetro no sea 12 cm (4,7 pul.).
- Discos de baja calidad o deformados.
- Discos con una zona de grabación transparente o translúcida.
- Discos en los que se haya adherido cinta, alguna pegatina o etiquetas para CD-R, o a los que se les haya retirado la etiqueta.

■ **Precauciones relacionadas con el reproductor**

Si no respeta las siguientes precauciones, podría provocar daños graves en los discos o en el propio reproductor.

- Introduzca únicamente discos en la ranura de discos.
- No aplique aceite al reproductor.
- Resguarde los discos de la luz directa del sol.
- No intente nunca desmontar alguna pieza del reproductor.

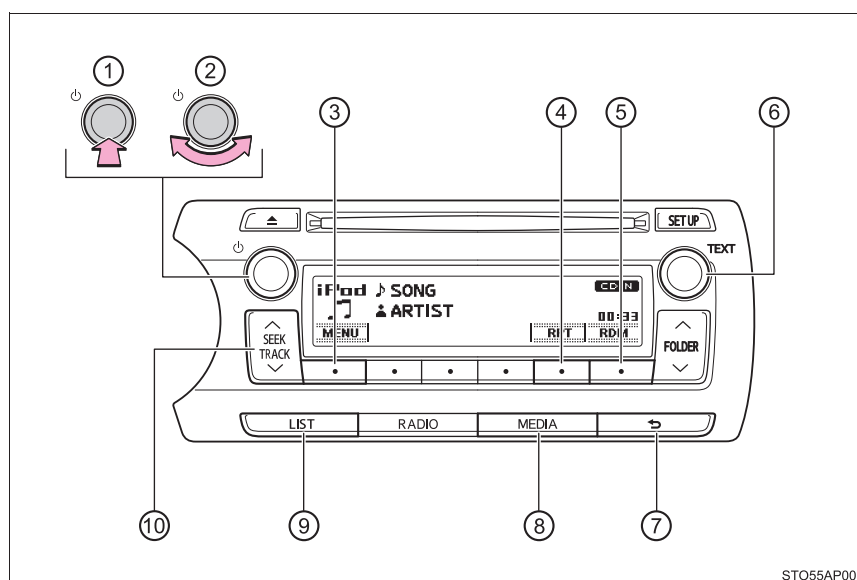
Escuchar un iPod*

La conexión de un iPod permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo. Pulse **MEDIA** hasta que aparezca "iPod".

Conexión de un iPod

→P. 255

Panel de control



- | | |
|--------------------------------|---|
| ① Encendido | ⑥ Selección de un menú/canción de iPod o visualización de un mensaje de texto |
| ② Volumen | ⑦ Botón de retroceso |
| ③ Modo de menú iPod | ⑧ Reproducción |
| ④ Repetir reproducción | ⑨ Muestra la lista de canciones |
| ⑤ Reproducción aleatoria única | ⑩ Selección de una canción, avance rápido o retroceso |

*: Si está instalado

Selección de modo de reproducción

- 1 Pulse  (MENU) para seleccionar el modo de menú iPod.
- 2 Al girar  en sentido de las agujas del reloj se cambia el modo de reproducción en el siguiente orden:
 “Playlists” → “Artists” → “Albums” → “Songs” → “Podcasts” →
 “Genres” → “Composers” → “Audiobooks”
- 3 Pulse  para seleccionar el modo de reproducción deseado.

■ Lista de modos de reproducción

Modo de reproducción	Primera selección	Segunda selección	Tercera selección	Cuarta selección
“Playlists”	Selección de listas de reproducción	Selección de canciones	-	-
“Artists”	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
“Albums”	Selección de álbumes	Selección de canciones	-	-
“Songs”	Selección de canciones	-	-	-
“Podcasts”	Selección de podcasts	Selección de episodios	-	-
“Genres”	Selección de géneros	Selección de artistas	Selección de álbumes	Selección de canciones
“Composers”	Selección de compositores	Selección de álbumes	Selección de canciones	-
“Audiobooks”	Selección de audiolibros	-	-	-

■ Selección de una lista

1 Gire  para mostrar la lista de primera selección.

2 Pulse  para seleccionar el elemento deseado.

Al presionar el botón, se cambia a la lista de segunda selección.

3 Repita el mismo procedimiento para seleccionar el elemento deseado.

Para volver a la lista de selección anterior, pulse .

■ Selección de canciones

Gire  o pulse “^” o “v” en  para seleccionar la canción deseada.

■ Selección de una canción de una lista de canciones

1 Pulse .

Aparecerá la lista de canciones.

2 Gire  para seleccionar una canción.

3 Pulse  para reproducir la canción.

Para volver a la pantalla anterior, pulse .

■ Avance rápido y retroceso de canciones

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado “^” o “v” en



■ Repetir reproducción

Pulse  (RPT).

Para cancelar, vuelva a pulsar  (RPT).

Reproducción aleatoria única

Al pulsar  (RDM), los modos cambian en el siguiente orden:

Reproducción aleatoria de pistas → Reproducción aleatoria de álbumes → Desactivado.



Cambio de la información visualizada

Pulse .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del álbum.

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o .

Ajuste de la calidad del sonido y el balance del volumen

- 1 Pulse  para acceder al modo de menú iPod.
- 2 Si gira  cambiarán los modos de sonido. (→P. 256)

■ Acerca de iPod



- “Made for iPod” y “Made for iPhone” significan que un accesorio electrónico se ha diseñado específicamente para conectarlo a un iPod o iPhone, respectivamente, y que el desarrollador certifica que cumple los requisitos de Apple.
- Apple no se responsabiliza del funcionamiento de este dispositivo o de la conformidad del mismo con las regulaciones y normas de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con iPod o iPhone puede afectar al rendimiento del sistema inalámbrico.
- iPod es una marca registrada de Apple Inc., registrada en EE. UU. y otros países.

■ Funciones del iPod

- Cuando hay un iPod conectado y la fuente de audio cambia al modo de iPod, el iPod reanudará la reproducción desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.
- Según el modelo de reproductor iPod que se conecte al sistema, algunas funciones pueden no estar disponibles. Si una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (contrario a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Mientras está conectado al sistema, no es posible manejar el iPod con sus propios controles. Es necesario utilizar los controles del sistema de audio del vehículo.
- Si el nivel de la batería del iPod es muy bajo, puede que este dispositivo no funcione. De ser así, cargue el iPod antes de su utilización.
- Modelos compatibles (→P. 276)

■ Problemas con el iPod

Para solucionar la mayoría de los problemas que surjan al utilizar el iPod, desconecte el iPod de la conexión iPod del vehículo y reinicielo.

Para obtener información adicional sobre cómo reiniciar el iPod, consulte el manual del propietario del iPod.

■ Visualizador

→P. 266

■ Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, consulte la tabla que aparece a continuación y tome las medidas apropiadas. Si no se soluciona el problema, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje	Procedimientos de causa/corrección
"ERROR"	Indica que el iPod o su conexión presentan un problema.
"NO SONGS"	Indica que no hay datos de música en el iPod.
"NO PLAYLIST"	Este mensaje indica que algunas de las canciones disponibles no se encuentran en la lista de reproducción seleccionada.
"UPDATE YOUR IPOD"	Indica que la versión del iPod no es compatible. Actualice el software de iPod a la versión más reciente.

■ Modelos compatibles

Modelo	Generación	Versión del software
iPod	5. ^a generación	Ver. 1.3.0 o superior
iPod nano	1. ^a generación	Ver. 1.3.1 o superior
	2. ^a generación	Ver. 1.1.3 o superior
	3. ^a generación	Ver. 1.1.3 o superior
	4. ^a generación	Ver. 1.0.4 o superior
	5. ^a generación	Ver. 1.0.1 o superior
iPod touch	1. ^a generación	Ver. 3.1.2 o superior
	2. ^a generación	Ver. 3.1.2 o superior
	Finales de 2009 (8 GB)	Ver. 3.1.2 o superior
	Finales de 2009 (32 GB/64 GB)	Ver. 3.1.2 o superior
iPod classic	1. ^a generación	Ver. 1.1.2 o superior
	2. ^a generación (120 GB)	Ver. 2.0.1 o superior
	Finales de 2009 (160 GB)	Ver. 2.0.3 o superior
iPhone	1. ^a generación (iPhone)	Ver. 3.1.2 o superior
	2. ^a generación (iPhone 3G)	Ver. 3.1.2 o superior
	3. ^a generación (iPhone 3GS)	Ver. 3.1.2 o superior
	4. ^a generación (iPhone 4)	Ver. 4.0.0 o superior

En función de las diferencias entre modelos, versiones de software, etc., determinados modelos anteriormente citados pueden ser incompatibles con este sistema.

Ni los iPod de 4.^a generación ni los modelos anteriores son compatibles con este sistema.

El iPod mini, el iPod shuffle y el iPod photo no son compatibles con este sistema.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Número máximo de listas en el dispositivo: 9999
- Número máximo de canciones en el dispositivo: 65535
- Número máximo de canciones por lista: 65535

**ADVERTENCIA****■ Extreme las precauciones durante la conducción**

No conecte el iPod ni accione los controles.

**AVISO****■ Para evitar que se produzcan daños en el iPod**

- No deje el iPod en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el iPod.
- No ejerza presiones innecesarias sobre el iPod mientras está conectado, ya que podría dañar el iPod o el terminal.
- No introduzca objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar el iPod o el terminal.

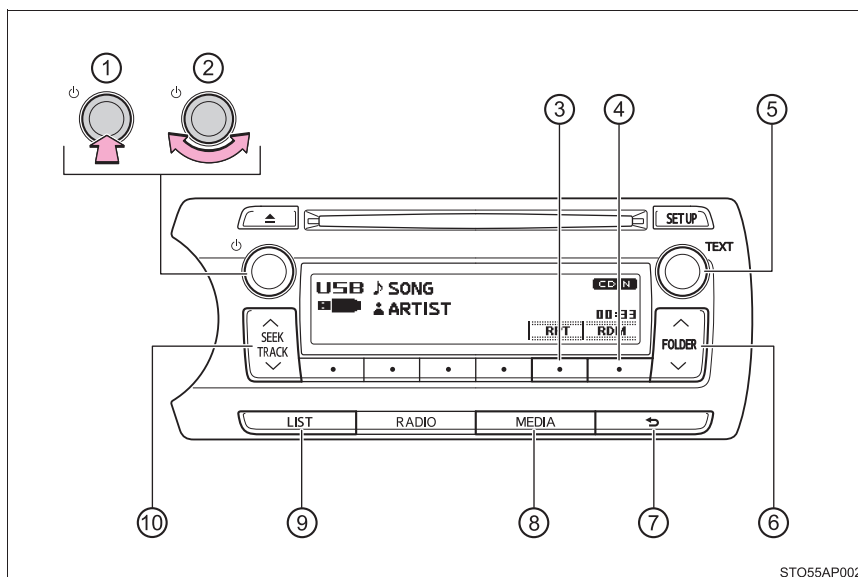
Escucha de un dispositivo de memoria USB*

La conexión de un dispositivo de memoria USB permite al usuario disfrutar de la música a través de los altavoces del vehículo. Pulse **MEDIA** hasta que aparezca "USB".

Conexión de una memoria USB

→P. 255

Panel de control



- | | |
|--|--|
| ① Encendido | ⑥ Selección de una carpeta |
| ② Volumen | ⑦ Botón de retroceso |
| ③ Repetir reproducción | ⑧ Reproducción |
| ④ Reproducción aleatoria | ⑨ Muestra la lista de carpetas |
| ⑤ Selección de un archivo o visualización de un mensaje de texto | ⑩ Selección de un archivo, avance rápido o retroceso |

*: Si está instalado

Selección de una carpeta

■ Selección de carpetas una a una

Pulse “^” o “v” en  para seleccionar la carpeta deseada.

■ Selección de una carpeta o de un archivo de la lista de carpetas

1 Pulse .

Aparecerá la lista de carpetas.

2 Gire y pulse  para seleccionar una carpeta y un archivo.

Para volver a la pantalla anterior, pulse .

Para salir, pulse .

■ Volver a la primera carpeta

Mantenga pulsado el botón “v” en  hasta que oiga un pitido.

Selección de archivos

Gire  o pulse “^” o “v” en  para seleccionar el archivo deseado.

Avance rápido y retroceso de archivos

Para realizar un avance rápido o un retroceso, mantenga pulsado “^” o “v” en



Repetir reproducción

Al pulsar  (RPT), los modos cambian en el siguiente orden:

Repetición de archivo → Repetición de carpeta* → Desactivado.



*: Disponible excepto cuando está seleccionada la RDM (reproducción aleatoria)

Reproducción aleatoria

Al pulsar  (RDM), los modos cambian en el siguiente orden:

Reproducción aleatoria de carpeta → Reproducción aleatoria de disco → Desactivado.



Cambio de la información visualizada

Pulse .

El visualizador muestra el título de la pista, el nombre del artista y el título del álbum (únicamente MP3).

Para volver a la pantalla anterior, pulse  o .

■ Funciones de la memoria USB

- En función de la memoria USB que se conecte al sistema, puede que el dispositivo en sí no se pueda manejar y algunas funciones pueden no estar disponibles. Si el dispositivo no se puede manejar o una función no está disponible debido a un funcionamiento incorrecto (contrario a una especificación del sistema), puede que el problema se resuelva desconectando el dispositivo y volviéndolo a conectar.
- Si la memoria USB sigue sin funcionar después de desconectarla y volverla a conectar, formatee la memoria.

■ Visualizador

→P. 266

■ Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, consulte la tabla que aparece a continuación y tome las medidas apropiadas. Si no se soluciona el problema, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Mensaje	Procedimientos de causa/corrección
"ERROR"	Indica un problema en la memoria USB o en su conexión.
"NO MUSIC"	Indica que no hay ningún archivo MP3/WMA en el dispositivo de memoria USB.

■ Memoria USB

● Dispositivos compatibles

Memoria USB que puede usarse para la reproducción de MP3 y WMA

● Formatos de dispositivo compatibles

Se pueden utilizar los siguientes formatos de dispositivo:

- Formatos de comunicación USB: USB2.0 FS (12 Mbps)
- Formatos de archivo: FAT12/16/32 (Windows)
- Clase de correspondencia: Clase de almacenamiento masivo

Los archivos MP3 y WMA escritos en cualquier formato no mencionado anteriormente pueden no reproducirse correctamente y sus nombres de archivo y carpeta pueden no mostrarse correctamente.

Los elementos relacionados con estándares y limitaciones son los siguientes:

- Jerarquía máxima de directorios: 8 niveles
- Número máximo de carpetas en un dispositivo: 999 (incluida la raíz)
- Número máximo de archivos en un dispositivo: 9999
- Número máximo de archivos por carpeta: 255

● Archivos MP3 y WMA

MP3 (MPEG Audio LAYER 3) es un formato estándar de compresión de audio.

Los archivos pueden comprimirse hasta cerca de 1/10 de su tamaño original utilizando la compresión MP3.

WMA (Windows Media Audio) es un formato de compresión de audio de Microsoft.

Este formato comprime los datos de audio a un tamaño inferior que el del formato MP3.

Hay un límite para los estándares de archivos MP3 y WMA que se pueden utilizar y para los formatos o soportes en los que se graban los archivos.

● Compatibilidad de archivos MP3

• Estándares compatibles

MP3 (MPEG1 AUDIO LAYER II, III, MPEG2 AUDIO LAYER II, III, MPEG2.5)

• Frecuencias de muestreo compatibles

MPEG1 AUDIO LAYER II, III: 32, 44,1, 48 (kHz)

MPEG2 AUDIO LAYER II, III: 16, 22,05, 24 (kHz)

MPEG2.5: 8, 11.025, 12 (kHz)

• Velocidades de transmisión de bits compatibles (compatible con VBR)

MPEG1 AUDIO LAYER II, III: 32-320 (kbps)

MPEG2 AUDIO LAYERII, III: 32-160 (kbps)

MPEG2.5: 32-160 (kbps)

• Modos de canal compatibles: estéreo, joint stereo, canal dual y monoaural

- Compatibilidad de archivos WMA

- Estándares compatibles
WMA Ver. 9
- Frecuencias de muestreo compatibles
HIGH PROFILE 32, 44,1, 48 (kHz)
- Tasas de bits compatibles
HIGH PROFILE 32-320 (kbps, VBR)

- Nombres de archivo

Los únicos archivos que pueden reconocerse y reproducirse como MP3/WMA son aquellos que tengan la extensión .mp3 o .wma.

- Etiquetas ID3 y WMA

Es posible añadir etiquetas ID3 a archivos MP3 para poder registrar el título de la pista, el nombre del artista, etc.

El sistema es compatible con ID3 Ver. 1.0, 1.1 y las etiquetas ID3 Ver. 2.2, 2.3, 2.4. (El número de caracteres se basa en ID3 Ver. 1.0 y 1.1.)

Se pueden añadir etiquetas WMA a archivos WMA, de modo que es posible grabar el título de la pista y el nombre del artista de la misma forma que con etiquetas ID3.

- Reproducción de MP3 y WMA

- Al conectarse un dispositivo que contiene archivos MP3 o WMA, se comprueban todos los archivos de la memoria USB. Al terminar esta comprobación, se reproduce el primer archivo MP3 o WMA. Para que la comprobación de archivos se realice más rápidamente, le recomendamos que no incluya archivos que no sean MP3 o WMA ni cree carpetas innecesarias.
- Cuando la memoria USB está conectada y la fuente de audio se cambia al modo de memoria USB, la memoria USB comenzará a reproducir el primer archivo de la primera carpeta. Si el mismo dispositivo se retira y se vuelve a insertar (y los contenidos no han cambiado), la memoria USB comenzará a reproducir desde el mismo punto en que se utilizó por última vez.

- Extensiones

Si se utilizan las extensiones de archivo .mp3 y .wma para archivos que no sean MP3 ni WMA, el archivo se omitirá (no se reproducirá).

- Reproducción

- Para reproducir archivos MP3 con calidad de sonido uniforme, recomendamos una velocidad de transmisión de bits fija de 128 kbps como mínimo y una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz.
- En el mercado existe una amplia gama de software gratuito y demás software de codificación para archivos MP3 y WMA. En función del estado de la codificación y del formato del archivo, es posible que se obtenga una calidad de sonido deficiente o incluso se escuche ruido al inicio de la reproducción. En determinados casos, puede que la reproducción resulte imposible.
- Microsoft, Windows y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE. UU. y otros países.

**ADVERTENCIA****■ Extreme las precauciones durante la conducción**

No conecte la memoria USB ni accione los controles.

**AVISO****■ Para evitar que se produzcan daños en la memoria USB**

- No deje la memoria USB en el vehículo. La temperatura en el interior del vehículo puede llegar a ser muy alta y provocar daños en el reproductor.
- No ejerza demasiada presión sobre la memoria USB mientras está conectada, ya que podría dañar la memoria USB o el terminal.
- No inserte objetos extraños en el puerto, ya que podría dañar la memoria USB o el terminal.

Características interiores**6****6-1. Funcionamiento del sistema de aire acondicionado y del desempañador**

Sistema de aire acondicionado automático.....	286
Calefactores de los asientos ...	295

6-2. Utilización de las luces interiores

Lista de luces interiores.....	297
• Luz interior.....	297
• Luces individuales	298

6-3. Utilización de las características de almacenamiento

Lista de características de almacenamiento	299
• Guanteras	300
• Portabebidas	301
• Portabotellas	302
• Caja auxiliar.....	302

Características del portaequipajes	303
--	-----

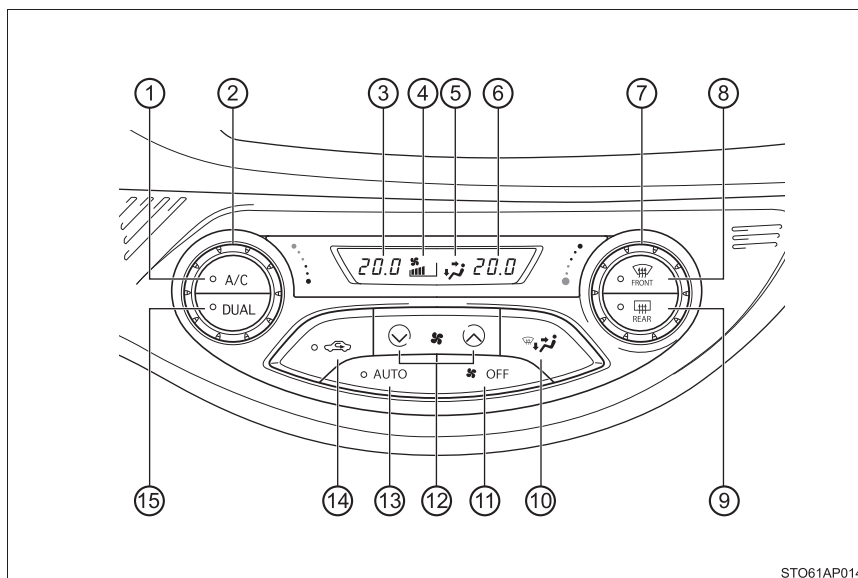
6-4. Uso de otras características interiores

Otras características interiores	306
• Viseras parasol.....	306
• Espejos de cortesía.....	306
• Cenicero portátil	307
• Encendedor de cigarrillos	308
• Toma de corriente	309
• Reposabrazos	310
• Parasol del techo panorámico.....	310
• Asideros	311

Sistema de aire acondicionado automático

Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente según el ajuste de la temperatura.

Controles del aire acondicionado

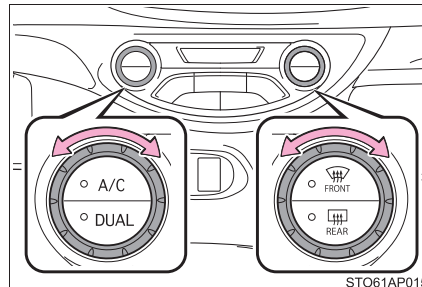


- | | |
|---|---|
| <p>① Botón de apagado/encendido de la función de deshumidificación y refrigeración</p> <p>② Mando del control de temperatura del lado izquierdo</p> <p>③ Visualizador de temperatura del lado izquierdo</p> <p>④ Visualizador de velocidad del ventilador</p> <p>⑤ Visualizador de salida de aire</p> <p>⑥ Visualizador de temperatura del lado derecho</p> <p>⑦ Mando del control de temperatura del lado derecho</p> <p>⑧ Botón del desempañador del parabrisas</p> | <p>⑨ Interruptor del desempañador de la luna trasera/desempañador de la luna trasera e interruptor de los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores (si están instalados)</p> <p>⑩ Botón de selección de la salida de aire</p> <p>⑪ Botón "OFF"</p> <p>⑫ Botón de control de la velocidad del ventilador</p> <p>⑬ Botón de modo automático</p> <p>⑭ Botón de modo de aire exterior/recirculado</p> <p>⑮ Botón del modo dual</p> |
|---|---|

■ Regulación del ajuste de la temperatura

Para regular el ajuste de la temperatura, gire el control de temperatura en el sentido de las agujas del reloj o en el contrario.

Si no se pulsa , el sistema establecerá automáticamente una temperatura similar a la ambiente o bien expulsará aire caliente.



STO61AP015

■ Ajuste de la temperatura de los asientos del conductor y el pasajero por separado (modo "DUAL")

Realice el procedimiento siguiente para activar el modo "DUAL":

● Pulse .

● Ajuste la temperatura de lado del pasajero.

El indicador se enciende cuando se activa el modo "DUAL".

Para desactivar el modo "DUAL", pulse de nuevo el interruptor.

■ Ajuste de la velocidad del ventilador

Pulse “^” en  para aumentar la velocidad del ventilador.

Pulse “v” en  para reducir la velocidad del ventilador.

Pulse  para apagar el ventilador.

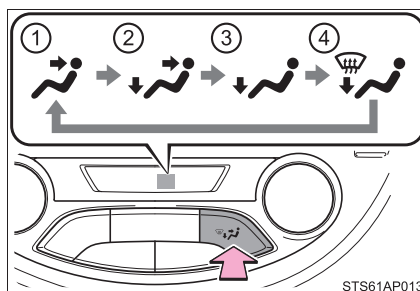
■ Cambio del modo de flujo de aire

Para cambiar las salidas de aire,

pulse .

Las salidas de aire que se utilizan cambian con cada pulsación del botón.

- ① El aire se dirige a la parte superior del cuerpo
- ② El aire se dirige a la parte superior del cuerpo y a los pies
- ③ El aire se dirige a los pies
- ④ El aire se dirige a los pies y el desempañador del parabrisas se pone en marcha



STS61AP013

■ Otras funciones

- Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado (→P. 289)
- Desempañamiento del parabrisas (→P. 290)
- Desempañamiento de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores (→P. 290)

Utilización del modo automático

- 1 Pulse .

Las salidas de aire y la velocidad del ventilador se ajustan automáticamente según el ajuste de la temperatura.

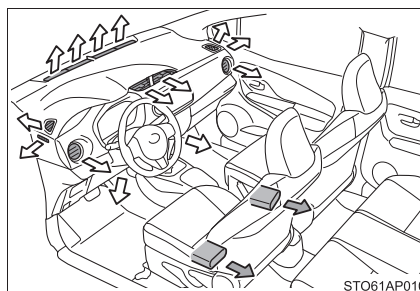
- 2 Regule el ajuste de la temperatura.

- 3 Para detener la operación, presione .

Salidas de aire**■ Ubicación de las salidas de aire**

Las salidas de aire y el volumen de aire cambian de acuerdo con el modo de flujo de aire seleccionado.

 : Determinados modelos

**Otras funciones****■ Cambio entre los modos de aire exterior y aire recirculado**

Pulse .

El modo cambia cada vez que se pulsa el botón.

El indicador se enciende cuando se activa el modo de aire recirculado.

■ Desempañamiento del parabrisas

Los desempañadores se usan para desempañar el parabrisas y las ventanillas delanteras.

Pulse .

Ponga el botón del modo de aire exterior/recirculado en modo de aire exterior si se utiliza el modo de aire recirculado. (Es posible que cambie automáticamente).

Para desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales rápidamente, aumente el flujo de aire y la temperatura.

Para volver al modo anterior, vuelva a pulsar  cuando se haya desempañado el parabrisas.

■ Desempañamiento de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores

► Vehículos con desempañador de la luna trasera

El desempañador se utiliza para desempañar la luna trasera.

Pulse .

El desempañador se apagará automáticamente tras un periodo de tiempo.

► Vehículos con desempañadores de la luna trasera y de los espejos retrovisores exteriores

Los desempañadores se utilizan para desempañar la ventanilla trasera y eliminar gotas de lluvia, rocío y escarcha de los espejos retrovisores exteriores.

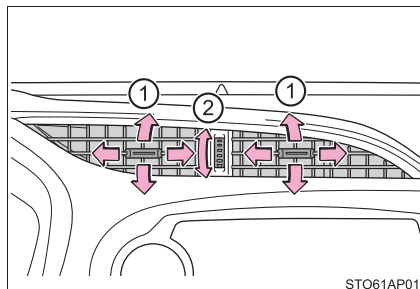
Pulse .

Los desempañadores se apagarán automáticamente tras un periodo de tiempo.

■ Ajuste de la posición, apertura y cierre de las salidas de aire

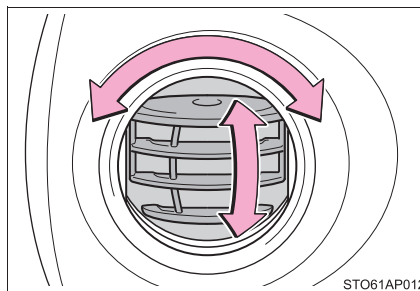
► Salidas centrales delanteras

- ① Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.
- ② Gire el seguro para abrir o cerrar la rejilla de ventilación.

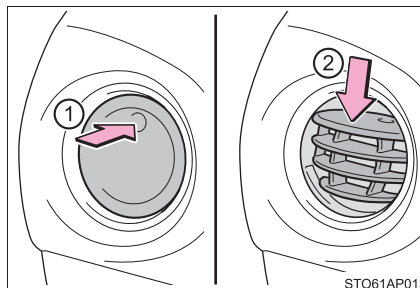


► Salidas laterales delanteras

Dirigen el flujo de aire hacia derecha o izquierda, hacia arriba o hacia abajo.



- ① Abre el orificio de ventilación.
- ② Cierra el orificio de ventilación.



■ Funcionamiento del sistema de aire acondicionado en el modo de conducción ecológica

En el modo de conducción ecológica, el sistema de aire acondicionado se controla de la siguiente manera para priorizar la eficiencia del combustible:

- Se limita la capacidad de calefacción/refrigeración.
- El modo de aire exterior/recirculado cambia automáticamente en función del ajuste de la temperatura o la temperatura interior.
- Se limita la velocidad del ventilador cuando está seleccionado el modo automático.

Para aumentar el rendimiento del aire acondicionado, lleve a cabo las siguientes operaciones:

- Ajuste la velocidad del ventilador o la temperatura.
- Desactive el modo de conducción ecológica.

■ Personalización

El funcionamiento del aire acondicionado en el modo de conducción ecológica puede modificarse con los ajustes utilizados en el modo de conducción normal.
(Características personalizables →P. 475)

■ Utilización del modo automático

La velocidad del ventilador se adapta de forma automática en función del ajuste de temperatura y las condiciones del ambiente.

Por ello es posible que el ventilador se detenga un cierto tiempo hasta que haya aire caliente o frío disponible justo después de pulsar .

■ Empañado de las ventanillas

- Las ventanillas se empañan fácilmente si hay un nivel de humedad elevado en el interior del vehículo. Active  para deshumidificar el aire de las salidas y desempañar eficazmente el parabrisas.
- Si desactiva , las ventanillas se empañarán más fácilmente.
- Las ventanillas se empañarán más fácilmente si se utiliza el modo de aire recirculado.

■ Modo de aire exterior/recirculado

- Ponga el botón del modo de aire exterior/recirculado en modo de aire recirculado cuando circule por carreteras polvorientas, como túneles, o con tráfico intenso. De este manera se evita de forma eficaz que entre aire del exterior en el interior del vehículo. Durante la operación de refrigeración, active el modo de aire recirculado para refrigerar el interior del vehículo de una forma más eficaz.
- El modo de aire exterior/recirculado puede cambiar automáticamente según el ajuste de la temperatura o según la temperatura interior.

■ Si la temperatura exterior desciende hasta casi 0°C (32°F)

Es posible que la función de deshumidificación no funcione aunque se seleccione



■ Cuando la luz indicadora de se apaga sola

Pulse  para apagar la función de deshumidificación y, a continuación, vuelva a encenderla. Si la luz indicadora se apaga de nuevo, cabe la posibilidad de que exista un problema en el sistema de aire acondicionado. Apáguelo y lleve su vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Olores de la ventilación y del aire acondicionado

- Ajuste el sistema de aire acondicionado al modo de aire exterior para que entre aire fresco.
- Durante el uso del aire acondicionado, distintos olores procedentes del interior y el exterior del vehículo pueden entrar y acumularse en el sistema de aire acondicionado. Estos olores pueden acabar expulsándose a través de las rejillas de ventilación.
- Para reducir la posibilidad de que se emitan olores:
 - Se recomienda ajustar el sistema de aire acondicionado en el modo de aire exterior antes de apagar el vehículo.
 - El arranque del soplador se puede retrasar un corto periodo de tiempo tras la activación del sistema de aire acondicionado en modo AUTO.

■ Filtro del aire acondicionado

→P. 363

**ADVERTENCIA****■ Para evitar que el parabrisas se empañe**

No utilice  durante el funcionamiento del aire frío con tiempo muy húmedo. La diferencia entre la temperatura del aire exterior y la del parabrisas puede hacer que se empañe la superficie exterior del parabrisas, lo que dificultaría la visión.

■ Cuando están encendidos los desempañadores de los espejos retrovisores exteriores (si están instalados)

No toque la superficie exterior de los espejos retrovisores exteriores, ya que es posible que esté muy caliente y se queme.

**AVISO****■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue**

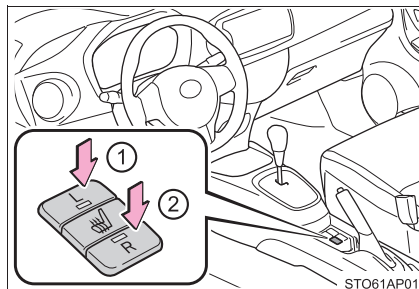
No deje encendido el sistema de aire acondicionado más tiempo del necesario con el sistema híbrido parado.

Calefactores de los asientos*

Instrucciones de funcionamiento

- ① Enciende el calefactor del asiento delantero izquierdo
- ② Enciende el calefactor del asiento delantero derecho

La luz indicadora se enciende.



■ Los calefactores de los asientos pueden utilizarse cuando

- Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación se encuentra en la posición "ON".

- Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en el modo ON.

■ Cuando no lo utilice

Apague el calefactor del asiento.

*: Si está instalado

**ADVERTENCIA****■ Quemaduras**

- Para evitar posibles quemaduras, tenga cuidado cuando una de las siguientes personas se sienta en un asiento con el calefactor del asiento encendido:
 - Bebés, niños pequeños, personas mayores, enfermos y discapacitados físicos
 - Personas de piel sensible
 - Personas que estén fatigadas
 - Personas que hayan tomado alcohol o drogas que produzcan somnolencia (pastillas para dormir, medicamentos para el resfriado, etc.)
- No cubra el asiento mientras se esté utilizando el calefactor del asiento. El uso del calefactor del asiento con mantas o cojines aumenta la temperatura del asiento y podría originar un sobrecalentamiento.
- No utilice el calefactor del asiento más de lo necesario. En caso contrario, podrían producirse quemaduras leves o que se produzca un sobrecalentamiento.

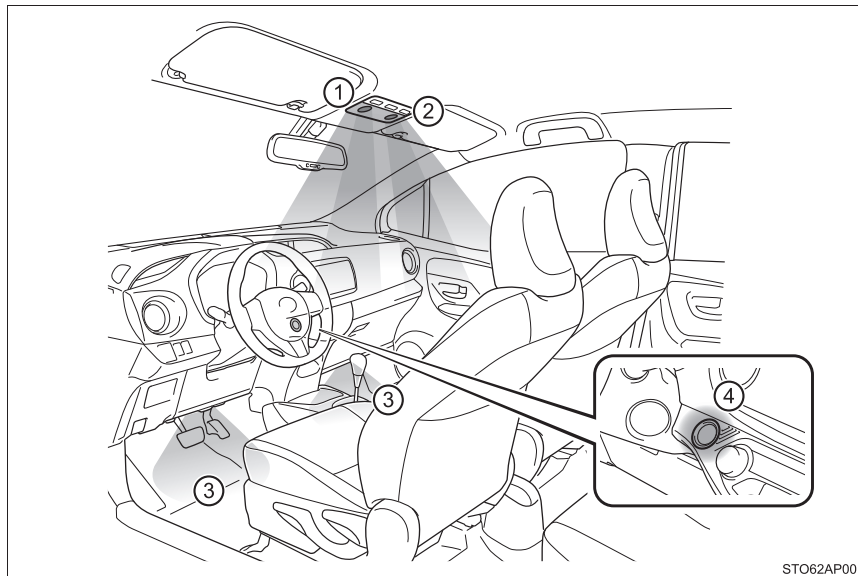
**AVISO****■ Para evitar dañar el calefactor del asiento**

No coloque en el asiento objetos pesados que tengan una superficie irregular ni pinche objetos afilados en el asiento (agujas, clavos, etc.).

■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue

Apague los calefactores de los asientos cuando el sistema híbrido esté apagado.

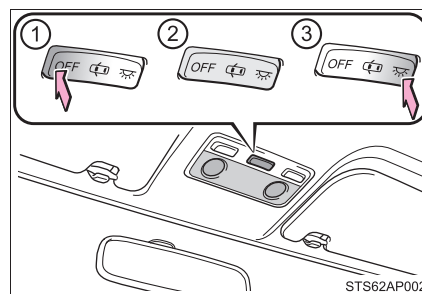
Lista de luces interiores



- ① Luz interior (→P. 297)
- ② Luces individuales (→P. 298)
- ③ Luces de los pies (si está instalada)
- ④ Luz del interruptor de alimentación (vehículos con sistema de llave inteligente)

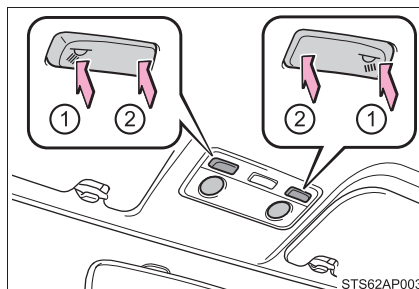
Luz interior

- ① Apagado
- ② Posición de la puerta
- ③ Encendido



Luces individuales

- ① Encendido
- ② Apagado

**■ Sistema de acceso iluminado****► Vehículos sin sistema de llave inteligente**

Las luces se encienden o se apagan automáticamente en función de la posición del interruptor de alimentación y de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, abiertas o cerradas.

► Vehículos con sistema de llave inteligente

Las luces se encienden o se apagan automáticamente en función del modo del interruptor de alimentación, de la presencia de la llave electrónica y de si las puertas están bloqueadas o desbloqueadas, abiertas o cerradas.

■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue

Si las siguientes luces se mantienen encendidas cuando la puerta no está completamente cerrada, las luces se apagarán automáticamente después de 20 minutos:

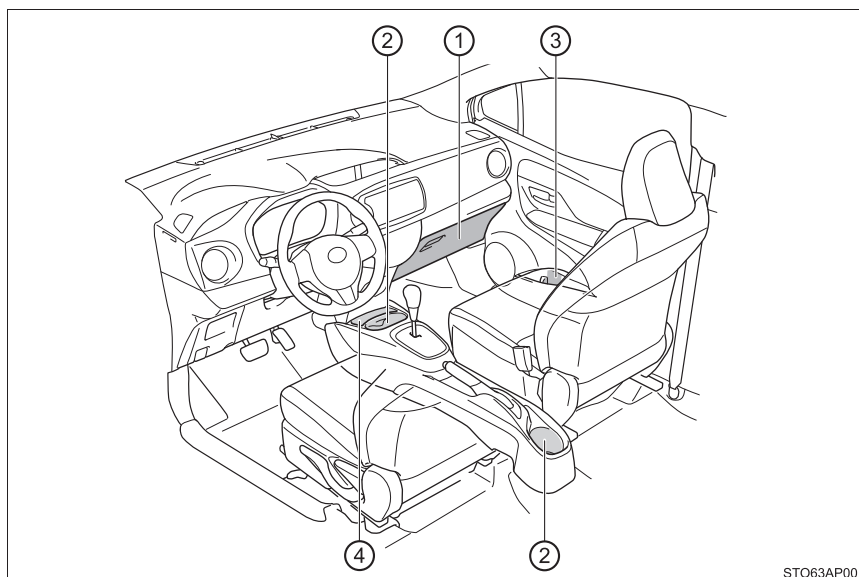
- Luz interior (cuando el interruptor está en la posición de la puerta)
- Luz del interruptor de alimentación
- Luces de los pies

■ Personalización

Es posible modificar los ajustes (por ejemplo, el tiempo que transcurre antes de que se apaguen las luces).

(Características personalizables →P. 475)

Lista de características de almacenamiento



- | | | | |
|----------------|-----------|-----------------|-----------|
| ① Guantera | (→P. 300) | ③ Portabotellas | (→P. 302) |
| ② Portabebidas | (→P. 301) | ④ Caja auxiliar | (→P. 302) |

⚠ ADVERTENCIA

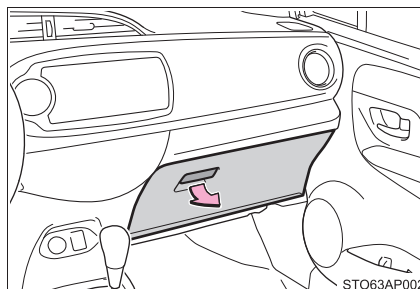
■ Objetos que no deberían guardarse en los espacios de almacenamiento

No deje gafas, mecheros o pulverizadores en los espacios de almacenamiento, ya que pueden producirse los siguientes problemas si la temperatura del habitáculo se eleva:

- Las gafas pueden deformarse por efecto del calor o romperse al entrar en contacto con otros objetos almacenados.
- Los mecheros o los pulverizadores pueden explotar. Si entran en contacto con otros objetos almacenados, los mecheros pueden prenderse y los pulverizadores liberar gas, con el consiguiente peligro de incendio.

Guantera

Para abrir la guantera, tire de la palanca hacia arriba.



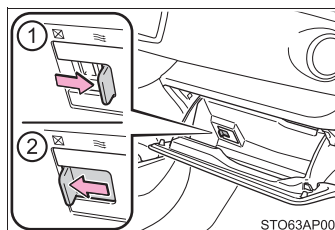
■ Utilización del orificio de ventilación de la guantera (si está instalado)

El aire del sistema de aire acondicionado se puede distribuir en la guantera abriendo y cerrando el orificio de ventilación.

- ① Abrir
- ② Cerrar

El aire está acondicionado del mismo modo que el aire para el orificio de ventilación lateral del pasajero.

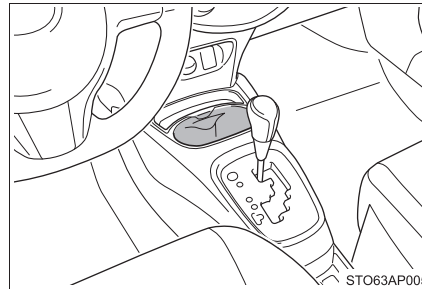
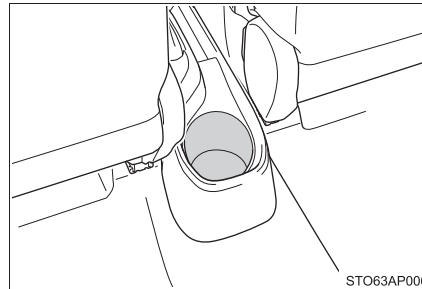
No se deben colocar artículos perecederos en la guantera.



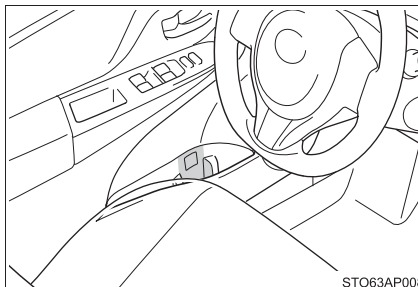
⚠ ADVERTENCIA

■ Extreme las precauciones durante la conducción

Mantenga cerrada la guantera. En caso de frenada repentina o giro brusco, podría producirse un accidente si el ocupante se golpea con la guantera abierta o con los elementos almacenados en su interior.

Portabebidas■ **Parte delantera**■ **Parte trasera****⚠ ADVERTENCIA**■ **Objetos inadecuados para el portabebidas**

- No guarde nada más que tazas o latas de aluminio en los portabebidas. En caso de accidente o frenada brusca, es posible que otros objetos salgan despedidos de los portabebidas y ocasionen lesiones.
- Para evitar quemaduras, cubrir las bebidas calientes al colocarlas en el portabebidas.

Portabotellas**■ Al utilizar el portabotellas**

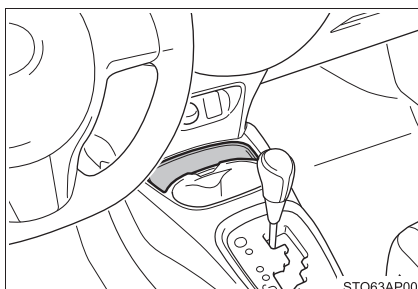
- Al almacenar una botella, cierre la tapa.
- Es posible que la botella no pueda almacenarse en función de su tamaño o su forma.

⚠ ADVERTENCIA**■ Objetos inadecuados para el portabotellas**

No coloque en los portabotellas ningún otro objeto que no sea una botella. En caso de accidente o de frenada brusca, es posible que otros objetos salgan despedidos de los portabebidas y ocasionen lesiones.

⚠ AVISO**■ Objetos que no deben colocarse en los portabotellas**

Recuerde cerrarla antes de colocarla en el portabotellas. No coloque botellas abiertas, vasos de cristal o vasos de papel con líquido en el portabotellas. El contenido podría derramarse y el vaso de cristal, romperse.

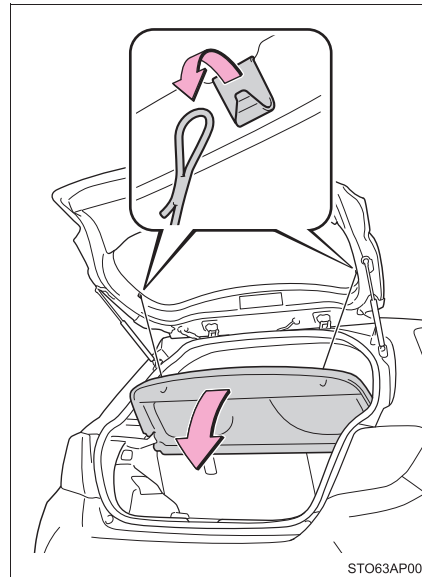
Caja auxiliar

Características del portaequipajes

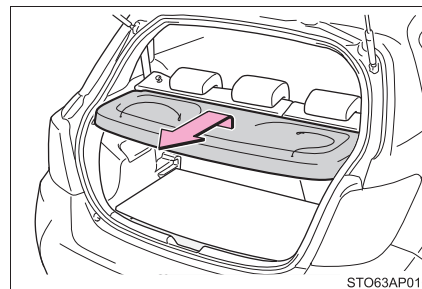
Bandeja del portaequipajes (si está instalada)

La bandeja del portaequipajes se puede retirar siguiendo el procedimiento que se explica a continuación:

- 1 Descuelgue los cordones y vuelva a poner la bandeja del portaequipajes en posición horizontal.



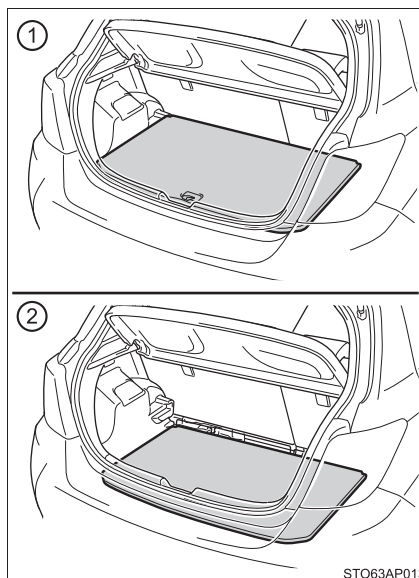
- 2 Levante la bandeja del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla.



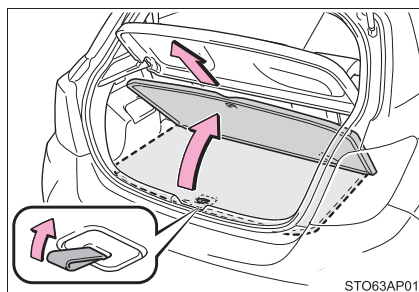
Cubierta del portaequipajes (si está instalada)**■ Ajuste de la altura de la cubierta del portaequipajes**

- ① Posición superior
- ② Posición inferior

La posición inferior se puede usar cuando la cubierta del portaequipajes está colocada sobre la cubierta del suelo del equipaje.

**■ Retirada de la cubierta del portaequipajes**

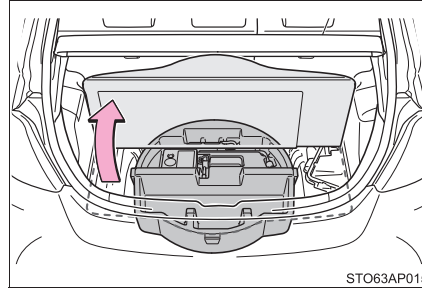
Levante la cubierta del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla.

**⚠ ADVERTENCIA****■ Al accionar la cubierta del portaequipajes**

No ponga nada en la cubierta del portaequipajes cuando la accione. En caso contrario, podría pillarse los dedos o producirse un accidente con las consiguientes lesiones.

Caja auxiliar (si está instalada)

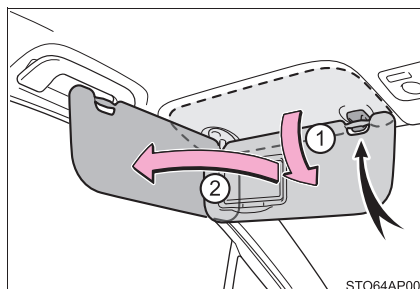
Suba la cubierta del portaequipajes y la cubierta del suelo del equipaje.



Otras características interiores

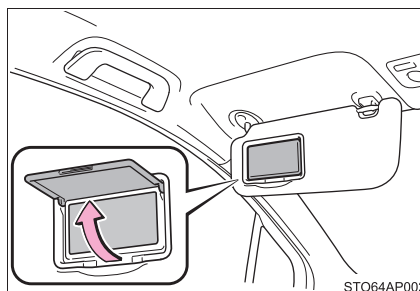
Viseras parasol

- ① Para ajustar el visor en la posición delantera, deslícelo hacia abajo.
- ② Para ajustar el visor en la posición lateral, deslícelo hacia abajo, desengánchelo y gírelo lateralmente.



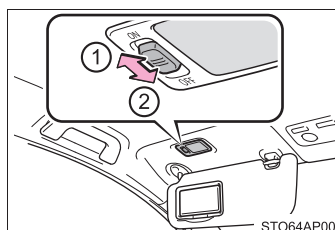
Espejos de cortesía

Abra la cubierta.



■ Luces de cortesía (si están instaladas)

- ① Enciende las luces
- ② Apaga las luces



■ Las luces de cortesía pueden usarse cuando

- Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en la posición "ACC" u "ON".

- Vehículos con sistema de llave inteligente

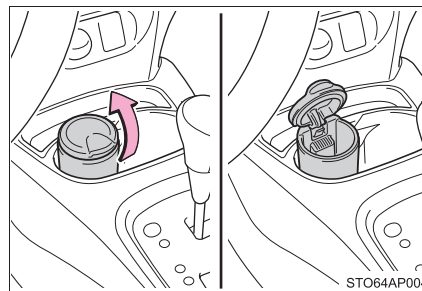
El interruptor de alimentación está en modo ACCESSORY u ON.

**AVISO****■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue (vehículos con luces de cortesía)**

No deje las luces de cortesía encendidas durante períodos prolongados mientras el sistema híbrido está apagado.

Cenicero portátil (si está instalado)

El cenicero se puede instalar en el portabebidas. (→P. 301)

**ADVERTENCIA****■ Cuando no lo utilice**

Mantenga cerrado el cenicero. En caso de frenada repentina o giro brusco, puede producirse un accidente al golpear a un ocupante el cenicero abierto o a causa de la ceniza que se encuentre en su interior.

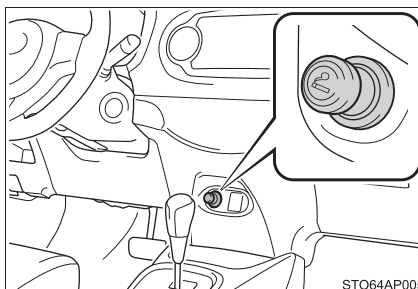
■ Para evitar un incendio

- Apague completamente cerillas y cigarrillos antes de introducirlos en el cenicero. A continuación, asegúrese de que está bien cerrado.
- No introduzca papel ni cualquier otro objeto inflamable en el cenicero.

Encendedor de cigarrillos (si está instalado)

Presione el encendedor de cigarrillos.

El encendedor de cigarrillos saltará cuando esté listo para utilizarse.

**■ El encendedor de cigarrillos puede utilizarse cuando**

- ▶ Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en la posición “ACC” u “ON”.

- ▶ Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en los modos ACCESSORY u ON.

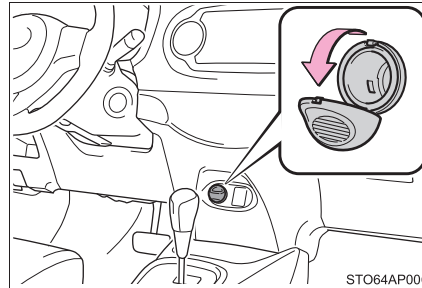
⚠ ADVERTENCIA**■ Para evitar quemaduras o incendios**

- No toque las piezas metálicas del encendedor de cigarrillos.
- No mantenga presionado el encendedor de cigarrillos. Podría recalentarse y provocar un incendio.
- Introduzca únicamente el encendedor de cigarrillos en el orificio previsto para tal fin. En caso contrario, se podría deformar el orificio y provocar la expulsión accidental del encendedor de cigarrillos o dificultar su extracción.

Toma de corriente (si está instalada)

Úselas como fuentes de alimentación para dispositivos electrónicos que requieran menos de 12 V CC/10 A (consumo eléctrico de 120 W).

Abra la tapa.

**■ Las tomas de corriente pueden utilizarse cuando**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en la posición “ACC” u “ON”.

- Vehículos con sistema de llave inteligente

El interruptor de alimentación está en los modos ACCESSORY u ON.

**AVISO****■ Para evitar dañar la toma de corriente**

Cierre la tapa de la toma de corriente cuando no la use.

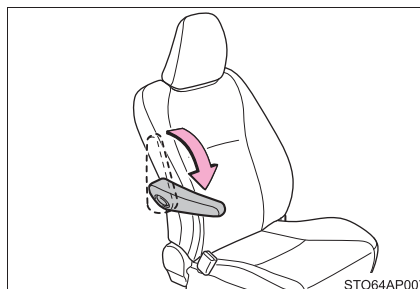
En caso de que se introduzcan objetos extraños o líquidos en la toma de corriente, podría producirse un cortocircuito.

■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue

No utilice la toma de corriente más tiempo del necesario con el sistema híbrido apagado.

Reposabrazos (si está instalado)

Abata el reposabrazos para utilizarlo.

**AVISO****■ Para evitar que se produzcan daños en el reposabrazos**

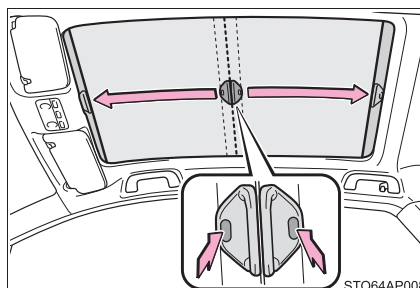
No aplique demasiada carga en el reposabrazos.

Parasol del techo panorámico (si está instalado)

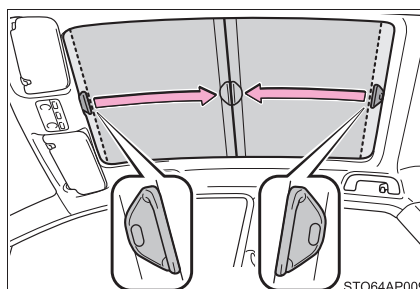
La persiana del techo panorámico se puede abrir y cerrar manualmente.

■ Apertura de la persiana del techo panorámico

Si se presionan las lengüetas se liberará el bloqueo y la persiana se podrá abrir.

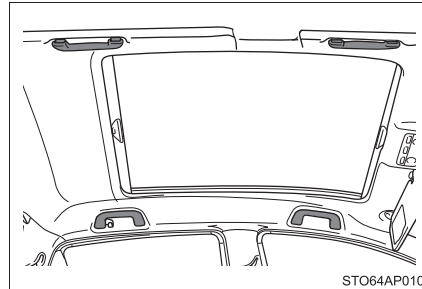
**■ Cierre de la persiana del techo panorámico**

Presione las lengüetas en la posición de bloqueo para cerrar la persiana.



Asideros

El asidero instalado en el techo puede ayudarle a acomodarse en el asiento.

**ADVERTENCIA****■ Asidero**

No utilice el asidero para entrar o salir del vehículo o para levantarse del asiento. Si lo hace, podría dañarse el asidero o lesionarse usted mismo por una caída.

**AVISO****■ Para evitar que se produzcan daños en el asidero**

No cuelgue ni fije objetos pesados en el asidero.

Mantenimiento y cuidados**7****7-1. Mantenimiento y cuidados**

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo	314
Limpieza y protección de la parte interior del vehículo	318

7-2. Mantenimiento

Requisitos de mantenimiento.....	321
-------------------------------------	-----

**7-3. Tareas de mantenimiento que
puede hacer usted mismo**

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo	324
Capó.....	327
Colocación del gato hidráulico	329
Compartimento del motor.....	331
Batería de 12 V	338
Neumáticos	344
Presión de inflado de los neumáticos.....	358
Ruedas.....	360
Filtro del aire acondicionado ...	363
Control remoto inalámbrico/ pila de la llave electrónica.....	365
Comprobación y recambio de fusibles.....	369
Bombillas.....	374

Limpieza y protección de la parte exterior del vehículo

Lleve a cabo las siguientes acciones para proteger el vehículo y mantenerlo en perfectas condiciones:

- Aplique agua a la carrocería, los pasos de rueda y la parte inferior del vehículo de arriba a abajo para eliminar cualquier resto de suciedad y polvo.
- Lave la carrocería con una esponja o paño suave, como una gamuza.
- Para las marcas difíciles de quitar, utilice un jabón especial para la limpieza de vehículos y aclare con abundante agua.
- Elimine los restos de agua.
- Aplique cera al vehículo cuando el revestimiento resistente al agua empiece a deteriorarse.

Si el agua no forma gotas en una superficie limpia, aplique cera cuando la carrocería esté fría.

■ Túneles de lavado automático

- Antes de lavar el vehículo, pliegue los retrovisores y retire la antena. Empiece a lavar el vehículo desde la parte delantera. Vuelva a colocar la antena y despliegue los retrovisores antes de conducir.
- Tenga en cuenta que los cepillos utilizados en los túneles de lavado automático pueden rayar la superficie del vehículo y deteriorar la pintura.
- Es posible que el alerón trasero (si está instalado) no se pueda lavar en algunos túneles de lavado automático. También existe un mayor riesgo de dañar el vehículo.

■ Lavado de vehículos a alta presión

- No deje que las boquillas del túnel de lavado se acerquen demasiado a los bordes de las ventanillas y las puertas y a la luz de freno de montaje elevado.
- Antes de entrar en el túnel de lavado, asegúrese de que la tapa de llenado de combustible esté bien cerrada.

■ Al utilizar un túnel de lavado (vehículos provistos de sistema de llave inteligente con función de entrada)

Si la manilla de la puerta se moja mientras la llave electrónica está dentro del rango efectivo, es posible que la puerta se bloquee y desbloquee varias veces. Coloque la llave a una distancia de 2 m (6 pies) o más del vehículo mientras lo lava. (Tenga cuidado de que no le roben la llave.)

■ Ruedas de aluminio (si están instaladas)

- Retire cualquier resto de suciedad inmediatamente con un detergente neutro. No utilice cepillos de cerdas duras ni limpiadores abrasivos. No utilice productos químicos agresivos.
Utilice el mismo detergente suave y cera que se usa para la pintura.
- No utilice detergente en las ruedas mientras estén calientes, como por ejemplo, después de recorrer largas distancias en condiciones atmosféricas calurosas.
- Enjuague el detergente de las ruedas inmediatamente después de su utilización.
- Para mantener el brillo de las ruedas, evite que el agua caliente, como la de dispositivos de limpieza a presión, entre en contacto directamente con ellas.

■ Parachoques

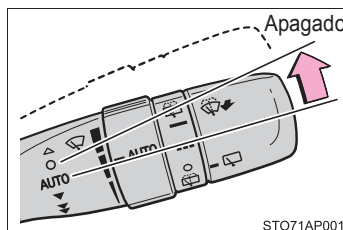
No los limpie con limpiadores abrasivos.

! ADVERTENCIA

■ Al limpiar el parabrisas (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)

Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición de apagado.

Si el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición "AUTO", es posible que el limpiaparabrisas se accione de forma imprevista en las siguientes situaciones, y puede provocar que las manos queden atrapadas o se sufran otras lesiones graves y que se produzcan daños en las escobillas del limpiaparabrisas.



- Cuando se toca con la mano la parte superior del parabrisas donde se encuentra el sensor de lluvia
- Cuando un trapo húmedo o similar se mantiene cerca del sensor de lluvia
- Si algo golpea el parabrisas
- Si toca directamente el cuerpo del sensor de lluvia o si algo golpea el sensor de lluvia

■ Al lavar el vehículo

No aplique agua en el interior del compartimento del motor. En caso contrario, los componentes eléctricos, etc. podrían prenderse fuego.

■ Precauciones relacionadas con los tubos de escape

Los gases de escape calientan considerablemente los tubos de escape.

Al lavar el vehículo, tenga cuidado de no tocar los tubos de escape hasta que se hayan enfriado lo suficiente, ya que podría quemarse si aún están calientes.

**AVISO****■ Para evitar el deterioro de la pintura y la corrosión de la carrocería y los componentes (ruedas de aluminio, etc.)**

- Lave el vehículo inmediatamente en los siguientes casos:
 - Después de conducir cerca de la costa
 - Después de conducir en carreteras con sal
 - Si observa alquitrán de hulla o savia de los árboles en la superficie de la pintura
 - Si observa insectos muertos o desechos de insectos o pájaros en la pintura
 - Después de conducir en una zona contaminada con hollín, humo aceitoso, polvo procedente de minas, polvo de hierro o sustancias químicas
 - Si el vehículo está bastante manchado de polvo o barro
 - Si se derraman líquidos como, por ejemplo, benceno o gasolina, en la superficie de la pintura
- Si la pintura está picada o rayada, repárela inmediatamente.
- Para evitar la corrosión de las ruedas, elimine cualquier resto de suciedad y almacénelas en un lugar con un nivel de humedad reducido.

■ Limpieza de las luces exteriores

- Lávelas con cuidado. No utilice sustancias orgánicas ni cepillos de cerdas duras. Podrían dañar la superficie de las luces.
- No aplique cera en las superficies de las luces. Esta podría dañar las lentes.

■ Precauciones relacionadas con la instalación y retirada de la antena

- Antes de conducir, asegúrese de que la antena esté colocada.
- Al extraer la antena, por ejemplo para entrar con el coche en un túnel de lavado automático, asegúrese de guardarla en un lugar seguro para no perderla. Asimismo, antes de conducir, vuelva a colocar la antena en su posición original.

■ Al utilizar un túnel de lavado automático (vehículos con limpiaparabrisas con detección de lluvia)

Coloque el interruptor del limpiaparabrisas en la posición de apagado. Si el interruptor del limpiaparabrisas está en la posición "AUTO", es posible que el limpiaparabrisas se accione y resulte dañada la escobilla.

■ Para evitar que se produzcan daños en la antena

Retire la antena en las situaciones siguientes:

- Cuando la antena roce el techo de un garaje o lugares similares
- Cuando se utilice una cubierta para cubrir el coche

**AVISO****■ Al usar lavado de vehículos a alta presión**

No acerque la punta de la boquilla a fundas (cubiertas de caucho o resina), conectores o a las siguientes piezas. Las piezas podrían resultar dañadas si entran en contacto con agua de alta presión.

- Piezas relacionadas con la tracción
- Piezas de la dirección
- Piezas de la suspensión
- Piezas de los frenos

Limpieza y protección de la parte interior del vehículo

Los siguientes procedimientos contribuirán a proteger el interior de su vehículo y a mantenerlo en perfectas condiciones:

Protección del interior del vehículo

Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador. Limpie las superficies sucias con un paño humedecido en agua tibia.

Limpieza de las zonas de piel

- Elimine la suciedad y el polvo utilizando un aspirador.
- Limpie la superficie sucia o los restos de polvo con un paño humedecido en detergente diluido.

Utilice una solución de agua diluida de un 5% de detergente neutro para lana.

- Escurra el paño para eliminar el exceso de agua y aclare los restos de detergente.
- Limpie la superficie con un paño suave y seco para eliminar los restos de humedad. Deje que la piel se seque en una zona ventilada y con sombra.

Limpieza de las zonas de piel sintética

- Elimine la suciedad utilizando un aspirador.
- Aplique una solución jabonosa suave en el cuero sintético con una esponja o un paño suave.
- Deje la solución en remojo durante unos minutos. Elimine la suciedad y aclare la solución con un paño limpio y húmedo.

■ Cuidado de las zonas de piel

Toyota recomienda limpiar el interior del vehículo al menos dos veces al año para mantener la calidad del interior.

■ Limpieza de las alfombras con champú

Existe una amplia gama de limpiadores de espuma en el mercado. Utilice una esponja o un cepillo para aplicar la espuma. Frote describiendo círculos superpuestos. No utilice agua. Limpie las superficies sucias y deje que se sequen. Sin apenas humedecer la alfombra es posible obtener resultados excelentes.

■ Cinturones de seguridad

Límpielos con un jabón suave y agua tibia utilizando un paño o una esponja. Revíselos con frecuencia para comprobar si están desgastados en exceso o si presentan rascaduras o cortes.

**ADVERTENCIA****■ Agua en el vehículo**

- No salpique ni vierta líquidos en el vehículo, por ejemplo en el suelo, en los orificios de ventilación de la batería híbrida (batería de tracción) o en el asiento trasero. De hacerlo, la batería híbrida, los componentes eléctricos, etc. podrían presentar un funcionamiento incorrecto o prenderse fuego.

- Evite que los componentes del sistema SRS o el cableado del interior del vehículo estén húmedos.

(→P. 42)

Un funcionamiento incorrecto de los componentes eléctricos podría provocar la activación de los cojines de aire o que estos no funcionen correctamente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ Limpieza del interior (en particular del tablero de instrumentos)

No utilice cera abrillantadora o pulimento. El tablero de instrumentos podría crear reflejos en el parabrisas y dificultar la visión del conductor, lo que podría provocar un accidente con riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

**AVISO****■ Detergentes para limpieza**

- No utilice los siguientes tipos de detergente, porque podrían decolorar el interior del vehículo u ocasionar arañazos y daños en las superficies pintadas:
 - Interior del vehículo (excluyendo los asientos): Sustancias orgánicas como benceno, gasolina, soluciones alcalinas o ácidas, productos colorantes y lejía
 - Asientos: Soluciones alcalinas o ácidas, como disolvente, benceno y alcohol
- No utilice cera abrillantadora o pulimento. La superficie pintada del tablero de instrumentos o de otras partes interiores podría dañarse.

■ Daños en las superficies de piel

Respete las siguientes precauciones para evitar dañar o deteriorar las superficies de piel:

- Retire inmediatamente cualquier resto de suciedad de las superficies de piel.
- No exponga el vehículo a la luz solar directa durante períodos prolongados. Estacione el vehículo en la sombra, sobre todo durante los meses de verano.
- No coloque objetos de vinilo, plástico o que contengan cera sobre la tapicería, ya que podrían quedar pegados a la superficie de piel si el vehículo llega a calentarse en exceso.

■ Agua en el suelo

No lave el suelo del vehículo con agua.

En caso de que el agua entre en contacto con los componentes eléctricos, como el sistema de audio, que se encuentran bajo el suelo o sobre el suelo, los sistemas del vehículo podrían resultar dañados. El agua también puede oxidar los componentes.

■ Al limpiar el interior del parabrisas (vehículos con sensor delantero)

Tenga cuidado de no tocar el sensor delantero (→P. 212).

Si se araña o se golpea la cámara accidentalmente, el PCS, el LDA y la luz de carretera automática podrían no funcionar correctamente o causar un funcionamiento incorrecto.

■ Limpieza de la parte interior de la ventanilla trasera

- No utilice limpiacristales para limpiar la luna trasera, ya que podría dañar los cables térmicos del desempañador de la luna trasera. Utilice un paño humedecido en agua tibia para limpiar con cuidado la ventanilla. Limpie la ventanilla mediante movimientos paralelos a los cables térmicos.
- Tenga cuidado de no rayar o dañar los cables térmicos.

Requisitos de mantenimiento

El cuidado diario y el mantenimiento periódico son esenciales para garantizar una circulación económica y segura. Toyota recomienda realizar el siguiente mantenimiento:

Mantenimiento planificado

El mantenimiento planificado debe llevarse a cabo según los intervalos especificados conforme al plan de mantenimiento.

Si desea obtener información detallada sobre su plan de mantenimiento, consulte el "Manual de servicio de Toyota" o el "Manual de garantía de Toyota".

Tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Información sobre el mantenimiento que puede hacer usted mismo

Muchas de las operaciones de mantenimiento las puede realizar fácilmente usted mismo con unos mínimos conocimientos sobre mecánica y unas cuantas herramientas básicas de automoción.

No obstante, tenga en cuenta que algunas tareas de mantenimiento requieren conocimientos y herramientas especiales. Por lo tanto, es más adecuado que las realicen técnicos autorizados. Aunque tenga experiencia en tareas mecánicas sencillas, recomendamos que las reparaciones y tareas de mantenimiento las lleve a cabo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios mantendrá un registro del mantenimiento efectuado, que le será muy útil en caso de que alguna vez requiera el Servicio de garantía. Si se decide por un profesional con la cualificación y el equipo necesarios en vez de un concesionario o taller de reparación Toyota autorizados para los diferentes servicios y el mantenimiento de su vehículo, le recomendamos que pida que se lleve un registro del mantenimiento realizado en su vehículo.

■ ¿Dónde acudir para el mantenimiento?

Para mantener su vehículo en el mejor estado posible, Toyota le recomienda que todas las reparaciones y tareas de mantenimiento las lleve a cabo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. En el caso de las reparaciones o las tareas de mantenimiento cubiertas por la garantía, acuda a un concesionario Toyota autorizado o cualquier taller, donde siempre se utilizarán piezas originales Toyota para reparar cualquier avería. También existen ventajas a la hora de acudir a un concesionario Toyota autorizado o cualquier taller en caso de reparaciones no cubiertas por la garantía; los miembros de la red Toyota le podrán proporcionar en todo momento la mejor asistencia para cualquier problema que se le presente.

Un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios llevarán a cabo las tareas de mantenimiento planificado en su vehículo con total fiabilidad y de forma económica, gracias a su especialización en el trabajo con vehículos Toyota.

■ ¿Necesita mi vehículo algún tipo de reparación?

Esté atento ante posibles cambios en el rendimiento, ruidos y avisos visuales que indiquen que es necesario realizar alguna tarea de servicio. Algunas situaciones que merecen toda su atención:

- Fallo de encendido del motor, funcionamiento a trompicones o con detonaciones
- Pérdida apreciable de potencia
- Ruidos extraños en el motor
- Fugas de líquido debajo del vehículo (No obstante, tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso.)
- Cambio en el sonido del escape (Puede ser indicativo de una fuga peligrosa de monóxido de carbono. Circule con las ventanillas bajadas y revise inmediatamente el sistema de escape.)
- Neumáticos que parecen desinflados, ruido excesivo de los neumáticos al girar, desgaste desigual de los neumáticos
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular recto por una carretera nivelada
- Ruidos extraños relacionados con el movimiento de la suspensión
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el suelo, el vehículo se desplaza hacia un lado al frenar
- Temperatura del refrigerante de motor más elevada de lo normal de forma continuada

Si detecta alguno de estos síntomas, lleve su vehículo lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Es probable que sea necesario realizar reparaciones o ajustes en el vehículo.

**ADVERTENCIA****■ Si su vehículo no se somete al mantenimiento necesario**

Un mantenimiento inadecuado podría provocar graves daños en el vehículo, además de lesiones graves o incluso mortales.

■ Manejo de la batería de 12 V

Los bornes, los terminales y demás accesorios relacionados con batería de 12 V contienen plomo y componentes de plomo que pueden ocasionar daños cerebrales. Lávese las manos después de manipularlos. (→P. 338)

Precauciones relacionadas con las tareas de mantenimiento que puede hacer usted mismo

Si realiza algunas tareas de mantenimiento usted mismo, asegúrese de seguir el procedimiento adecuado que detallamos en estas secciones.

Elementos	Componentes y herramientas
Estado de la batería de 12 V (→P. 338)	• Grasa • Llave normal (para los pernos de las abrazaderas de los terminales)
Nivel de refrigerante de motor/unidad de control de potencia (→P. 335)	• "Toyota Super Long Life Coolant" «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrito ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración • "Toyota Super Long Life Coolant" «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla compuesta por un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. • Embudo (utilizado únicamente para añadir refrigerante)
Nivel de aceite de motor (→P. 332)	• "Toyota Genuine Motor Oil" «Aceite de motor original de Toyota» o equivalente • Trapo o toallita de papel • Embudo (utilizado únicamente para añadir aceite de motor)
Fusibles (→P. 369)	• Fusible con el mismo amperaje que el original
Bombillas (→P. 374)	• Bombilla con el mismo número y el mismo vataje que la original • Destornillador de estrella • Destornillador de cabeza plana • Llave
Radiador y condensador (→P. 336)	—
Presión de inflado de los neumáticos (→P. 358)	• Manómetro para neumáticos • Fuente de aire comprimido
Líquido del lavador (→P. 337)	• Agua o líquido del lavador con anticongelante (para invierno) • Embudo (utilizado sólo para añadir agua o líquido del lavador)

**ADVERTENCIA**

El compartimento del motor contiene muchos mecanismos y fluidos que pueden ponerse en movimiento, calentarse o cargarse con energía eléctrica de forma repentina. Para evitar lesiones graves o mortales, respete las siguientes precauciones.

■ Al trabajar en el compartimento del motor

- Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en la posición “LOCK” (vehículos sin sistema de llave inteligente) o de que el interruptor de alimentación (vehículos con sistema de llave inteligente) y el indicador “READY” están apagados.
- Mantenga las manos, la ropa y las herramientas alejadas del ventilador en movimiento.
- Tenga cuidado de no tocar el motor, la unidad de control de potencia, el radiador, el colector de escape, etc., justo después de detener el vehículo, ya que podrían estar calientes. El aceite y otros fluidos también pueden estar calientes.
- No deje nada que pueda quemarse fácilmente como, por ejemplo, papel y trapos, en el compartimento del motor.
- No fume, provoque chispas ni exponga ninguna llama al combustible. Los humos del combustible son inflamables.
- Tenga cuidado, ya que el líquido de frenos puede ser perjudicial para las manos o los ojos y dañar las superficies pintadas. Si el líquido entra en contacto con las manos o los ojos, lávese inmediatamente el área afectada con abundante agua limpia.
Si sigue notando molestias, acuda a un médico.

■ Al efectuar alguna operación cerca del ventilador de refrigeración eléctrico o de la rejilla del radiador**► Vehículos sin sistema de llave inteligente**

Asegúrese de que el interruptor de alimentación está en la posición “LOCK”.
Con el interruptor de alimentación en la posición “ON”, el ventilador de enfriamiento eléctrico podría activarse si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 336)

► Vehículos con sistema de llave inteligente

Asegúrese de que el interruptor de alimentación se encuentra apagado.
Con el interruptor de alimentación en el modo ON, el ventilador de refrigeración eléctrico podría activarse automáticamente si el aire acondicionado está encendido y/o la temperatura del refrigerante es elevada. (→P. 336)

■ Gafas de seguridad

Utilice gafas de seguridad para evitar que le caiga material, pulverizaciones de líquidos, etc., en los ojos.

**AVISO****■ Si retira el filtro de aire**

Si circula sin el filtro de aire, podría producirse un desgaste excesivo del motor a causa de la suciedad en el aire.

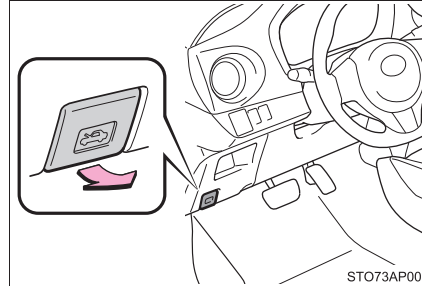
■ Si el nivel de líquido es bajo o alto

Es normal que el nivel del líquido de frenos descienda ligeramente a medida que se desgastan las pastillas del freno o cuando el nivel de líquido del acumulador es alto. Si es necesario rellenar el depósito con frecuencia, puede ser indicativo de un problema grave.

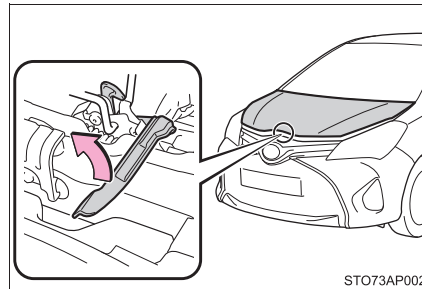
Capó

Libere el bloqueo desde el interior del vehículo para abrir el capó.

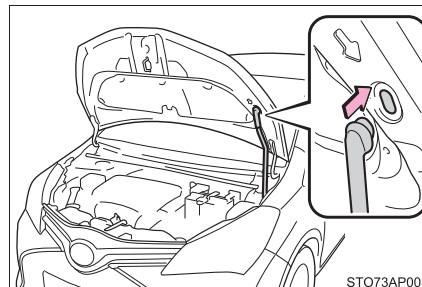
- 1** Tire de la palanca de apertura del capó.
El capó se abrirá ligeramente.



- 2** Levante la palanca de enganche auxiliar y suba el capó.



- 3** Mantenga el capó abierto introduciendo la varilla de apoyo en la ranura.



**ADVERTENCIA****■ Comprobación antes de circular**

Compruebe que el capó está completamente cerrado y bloqueado.

Si el capó no está cerrado correctamente, podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves e incluso mortales.

■ Después de instalar la varilla de apoyo en la ranura

Asegúrese que de la varilla soporta el capó de forma segura para evitar que éste pueda caer sobre su cabeza o su cuerpo.

**AVISO****■ Al cerrar el capó**

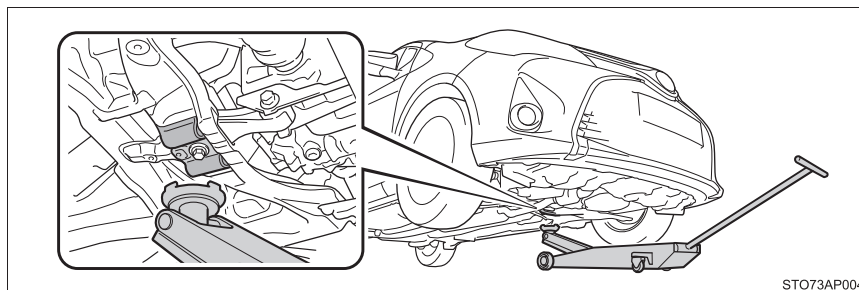
Asegúrese de volver a colocar la varilla de apoyo en el retenedor antes de cerrar el capó. De lo contrario, el capó podría doblarse.

Colocación del gato hidráulico

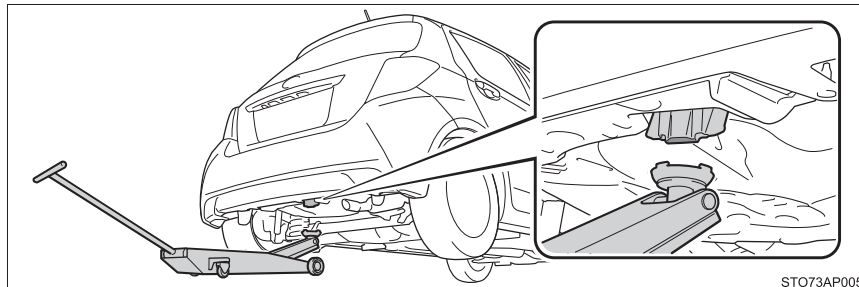
Al utilizar un gato hidráulico, siga las instrucciones del manual que lo acompaña y realice la operación de forma segura.

Al levantar el vehículo con el gato hidráulico, colóquelo correctamente. Una colocación incorrecta podría producir daños en el vehículo u ocasionar lesiones.

◆ Parte delantera

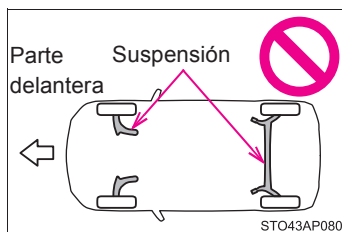


◆ Parte trasera

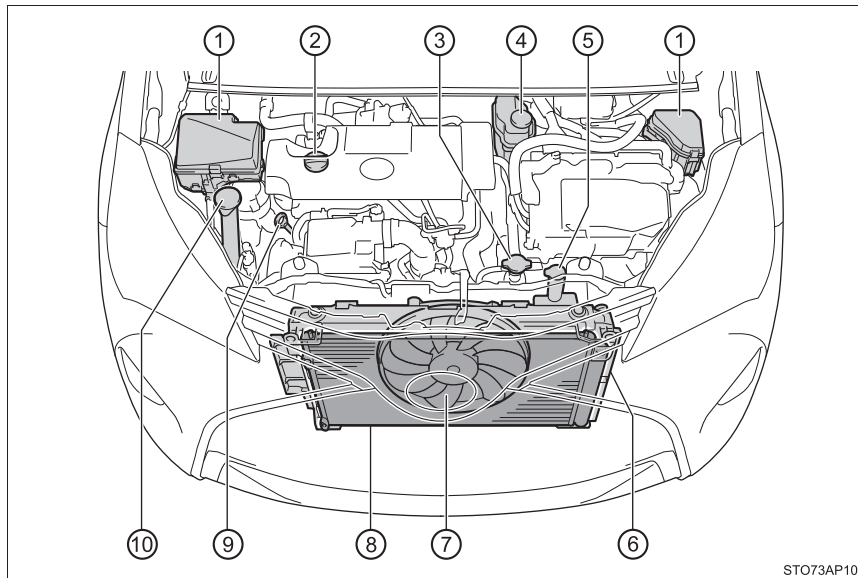


**AVISO****■ Al levantar el vehículo**

No levante el vehículo por la zona de la suspensión. La suspensión podría dañarse.



Compartimento del motor



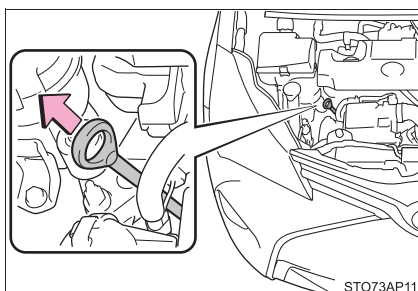
- | | |
|--|---|
| ① Cajas de fusibles (→P. 370) | ⑥ Radiador de refrigerante de motor/unidad de control de potencia (→P. 336) |
| ② Tapa de relleno de aceite de motor (→P. 333) | ⑦ Ventilador de refrigeración eléctrico |
| ③ Tapa del radiador de refrigerante de motor | ⑧ Condensador (→P. 336) |
| ④ Depósito de refrigerante para la unidad de control de potencia (→P. 335) | ⑨ Varilla de medición del nivel de aceite de motor (→P. 332) |
| ⑤ Depósito de refrigerante de motor (→P. 335) | ⑩ Depósito de líquido del lavador (→P. 337) |

Aceite de motor

Con el motor a temperatura de funcionamiento y apagado, compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición.

■ Comprobación del aceite de motor

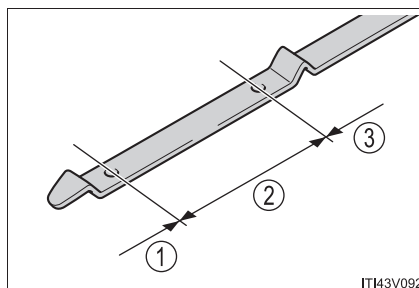
- 1 Estacione el vehículo en un terreno nivelado. Tras calentar el motor y apagar el sistema híbrido, espere más de 5 minutos para que el aceite se deposite en la parte inferior del motor.
- 2 Coloque un trapo en el extremo de la varilla de medición y sáquela.



- 3 Limpie la varilla de medición.
- 4 Vuelva a introducir completamente la varilla de medición.
- 5 Con un trapo en el extremo de la varilla, sáquela y compruebe el nivel de aceite.

- ① Bajo
- ② Normal
- ③ Excesivo

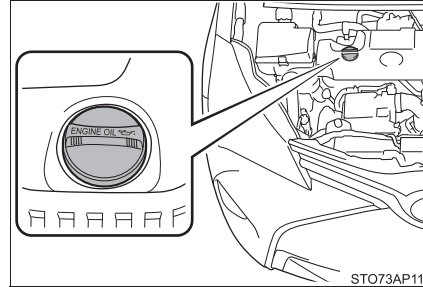
La forma de la varilla de medición podría ser diferente en función del tipo de vehículo o de motor.



- 6 Limpie la varilla de medición y vuélvala a introducir completamente.

■ Adición de aceite de motor

Si el nivel de aceite se encuentra por debajo de la marca de nivel bajo o cerca de ésta, añada aceite de motor del mismo tipo que el que ya se encuentra en el motor.



Asegúrese de comprobar el tipo de aceite y prepare todos los elementos necesarios antes de añadir aceite.

Elección del aceite de motor	→P. 466
Cantidad de aceite (Baja → Llena)	1,5 L (1,6 qt., 1,3 qt. Ing.)
Elementos	Embudo limpio

- 1 Retire la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- 2 Añada el aceite de motor despacio, comprobando la varilla de medición.
- 3 Coloque la tapa de relleno de aceite girándola en el sentido de las agujas del reloj.

■ Consumo del aceite de motor

Se consumirá cierta cantidad de aceite de motor durante la conducción. En las siguientes situaciones, puede que el consumo de aceite aumente y que deba rellenarse el aceite de motor entre intervalos de mantenimiento del mismo.

- Cuando el motor es nuevo, por ejemplo, justo después de comprar el vehículo o de sustituir el motor
- Si se utiliza aceite de baja calidad o de viscosidad inadecuada
- Cuando se conduce a velocidades altas del motor, o con cargas pesadas, o cuando se conduce acelerando y desacelerando con frecuencia
- Cuando se deja el motor en ralentí durante un periodo largo, o cuando se conduce con frecuencia en situaciones de mucho tráfico

**ADVERTENCIA****■ Aceite de motor usado**

- El aceite de motor usado contiene elementos que pueden ser contaminantes y que podrían causar problemas en la piel, como inflamaciones o cáncer de piel. Por lo tanto, extreme las precauciones para evitar el contacto repetido y prolongado. Para eliminar el aceite de motor usado de la piel, lávese con abundante agua y jabón.
- Deseche el aceite y los filtros usados siguiendo procedimientos seguros y aceptables. No deseche el aceite ni los filtros con los residuos domésticos, en alfombrillas ni en el suelo.
Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, con una estación de servicio o a un almacén de recambios para vehículos si desea obtener más información sobre cómo reciclar y eliminar estos elementos.
- No deje aceite de motor usado al alcance de los niños.

**AVISO****■ Para evitar que se produzcan daños graves en el motor**

Compruebe regularmente el nivel de aceite.

■ Al cambiar el aceite de motor

- Tenga cuidado para no salpicar aceite de motor en los componentes del vehículo.
- Evite el llenado excesivo, ya que el motor podría resultar dañado.
- Compruebe el nivel de aceite en la varilla de medición cada vez que rellene el vehículo.
- Asegúrese de que la tapa de relleno de aceite de motor esté bien apretada.

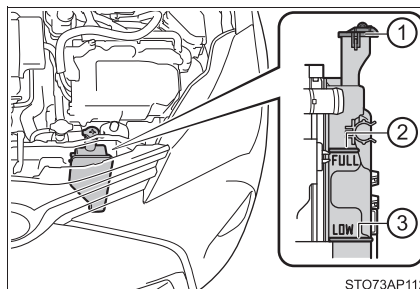
Refrigerante

► Depósito de refrigerante de motor

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas "FULL" y "LOW" del depósito con el motor en frío.

- ① Tapón del depósito
- ② Línea "FULL"
- ③ Línea "LOW"

Si el nivel se encuentra en la línea "LOW" o por debajo de ésta, añada refrigerante hasta que alcance la línea "FULL".



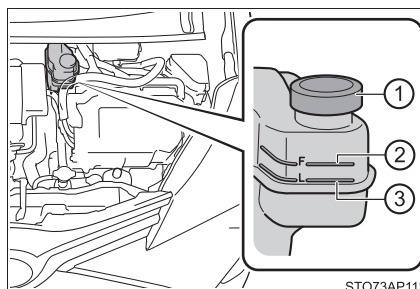
STO73AP112

► Depósito de refrigerante para la unidad de control de potencia

El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas "F" y "L" del depósito cuando el sistema híbrido está frío.

- ① Tapón del depósito
- ② Línea "F"
- ③ Línea "L"

Si el nivel se encuentra en la línea "L" o por debajo, añada refrigerante hasta que alcance la línea "F".



STO73AP113

■ Selección de refrigerante

Utilice sólo "Toyota Super Long Life Coolant" «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» u otro refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología híbrida de ácido orgánico de larga duración.

"Toyota Super Long Life Coolant" «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» es una mezcla compuesta por un 50% de refrigerante y un 50% de agua desionizada. (Temperatura mínima: -35°C [-31°F])

Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, si desea más información sobre el refrigerante.

■ Si el nivel de refrigerante desciende poco después de rellenar el depósito

Realice una comprobación visual del radiador, las mangueras, las tapas del depósito de refrigerante de motor/unidad de control de potencia, el grifo de drenaje y la bomba de agua.

En caso de que no encuentre ninguna fuga, lleve el vehículo a revisar a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que comprueben la tapa y verifiquen si existen fugas en el sistema de refrigeración.

**ADVERTENCIA****■ Cuando el sistema híbrido esté caliente**

No retire las tapas del depósito del refrigerante de motor/unidad de control de potencia.

Es posible que el sistema de enfriamiento se encuentre bajo presión y que el refrigerante a alta temperatura salga despedido si se quita la tapa, con el consiguiente riesgo de lesiones graves, como quemaduras.

**AVISO****■ Al añadir refrigerante**

El refrigerante no es ni agua corriente ni anticongelante. Debe utilizarse la mezcla adecuada de agua y anticongelante para conseguir la lubricación, la protección contra la corrosión y la refrigeración correctas. Asegúrese de leer la etiqueta del anticongelante o del refrigerante.

■ Si derrama refrigerante

Cerciórese de limpiarlo con agua para evitar que se produzcan daños en los componentes o la pintura.

Radiador y condensador

Revise el radiador y el condensador y elimine cualquier objeto extraño.

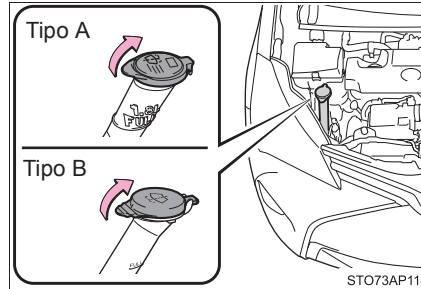
Si alguno de los componentes anteriores estuviera demasiado sucio o si no está seguro de su estado, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**ADVERTENCIA****■ Cuando el sistema híbrido esté caliente**

No toque el radiador ni el condensador ya que es posible que estén calientes y podrían causar lesiones graves como quemaduras.

Líquido del lavador

Si el nivel de líquido del lavador está por debajo de la línea "FULL", añada líquido del lavador hasta la línea "FULL".

**⚠ ADVERTENCIA****■ Al añadir líquido del lavador**

No añada líquido del lavador cuando el sistema híbrido esté caliente o en funcionamiento, dado que el líquido del lavador contiene alcohol y podría incendiarse si se derramara sobre el motor, etc.

⚠ AVISO**■ No utilice ningún otro líquido que no sea líquido del lavador**

No utilice agua con jabón ni anticongelante de motor en lugar de líquido del lavador. En caso contrario, podría rayar las superficies pintadas del vehículo.

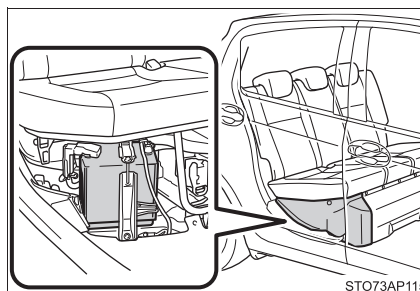
■ Dilución del líquido del lavador

Diluya el líquido del lavador con agua en la proporción necesaria. Consulte las temperaturas de refrigeración que aparecen en la etiqueta de la botella del líquido del lavador.

Batería de 12 V

Ubicación

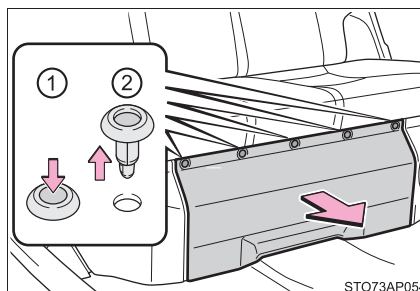
La batería de 12 V se encuentra debajo del asiento trasero derecho.



Extracción de la tapa de la batería de 12 V

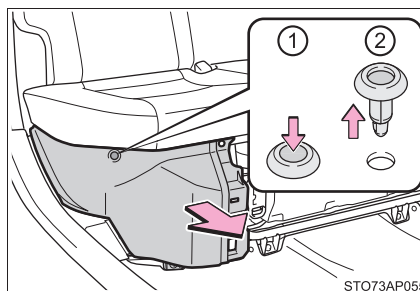
- 1 Retire la cubierta una vez retirados los retenedores.

- ① Presione hacia dentro el centro de los retenedores
- ② Retire los retenedores



- 2 Retire la cubierta una vez retirado el retenedor.

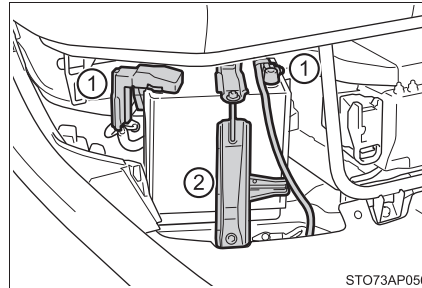
- ① Presione hacia dentro el centro de los retenedores
- ② Retire los retenedores



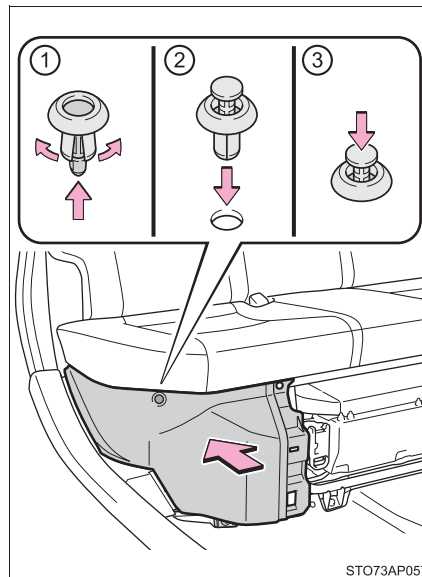
Exterior

Asegúrese de que los terminales de la batería de 12 V no estén corroídos y de que no haya grietas o conexiones y abrazaderas sueltas.

- ① Terminales
- ② Abrazadera de sujeción

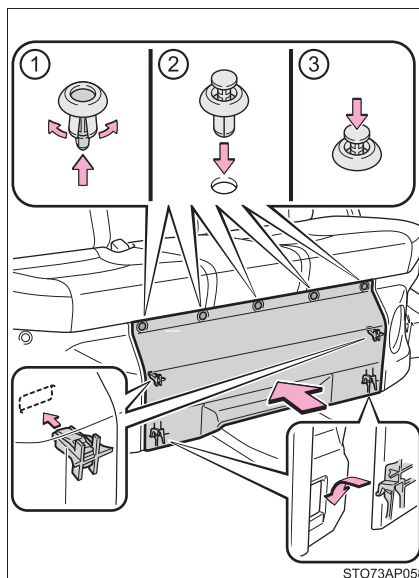
**Instalación de la tapa de la batería de 12 V**

- 1 Coloque la cubierta con el retenedor.
 - ① Presione hacia fuera el centro de los retenedores
 - ② Introduzca los retenedores
 - ③ Presione hacia dentro el centro de los retenedores



2 Coloque la cubierta con el retenedor.

- ① Presione hacia fuera el centro de los retenedores
- ② Introduzca los retenedores
- ③ Presione hacia dentro el centro de los retenedores



STO73AP058

Símbolos de precaución

El significado de cada símbolo de precaución que aparece en la parte superior de la batería de 12 V es el siguiente:

	Prohibido fumar, emplear llamas o efectuar trabajos que puedan producir chispas		Ácido de la batería de 12 V
	Gafas de protección		Seguir las instrucciones de funcionamiento
	Mantener fuera del alcance de los niños		Gas explosivo

■ Antes de la recarga

Al recargarse, la batería de 12 V produce gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Por tanto, respete las siguientes precauciones antes de recargarla:

- Si realiza la recarga con la batería de 12 V instalada en el vehículo, asegúrese de desconectar el cable de masa.
- Verifique que el interruptor de alimentación del cargador esté apagado al conectar y desconectar los cables del cargador a la batería de 12 V.

■ Al desconectar los terminales de la batería de 12 V

Desconecte siempre el terminal negativo (-) en primer lugar.

■ Después de recargar/volver a conectar la batería de 12 V

- Es posible que no se puedan desbloquear las puertas utilizando la función de entrada del sistema de llave inteligente inmediatamente después de volver a conectar la batería de 12 V. Si esto ocurre, utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear/desbloquear las puertas.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: Arranque el sistema híbrido con el interruptor de alimentación en el modo ACCESSORY. Es posible que el sistema híbrido no arranque con el interruptor de alimentación apagado. No obstante, el sistema híbrido funcionará con normalidad al segundo intento.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: El modo del interruptor de alimentación queda registrado en el vehículo. Si se vuelve a conectar la batería de 12 V, el vehículo volverá a colocar el interruptor de alimentación en el modo en el que se encontraba antes de que se desconectara la batería de 12 V. Asegúrese de apagar el sistema híbrido antes de desconectar la batería de 12 V. Tenga un cuidado especial al conectar la batería de 12 V si desconoce en qué modo estaba el interruptor de alimentación antes de la desconexión.

Si el sistema no arranca al cabo de varios intentos, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con cualquier otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**ADVERTENCIA****■ Sustancias químicas de la batería de 12 V**

La batería de 12 V contiene ácido sulfúrico, sustancia venenosa y corrosiva, y puede producir un gas hidrógeno que es inflamable y explosivo. Para reducir el riesgo de heridas graves o mortales, tome las siguientes precauciones al trabajar con la batería de 12 V o cerca de ella:

- No provoque chispas tocando los terminales de la batería de 12 V con herramientas.
- No fume ni encienda cerillas cerca de la batería de 12 V.
- Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa.
- No inhale ni ingiera nunca electrolito.
- Lleve siempre gafas de seguridad cuando trabaje cerca de la batería de 12 V.
- Mantenga a los niños alejados de la batería de 12 V.

■ Dónde recargar la batería de 12 V con seguridad

Recargue siempre la batería de 12 V en una zona al aire libre. No recargue la batería de 12 V en un garaje o espacio cerrado donde no haya suficiente ventilación.

■ Al desconectar los terminales de la batería de 12 V

Desconecte siempre el terminal negativo (-) en primer lugar. Si desconecta antes el terminal positivo (+), corre el riesgo de provocar una chispa y, posiblemente, un incendio en caso de que el terminal entre en contacto con alguna parte metálica. En tal caso, podría sufrir también una descarga eléctrica o lesiones graves.

■ Cómo recargar la batería de 12 V

Realice únicamente una carga lenta (3,5 A o inferior). La batería de 12 V puede explotar si se carga a un ritmo más rápido.

**ADVERTENCIA****■ Medidas de emergencia relacionadas con el electrólito**

- Si le entra electrólito en los ojos
Lávese los ojos con agua limpia durante al menos 15 minutos y solicite asistencia médica de forma inmediata. Si es posible, siga aplicando agua con una esponja o un paño mientras se dirige al centro médico más cercano.
- Si el electrólito entra en contacto con la piel
Lave a fondo la zona afectada. Si siente dolor o quemazón, solicite asistencia médica de forma inmediata.
- Si el electrólito entra en contacto con la ropa
Puede traspasar la ropa y llegar a la piel. Quítese la ropa inmediatamente y, si fuera necesario, siga el procedimiento indicado anteriormente.
- Si ingiere electrólito accidentalmente
Beba una gran cantidad de agua o leche. Acuda a un centro médico de urgencias inmediatamente.

■ Al volver a colocar la batería de 12 V

Utilice una batería de 12 V diseñada para este vehículo. En caso contrario, podría entrar gas (hidrógeno) en el habitáculo y ocasionar un incendio o una explosión. Para la sustitución de la batería de 12 V, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

**AVISO****■ Al recargar la batería de 12 V**

No recargue la batería de 12 V si el sistema híbrido está en funcionamiento. Compruebe asimismo que todos los accesorios estén desconectados.

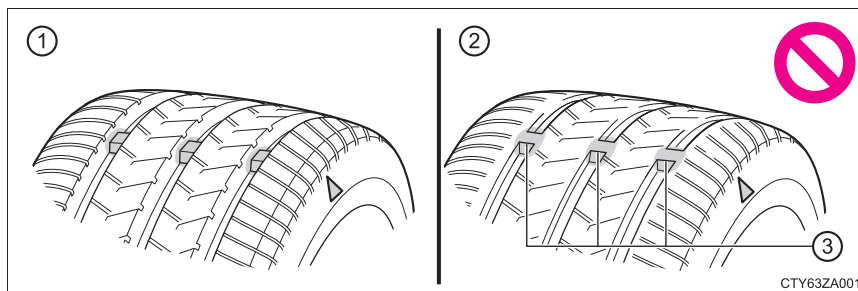
Neumáticos

Sustituya o gire los neumáticos teniendo en cuenta el plan de mantenimiento y el desgaste de los mismos.

Comprobación de los neumáticos

Revise que se observen los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en los neumáticos. Revise también que los neumáticos no presentan un desgaste desigual, como un desgaste excesivo en un lateral de la banda de rodadura.

Revise el estado del neumático de repuesto y la presión si no se ha rotado.



- ① Banda de rodadura nueva
- ② Banda de rodadura usada
- ③ Indicador de desgaste de la banda de rodadura

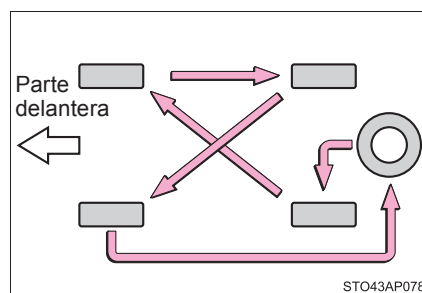
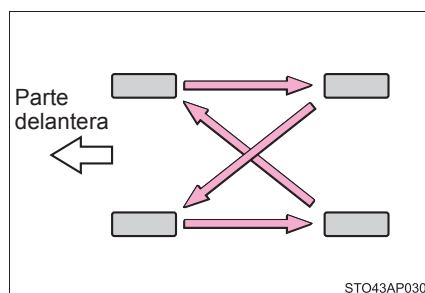
La ubicación de los indicadores de desgaste de la banda de rodadura se muestra por medio de la marca "TWI" o "Δ", etc., que aparece en relieve en el flanco de cada neumático.

Sustituya los neumáticos si se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en alguno de ellos.

Rotación de neumáticos

Lleve a cabo la rotación de los neumáticos en el orden indicado.

- ▶ Vehículos con un tipo de neumático de repuesto diferente al de los instalados o con un kit de emergencia de reparación de pinchazos
- ▶ Vehículos con un neumático de repuesto del mismo tipo que el de los neumáticos montados



Para igualar el desgaste de los neumáticos y prolongar su vida útil, Toyota recomienda rotar los neumáticos cada 10.000 km (6.000 millas) aproximadamente.

Sistema de aviso de la presión de los neumáticos (si está instalado)

Su vehículo dispone de un sistema de aviso de la presión de los neumáticos que utiliza válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos para detectar una presión de inflado baja antes de que surjan problemas graves.

Si la presión de los neumáticos cae por debajo de un nivel predeterminado, se avisa al conductor mediante una luz de aviso. (→P. 404)

Instalación de válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

A sustituir los neumáticos o las ruedas, también hay que instalar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.

Cuando se instalan válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos nuevos, hay que registrar códigos de identificación nuevos en el ordenador de aviso de la presión de los neumáticos e inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos. Pida a su concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que registre los códigos de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos. (→P. 348)

Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

■ Hay que inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos en las circunstancias siguientes:

- Al rotar neumáticos delanteros y traseros con una presión de inflado distinta
- Cuando la presión de inflado de los neumáticos cambia, por ejemplo, por el cambio de la velocidad de circulación
- Al cambiar el tamaño de los neumáticos

Cuando se inicializa el sistema de aviso de la presión de los neumáticos, se establece la presión de inflado de los neumáticos actual como presión de referencia.

■ Cómo inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

- 1 Estacione el vehículo en un lugar seguro y coloque el interruptor de alimentación en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).

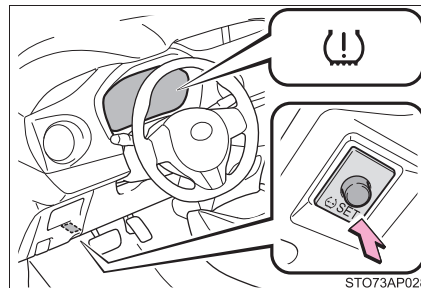
La inicialización no puede llevarse a cabo con el vehículo en movimiento.

- 2 Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel de presión de inflado de los neumáticos en frío especificado. (→P. 470)

Asegúrese de ajustar la presión de los neumáticos al nivel de presión de inflado de los neumáticos en frío especificado. El sistema de aviso de la presión de los neumáticos funcionará basándose en este nivel de presión.

- 3 Coloque el interruptor de alimentación en la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo ON (vehículos con sistema de llave inteligente).

- 4 Mantenga pulsado el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos hasta que la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadee lentamente 3 veces.



- 5 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor de alimentación en la posición "ON" y, a continuación, cambie el interruptor de alimentación a la posición "ACC" o "LOCK".

Vehículos con sistema de llave inteligente: Espere unos minutos con el interruptor de alimentación en el modo ON y, a continuación, cambie el interruptor de alimentación a la posición de apagado.

Registro de los códigos de identificación (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

La válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos dispone de un código de identificación único. Al sustituir la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, es necesario registrar el código de identificación. Pida a su concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que registre el código de identificación.

■ Cuándo deben cambiarse los neumáticos del vehículo

Es necesario cambiar los neumáticos si:

- Se observan los indicadores de desgaste de la banda de rodadura en un neumático.
- Presentan deterioros: cortes, hendiduras o grietas lo suficientemente profundos como para dejar la estructura al descubierto, así como combas indicativas de daños internos
- El neumático se desinfla en repetidas ocasiones o no se puede reparar correctamente debido al tamaño o ubicación de un corte o demás daños

Si tiene dudas, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Sustitución de neumáticos y ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Si el código de identificación de la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos no está registrado, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcionará correctamente. Tras circular durante unos 10 minutos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos parpadea durante 1 minuto y permanece encendida para indicar que el sistema no funciona correctamente.

■ Vida útil del neumático

Cualquier neumático que supere los 6 años deberá ser revisado por un mecánico cualificado, aunque se haya utilizado poco o nunca o no presente daños evidentes.

■ Neumáticos de perfil bajo (vehículos con neumáticos 195/50R16)

Generalmente, los neumáticos de perfil bajo se desgastarán más rápidamente, y su rendimiento de agarre se verá reducido en carreteras nevadas y/o heladas en comparación con los neumáticos estándar. Asegúrese de utilizar neumáticos para nieve o cadenas cuando circule por carreteras nevadas y/o heladas, y conduzca con precaución a una velocidad apropiada para la carretera y las condiciones atmosféricas.

■ Comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos no sustituye las comprobaciones rutinarias de la presión de inflado de los neumáticos. Asegúrese de comprobar la presión de inflado de los neumáticos como parte de la rutina de las comprobaciones diarias del vehículo.

■ Inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Inicialice el sistema con la presión de inflado de los neumáticos ajustada al nivel especificado.

■ Si la banda de rodadura de neumáticos para nieve se desgasta por debajo de 4 mm (0,16 pul.)

Los neumáticos perderán totalmente su eficacia en la nieve.

■ Cuando la inicialización del sistema de aviso de la presión de los neumáticos falla (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

La inicialización puede completarse unos minutos después. Sin embargo, en los siguientes casos, los ajustes no se han guardado, por lo que el sistema no funcionará correctamente. Si no se logran guardar los ajustes de la presión de inflado de los neumáticos tras varios intentos, solicite a su concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que inspeccione el vehículo.

- Al accionar el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no parpadea 3 veces.
- Tras conducir durante un cierto periodo de tiempo desde que finalizó la inicialización, la luz de aviso se enciende tras parpadear durante 1 minuto.

■ Certificación del sistema de aviso de la presión de los neumáticos

La nueva declaración de conformidad "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) se encuentra disponible en:

<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>



Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAM is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAM tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAM in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAM est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAM står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAM overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAM in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23AAM ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAM è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAM cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

DENSO CORPORATION declara que este 23AAM está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAM jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn rilevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAM vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAM megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 23AAM spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAM je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAM v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAM atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAM atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAM jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAM er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAM er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAM е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAM este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAM je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, DENSO CORPORATION, deklarirše da je 23AAM u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAM u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).
Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroi qe ky 23AAM eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

► Vehículos vendidos en Serbia



► Vehículos vendidos en Marruecos

AGREE PAR L' ANRT MAROC
 Numéro d' agrément :MR 7554 ANRT 2012
 Date d' agrément :12/10/2012

La nueva declaración de conformidad "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) se encuentra disponible en:

Dirección DoC: <http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

C E 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG

Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

7

Mantenimiento y cuidados

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ PMV-C210 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-ħtiġġiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.
Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Alulírott, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozom, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.
Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadcza, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
С н а с т о я щ е т о, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., д е к л а р и р а, ч е PMV-C210 е в съответствие със съществениите изисквания и другите приложими разпоредби на Д и р е к т и в а 1999/5/Е С.
Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklarirše da je PMV-C210 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
Me anë të kësaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO, LTD., Deklaron se ky PMV-C210 është në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.

**ADVERTENCIA****■ Al revisar o cambiar los neumáticos**

Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes.

En caso contrario, podrían producirse daños en alguna parte del tren de transmisión u originarse características de maniobrabilidad peligrosas, con el consiguiente riesgo de accidente y de lesiones graves e incluso mortales.

- No mezcle neumáticos de distintos fabricantes o modelos o con dibujos de la banda de rodadura diferentes.

Tampoco mezcle neumáticos con grados de desgaste de la banda de rodadura muy distintos.

- No utilice tamaños de neumáticos distintos de los recomendados por Toyota.
- No mezcle neumáticos con diseños diferentes (radiales, de estructura diagonal cinturada o de capas sesgadas).
- No mezcle neumáticos de verano, de nieve y para todo el año.
- No utilice neumáticos que hayan sido utilizados en otro vehículo.
No utilice neumáticos si no sabe cómo se utilizaron previamente.
- Vehículos con un neumático de repuesto compacto: No remolque si el vehículo tiene un neumático de repuesto compacto instalado.

■ Al inicializar el sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

No accione el interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos sin antes ajustar la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. De lo contrario, la luz de aviso de la presión de los neumáticos podría no encenderse aunque la presión de inflado de los neumáticos sea baja, o podría encenderse cuando la presión de inflado de los neumáticos es normal.

**AVISO****■ Reparación o sustitución de neumáticos, ruedas, válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos y tapas de las válvulas de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

- Para desmontar o montar ruedas, neumáticos o válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, puesto que las válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.
- Asegúrese de instalar las tapas de las válvulas de los neumáticos. Si las tapas de las válvulas de los neumáticos no están instaladas, podría introducirse agua en la válvulas de aviso de la presión de los neumáticos y atascarse.
- Al sustituir las tapas de las válvulas de los neumáticos, no utilice unas distintas de las especificadas. La tapa podría atascarse.

**AVISO****■ Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Cuando se repara un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático no funcionen correctamente. Si se emplea sellante líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Después de utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático cuando repare o sustituya el neumático. (→P. 346)

■ Conducción por carreteras en mal estado

Tenga especial cuidado al conducir por carreteras con superficies sueltas o con baches.

Estas condiciones pueden provocar pérdidas en la presión de inflado de los neumáticos y reducir su capacidad de amortiguación. Además, la conducción por carreteras en mal estado puede deteriorar los neumáticos y dañar las ruedas y la carrocería del vehículo.

■ Neumáticos de perfil bajo (vehículos con neumáticos 195/50R16)

Los neumáticos de perfil bajo pueden provocar un mayor daño del habitual en la rueda al soportar el impacto de la superficie de la calzada. Por lo tanto, preste atención a las siguientes indicaciones:

- Asegúrese de utilizar la presión de inflado de los neumáticos adecuada. Si la presión de aire de los neumáticos es baja, se pueden dañar más seriamente.
- Evite los baches, los pavimentos desiguales, los bordillos de las aceras y otros obstáculos de la carretera. En caso contrario, puede provocar que el neumático y la rueda sufran serios daños.

■ Si la presión de inflado de los neumáticos disminuye durante la conducción

No siga circulando, ya que podría estropear los neumáticos y las ruedas.

Presión de inflado de los neumáticos

Asegúrese de mantener la presión de inflado de los neumáticos correcta. La presión de inflado de los neumáticos deberá comprobarse al menos una vez al mes. No obstante, Toyota recomienda comprobar la presión de inflado de los neumáticos cada dos semanas. (→P. 470)

■ Consecuencias de una presión de inflado de los neumáticos incorrecta

Si circula con una presión de inflado de los neumáticos incorrecta, podrían darse las siguientes situaciones:

- Reducción de la economía de combustible
- Reducción del confort de conducción y manejo inadecuado
- Reducción de la vida útil de los neumáticos debido al desgaste
- Reducción de la seguridad
- Deterioro del tren de transmisión

Si es necesario inflar un neumático con demasiada frecuencia, revíselo en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Instrucciones de comprobación de la presión de inflado de los neumáticos

Al comprobar la presión de inflado de los neumáticos, observe lo siguiente:

- Compruebe la presión únicamente cuando los neumáticos estén fríos.
Si el vehículo ha estado estacionado al menos durante 3 horas o no ha circulado durante más de 1,5 km o 1 milla, obtendrá una lectura precisa de la presión de inflado de los neumáticos en frío.
- Utilice siempre un manómetro de neumáticos.
Resulta difícil decidir si un neumático está correctamente inflado basándose únicamente en su aspecto.
- Es normal que la presión de inflado de los neumáticos aumente tras la conducción, ya que se genera calor en el neumático. No reduzca la presión de inflado de los neumáticos justo después de circular.

**ADVERTENCIA****■ El inflado correcto es crucial para preservar el rendimiento de los neumáticos**

Lleve siempre los neumáticos inflados correctamente.

Si los neumáticos no se inflan de forma adecuada, podrían darse las siguientes condiciones, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales:

- Desgaste excesivo
- Desgaste irregular
- Respuesta insuficiente
- Posibilidad de reventones como consecuencia del recalentamiento de los neumáticos
- Fuga de aire entre neumático y rueda
- Deformación de la rueda y/o daño del neumático
- Mayor posibilidad de daño en los neumáticos durante la conducción (debido a peligros en la carretera, juntas de expansión, filos en la carretera, etc.)

**AVISO****■ Al revisar y ajustar la presión de inflado de los neumáticos**

Asegúrese de volver a colocar la tapa de la válvula de los neumáticos.

Si no hay colocado un tapón para la válvula, podría penetrar suciedad o humedad en la misma y causar una fuga de aire, lo que provocaría un descenso en la presión de inflado de los neumáticos.

Ruedas

En caso de que una rueda esté doblada, agrietada o con evidentes signos de corrosión, deberá cambiarla. De lo contrario, es posible que el neumático se separe de la rueda o que provoque una pérdida de control.

Selección de las ruedas

Al cambiar las ruedas, asegúrese de que son equivalentes a las anteriores en capacidad de carga, diámetro, ancho de la llanta y profundidad de montaje*.

Las ruedas de recambio están disponibles en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

*: Convencionalmente se conoce como "descentramiento".

Toyota no recomienda utilizar los siguientes elementos:

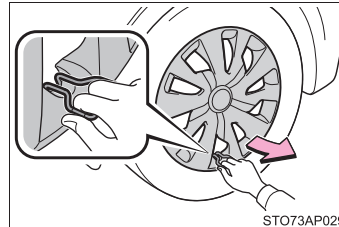
- Ruedas de distintas medidas o tipos
- Ruedas usadas
- Ruedas dobladas que han sido enderezadas

Precauciones sobre las llantas de aluminio (si están instaladas)

- Utilice únicamente tuercas y llaves Toyota, diseñadas para utilizarse en sus ruedas de aluminio.
- Tras rotar, reparar o cambiar los neumáticos, deberá comprobar que las tuercas de las ruedas siguen bien apretadas después de haber conducido 1.600 km (1.000 millas).
- Tenga cuidado de no dañar las ruedas de aluminio al utilizar cadenas.
- Para el equilibrado de las ruedas, utilice únicamente pesos equilibradores originales de Toyota o equivalentes y un martillo de plástico o de goma.

■ Al retirar el tapacubos (vehículos con ruedas de acero y kit de emergencia para la reparación de pinchazos)

Retire el tapacubos con la ayuda del retenedor de tapa de la rueda.

**■ Al cambiar las ruedas (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

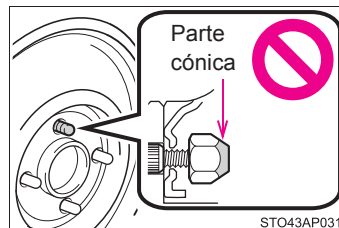
Las ruedas de su vehículo disponen de válvulas y transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos (excepto el neumático de repuesto [incluido neumático de repuesto compacto]) que permiten que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos avise de forma anticipada en caso de producirse una pérdida en la presión de inflado de los neumáticos. Siempre que se sustituyan las ruedas, hay que instalar válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos. (→P. 346)

⚠ ADVERTENCIA**■ Al cambiar las ruedas**

- No utilice ruedas de un tamaño distinto al recomendado en el Manual del propietario, ya que esto podría causar una pérdida de control.
- No utilice nunca cámaras interiores en una rueda pinchada que esté diseñada para neumáticos sin cámara. En caso contrario, podría llegar a provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

■ Al instalar las tuercas de las ruedas

- Asegúrese de instalar las tuercas de las ruedas con los extremos biselados hacia dentro. La instalación de las tuercas con los extremos biselados hacia fuera puede causar daños en la rueda y, con el tiempo, la salida de esta durante la conducción, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso la muerte.
- No utilice nunca aceite ni grasa en los pernos ni en las tuercas de las ruedas. El aceite y la grasa pueden hacer que las tuercas de la rueda se aprieten en exceso y provoquen daños en el disco de la rueda o el perno. Además, el aceite o la grasa pueden hacer que se aflojen las tuercas y la rueda se salga, lo que puede provocar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales. Elimine cualquier resto de aceite o grasa de los pernos y las tuercas de las ruedas.



**ADVERTENCIA****■ Está prohibido el uso de ruedas defectuosas**

No use ruedas agrietadas ni deformadas.

Esto podría causar fugas de aire en el neumático durante la conducción y provocar un accidente.

**AVISO****■ Sustitución de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

● Dado que la reparación o recambio de los neumáticos podría afectar a las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos, asegúrese de que el servicio lo lleve a cabo un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios u otro taller cualificado. Asimismo, asegúrese de comprar las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

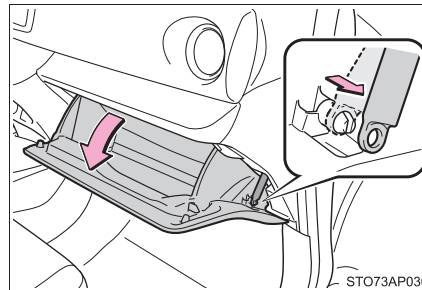
● Asegúrese de que su vehículo utiliza únicamente ruedas originales de Toyota. Las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos podrían no funcionar correctamente con ruedas que no sean originales.

Filtro del aire acondicionado

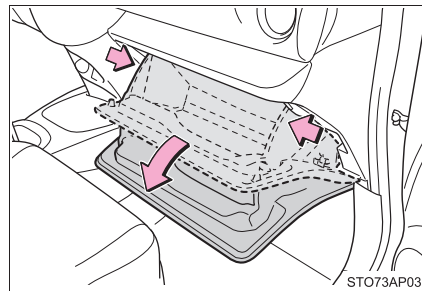
El filtro del aire acondicionado debe cambiarse con frecuencia para mantener la eficacia del aire acondicionado.

Método de extracción

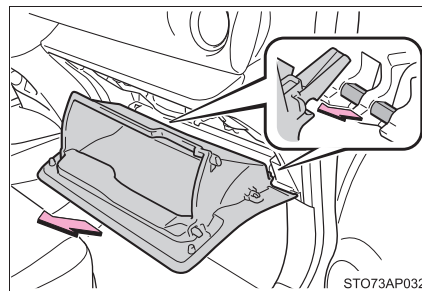
- 1 Coloque el interruptor de alimentación en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).
- 2 Abra la guantera y extraiga el amortiguador.



- 3 Empuje hacia dentro los lados de la guantera para desmontar los agarres superiores.

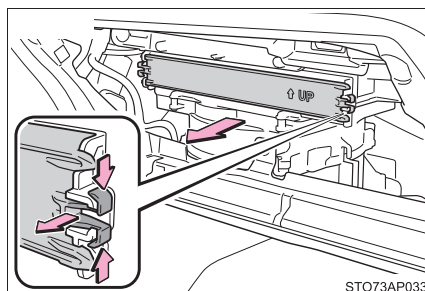


- 4 Extraiga la guantera y desenganche de los agarres inferiores.

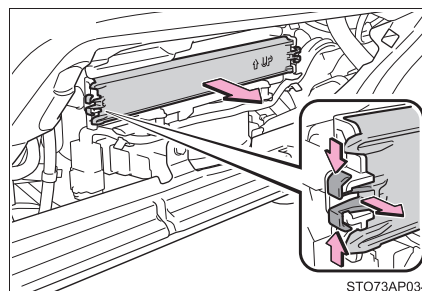


5 Retire la tapa del filtro.

► Vehículos con dirección a la izquierda

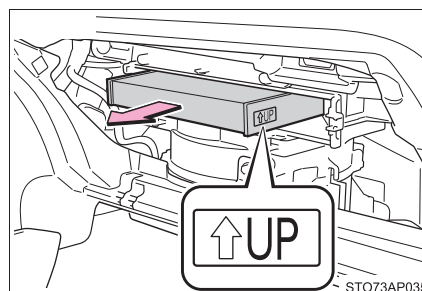


► Vehículos con dirección a la derecha



6 Extraiga el filtro del aire acondicionado y sustitúyalo por uno nuevo.

Las marcas “↑UP” del filtro deben señalar hacia arriba.



■ **Intervalo de inspección**

Revise y sustituya el filtro del aire acondicionado de acuerdo con el plan de mantenimiento. En áreas con abundante polvo y con un flujo de tráfico elevado, puede que resulte necesario sustituirlo antes del tiempo estipulado en un principio. (Si desea obtener información detallada sobre el mantenimiento planificado, consulte el “Manual de servicio de Toyota” o el “Manual de garantía de Toyota”.)

■ **Si el flujo de aire de los orificios de ventilación disminuye considerablemente**

Es posible que el filtro esté obstruido. Revíselo y cámbielo en caso de que sea necesario.

 AVISO

■ **Al utilizar el sistema de aire acondicionado**

Asegúrese de que haya siempre un filtro instalado.

Si utiliza el sistema de aire acondicionado sin filtro, el sistema podría resultar dañado.

Control remoto inalámbrico/pila de la llave electrónica*

Cambie la pila por una nueva en caso de que se agote.

Necesitará los siguientes elementos:

- Destornillador de cabeza plana
- Pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema de llave inteligente), o CR2032 (vehículos con sistema de llave inteligente)

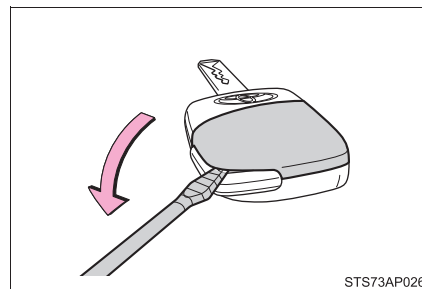
Sustitución de la pila

► Vehículos sin sistema de llave inteligente

1 Levante la tapa.

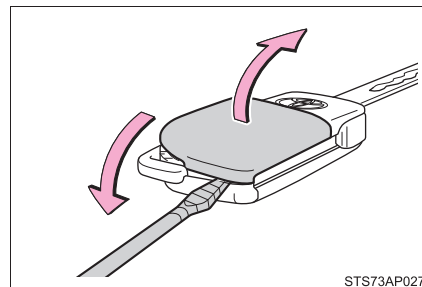
Inserte el destornillador en la ranura y empuje hacia abajo.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con cinta adhesiva.



2 Retire la tapa.

Inserte el destornillador en la parte inferior de la llave y empuje hacia abajo.



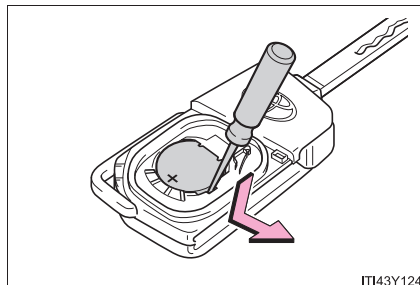
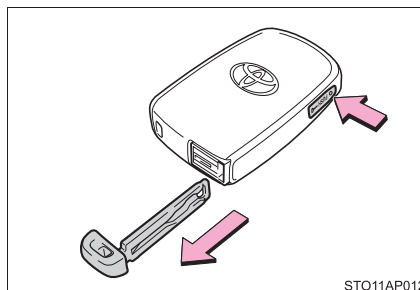
7

Mantenimiento y cuidados

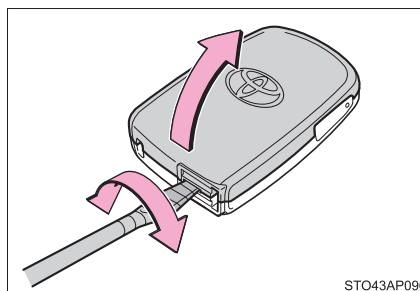
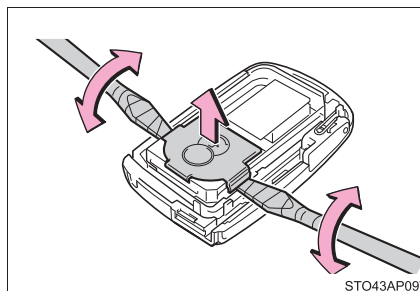
*: Si está instalado

3 Extraiga la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal "+" hacia arriba.

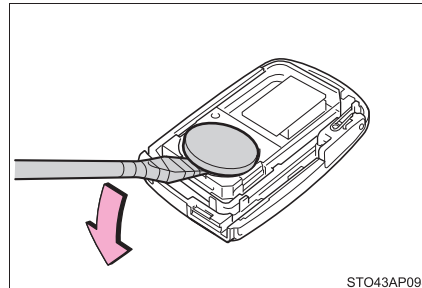
**►** Vehículos con sistema de llave inteligente**1** Saque la llave mecánica.**2** Retire la tapa.

Para evitar que se dañe la llave, cubra la punta del destornillador con cinta adhesiva.

**3** Quite la tapa de la batería.

4 Extraiga la pila agotada.

Introduzca una pila nueva con el terminal "+" hacia arriba.

**■ Utilice una pila de litio CR2016 (vehículos sin sistema de llave inteligente) o CR2032 (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- Las pilas pueden adquirirse en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, en tiendas de electrodomésticos o de fotografía locales.
- Sustitúyalas únicamente por el mismo tipo o por un tipo equivalente recomendado por el fabricante.
- Deseche las pilas usadas de acuerdo con lo estipulado por la legislación local.

■ Si la pila de la llave está agotada

Es posible que se produzcan las siguientes situaciones:

- El sistema de llave inteligente (si está instalado) y el control remoto inalámbrico no funcionarán correctamente.
- El alcance de funcionamiento se verá reducido.

**ADVERTENCIA****■ Pilas y otros elementos eliminados**

Se trata de piezas pequeñas con las que los niños podrían ahogarse en caso de ingerirlas. Mantener fuera del alcance de los niños. En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Certificación de la pila de litio

PRECAUCIÓN: RIESGO DE EXPLOSIÓN DE LA PILA SI SE SUSTITUYE POR UNA DE TIPO INCORRECTO. ELIMINE LAS PILAS USADAS CONFORME A LAS INSTRUCCIONES INDICADAS

**AVISO****■ Para no alterar el funcionamiento normal tras haber sustituido las pilas**

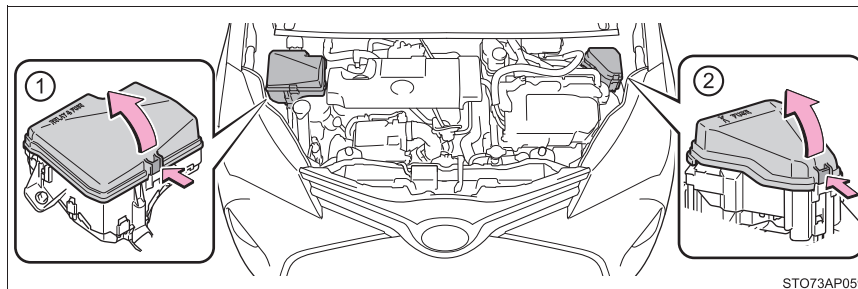
Respete las siguientes precauciones para evitar accidentes:

- Trabaje siempre con las manos secas.
La humedad podría oxidar las pilas.
- No toque ni mueva ningún otro componente en el interior del control remoto.
- No doble ninguno de los terminales de la pila.

Comprobación y recambio de fusibles

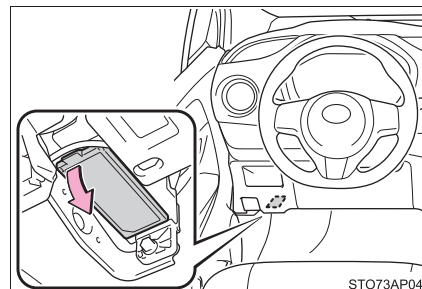
Si algún componente eléctrico no funciona, es posible que se haya fundido un fusible. En tal caso, revise y cambie los fusibles si es necesario.

- 1 Coloque el interruptor de alimentación en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).
- 2 Abra la tapa de la caja de fusibles.
 - Compartimento del motor: Cajas de fusibles de tipo A y B



- ① Caja de fusibles de tipo A
Presione la lengüeta hacia dentro y levante la tapa.
- ② Caja de fusibles de tipo B
Presione la lengüeta hacia dentro y levante la tapa.

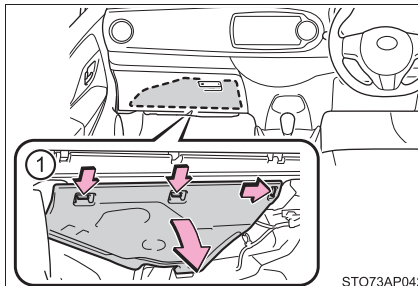
- Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la izquierda)
Retire la tapa.



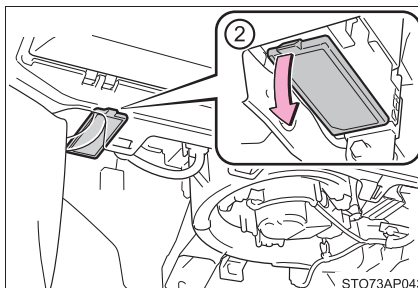
► Tablero de instrumentos (vehículos con dirección a la derecha)

① Retire la tapa.

No ejerza demasiada fuerza para retirar la tapa, puesto que está sujeta a la luz de los pies.

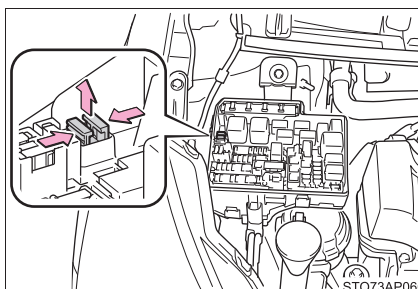


② Retire la tapa.



3 Extraiga el fusible con la herramienta extractora.

Sólo se puede retirar el fusible tipo A utilizando la herramienta extractora.

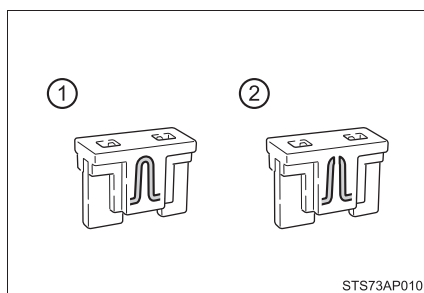


4 Compruebe si el fusible se ha fundido.

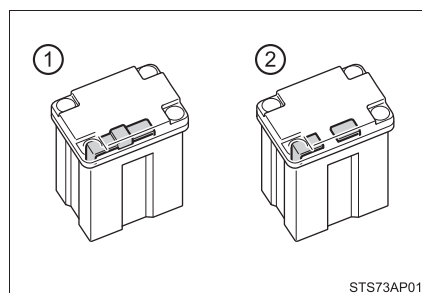
- ① Fusible normal
- ② Fusible fundido

Sustituya el fusible fundido por un nuevo fusible con el amperaje adecuado. Podrá consultar el amperaje en la tapa de la caja de fusibles.

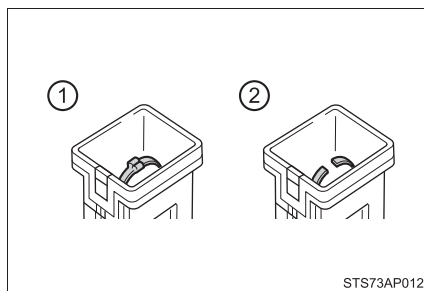
► Tipo A



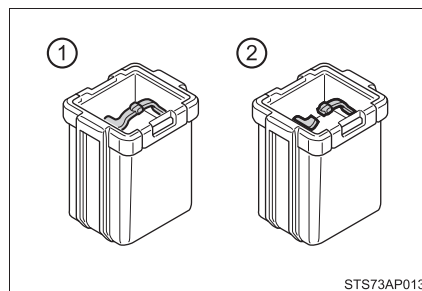
► Tipo B



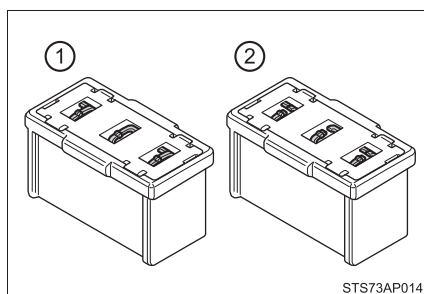
► Tipo C



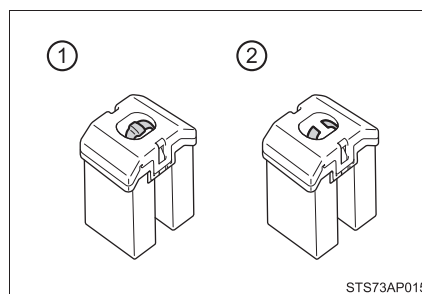
► Tipo D



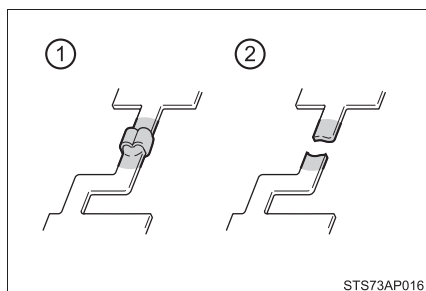
► Tipo E



► Tipo F



► Tipo G



■ Después de cambiar un fusible

- Si la luz sigue sin encenderse después de sustituir el fusible, es posible que tenga que cambiar la bombilla. (→P. 374)
- Si el fusible sustituido vuelve a fundirse, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ En caso de sobrecarga en un circuito

Los fusibles están diseñados para fundirse y proteger el mazo de cables para que no resulte dañado.

■ Al cambiar las bombillas

Toyota le recomienda el uso de productos Toyota originales diseñados para este vehículo. Debido a que algunas bombillas de los faros están conectadas a circuitos cuya función es la de evitar sobrecargas, los componentes que no sean originales, o piezas no diseñadas para este vehículo, podrían no funcionar.

**ADVERTENCIA****■ Para evitar averías en el sistema e incendios en el vehículo**

Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, podrían producirse daños en el vehículo y, probablemente, lesiones o incendios.

- No utilice nunca fusibles de mayor amperaje que el indicado ni ningún otro objeto en el lugar de un fusible.
- Utilice siempre fusibles originales Toyota o equivalentes.
No sustituya nunca un fusible por un cable, aunque sea de forma temporal.
- No modifique los fusibles ni las cajas de fusibles.

■ Caja de fusibles cerca de la unidad de control de potencia

No compruebe ni cambie estos fusibles usted mismo, porque cerca de la caja de fusibles hay piezas y cables de alta tensión.

Si lo hace, puede provocar una descarga eléctrica con resultado de muerte o lesiones graves.

**AVISO****■ Antes de cambiar los fusibles**

Lleve el vehículo cuanto antes a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que averigüen la causa de la sobrecarga eléctrica y la reparen.

Bombillas

Las bombillas de los faros que indicamos a continuación podrá cambiarlas usted mismo. El grado de dificultad de la operación dependerá de bombilla. Puesto que existe el peligro de que se dañen los componentes, recomendamos que la sustitución se lleve a cabo en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller, o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

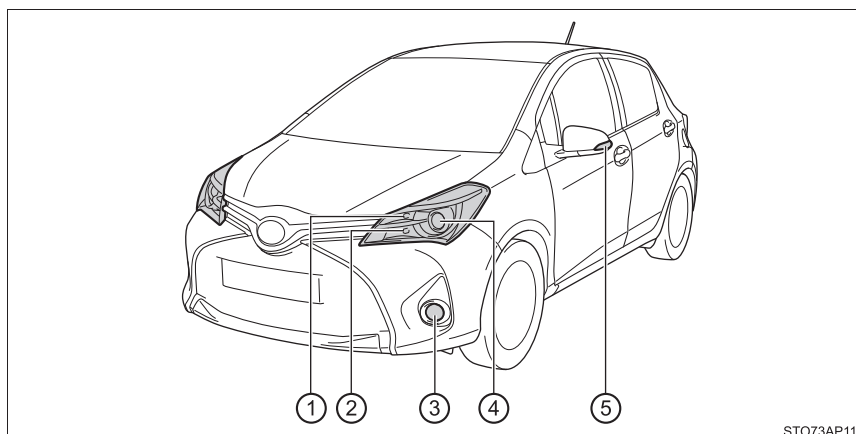
Si desea más información sobre cómo cambiar otras bombillas de los faros, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Preparación antes de cambiar las bombillas de los faros

Compruebe el vataje de la bombilla que va a cambiar. (→P. 472)

Ubicación de las bombillas

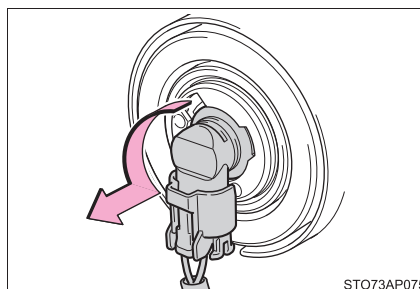
■ Parte delantera



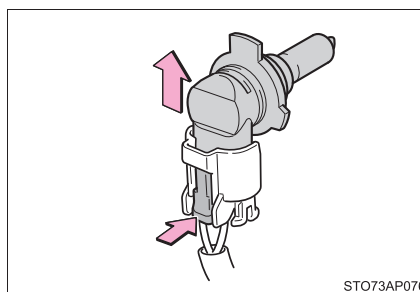
- | | |
|--|--|
| ① Luces de posición delanteras/
luces de marcha diurna
(tipo bombilla) | ③ Luces antiniebla delanteras (si
están instaladas) |
| ② Luces de los intermitentes
delanteros | ④ Faros halógenos |
| | ⑤ Luces de los intermitentes
laterales |

Recambio de las bombillas**■ Faros**

- 1 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

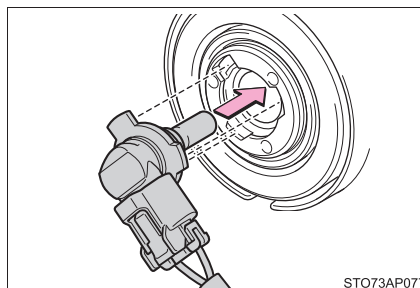


- 2 Saque la bombilla mientras presiona el mecanismo de desbloqueo del conector.



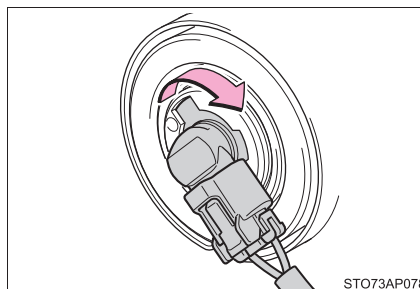
- 3 Sustituya la bombilla e instale la base de la bombilla.

Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas.



- 4 Gire y asegure la base de la bombilla.

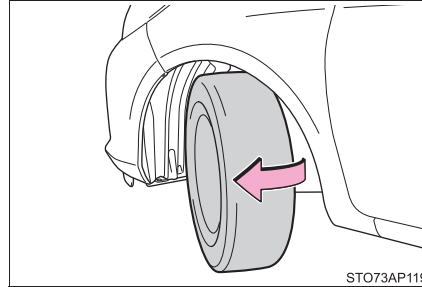
Agite suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda los faros y confirme que no pase luz a través del soporte.



■ Luces antiniebla delanteras (si están instaladas)

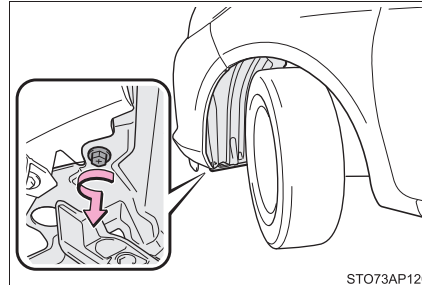
- 1** Gire el volante en dirección opuesta a la luz que va reemplazarse.

Gire el volante hasta un punto que le permita introducir cómodamente la mano entre el neumático y el protector del guardabarros.



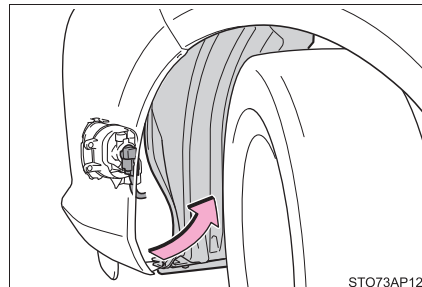
STO73AP119

- 2** Extraiga el tornillo.



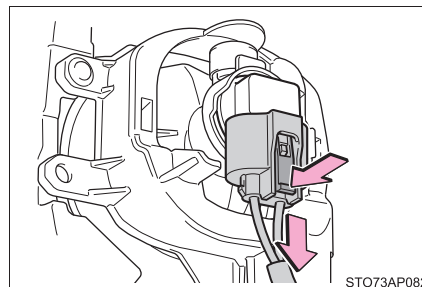
STO73AP120

- 3** Extraiga parcialmente el protector del guardabarros hasta que la bombilla sea visible.



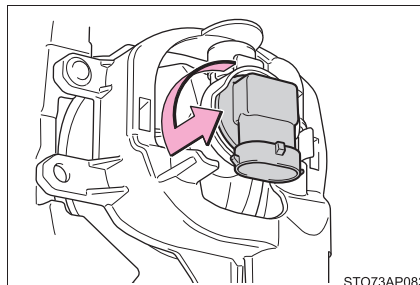
STO73AP121

- 4** Desenchufe el conector mientras presiona el mecanismo de desbloqueo.



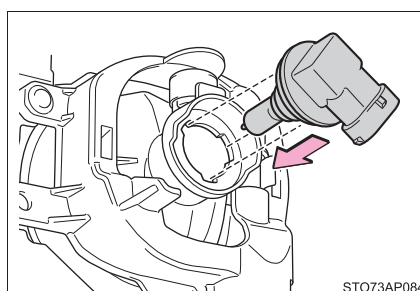
STO73AP082

- 5 Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



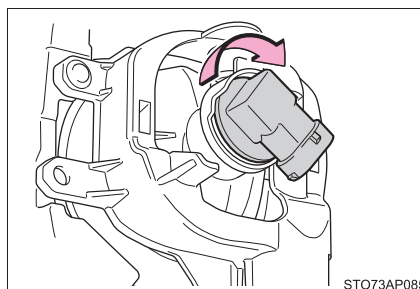
STO73AP083

- 6 Coloque la bombilla nueva.
Alinee las 3 lengüetas de la bombilla con el soporte e insértelas.



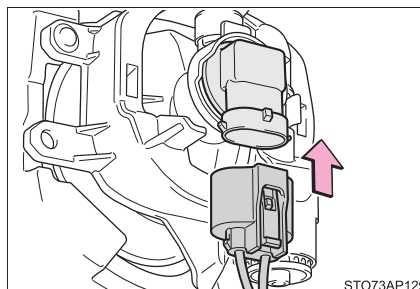
STO73AP084

- 7 Gire la bombilla y asegúrela.



STO73AP085

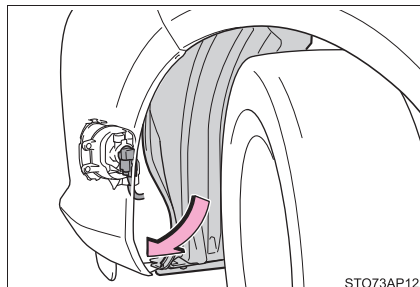
- 8 Instale el conector.
Agite suavemente la base de la bombilla para comprobar que no esté suelta, encienda la luz antiniebla delantera y confirme que no pase luz a través del soporte.



STO73AP129

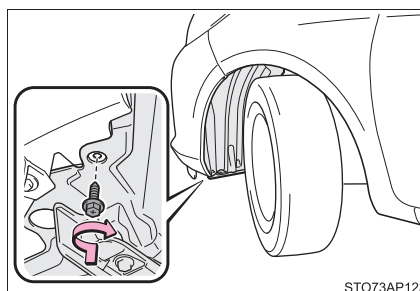
- 9** Instale de nuevo el protector del guardabarros.

Fije el extremo del protector del guardabarros a la parte interior del parachoques delantero.



STO73AP122

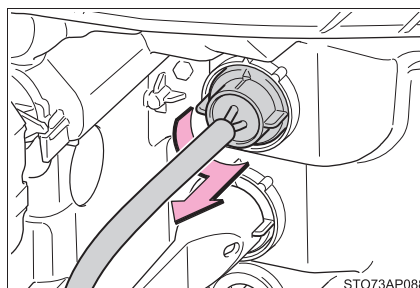
- 10** Instale el tornillo.



STO73AP123

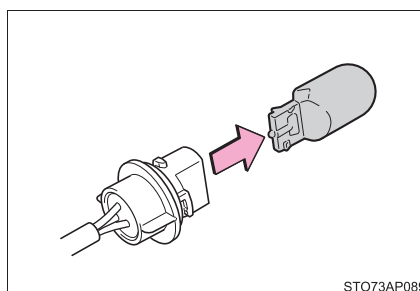
■ **Luces de posición delanteras/luces de marcha diurna (tipo bombilla)**

- 1** Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



STO73AP088

- 2** Retire la bombilla



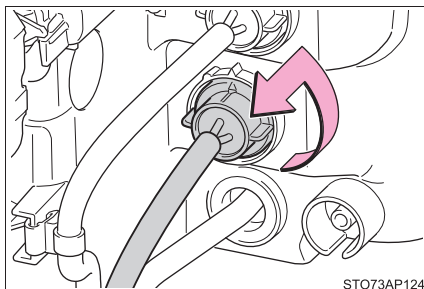
STO73AP089

- 3** Al realizar la instalación, siga los pasos indicados en orden inverso.

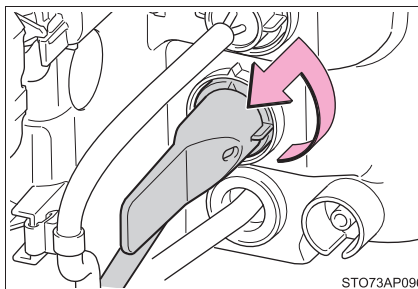
■ Luces de los intermitentes delanteros

- 1** Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

► Tipo A

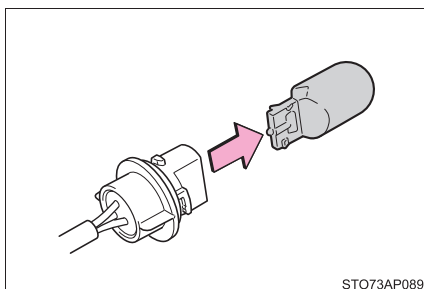


► Tipo B

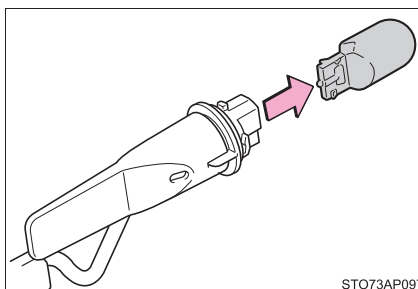


- 2** Retire la bombilla

► Tipo A



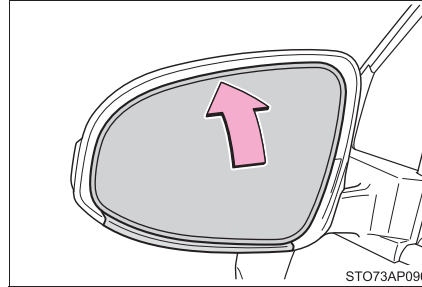
► Tipo B



- 3** Al realizar la instalación, siga los pasos indicados en orden inverso.

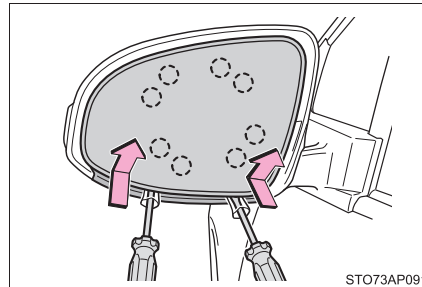
■ Luces de los intermitentes laterales

- 1** Presione el retrovisor.

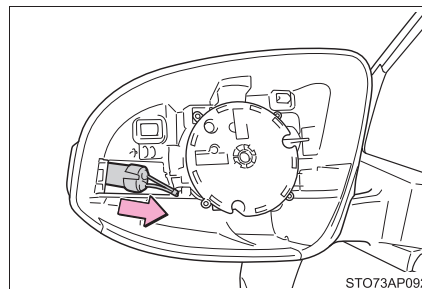


- 2** Extraiga el retrovisor.

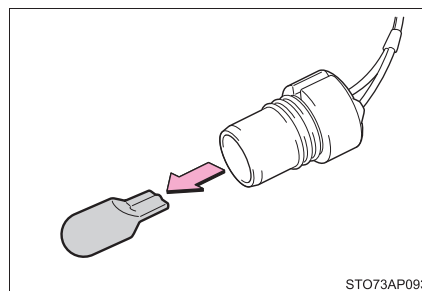
Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, envuelva el destornillador con cinta adhesiva.



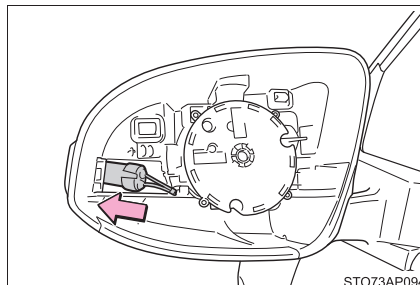
- 3** Retire la base de la bombilla.



- 4** Retire la bombilla.



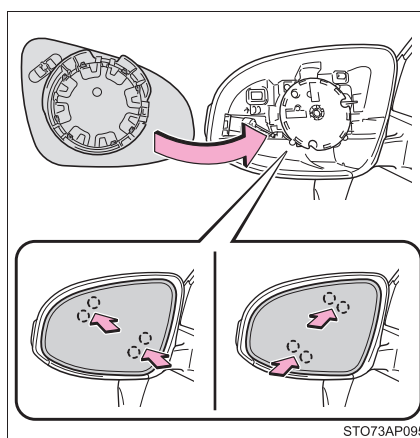
- 5 Después de instalar una bombilla nueva, sujete la base de la bombilla al cuerpo del espejo.



- 6 Alinee las lengüetas y fije el espejo presionando cada par de lengüetas diagonalmente opuestas en orden.

Asegúrese de insertar las lengüetas en el orden indicado en la ilustración y presiónelas hasta que se escuche un chasquido.

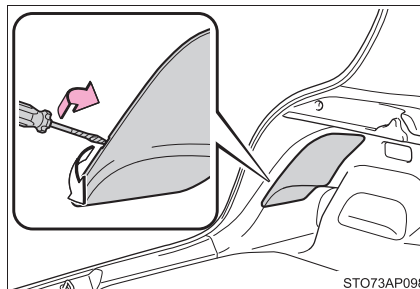
Si no escucha el chasquido, no fuerce las lengüetas para que entren. Retire el espejo y compruebe que las lengüetas estén alineadas.



■ Luces de posición traseras/freno (tipo bombilla) y luces de los intermitentes traseros

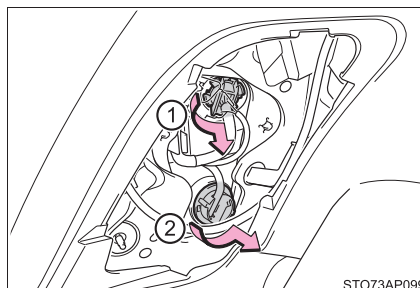
- 1** Abra el portón trasero y retire la tapa.

Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, envuelva el destornillador con cinta adhesiva.



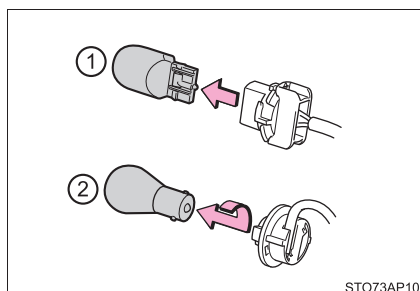
- 2** Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

- ① Luz de freno/de posición trasera
- ② Luz de los intermitentes traseros



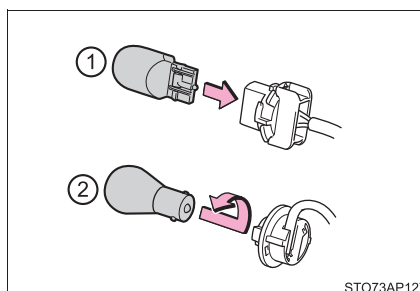
- 3** Retire la bombilla.

- ① Luz de freno/de posición trasera
- ② Luz de los intermitentes traseros



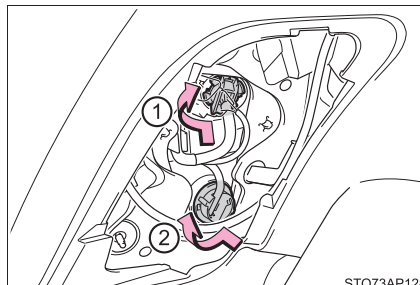
- 4** Instale la bombilla nueva.

- ① Luz de freno/de posición trasera
- ② Luz de los intermitentes traseros



- 5** Gire y asegure la base de la bombilla.

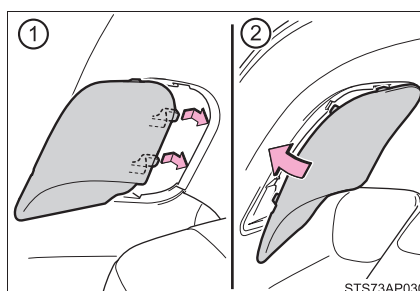
- ① Luz de freno/de posición trasera
- ② Luz de los intermitentes traseros



STO73AP128

- 6** Instale la tapa.

- ① Alinee los agarres de la cubierta con las muescas.
- ② Presione la cubierta hasta que quede fijada.



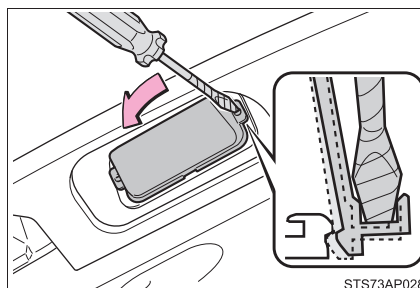
STS73AP030

■ Luz de la matrícula

- 1** Retire la tapa.

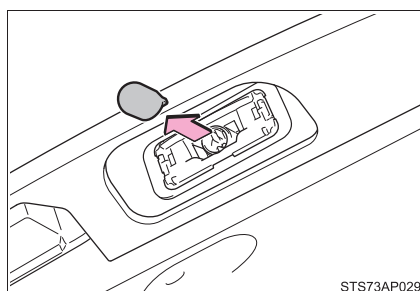
Introduzca un destornillador del tamaño adecuado en el orificio de la tapa, y retírela como se muestra en la ilustración.

Para evitar que se produzcan daños en el vehículo, envuelva el destornillador con cinta adhesiva.



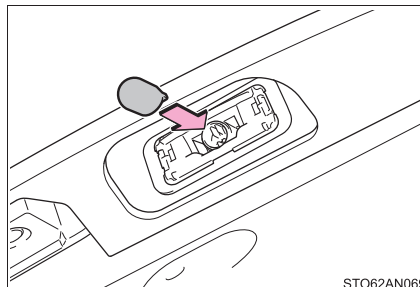
STS73AP028

- 2** Retire la bombilla.



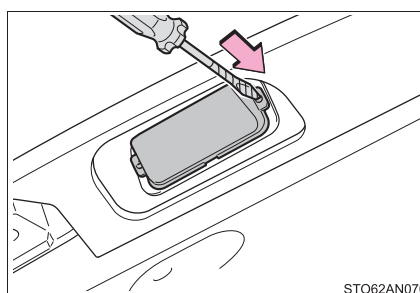
STS73AP029

- 3** Instale la bombilla nueva.

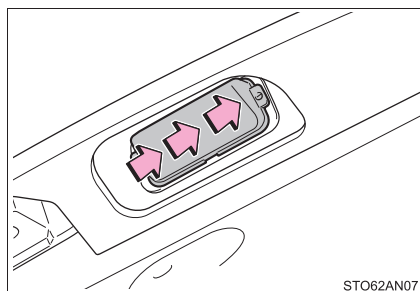


- 4** Instale la tapa.

Inserte un destornillador de tamaño adecuado en uno de los orificios y empújelo hasta oír un clic. Repita el proceso en el otro orificio.



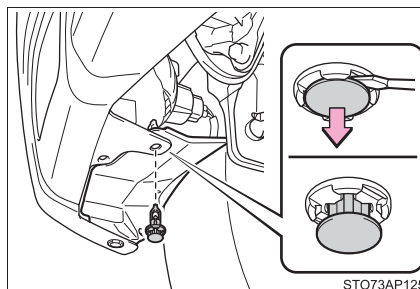
- 5** Asegúrese de que la tapa esté fijada presionándola por completo.



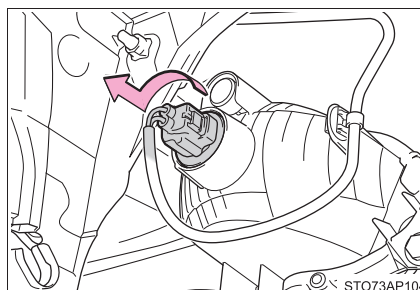
■ Luz de marcha atrás/luz antiniebla trasera

- 1** Retire el retenedor y la tapa parcialmente.

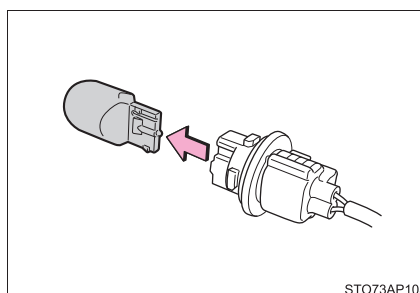
Tire de la parte central del retenedor y, a continuación, retire el bloqueo.



- 2** Gire la base de la bombilla en el sentido contrario al de las agujas del reloj.

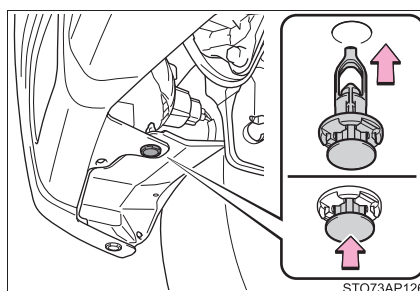


- 3** Retire la bombilla.



- 4** Tras la instalación de la bombilla nueva, instale de nuevo el retenedor.

Para colocar el retenedor, inserte el clip y presione el centro del clip.



■ Sustitución de las luces siguientes

Si alguna de las luces siguientes se ha fundido, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que se la cambien.

- Luces de posición delanteras y luces de marcha diurna (tipo LED)
- Luces de freno/de posición traseras (tipo LED)
- Luz de freno de montaje elevado

■ Luces LED

Las luces de posición delanteras y las luces de marcha diurna (tipo LED), las luces de freno/de posición traseras (tipo LED) y las luces de freno de montaje elevado están formadas por varios LED. Si alguno de los LED se funde, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, para que le cambien la luz.

Si se ha fundido uno o más LED de una luz de freno, es posible que su vehículo no cumpla con las normativas locales (ECE).

■ Condensación en el interior de las lentes

La condensación temporal en el interior de las lentes de los faros no indica un mal funcionamiento. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios si desea más información en las siguientes situaciones:

- Se han formado grandes gotas de agua en el interior de las lentes.
- Se ha introducido agua en el interior del faro.

■ Al cambiar las bombillas

→P. 372

**ADVERTENCIA****■ Recambio de las bombillas**

- Apague las luces. No intente cambiar las bombillas de los faros inmediatamente después de haber apagado las luces.
Las bombillas estarán muy calientes y podrían causarle quemaduras.
- No toque la parte de cristal de la bombilla con las manos. Si tiene que tocar la porción de cristal, hágalo utilizando un paño limpio y seco para evitar que la bombilla se humedezca o entre en contacto con aceites.
Además, si la bombilla se raya o se cae, podría romperse o fundirse.
- Instale las bombillas de los faros y todos los componentes necesarios para fijarlas.
De no instalarse correctamente, podrían provocar daños, incendios o hacer que el agua entre en el compartimento de los faros. Como consecuencia, los faros podrían verse afectados y se produciría condensación en las lentes.

■ Para evitar daños e incendios

- Asegúrese de que las bombillas de los faros estén bien colocadas y fijadas.
- Compruebe el vataje de la bombilla antes de instalarla para evitar daños por sobrecalentamiento.

En caso de problemas

8

8-1. Información importante

Intermitentes de emergencia ...390

Si debe detener el vehículo
por una emergencia391

8-2. Pasos necesarios en caso de emergencia

Si su vehículo necesita
ser remolcado393

Si cree que hay algún
problema399

Si se enciende una luz de aviso
o suena un avisador
acústico400

Si tiene un neumático desinflado
(vehículos con un
neumático de repuesto)412

Si tiene un neumático desinflado
(vehículos con un kit
de emergencia
para la reparación
de pinchazos).....427

Si el sistema híbrido
no se pone en marcha 443

Si la palanca de cambios
se ha quedado
atascada en la posición P 445

Si la llave electrónica no
funciona correctamente
(vehículos con sistema
de llave inteligente)..... 446

Si se descarga la batería
de 12 V del vehículo 448

Si el vehículo
se sobrecalienta..... 453

Si el vehículo se queda
atascado 458

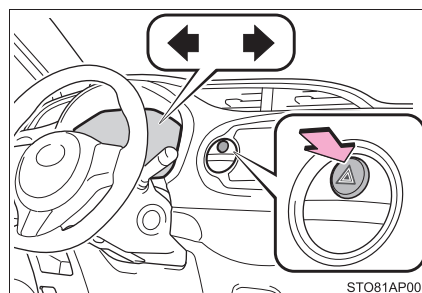
Intermitentes de emergencia

Los intermitentes de emergencia se emplean para advertir a otros conductores cuando el vehículo debe detenerse en la carretera debido a una avería, etc.

Presione el interruptor.

Todas las luces de los intermitentes comenzarán a parpadear.

Para apagarlas, vuelva a pulsar el interruptor.



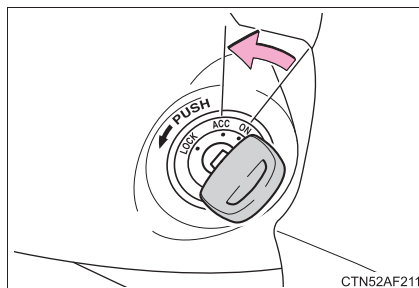
■ Intermitentes de emergencia

Si se utilizan los intermitentes de emergencia durante un tiempo prolongado con el sistema híbrido apagado (con el indicador "READY" apagado), la batería de 12 V podría descargarse.

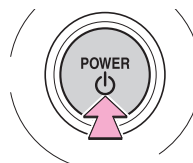
Si debe detener el vehículo por una emergencia

Solo en caso de emergencia, cuando le resulte imposible detener su vehículo normalmente, emplee el siguiente procedimiento para hacerlo:

- 1 Pise el pedal del freno de forma continuada y con firmeza con ambos pies.
No pise el pedal del freno repetidas veces, ya que esto aumentará el esfuerzo necesario para desacelerar el vehículo.
- 2 Coloque la palanca de cambios en la posición N.
 - Si la palanca de cambios se coloca en la posición N
- 3 Tras decelerar el vehículo, deténgalo en un lugar seguro al margen de la carretera.
- 4 Detenga el sistema híbrido.
 - Si la palanca de cambios no puede colocarse en la posición N
- 3 Siga pisando el pedal del freno con ambos pies hasta conseguir reducir la velocidad del vehículo lo máximo posible.
- 4 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Gire el interruptor de alimentación a la posición "ACC" para detener el sistema híbrido.



- 4 Vehículos con sistema de llave inteligente: Para detener el sistema híbrido, mantenga pulsado el interruptor de alimentación durante 3 segundos consecutivos o más, o púlselo brevemente 3 veces sucesivas o más.



Mantenga pulsado durante 3 segundos o más o pulse brevemente 3 veces o más

CTY52AD214

- 5 Detenga el vehículo en un lugar seguro al margen de la carretera.

! ADVERTENCIA

■ **En caso de que haya que apagar el sistema híbrido mientras se conduce**

- Se perderá la servoasistencia del volante y costará más girar el volante. Antes de apagar el sistema híbrido, decelerar el vehículo lo máximo posible.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No intente retirar la llave, ya que esto bloqueará el volante.

Si su vehículo necesita ser remolcado

Si es necesario remolcar el vehículo, recomendamos que se ponga en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios o un servicio de remolque comercial con camión grúa o camión de plataforma.

Utilice un sistema de cadenas de seguridad para cualquier remolque. Respete la normativa, tanto local como provincial o nacional.

Si se remolca el vehículo con un camión grúa desde la parte delantera, las ruedas traseras del vehículo y los ejes deben estar en buenas condiciones. (→P. 393, 397)

Si están dañados, utilice una plataforma móvil de remolque o un camión de plataforma.

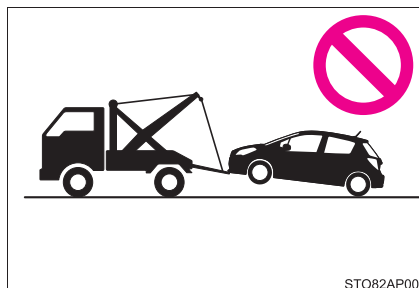
Situaciones en las que es necesario ponerse en contacto con un concesionario antes de realizar el remolcado

En los siguientes casos, es posible que haya un problema con la transmisión. Antes de remolcar el vehículo, póngase en contacto con un concesionario o taller de reparación Toyota autorizado, profesional con la cualificación y el equipo necesarios o servicio de remolque comercial.

- El sistema híbrido está en marcha, pero el vehículo no se mueve.
- El vehículo emite un sonido extraño.

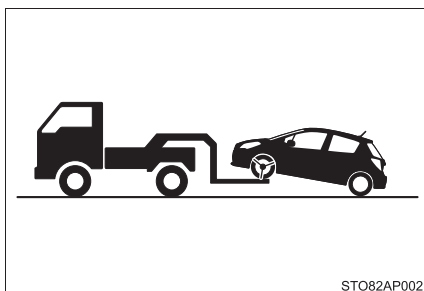
Remolque con un camión con eslinga

No remolque camiones con eslinga a fin de evitar daños.



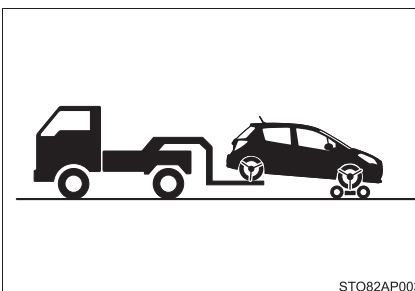
Remolque con un camión grúa

► Desde la parte delantera



Suelte el freno de estacionamiento.

► Desde la parte trasera

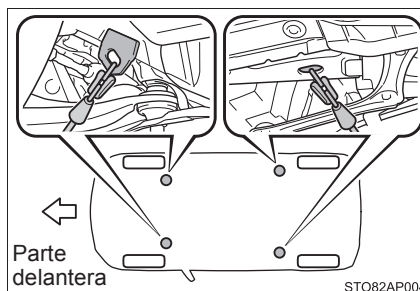


Utilice una plataforma móvil de remolque bajo las ruedas delanteras.

Uso de un camión de plataforma

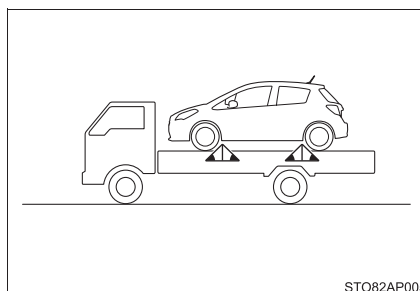
Si su vehículo lo transporta un camión de plataforma, deberá sujetarlo en los puntos que se indican en la ilustración.

Después del transporte, devuelva las cubiertas que iban fijadas en la parte trasera.



En caso de utilizar cadenas o cables para sujetar el vehículo, los ángulos cuyo vértice aparece sombreado en negro deberán estar a 45°.

A la hora de sujetar el vehículo, no aplique una tensión excesiva, ya que podría resultar dañado.



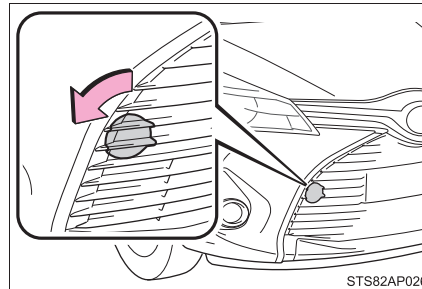
Remolcado de emergencia

Si no hay ningún camión de remolque disponible, en caso de emergencia podría remolcar temporalmente el vehículo con cables o cadenas fijados a las anillas de remolcado de emergencia. Solo debe optar por este método en carreteras pavimentadas y firmes, para distancias cortas y a una velocidad inferior a los 5 km/h (3 mph).

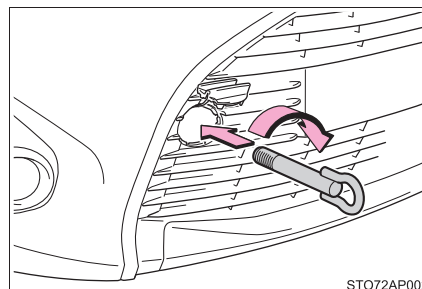
Es necesario que el conductor permanezca en el vehículo para dirigirlo y accionar los frenos. Las ruedas, el tren de transmisión, los ejes, la dirección y los frenos del vehículo tienen que estar en buen estado.

Procedimiento de remolcado de emergencia

- 1 Extraiga la anilla de remolque. (→P. 413)
- 2 Retire la tapa de la anilla girándola.

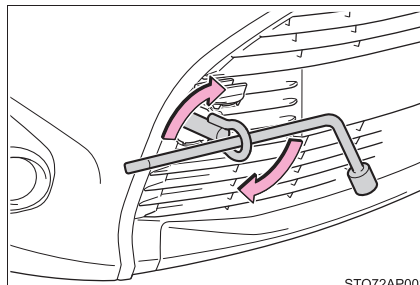


- 3 Inserte la anilla de remolque en el orificio y apriétela un poco con la mano.



- 4 Termine de apretarla con la llave de tuercas de la rueda* o con una barra metálica.

*: Si no dispone de una llave de tuercas de rueda, puede comprarla en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o a través de otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



- 5 Fije firmemente los cables o cadenas a la anilla de remolcado.

Tenga cuidado para no dañar la carrocería del vehículo.

- 6 Vehículos sin sistema de llave inteligente: Entre en el vehículo que vaya a remolcarse y arranque el sistema híbrido.

Si el sistema híbrido no arranca, coloque el interruptor de alimentación en la posición "ON".

Vehículos con sistema de llave inteligente: Entre en el vehículo que vaya a remolcarse y arranque el sistema híbrido.

Si el sistema híbrido no arranca, coloque el interruptor de alimentación en el modo ON.

- 7 Coloque la palanca de cambios en la posición N y suelte el freno de estacionamiento.

Cuando la palanca de cambios se queda atascada: →P. 445

■ Durante el remolcado

Si el sistema híbrido está apagado, no funcionará la servoasistencia para los frenos ni para la dirección, con lo que estas operaciones se harán un poco más difíciles.

■ Llave para tuercas de la rueda

- Vehículos con llave para tuercas de rueda: La llave para tuercas de rueda está en el maletero. (→P. 413, 428)
- Vehículos sin llave para tuercas de rueda: Es posible comprar una llave de tuercas de la rueda en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o en otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

⚠ ADVERTENCIA

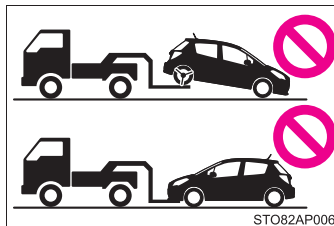
Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves o incluso mortales.

■ Durante el remolcado del vehículo

El vehículo debe transportarse con las ruedas delanteras elevadas o con las cuatro ruedas levantadas del suelo.

Si se remolca el vehículo con las ruedas delanteras en contacto con el suelo, el tren de transmisión y las piezas relacionadas pueden resultar dañados, o bien la electricidad generada por el funcionamiento del motor puede provocar un incendio, según la naturaleza del daño o de la avería.

**■ Durante el remolcado**

- Si se remolca el vehículo con cables o cadenas, evite arranques bruscos, etc., ya que causarían una tensión excesiva en las anillas de remolcado y en los cables o cadenas. Las anillas de remolcado, los cables o las cadenas pueden resultar dañados y las piezas rotas podrían golpear a alguien o causar daños graves.
- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No coloque el interruptor de alimentación en la posición "LOCK".
Existe la posibilidad de que el volante se bloquee y no pueda utilizarse.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No apague el interruptor de alimentación.
Existe la posibilidad de que el volante se bloquee y no pueda utilizarse.

■ Instalación de la anilla de remolque en el vehículo

Asegúrese de que la anilla de remolque se ha instalado correctamente.

Si no estuviera instalada correctamente, la anilla de remolque podría aflojarse durante la operación de remolque.

**AVISO****■ Para evitar daños en el vehículo al remolcar el vehículo con un camión grúa**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo desde detrás con la llave extraída o con el interruptor de alimentación en la posición "LOCK". El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: No remolque el vehículo por detrás con el interruptor de alimentación apagado. El mecanismo de bloqueo de la dirección no tiene la potencia suficiente para mantener las ruedas delanteras rectas.
- Al levantar el vehículo, asegúrese de que haya una distancia al suelo suficiente para remolcar en el lado opuesto del vehículo elevado. En caso contrario, el vehículo podría resultar dañado durante el remolque.

■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo al remolcar con un camión con eslinga

No remolque con un camión con eslinga, ni desde la parte delantera ni desde la trasera.

■ Para evitar que se produzcan daños en el vehículo durante el remolcado de emergencia

No fije los cables o cadenas a los componentes de suspensión.

Si cree que hay algún problema

Si nota alguno de los siguientes síntomas, es posible que su vehículo requiera una reparación o un ajuste. Póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Síntomas visibles

- Fugas de líquido debajo del vehículo
(Tenga en cuenta que es normal que caiga agua del sistema de aire acondicionado después de su uso)
- Neumáticos que parecen desinflados o desgaste desigual de los neumáticos
- La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor parpadea o se enciende

Síntomas audibles

- Cambios en el sonido del escape
- Ruido excesivo de los neumáticos al girar
- Ruidos extraños relacionados con el sistema de suspensión
- Detonaciones u otros ruidos relacionados con el sistema híbrido

Síntomas en el funcionamiento

- Fallo de encendido del motor, funcionamiento a trompicones o brusco
- Pérdida apreciable de potencia
- El vehículo se desplaza claramente hacia un lado al frenar
- El vehículo se desplaza hacia un lado al circular por una carretera nivelada
- Pérdida de efectividad del freno, tacto esponjoso al pisar el pedal del freno, el pedal casi toca el suelo

Si se enciende una luz de aviso o suena un avisador acústico

En caso de que alguna de las luces de aviso se encienda o parpadee, lleve a cabo las siguientes acciones. Si se enciende o parpadea una luz, pero a continuación se apaga, no significa necesariamente que el sistema presente un funcionamiento incorrecto. No obstante, si esta situación se mantiene, lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Lista de luces de aviso y avisadores acústicos

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
 (Rojo)	Luz de aviso del sistema de frenos (avisador acústico)*1 • Líquido de frenos bajo • Funcionamiento incorrecto en el sistema de frenos Esta luz también se enciende cuando no se ha liberado el freno de estacionamiento. Si la luz se apaga después de liberar por completo el freno de estacionamiento, el sistema funcionará con normalidad. → Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Continuar circulando puede ser peligroso.
	Luz de aviso del sistema de carga Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de carga del vehículo. → Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Luz de aviso de presión baja del aceite del motor Esta luz indica que la presión de aceite de motor es demasiado baja. → Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
 (La luz de aviso roja parpadea o se enciende)	Luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor Indica que el motor se está sobrecalentando. Cuando la temperatura del refrigerante aumenta, deja de parpadear y permanece encendida. → P. 453
	Luz de aviso del sistema híbrido (avisador acústico) Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema híbrido. → Detenga el vehículo inmediatamente en un lugar seguro y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema híbrido; • El sistema de control de la transmisión híbrida; • El sistema electrónico de control del motor; • El sistema de control del regulador electrónico; o • El sistema de control de emisiones. → Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Luz de aviso SRS Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema de cojín de aire SRS; o • El sistema de pretensores de los cinturones de seguridad. → Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Luz de aviso del ABS Indica un funcionamiento incorrecto en: • El ABS; o • El sistema de asistencia a la frenada. → Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
	Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (avisador acústico) Indica un funcionamiento incorrecto del sistema EPS (servodirección eléctrica). → Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Luz de aviso del PCS*2 Cuando la luz de aviso parpadea (y suena un avisador acústico): Indica un funcionamiento incorrecto del PCS (sistema de seguridad de precolisión) → Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Cuando la luz de aviso parpadea (y no suena un avisador acústico): Indica que el PCS (sistema de seguridad de precolisión) no está disponible temporalmente, posiblemente debido a uno de estos motivos: • La parte del parabrisas alrededor del sensor delantero está sucia, empañada o cubierta de condensación, hielo, adhesivos, etc. → Limpie la suciedad, el vaho, la condensación, el hielo, los adhesivos, etc. (→P. 214) • La temperatura del sensor delantero está fuera de su intervalo de funcionamiento → Espere unos instantes hasta que el área alrededor del sensor delantero se haya enfriado lo suficiente. Cuando la luz de aviso está encendida: El sistema VSC (control de estabilidad del vehículo) o el PCS (sistema de seguridad de precolisión) está desactivado, o ambos están desactivados. → Para activar el PCS, active el sistema VSC y el PCS. (→P. 217, 240)
	Indicador de deslizamiento*2 Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema VSC; • El sistema TRC; o • Control de asistencia para arranque en pendiente. → Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
 (Amarillo)	Indicador de la luz de carretera automática^{*2} Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de luz de carretera automática. → Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
 (Amarillo)	Luz de aviso del sistema de frenos Indica un funcionamiento incorrecto en: • El sistema de frenos regenerativos; o • El sistema de frenos con control electrónico. → Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
 (Amarillo)	Indicador de control de crucero^{*2} Indica un funcionamiento incorrecto del sistema de control de crucero. → Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
 (Amarillo)  (Amarillo)	Indicador de LDA^{*2} e indicadores de marca de carril^{*2} Indica un funcionamiento incorrecto del sistema LDA. → Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
 (Parpadea en amarillo durante 15 segundos.)	Indicador del sistema de llave inteligente^{*2} Indica un funcionamiento incorrecto en el sistema de llave inteligente. → Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Luz de aviso de nivel bajo de la batería de tracción Indica que la carga de la batería híbrida (batería de tracción) es baja. → Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
	Luz de aviso de puerta abierta (avisador acústico)^{*3} Indica que hay una o más puertas mal cerradas. → Asegúrese de que todas las puertas laterales y el portón trasero están cerrados.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
	Luz de aviso de nivel bajo de combustible Indica que quedan aproximadamente 5,2 L (1,4 gal., 1,1 gal.ing.) de combustible o menos. → Añada combustible al vehículo.
 (En el conjunto de instrumentos)	Luz recordatoria del cinturón de seguridad del conductor y del pasajero delantero (avisador acústico)*4 Avisa al conductor y al pasajero de que deben abrocharse los cinturones de seguridad. → Abróchese el cinturón de seguridad.
 (En el panel central)	Luces recordatorias del cinturón de seguridad de los pasajeros traseros (avisador acústico)*4 Avisa a los pasajeros traseros de que deben abrocharse los cinturones de seguridad. → Abróchese el cinturón de seguridad.
	Luz de aviso de la presión de los neumáticos*2 Cuando se encienda la luz: Presión de inflado de los neumáticos baja, como • Causas naturales (→P. 407) • Neumático pinchado (→P. 412, 427) → Ajuste la presión de inflado de los neumáticos al nivel especificado. La luz se apagará pasados unos minutos. En caso de que la luz no se apague, aun habiendo ajustado la presión de inflado de los neumáticos, solicite a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que inspeccione el sistema.
	Luz de aviso de sobrecalentamiento del sistema híbrido (avisador acústico) Indica que el sistema híbrido se ha calentado excesivamente. Esta luz podría encenderse al someter el vehículo a condiciones de funcionamiento muy exigentes. (Por ejemplo, al subir una pendiente larga y pronunciada.) → Deténgase y compruébelo. (→P. 453)

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
	Luz de aviso de solicitud de la posición P Se ha intentado arrancar el sistema híbrido. → Coloque la palanca de cambios en la posición P.
	Luz de aviso de solicitud de la posición P (avisador acústico) - Indica que se ha abierto la puerta del conductor con la palanca de cambios en la posición N, D o B. → Coloque la palanca de cambios en la posición P. - Indica una pérdida de potencia de la batería híbrida (batería de tracción) debido a que la palanca de cambios lleva mucho tiempo en la posición N. → Coloque la palanca de cambios en la posición P y vuelva a arrancar el sistema híbrido al poner en marcha el vehículo.

- *1: Avisador acústico de freno de estacionamiento activado:
Si el vehículo circula aproximadamente a una velocidad de 5 km/h (3 mph) o superior, sonará un avisador acústico.
- *2: Si está instalado
- *3: Avisador acústico de puerta abierta:
Si el vehículo alcanza una velocidad de 5 km/h (3 mph) o superior con una puerta abierta, sonará un avisador acústico.
- *4: Avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y de los pasajeros:
El avisador acústico del cinturón de seguridad del conductor y de los pasajeros suena para advertir al conductor y a los pasajeros de que no llevan el cinturón de seguridad abrochado. El avisador acústico suena durante 30 segundos después de que el vehículo haya alcanzado una velocidad de al menos 20 km/h (12 mph). A continuación, si el cinturón de seguridad sigue sin abrocharse, el avisador acústico emitirá un tono distinto durante 90 segundos más.

Otra luz de aviso

Al realizar la acción correspondiente, la luz de aviso se apaga.

Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
 (Si está instalado)	Luz de aviso de mantenimiento necesario Indica que se debe realizar el mantenimiento del componente de refrigeración de la batería híbrida (batería de tracción). Es posible que el filtro esté obstruido, el orificio de admisión de aire esté bloqueado o que haya una fisura en el conducto. → Solicite que realicen el mantenimiento del componente de refrigeración de la batería híbrida (batería de tracción) en un concesionario Toyota autorizado, en cualquier taller o a través de otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Sensor de detección de pasajeros y recordatorio del cinturón de seguridad de los pasajeros

- Si se coloca equipaje en el asiento de un pasajero, el sensor de detección de pasajeros podría hacer que la luz de aviso parpadease, aun cuando no haya ningún pasajero en el asiento.
- Si coloca un cojín en el asiento, es posible que el sensor no detecte ningún pasajero y que la luz de aviso no funcione correctamente.

■ Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se enciende durante la conducción

En determinados modelos, la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se encenderá si el depósito de combustible se vacía por completo. Si el depósito de combustible está vacío, deberá repostar inmediatamente. La lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto se apagará tras haber recorrido algunos kilómetros.

Si la lámpara indicadora de funcionamiento incorrecto no se apaga, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Avisador acústico

En algunos casos, es posible que el avisador acústico no se oiga debido al ruido ambiental o a un sistema de sonido.

■ Luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica (avisador acústico)

Si el nivel de la batería de 12 V es insuficiente o se produce una caída temporal de tensión, es posible que se encienda la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica y que suene el avisador acústico.

■ Cuando se enciende la luz de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Inspeccione la apariencia del neumático para comprobar que no esté pinchado.

Si el neumático está pinchado: →P. 412, 427

Si el neumático no está pinchado:

Realice el procedimiento siguiente una vez que la temperatura del neumático haya descendido lo suficiente.

- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos y ajústela al nivel adecuado.
- Si la luz de aviso sigue encendida después de varios minutos, compruebe que la presión de inflado de los neumáticos esté en el nivel especificado y efectúe la inicialización.

Puede que la luz de aviso vuelva a encenderse si las operaciones anteriores se realizan sin dejar que la temperatura del neumático descienda previamente lo suficiente.

■ La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

La luz de aviso de la presión de los neumáticos puede encenderse por causas naturales, como son las fugas de aire naturales y los cambios en la presión de inflado de los neumáticos debidos a la temperatura. En este caso, el ajuste la presión de inflado de los neumáticos apagará la luz de aviso (pasados unos minutos).

■ Cuando se sustituye un neumático por un neumático de repuesto (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

El neumático de repuesto no está equipado con válvula y transmisor de aviso de la presión del neumático. Si un neumático se desinfla, la luz de aviso de la presión de los neumáticos no se apagará aunque se haya sustituido el neumático desinflado por el neumático de repuesto. Sustituya el neumático de repuesto por el neumático reparado y ajuste la presión de inflado del neumático. La luz de aviso de la presión de los neumáticos se apagará pasados unos minutos.

■ **Si el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funciona (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos se deshabilita en las circunstancias siguientes:

(Cuando las condiciones vuelvan a la normalidad, el sistema volverá a funcionar correctamente.)

- Si se utilizan neumáticos que no están equipados con válvulas y transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos
- Si el código de identificación de las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de inflado de los neumáticos no está registrado en el ordenador de aviso de la presión de inflado de los neumáticos
- Si la presión de inflado de los neumáticos es de 500 kPa (5,1 kgf/cm² o bar, 73 psi) o superior

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos puede deshabilitarse en las circunstancias siguientes:

(Cuando las condiciones vuelvan a la normalidad, el sistema volverá a funcionar correctamente.)

- Si hay cerca dispositivos electrónicos o instalaciones que utilicen radiofrecuencias similares
- Si una radio ajustada a una frecuencia similar está en funcionamiento en el vehículo
- Si se ha dotado a las ventanillas de un tinte que afecta a las ondas de radio
- Si hay mucha nieve o hielo sobre el vehículo, especialmente alrededor de las ruedas o de los alojamientos de las ruedas
- Si no se emplean ruedas originales de Toyota (aunque utilice ruedas Toyota, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos podría no funcionar correctamente con algunos tipos de neumáticos).
- Si se utilizan cadenas para los neumáticos

■ **Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende frecuentemente después de parpadear durante 1 minuto con el interruptor de alimentación en la posición de encendido, solicite a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a través de otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que la revisen.

**ADVERTENCIA****■ Cuando se enciende la luz de aviso del sistema de servodirección eléctrica**

El volante puede volverse muy pesado.

Si el volante se vuelve más pesado que de costumbre, sujételo con firmeza y manéjelo con más fuerza de la habitual.

■ Si se enciende la luz de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Asegúrese de que se respetan las siguientes precauciones. En caso contrario, podría perder el control del vehículo y sufrir lesiones graves o incluso mortales.

- Detenga el vehículo en un lugar seguro lo antes posible. Ajuste inmediatamente la presión de inflado de los neumáticos.

- Si la luz de aviso de la presión de los neumáticos se enciende aun habiendo ajustado la presión de inflado de los neumáticos, es probable que tenga un neumático pinchado. Compruebe los neumáticos. Si un neumático está pinchado, cámbielo por el neumático de repuesto y haga que lo reparen en el concesionario Toyota autorizado, el taller o el profesional con la cualificación y el equipo necesarios más cercano.

- Evite maniobras y frenados bruscos. Si los neumáticos del vehículo se deterioran, podría perder el control del volante o de los frenos.

■ Si se produce un reventón o una fuga de aire repentina (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Es posible que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no se active inmediatamente.

**AVISO****■ Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)**

No instale neumáticos de especificaciones o fabricantes distintos, ya que puede que el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no funcione correctamente.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
Continuo	Continuo	 (Parpadea en amarillo)	Indicador del sistema de llave inteligente La llave electrónica se ha llevado fuera del vehículo y la puerta del conductor se ha abierto y se ha cerrado mientras estaba seleccionada cualquier posición del cambio distinta de P sin apagar el interruptor de alimentación. → Cambie la posición del cambio a P. → Lleve nuevamente la llave electrónica al interior del vehículo.
Una vez	3 veces	 (Parpadea en amarillo)	Indicador del sistema de llave inteligente La llave electrónica se ha llevado fuera del vehículo y la puerta del conductor se ha abierto y se ha cerrado mientras estaba seleccionada la posición P del cambio sin apagar el interruptor de alimentación. → Apague el interruptor de alimentación o vuelva a introducir la llave electrónica en el vehículo.
Una vez	3 veces	 (Parpadea en amarillo)	Indicador del sistema de llave inteligente Indica que una puerta distinta a la del conductor se ha abierto y cerrado con el interruptor de alimentación en un modo distinto al de apagado y la llave electrónica fuera de la zona de detección. → Confirme la ubicación de la llave electrónica.
Una vez	Continuo (5 segundos)	 (Parpadea en amarillo)	Indicador del sistema de llave inteligente Se ha intentado salir del vehículo con la llave electrónica y bloquear las puertas sin apagar primero el interruptor de alimentación. → Apague el interruptor de alimentación y vuelva a bloquear las puertas.

Avisador acústico interior	Avisador acústico exterior	Luz de aviso	Luz de aviso/Información/Medidas
Una vez	—	 (Parpadea en amarillo durante 15 segundos.)	Indicador del sistema de llave inteligente Indica que la llave electrónica no está presente al intentar arrancar el sistema híbrido. → Confirme la ubicación de la llave electrónica.
9 veces	—	 (Parpadea en amarillo)	Indicador del sistema de llave inteligente Se ha intentado conducir cuando la llave habitual no estaba en el interior del vehículo. → Confirme que la llave electrónica está en el interior del vehículo.
Una vez	—	 (Parpadea en amarillo durante 15 segundos.)	Indicador del sistema de llave inteligente Indica que la pila de la llave electrónica está baja. → Sustituya la pila. (→P. 365)
Una vez	—	 (Parpadea rápidamente en verde durante 15 segundos.)	Indicador del sistema de llave inteligente Indica que no se ha liberado el bloqueo de la dirección. → Libere el bloqueo de la dirección. (→P. 185)
Una vez	—	 (Parpadea en amarillo durante 30 segundos.)	Indicador del sistema de llave inteligente - Al desbloquear las puertas con la llave mecánica y, a continuación, al pulsar el interruptor de alimentación, no se ha podido detectar la llave electrónica en el vehículo. - No se ha podido detectar la llave electrónica en el vehículo incluso después de que se haya pulsado el interruptor de alimentación dos veces consecutivas. → Acerque la llave electrónica al interruptor de alimentación a la vez que pisa el pedal del freno.

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un neumático de repuesto)

Su vehículo dispone de un neumático de repuesto. El neumático pinchado puede sustituirse por el neumático de repuesto.

Para obtener más información sobre neumáticos: →P. 344



ADVERTENCIA

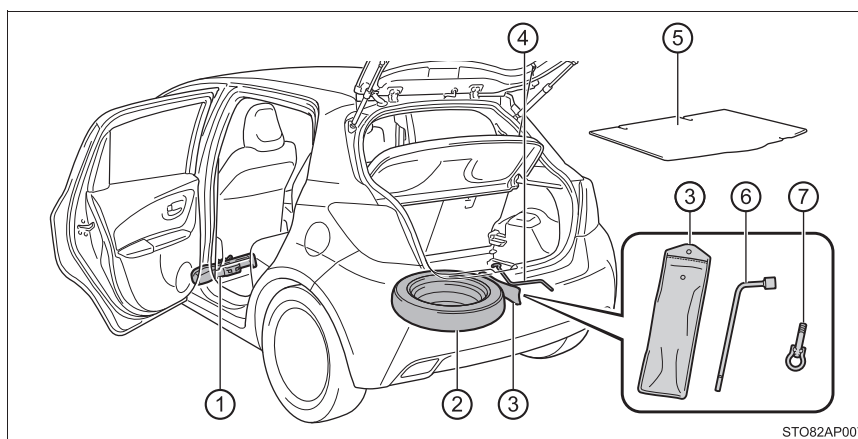
■ Si tiene un neumático desinflado

No siga conduciendo con un neumático pinchado.

Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, con el consiguiente riesgo de accidente.

Antes de levantar el vehículo con el gato

- Detenga el vehículo en una superficie firme y plana.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en la posición P.
- Detenga el sistema híbrido.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 390)

Ubicación del neumático de repuesto, el gato y la caja de herramientas**■ Ubicación**

- | | |
|-------------------------|-----------------------------------|
| ① Gato | ⑤ Cubierta del suelo del equipaje |
| ② Neumático de repuesto | ⑥ Llave para tuercas de la rueda |
| ③ Bolsa de herramientas | ⑦ Anilla de remolque |
| ④ Manivela para el gato | |

**ADVERTENCIA****■ Uso del gato para neumáticos**

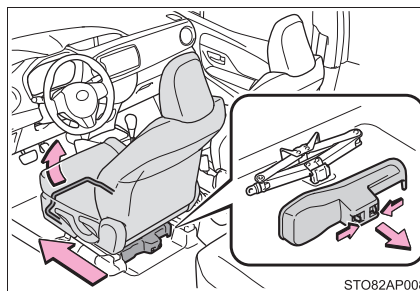
Respete las siguientes precauciones.

El uso incorrecto del gato podría provocar la caída repentina del vehículo y ocasionar lesiones graves o incluso mortales.

- No utilice el gato para neumáticos con ninguna otra finalidad que no sea cambiar los neumáticos o colocar y quitar las cadenas.
- Utilice únicamente el gato suministrado con el vehículo para cambiar un neumático pinchado.
No lo utilice en otros vehículos ni utilice otros gatos para cambiar los neumáticos de su vehículo.
- Coloque el gato correctamente en su punto de colocación.
- No coloque ninguna parte del cuerpo debajo del vehículo mientras esté levantado con el gato.
- No arranque el sistema híbrido ni conduzca el vehículo mientras el vehículo esté levantado por el gato.
- No levante el vehículo con alguien dentro.
- Al levantar el vehículo, no coloque ningún objeto encima o debajo del gato.
- No levante el vehículo a una altura superior a la necesaria para cambiar el neumático.
- Utilice un soporte de gato si es necesario para introducirse bajo el vehículo.
- Al bajar el vehículo, asegúrese de que no haya nadie cerca del mismo. Si hay gente cerca, avíseles verbalmente antes de bajarlo.

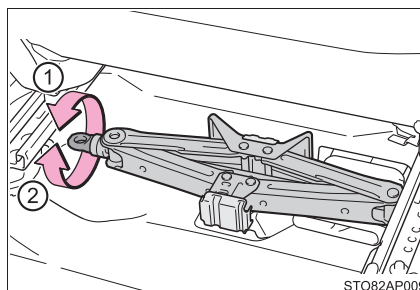
Extracción del gato

- 1 Mueva el asiento delantero izquierdo hacia delante todo lo posible y retire la tapa.



- 2 Extraiga el gato.

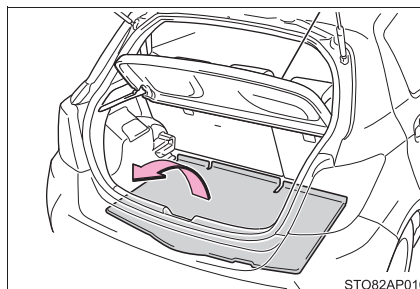
- ① Para apretar
- ② Para aflojar



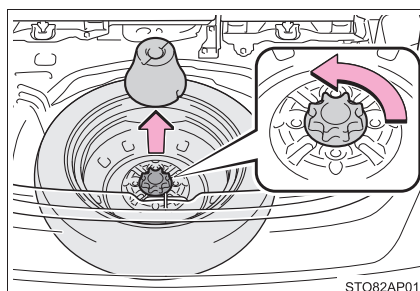
Extracción del neumático de repuesto

- Vehículos con un neumático de repuesto compacto

- 1 Vehículos con cubierta del portaequipajes: Levante la cubierta del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla. (→P. 304)
- 2 Extraiga la cubierta del suelo del equipaje.

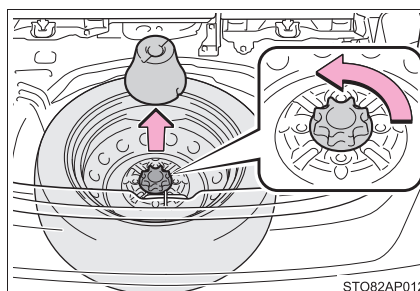


- 3 Extraiga el cojín de la rueda de recambio y, a continuación, afloje la sujeción central.



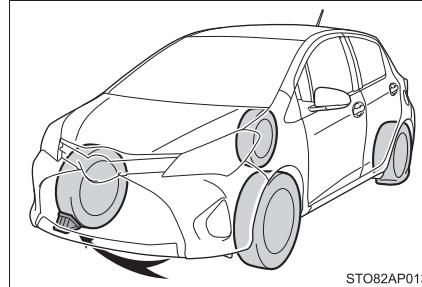
- Vehículos con un neumático de repuesto de tamaño estándar

- 1 Levante la cubierta del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla. (→P. 304)
- 2 Extraiga el cojín de la rueda de recambio y, a continuación, afloje la sujeción central.



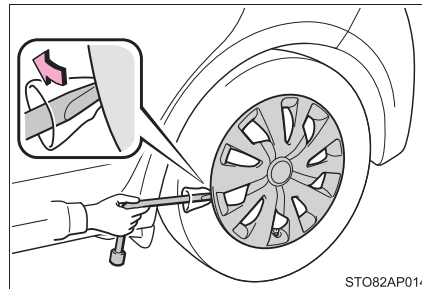
Sustitución de un neumático pinchado

- 1** Coloque calzos en los neumáticos.

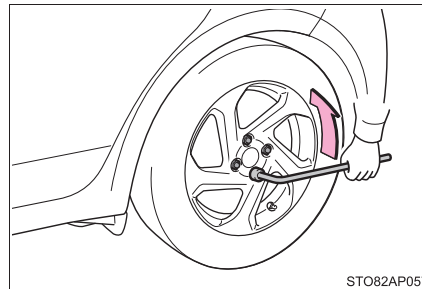


Neumático pinchado		Posición de los calzos para las ruedas
Parte delantera	Izquierda	Detrás del neumático trasero derecho
	Derecha	Detrás del neumático trasero izquierdo
Parte trasera	Izquierda	Delante del neumático delantero derecho
	Derecha	Delante del neumático delantero izquierdo

- 2** En los vehículos con llantas de acero, retire el tapacubos con una llave.
Para proteger el tapacubos, coloque un trapo entre la llave y el tapacubos.

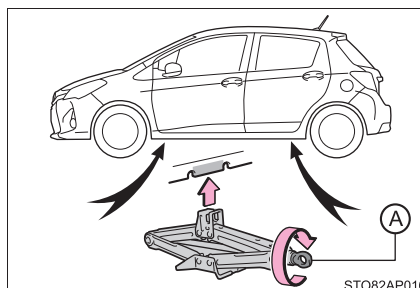


- 3** Afloje con cuidado las tuercas de las ruedas (una vuelta).

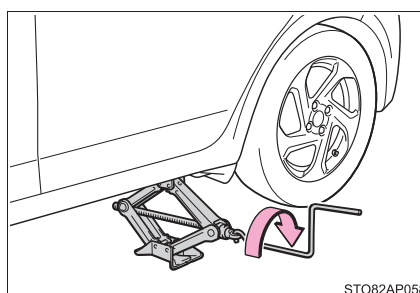


- 4 Gire la parte (A) del gato con la mano hasta que la muesca del gato esté en contacto con el punto de colocación del mismo.

Las guías de los puntos de sujeción del gato están situadas bajo el estribo. Indican las posiciones de los puntos de sujeción del gato.

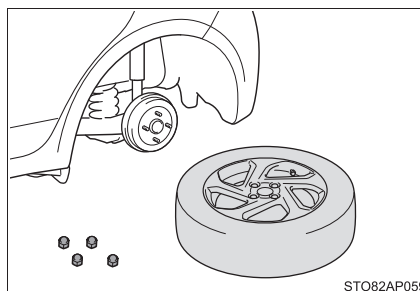


- 5 Levante el vehículo hasta que el neumático quede un poco por encima del nivel del suelo.



- 6 Retire todas las tuercas de la rueda así como el neumático.

Al dejar el neumático en el suelo, colóquelo de forma que el dibujo de la rueda quede hacia arriba para no rayar la superficie de la rueda.



**ADVERTENCIA****■ Sustitución de un neumático pinchado**

- Respete las siguientes precauciones.

En caso contrario, se pueden producir lesiones graves:

- No intente retirar el tapacubos con la mano. Tenga el debido cuidado en la manipulación del tapacubos para no lastimarse por accidente.
- No toque las llantas ni la zona junto a los frenos justo después de conducir el vehículo.

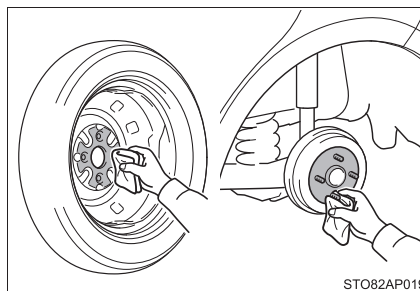
Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos presentan temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies u otras partes del cuerpo mientras cambia un neumático, podría sufrir quemaduras.

- En caso de no respetar estas precauciones, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen y que el neumático acabe cayendo, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.
- Apriete las tuercas de las ruedas con una llave de torsión hasta 103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie) lo antes posible tras haber cambiado las ruedas.
- Al montar un neumático, utilice únicamente tuercas diseñadas específicamente para la rueda en cuestión.
- Si detecta grietas o deformaciones en los pernos, las tuercas o los orificios de los pernos de la rueda, lleve el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para que lo inspeccionen.
- Al instalar las tuercas de la rueda, asegúrese de instalarlas con el extremo biselado hacia dentro. (→P. 361)

Montaje del neumático de repuesto

- 1 Retire cualquier resto de suciedad u objetos extraños de la superficie de contacto de la rueda.

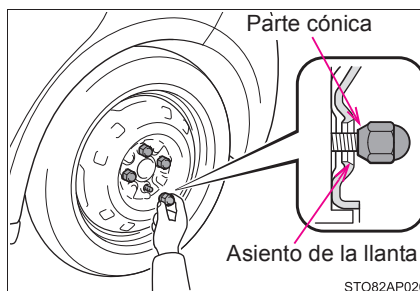
En caso de que haya alguna materia extraña en la superficie de contacto de la rueda, es posible que las tuercas de la rueda se aflojen mientras el vehículo está en movimiento, de modo que el neumático podría salirse.



STO82AP019

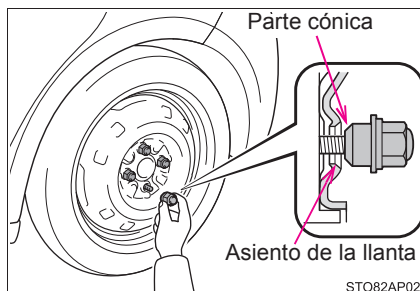
- 2 Coloque el neumático y apriete ligeramente cada una de las tuercas de la rueda con la mano, aplicando aproximadamente la misma presión en todas ellas.

Al sustituir una llanta de acero por una llanta de acero (incluyendo un neumático de repuesto compacto), apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento de la llanta.



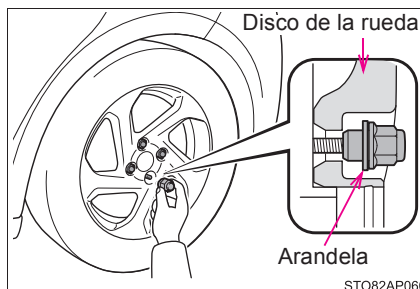
STO82AP020

Al sustituir una rueda de aluminio por un neumático de repuesto compacto, apriete las tuercas hasta que la parte cónica entre en contacto con el asiento de la llanta.



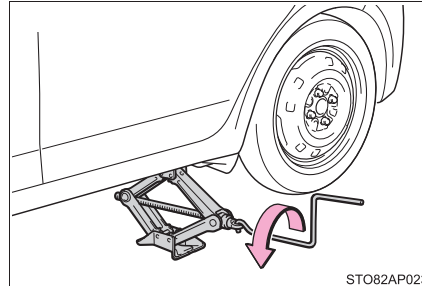
STO82AP021

Al sustituir una llanta de aluminio por una llanta de aluminio, apriete las tuercas hasta que las arandelas entren en contacto con la llanta.



STO82AP060

- 3 Haga descender el vehículo.

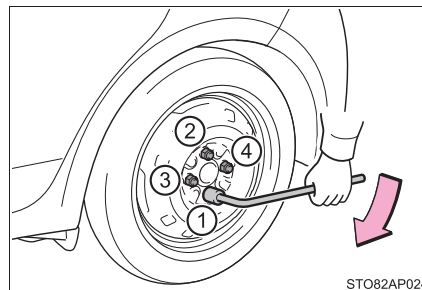


- 4 Apriete hasta el tope cada una de las tuercas de la rueda dos o tres veces en el orden que se muestra en la ilustración.

Par de apriete:

103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)

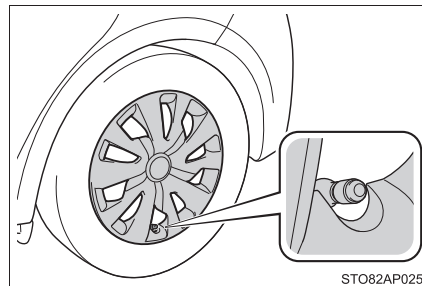
No emplee otras herramientas ni métodos para hacer palanca que no sean sus propias manos, tales como martillos, tuberías o los pies.



- Vehículos con ruedas de acero (excepto neumáticos de repuesto compactos)

- 5 Vuelva a instalar el tapacubos de la rueda.

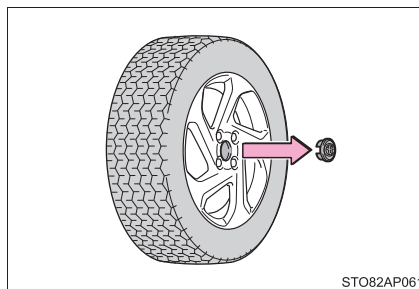
Alinee la ranura del tapacubos de la rueda con el vástago de la válvula tal como muestra la ilustración.



► Vehículos con ruedas de aluminio

- 5 Retire la pieza central del tapacubos empujando desde el lado opuesto.

No pierda esta pieza.



- 6 Recoja el neumático pinchado, el gato y todas las herramientas.

■ El neumático de repuesto compacto

- El neumático de repuesto compacto se identifica mediante la etiqueta "TEMPORARY USE ONLY" que aparece en el flanco del neumático. Utilice el neumático de repuesto compacto de forma provisional y únicamente en caso de emergencia.
- Asegúrese de comprobar la presión de inflado del neumático de repuesto compacto. (→P. 470)

■ Tras completar el cambio del neumático (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

El sistema de aviso de la presión de los neumáticos debe reiniciarse. (→P. 346)

■ Al utilizar el neumático de repuesto (incluido el neumático de repuesto compacto) (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Dado que el neumático de repuesto no dispone de válvula ni transmisor de aviso de la presión del neumático, el sistema de aviso de la presión de los neumáticos no indicará una presión de inflado baja del neumático de repuesto. Asimismo, si sustituye un neumático pinchado por el neumático de repuesto después de que se haya encendido la luz de aviso de la presión de los neumáticos, la luz permanecerá encendida.

■ Si se le pincha un neumático delantero en una carretera cubierta de nieve o hielo

Instale el neumático de repuesto compacto en una de las ruedas traseras del vehículo. Lleve a cabo los siguientes procedimientos y coloque cadenas en los neumáticos delanteros:

- 1 Sustituya un neumático trasero por el neumático de repuesto compacto.
- 2 Sustituya el neumático delantero pinchado por el neumático sustituido de la parte trasera del vehículo.
- 3 Coloque las cadenas en los neumáticos delanteros.

■ Certificación para el gato

**Manufacturer's Declaration of Conformity****Manufacturer:**

Kawasaki Industrial Co., Ltd.
4618 Mukaijima Shimada, Shizuoka, Japan

The EU Directives covered by this Declaration

2006/42/EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY,PANTOGRAPH

model

0.8ton , 1.1ton , 1.35ton , 1.5ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of
the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

JIS D 8103

The technical documentation required to demonstrate that the product
meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by
the signatory below and is available for inspection by the relevant
enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No: KSF-201-00-01

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka, Japan

Signature:

Koji Kawasaki
PRESIDENT ,Kawasaki Industrial Co., Ltd.

Date of Issue: 25 December.2009

8

En caso de problemas

**Manufacturer's Declaration of Conformity****Manufacturer :**

ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi 2.Cd.26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model

0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of
the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product
meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by
the signatory below and is available for inspection by the relevant
enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010-TOYOTA JACK-ISO8720-1

The CE mark was first applied in:2010

Done at Shizuoka , Japan

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 24.08.2010

**ADVERTENCIA****■ Al utilizar el neumático de repuesto compacto**

- Recuerde que el neumático de repuesto compacto suministrado está diseñado específicamente para utilizarlo en su vehículo. No utilice el neumático de repuesto compacto en otro vehículo.
- No utilice más de un neumático de repuesto compacto de forma simultánea.
- Sustituya el neumático de repuesto compacto por un neumático estándar lo antes posible.
- Evite las aceleraciones bruscas, los giros bruscos, las frenadas repentinas y los cambios de marcha que provoquen un frenado del motor repentino.

■ Al guardar el neumático de repuesto compacto

Tenga cuidado de no pillarse los dedos ni otras partes del cuerpo entre el neumático de repuesto compacto y la carrocería del vehículo.

■ Después de usar las herramientas y el gato

Antes de conducir, asegúrese de que todas las herramientas y el gato están correctamente colocados en su ubicación de almacenamiento para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de colisión o frenada repentina.

■ Cuando el neumático de repuesto compacto está bien fijado

Es posible que no se detecte correctamente la velocidad del vehículo y que los siguientes sistemas no funcionen de forma correcta:

- ABS
- Asistencia a la frenada
- VSC (si está instalado)
- TRC (si está instalado)
- Control de crucero
- PCS (sistema de seguridad de precolisión) (si está instalado)
- LDA (aviso de salida de carril) (si está instalado)
- Luz de carretera automática (si está instalada)
- Sistema de navegación

■ Límite de velocidad al utilizar el neumático de repuesto compacto

No circule a una velocidad superior a 80 km/h (50 mph) cuando el neumático de repuesto compacto esté instalado en el vehículo.

El neumático de repuesto compacto no está diseñado para conducir a gran velocidad. La no observación de esta precaución puede provocar un accidente, con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

**AVISO****■ No conduzca el vehículo con un neumático pinchado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.

Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

■ Tenga cuidado al conducir sobre baches con el neumático de repuesto compacto instalado

Al conducir con el neumático de repuesto compacto, el vehículo desciende y presenta una altura menor en comparación con los neumáticos normales. Tenga cuidado al circular por carreteras con superficies irregulares.

■ Conducción con cadenas y con el neumático de repuesto compacto

No coloque cadenas en el neumático de repuesto compacto.

Las cadenas podrían dañar la carrocería del vehículo y afectar negativamente al rendimiento de la conducción.

■ Al sustituir los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Para extraer o instalar ruedas, neumáticos o la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios, puesto que la válvula y el transmisor de aviso de la presión de los neumáticos podrían resultar dañados si no se manipulan correctamente.

Si tiene un neumático desinflado (vehículos con un kit de emergencia para la reparación de pinchazos)

Su vehículo no dispone de un neumático de repuesto, sino que tiene un kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

Los pinchazos ocasionados por un clavo o tornillo que ha atravesado la banda de rodadura del neumático pueden repararse de forma provisional gracias al kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (El kit contiene una botella de pasta sellante, que puede utilizarse únicamente una vez para reparar un neumático de manera temporal, sin tener que retirar el clavo o el tornillo del mismo.) Este kit no podrá utilizarse para reparar el neumático en función de los daños. (→P. 430)

Después de reparar de manera temporal el neumático con el kit, lleve su vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Las reparaciones realizadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos son únicamente una medida temporal. Lleve su vehículo a que reparen y sustituyan el neumático lo antes posible.



ADVERTENCIA

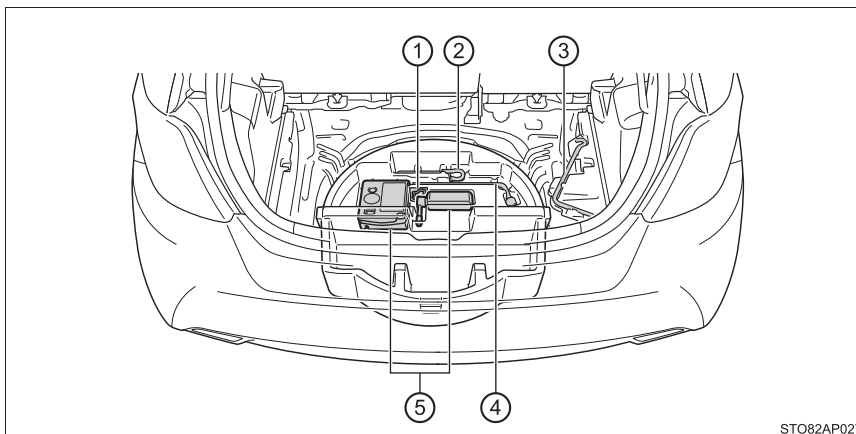
■ Si tiene un neumático desinflado

No siga conduciendo con un neumático pinchado.

Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda, con el consiguiente riesgo de accidente.

Antes de reparar el neumático

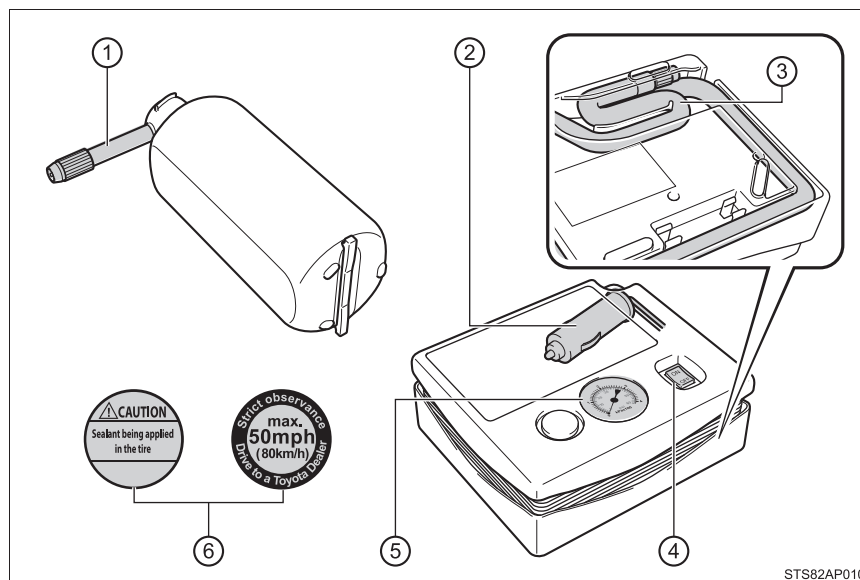
- Detenga el vehículo en un lugar seguro sobre una superficie firme y plana.
- Aplique el freno de estacionamiento.
- Coloque la palanca de cambios en la posición P.
- Detenga el sistema híbrido.
- Encienda los intermitentes de emergencia. (→P. 390)

Ubicación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- ① Retenedor de tapa de la rueda (si está instalado)
- ② Anilla de remolque
- ③ Manivela para el gato*
- ④ Llave para tuercas de la rueda*
- ⑤ Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

*: Uso del gato, la manivela para el gato y una llave para tuercas de rueda. (si está instalado) (→P. 413) Es posible comprar un gato, una manivela para el gato y una llave para tuercas de rueda en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Componentes del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

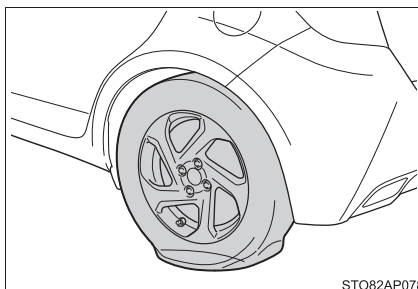


- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| ① Boquilla | ④ Interruptor del compresor |
| ② Clavija de toma de corriente | ⑤ Manómetro de presión de aire |
| ③ Manguera | ⑥ Adhesivos |

Antes de llevar a cabo una reparación de emergencia

Compruebe el grado de deterioro en los neumáticos.

- No extraiga el clavo o el tornillo del neumático. La extracción del objeto podría ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.
- Para evitar fugas de la pasta sellante, desplace el vehículo hasta que el área del pinchazo, si se ha detectado, quede en la parte superior del neumático.

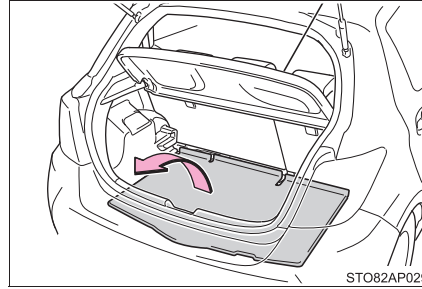


■ En los casos siguientes, el neumático no se puede reparar con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

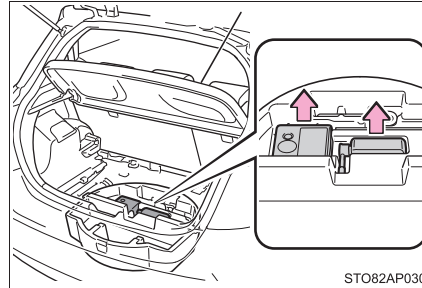
- Cuando el neumático está dañado por conducir sin suficiente presión de aire
- Cuando existen grietas o daños en alguna zona del neumático, como en el flanco (excepto en la banda de rodadura)
- Cuando el neumático está claramente separado de la rueda
- Cuando el corte o el daño de la banda de rodadura tiene una longitud de 4 mm (0,16 pul.) o más
- Cuando la rueda está dañada
- Cuando se han pinchado dos o más neumáticos
- Cuando más de dos objetos puntiagudos, como clavos o tornillos, han traspasado la banda de rodadura de un neumático sencillo
- Cuando la pasta sellante ha caducado

Extracción del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

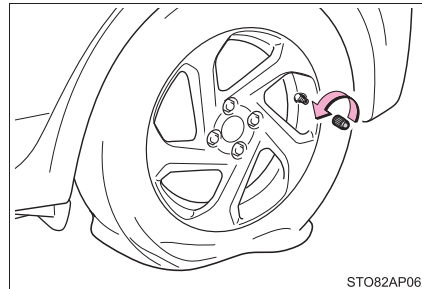
- 1 Vehículos con cubierta del portaequipajes: Levante la cubierta del portaequipajes y tire de ella hacia usted para extraerla. (→P. 304)
- 2 Extraiga la cubierta del suelo del equipaje.



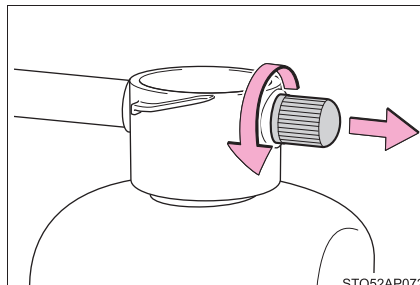
- 3 Extraiga el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.

**Método de reparación de emergencia**

- 1 Extraiga el kit de reparación de la caja de herramientas.
No rompa ni tire el envase original de la botella cuando la saque.
- 2 Extraiga la tapa de la válvula del neumático pinchado.



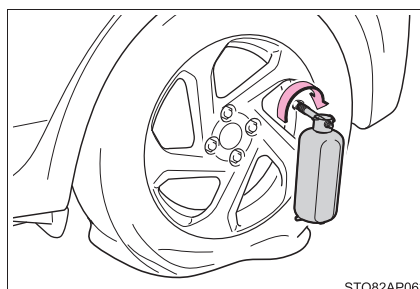
- 3 Retire el tapón de la botella.



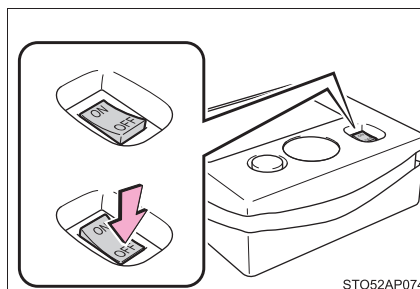
- 4 Conecte la boquilla a la válvula.

Enrosque el extremo de la boquilla en el sentido horario todo lo posible.

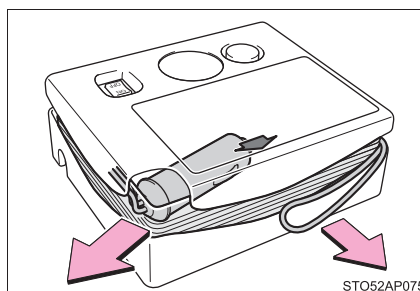
La botella debe colgar verticalmente sin tocar el suelo. Si la botella no cuelga verticalmente, desplace el vehículo para que la válvula del neumático se coloque correctamente.



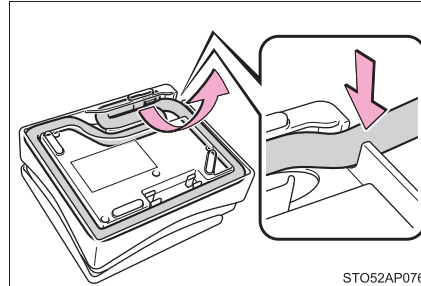
- 5 Asegúrese de que el interruptor del compresor está apagado.



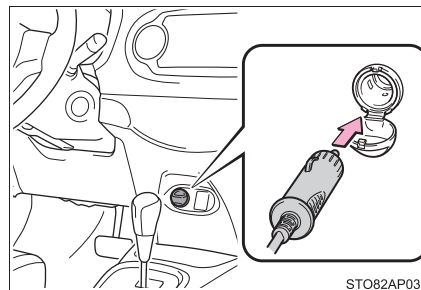
- 6 Extraiga la clavija de toma de corriente del compresor.



- 7 Extraiga la manguera del compresor.

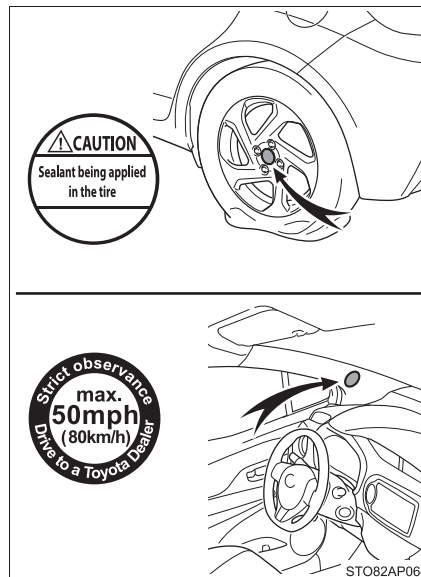


- 8 Conecte la clavija de toma de corriente a la toma de corriente o al orificio de la toma de corriente del encendedor de cigarrillos.
(→P. 308, 309)



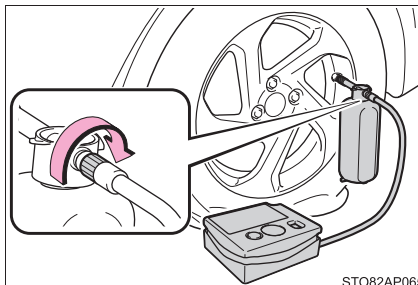
- 9 Coloque 2 pegatinas como se muestra en la imagen.

Limpie la suciedad y humedad de la rueda antes de pegar la etiqueta. Si resulta imposible adherir la etiqueta, asegúrese de indicar a un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios que se ha inyectado pasta sellante cuando se lleve a cabo la reparación y sustitución del neumático.

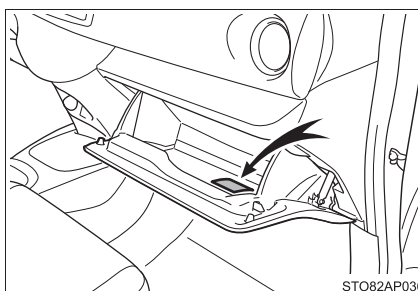
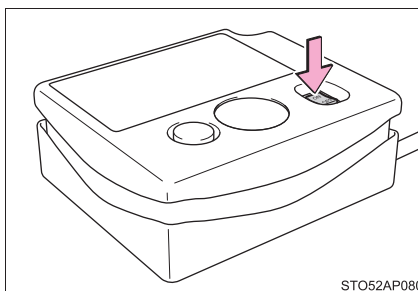


10 Conecte la botella al compresor.

Enrosque el extremo de la manguera en el sentido de las agujas del reloj todo lo posible.

**11** Compruebe que la presión de inflado de los neumáticos es la especificada.

La presión de inflado de los neumáticos se especifica en la etiqueta de la guantera. (→P. 470)

**12** Arranque el sistema híbrido.**13** Para inyectar pasta sellante e inflar el neumático, encienda el interruptor del compresor.

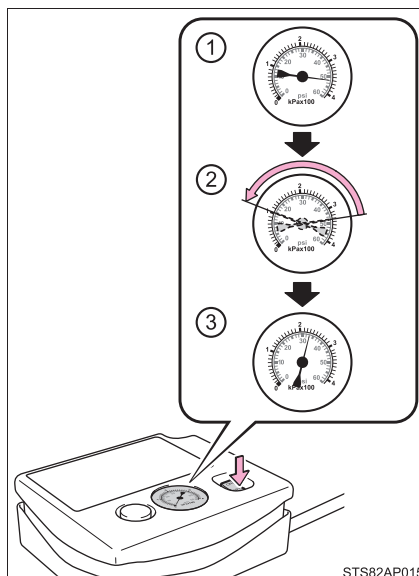
14 Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.

① Al inyectarse la pasta sellante, la presión aumentará y, a continuación, se reducirá gradualmente.

② El manómetro de presión de aire indicará la presión de inflado real de los neumáticos durante 1 minuto (5 minutos a temperatura baja) después de encender el interruptor.

③ Infle el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada.

- Si la presión de inflado de los neumáticos sigue siendo más baja del punto especificado después de inflar el neumático durante 35 minutos con el interruptor encendido, el neumático estará demasiado dañado para su reparación. Apague el interruptor del compresor y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Si la presión de inflado de los neumáticos supera la presión de aire especificada, permita que salga aire para ajustar la presión de inflado de los neumáticos. (→P. 438, 470)



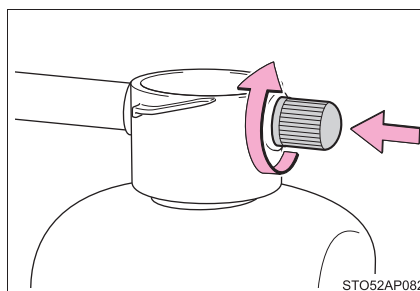
- 15** Con el compresor apagado, desconecte la boquilla de la válvula del neumático y, a continuación, extraiga la clavija de la toma de corriente o del encendedor de cigarrillos.

Al retirar la manguera, es posible que salga algo de pasta sellante.

- 16** Instale el tapón de la válvula en la válvula del neumático de emergencia reparado.

- 17** Desconecte la manguera de la botella y ponga el tapón en la botella.

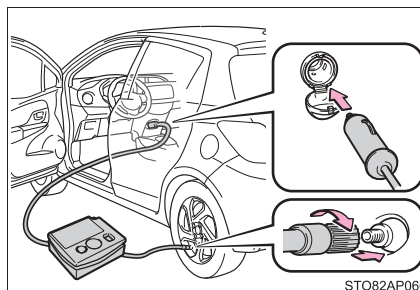
Introduzca la botella en el envase original y ciérrelo.



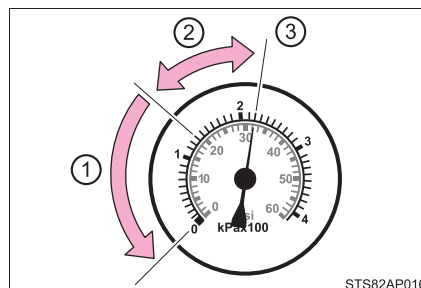
- 18** Guarde de forma provisional la botella y el compresor en el compartimento del portaequipajes.

- 19** Para que la pasta sellante líquida se extienda de manera uniforme sobre el neumático, conduzca inmediatamente durante unos 5 km (3 millas) a menos de 80 km/h (50 mph).

- 20** Después de conducir aproximadamente durante 5 km (3 millas), detenga el vehículo en una superficie firme y llana y conecte el compresor.



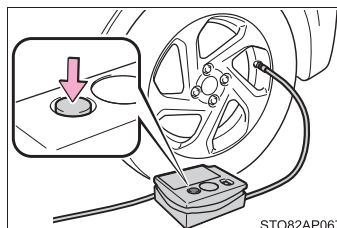
- 21** Active el interruptor del compresor, espere unos 5 segundos y, a continuación, desactívelo. Compruebe la presión de inflado de los neumáticos.



- 1** Si la presión de inflado de los neumáticos está por debajo de 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi): El pinchazo no se puede reparar. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- 2** Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi) o superior, pero inferior a la presión de aire especificada: Continúe con el **22**.
- 3** Si la presión de inflado de los neumáticos es igual a la presión de aire especificada (→P. 470): Continúe con el **23**.
- 22** Active el interruptor del compresor para inflar el neumático hasta alcanzar la presión de aire especificada. Conduzca durante unos 5 km (3 millas) y, a continuación, lleve a cabo el **20**.
- 23** Guarde el compresor en el compartimento del portaequipajes.
- 24** Tome precauciones para evitar frenadas repentinas, aceleraciones súbitas y giros cerrados y conduzca con precaución a menos de 80 km/h (50 mph) hasta un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller o el profesional con la cualificación y el equipo necesarios más cercano, para proceder a la reparación o sustitución del neumático.

■ Si la presión de aire del neumático es superior a la especificada

- 1 Presione el botón para que salga un poco de aire.



- 2 Compruebe que el indicador de presión de aire muestre la presión de aire especificada.

Si la presión de aire es inferior al nivel especificado, encienda de nuevo el interruptor del compresor y repita el procedimiento de inflado hasta alcanzar la presión de aire especificada.

■ Transmisor y válvula de aviso de la presión de los neumáticos

- Se deben sustituir después de reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos.
- Aunque la presión de inflado de los neumáticos esté en el nivel recomendado, es posible que la luz de aviso de la presión de los neumáticos se encienda/parpadee.

■ Observación relativa a la comprobación del kit de emergencia para la reparación de pinchazos

Compruebe cada cierto tiempo la fecha de caducidad de la pasta sellante.

La fecha de caducidad viene indicada en la botella. No utilice pasta sellante cuya fecha de caducidad haya sido superada. En caso contrario, es posible que las reparaciones efectuadas utilizando el kit de emergencia para la reparación de pinchazos no se lleven a cabo correctamente.

■ Kit de emergencia para la reparación de pinchazos

- La pasta sellante almacenada en el kit de emergencia para la reparación de pinchazos se puede utilizar sólo una vez para reparar un neumático sencillo de manera provisional. Si se ha utilizado la pasta sellante y se debe reemplazar, compre una botella nueva en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. El compresor se puede reutilizar.
- La pasta sellante se puede utilizar cuando la temperatura exterior es de entre -30°C (-22°F) y 60°C (140°F).
- El kit de reparación se ha diseñado exclusivamente para neumáticos del tamaño y tipo de los que se han instalado originalmente en su vehículo. No lo utilice para neumáticos que tengan un tamaño diferente al de los originales o para cualquier otro fin.

- La pasta sellante tiene una duración limitada. La fecha de caducidad viene indicada en el bote. La botella de pasta sellante deberá sustituirse por una nueva antes de la fecha de caducidad. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para su sustitución.
- Si la pasta sellante entra en contacto con la ropa, puede dejar manchas.
- Si la pasta sellante se adhiere a una rueda o a la superficie de la carrocería, es posible que la mancha no se pueda eliminar si no se limpia inmediatamente. Limpie inmediatamente la pasta sellante con un paño húmedo.
- Durante la utilización del kit de reparación, se emite un ruido de funcionamiento muy fuerte. Sin embargo, esto no indica un funcionamiento incorrecto.
- No lo utilice para comprobar o ajustar la presión de los neumáticos.

**ADVERTENCIA****■ No conduzca el vehículo con un neumático pinchado**

No siga conduciendo con un neumático pinchado.

Aun en distancias cortas, la conducción con un neumático pinchado puede producir daños irreparables en el neumático y la rueda.

Conducir con un neumático pinchado puede producir un surco periférico en el flanco. En tal caso, el neumático podría explotar al utilizar el kit de reparación.

■ Extreme las precauciones durante la conducción

- Guarde el kit de reparación en el compartimento de equipaje.

En caso de accidente o frenada brusca, podrían producirse heridas.

- El kit de reparación es para uso exclusivo en su vehículo.

No utilice el kit de reparación en otros vehículos, dado que podría ocasionar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

- No utilice el kit de reparación para neumáticos de un tamaño diferente de los originales o para otro propósito. Si los neumáticos no se han reparado por completo, podría producirse un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o incluso mortales.

■ Precauciones relacionadas con el uso de la pasta sellante

- La ingestión de la pasta sellante puede resultar nociva para su salud. En caso de ingerir pasta sellante, beba tanta agua como le sea posible y acuda inmediatamente a un médico.

- Si la pasta sellante entra en contacto con los ojos o se adhiere a la piel, lávese inmediatamente con agua. Si sigue notando molestias, consulte con un médico.

**ADVERTENCIA****■ Al arreglar un neumático pinchado**

- Detenga el vehículo en una zona segura y plana.
- No toque las ruedas ni la zona junto a los frenos justo después de conducir el vehículo.
Después de conducir el vehículo, las ruedas y la zona de los frenos pueden encontrarse a temperaturas extremadamente elevadas. Si toca estas zonas con las manos, los pies o cualquier otra parte del cuerpo, podría sufrir quemaduras.
- Para evitar riesgos de explosión o fugas importantes, no dañe ni deje caer la botella. Compruebe que la botella esté en buen estado antes de utilizarla. No utilice una botella que presente golpes, grietas, rayaduras o cualquier otro daño. En ese caso, sustitúyala de inmediato.
- Conecte la válvula y la manguera de manera segura con el neumático instalado en el vehículo. Si la manguera no está correctamente conectada a la válvula, podría producirse una fuga de aire, puesto que la pasta sellante podría esparcirse.
- Si la manguera se desprende de la válvula mientras infla el neumático, existe el riesgo de que ésta se mueva abruptamente debido a la presión de aire.
- Una vez se haya completado el inflado del neumático, es posible que se salpique pasta sellante al desconectar la manguera o que salga aire del neumático.
- Siga el procedimiento indicado para reparar el neumático. De lo contrario, la pasta sellante podría salirse.
- Manténgase alejado del neumático mientras se está reparando, ya que existe la posibilidad de que explote mientras se está llevando a cabo la operación de reparación. Si observa alguna grieta o deformación en el neumático, apague el compresor y detenga la operación de reparación inmediatamente.
- El kit de reparación se puede sobrecalentar si se utiliza durante un período de tiempo prolongado. No utilice el kit de reparación ininterrumpidamente durante más de 40 minutos.
- Algunos componentes del kit de reparación se pueden calentar durante el funcionamiento. Tenga cuidado al manipular el kit de reparación durante y después de su uso. No toque la parte de metal que rodea la zona de unión de la botella y el compresor, ya que estará muy caliente.
- No coloque la pegatina de advertencia de velocidad del vehículo en un área diferente a la indicada. Si el adhesivo se coloca en el área en la que está ubicado el cojín de aire SRS, como puede ser la almohadilla del volante de dirección, puede evitar que el cojín de aire SRS funcione correctamente.

**ADVERTENCIA****■ Conducción para extender la pasta sellante de manera uniforme**

Observe las siguientes precauciones para reducir el riesgo de accidentes.

De lo contrario, podría perder el control del vehículo y provocar la muerte o lesiones graves.

- Conduzca el vehículo con precaución a una velocidad baja. Tenga especial cuidado al girar y tomar las curvas.
- Si no se puede conducir el vehículo en línea recta o nota una sacudida en el volante, detenga el vehículo y compruebe lo siguiente.
 - Estado del neumático. El neumático se puede haber separado de la rueda.
 - Presión de inflado de los neumáticos. Si la presión de inflado de los neumáticos es de 130 kPa (1,3 kgf/cm² o bar, 19 psi) o inferior, el neumático podría estar seriamente dañado.

**AVISO****■ Al llevar a cabo una reparación de emergencia**

- Únicamente se debe reparar un neumático con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos si el daño lo ha producido un objeto puntiagudo como, por ejemplo, un clavo o tornillo que ha traspasado la banda de rodadura del neumático.

No extraiga el objeto puntiagudo del neumático. La extracción del objeto puede ensanchar la apertura e imposibilitar la reparación de emergencia con el kit de reparación.

- El kit de reparación no es resistente al agua. Asegúrese de que el kit de reparación no esté expuesto al agua, por ejemplo, si se utiliza mientras está lloviendo.
- No coloque el kit de reparación directamente sobre una superficie polvorienta, como la arena de los márgenes de la carretera. Si el kit de reparación absorbe polvo, etc., puede producirse un funcionamiento incorrecto.

**AVISO****■ Precauciones relacionadas con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos**

- La fuente de alimentación del kit de reparación debe ser de 12 V CC y adecuada para su utilización en el vehículo. No conecte el kit de reparación a ninguna otra fuente.
- Si se salpica el kit de reparación con gasolina, podría deteriorarse. Tenga cuidado de que el kit no entre en contacto con la gasolina.
- Coloque el kit de reparación en un recipiente para que no quede expuesto a la suciedad ni al polvo.
- Guarde el kit de reparación en el compartimento de equipajes fuera del alcance de los niños.
- No desmonte ni modifique el kit de reparación. No someta las piezas, tales como el indicador de presión de aire, a impactos. De lo contrario, podría producirse un funcionamiento incorrecto.

■ Para evitar daños en las válvulas y los transmisores de aviso de la presión de los neumáticos (vehículos con sistema de aviso de la presión de los neumáticos)

Cuando se repara un neumático con pasta sellante líquida, es posible que la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático no funcionen correctamente. Si se emplea sellante líquido, póngase en contacto lo antes posible con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Después de utilizar pasta sellante líquida, asegúrese de cambiar la válvula y el transmisor de aviso de la presión del neumático cuando repare o sustituya el neumático. (→P. 346)

Si el sistema híbrido no se pone en marcha

Motivos por los que el sistema híbrido podría no encenderse, dependiendo de las circunstancias. Compruebe lo siguiente y lleve a cabo el procedimiento adecuado:

El sistema híbrido no arranca aunque se sigue el procedimiento de arranque correcto. (→P. 178, 182)

Las posibles causas son:

- Vehículos con sistema de llave inteligente: La llave electrónica podría no funcionar correctamente. (→P. 446)
- Es posible que no haya suficiente combustible en el depósito del vehículo. Añada combustible al vehículo. (→P. 208)
- Es posible que el sistema de inmovilización no funcione correctamente. (→P. 84)
- Puede que el sistema de bloqueo de la dirección no funcione correctamente.
- Puede que el sistema híbrido no funcione bien debido a un problema eléctrico, como que la pila de la llave electrónica se haya agotado o haya un fusible fundido. Sin embargo, dependiendo del tipo de funcionamiento incorrecto, se puede utilizar una medida temporal para poner en marcha el sistema híbrido. (→P. 444)

Las luces interiores y los faros generan una luz atenuada o la bocina no suena o suena con un volumen bajo.

Las posibles causas son:

- La batería de 12 V puede estar descargada. (→P. 448)
- Las conexiones de los terminales de la batería de 12 V podrían estar sueltas o corroídas. (→P. 339)

Las luces interiores y los faros no se encienden o la bocina no suena.

Las posibles causas son:

- La batería de 12 V puede estar descargada. (→P. 448)
- Uno o varios terminales de la batería de 12 V podrían estar desconectados. (→P. 339)

Si no puede resolver el problema o no conoce los procedimientos de reparación, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Función de arranque de emergencia (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si el sistema híbrido no arranca, puede seguir estos pasos como medida provisional para arrancarlo si el interruptor de alimentación funciona con normalidad.

No utilice este procedimiento de arranque salvo en casos de emergencia.

- 1 Aplique el freno de estacionamiento.
- 2 Coloque la palanca de cambios en la posición P.
- 3 Coloque el interruptor de alimentación en modo ACCESSORY.
- 4 Mantenga pulsado el interruptor de alimentación unos 15 segundos mientras pisa el pedal del freno con fuerza.

Aunque el sistema híbrido se pueda arrancar con este procedimiento, es posible que el sistema siga funcionando mal. Lleve a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P

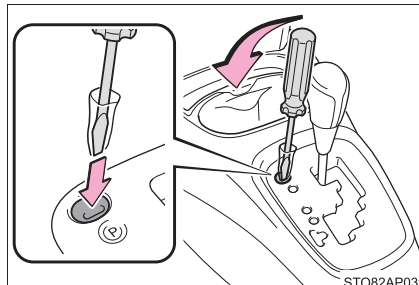
En caso de que no pueda cambiar la palanca de cambios con el pie en el pedal del freno, es posible que haya algún problema con el sistema de bloqueo de la palanca (un sistema para evitar la activación accidental de la palanca de cambios). Lleve inmediatamente a revisar el vehículo a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Puede aplicar el siguiente procedimiento como medida de emergencia para asegurarse de que la palanca de cambios no está bloqueada:

- 1 Aplique el freno de estacionamiento.
- 2 Vehículos sin sistema de llave inteligente:
Coloque el interruptor de alimentación en la posición "ACC".
Vehículos con sistema de llave inteligente:
Coloque el interruptor de alimentación en modo ACCESSORY.
- 3 Pise el pedal del freno.

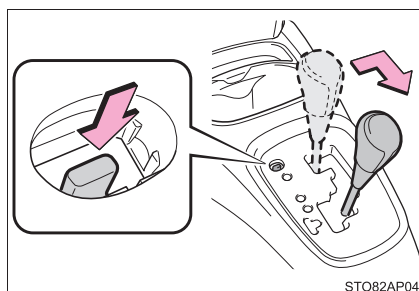
- 4 Levante la tapa con un destornillador de cabeza plana o una herramienta equivalente.

Para evitar que se dañe la cubierta, envuelva la punta del destornillador con un paño.



- 5 Pulse el botón de anulación del bloqueo del cambio.

Mientras el botón esté pulsado, podrá mover la palanca de cambios.



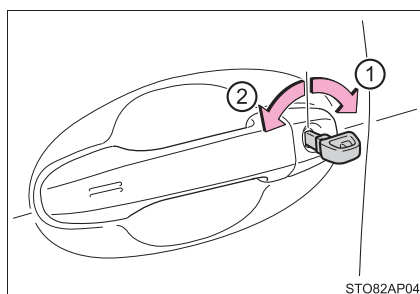
Si la llave electrónica no funciona correctamente (vehículos con sistema de llave inteligente)

Si la comunicación entre la llave electrónica y el vehículo se interrumpe (→P. 137) o no se puede utilizar la llave electrónica porque la pila está agotada, no se pueden utilizar el sistema de llave inteligente y el control remoto inalámbrico. En estos casos, pueden seguirse los procedimientos indicados a continuación para abrir las puertas y arrancar el sistema híbrido.

Bloqueo y desbloqueo de las puertas

Utilice la llave mecánica (→P. 112) para realizar las siguientes operaciones:

- ① Desbloquea todas las puertas
- ② Bloquea todas las puertas



STO82AP041

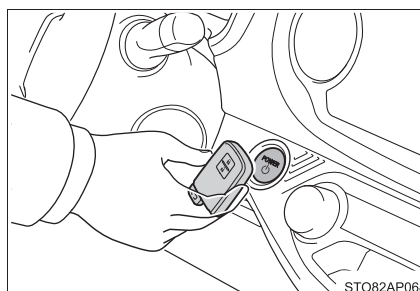
Arranque del sistema híbrido

- 1 Asegúrese de que la palanca de cambios se encuentra en la posición P y pise el pedal del freno.
- 2 Acerque el lado del emblema Toyota de la llave electrónica al interruptor de alimentación.

El interruptor de alimentación pasará al modo ON.

Si se abre o se cierra alguna de las puertas mientras se pone en contacto la llave con el interruptor, sonará una alarma para indicar que la función de arranque no detecta la llave electrónica.

Cuando se desactiva el sistema de llave inteligente en un ajuste de personalización, el interruptor de alimentación pasa al modo ACCESSORY.



STO82AP068

- 3 Pise firmemente el pedal del freno y compruebe que la luz de aviso



(verde) se enciende.

- 4 Pulse el interruptor de alimentación.

En caso de que siga sin poder arrancar el sistema híbrido, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ **Parada del sistema híbrido**

Coloque la palanca de cambios en la posición P y pulse el interruptor de alimentación igual que cuando detiene el sistema híbrido.

■ **Sustitución de la pila de la llave**

Como el procedimiento anterior es una medida provisional, se recomienda sustituir la pila de la llave electrónica inmediatamente cuando la pila esté agotada. (→P. 365)

■ **Cambio de los modos del interruptor de alimentación**

Suelte el pedal del freno y pulse el interruptor de alimentación en el paso 3 anterior. El sistema híbrido no se pone en marcha y los modos cambian cada vez que se pulsa el interruptor. (→P. 183)

■ **Cuando la llave electrónica no funciona correctamente**

Asegúrese de que no se ha desactivado el sistema de llave inteligente en el ajuste de personalización. Si está desactivado, active la función.
(Características personalizables: →P. 475)

Si se descarga la batería de 12 V del vehículo

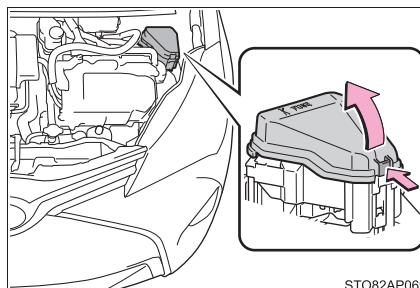
Pueden utilizarse los siguientes procedimientos para arrancar el sistema híbrido en caso de que la batería de 12 V del vehículo se descargue.

También puede ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si tiene un juego de cables de conexión en puente (o de sobrealimentación) y un segundo vehículo con una batería de 12 V, podrá arrancar el vehículo siguiendo el procedimiento que se describe a continuación.

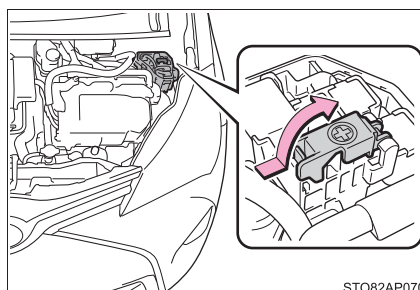
- 1 Abra el capó y retire la cubierta de la caja de fusibles.

Presione la lengüeta hacia dentro y levante la cubierta.

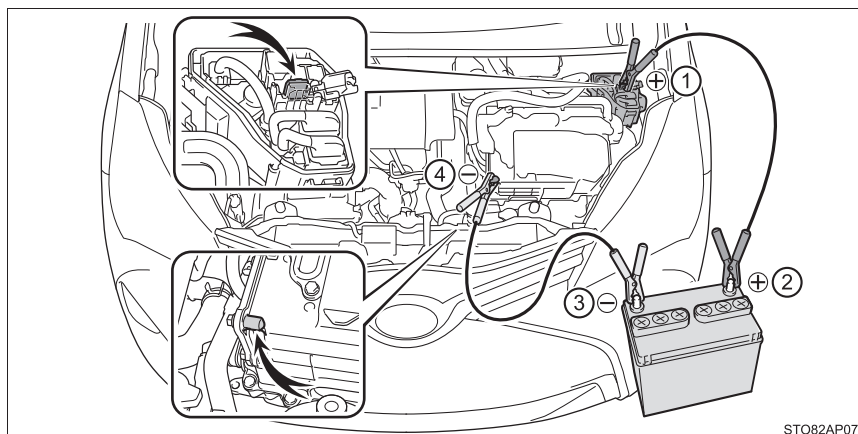


- 2 Abra la cubierta del terminal exclusivo de arranque mediante puente.

Presione la lengüeta hacia dentro y abra la cubierta.



- 3 Conecte los cables de conexión en puente de acuerdo con el siguiente procedimiento.



- ① Conecte la pinza del cable de conexión en puente positivo al terminal exclusivo de arranque mediante puente de su vehículo.
- ② Conecte la pinza del otro extremo del cable positivo al terminal positivo (+) de la batería del segundo vehículo.
- ③ Conecte la pinza del cable negativo al terminal negativo (-) de la batería del segundo vehículo.
- ④ Conecte la pinza del otro extremo del cable de conexión negativo a un punto metálico sólido y fijo, sin pintar, lejos del terminal exclusivo de arranque mediante puente y de las piezas móviles, tal y como se muestra en la ilustración.
- 4 Arranque el motor del segundo vehículo. Aumente ligeramente la velocidad del motor y manténgala en ese nivel durante unos 5 minutos para recargar la batería de 12 V de su vehículo.
- 5 Abra y cierre cualquiera de las puertas del vehículo con el interruptor de alimentación en la posición "LOCK" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en la posición de apagado (vehículos con sistema de llave inteligente).

- 6 Mantenga la velocidad del motor del segundo vehículo y arranque el sistema híbrido de su vehículo colocando el interruptor de alimentación en la posición "ON" (vehículos sin sistema de llave inteligente) o en el modo ON (vehículos con sistema de llave inteligente).
- 7 Asegúrese de que se enciende el indicador "READY". Si el indicador no se enciende, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- 8 Una vez arrancado el sistema híbrido, retire los cables de conexión en puente en el orden inverso al de la conexión.
- 9 Cierre la cubierta del terminal exclusivo de arranque mediante puente y vuelva a colocar la cubierta de la caja de fusibles en su posición inicial. Durante la instalación, primero enganche la cubierta de la caja de fusibles en las dos lengüetas traseras.

Una vez el sistema híbrido haya arrancado, lleve el vehículo a revisar lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

■ Arranque del sistema híbrido cuando la batería de 12 V está descargada

El sistema híbrido no puede ponerse en marcha empujando el vehículo.

■ Para evitar que la batería de 12 V se descargue

- Cuando el sistema híbrido no esté en marcha, apague los faros y el sistema de audio.
- Apague cualquier componente eléctrico innecesario cuando el vehículo circule a poca velocidad durante un período prolongado, como en caso de atascos.

■ Carga de la batería de 12 V

La electricidad almacenada en la batería de 12 V se descargará de forma gradual incluso cuando no se utilice el vehículo, debido a la descarga natural y los efectos del drenaje de algunos dispositivos eléctricos. Si el vehículo permanece parado durante un periodo de tiempo prolongado, la batería de 12 V puede descargarse, lo que puede provocar que no se pueda arrancar el sistema híbrido. (La batería de 12 V se recarga automáticamente mientras el sistema híbrido está en funcionamiento.)

■ Precauciones cuando la batería de 12 V está descargada

- En algunos casos, es posible que no se puedan desbloquear las puertas utilizando la función de entrada del sistema de llave inteligente inmediatamente después de desconectar y volver a conectar la batería de 12 V. Utilice el control remoto inalámbrico o la llave mecánica para bloquear o desbloquear las puertas.
- Es posible que el sistema híbrido no arranque al primer intento después de que se haya recargado la batería de 12 V, pero arrancará normalmente después del segundo intento. Esto no es indicativo de un funcionamiento incorrecto.
- Vehículos con sistema de llave inteligente: El modo del interruptor de alimentación queda memorizado en el vehículo. Cuando se vuelve a conectar la batería de 12 V, el sistema volverá al modo en el que estaba antes de que se descargara la batería de 12 V.

Antes de desconectar la batería de 12 V, apague el interruptor de alimentación. Si el interruptor de alimentación se encontraba en el modo ACCESSORY u ON antes de descargarse la batería de 12 V, el sistema de audio y/o el sistema de aire acondicionado podría funcionar al conectar nuevamente la batería de 12 V.

⚠ ADVERTENCIA**■ Evitar incendios o explosiones de la batería de 12 V**

Respete las siguientes precauciones para evitar que el gas inflamable emitido por la batería de 12 V se encienda de forma accidental:

- Asegúrese de que todos los cables de conexión en puente estén conectados al terminal correcto y de que no se hayan dejado involuntariamente en contacto con cualquier otro terminal que no sea el previsto.
- No permita que el otro extremo del cable de conexión en puente conectado al terminal “+” toque otras piezas o superficies metálicas próximas, como los soportes o metales sin pintar.
- No deje que las pinzas + y - de los cables de conexión en puente entren en contacto entre sí.
- No fume ni utilice cerillas o encendedores de cigarrillos, y tampoco permita que se produzcan llamas cerca de la batería de 12 V.

■ Después de recargar la batería de 12 V

Lleve la batería de 12 V a revisar lo antes posible a un concesionario Toyota autorizado, a cualquier taller, o a otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. Si la batería de 12 V presenta signos de deterioro, el uso continuado de la misma puede ocasionar la emisión de un gas hediondo, que puede resultar perjudicial para la salud de los pasajeros.

**ADVERTENCIA****■ Al volver a colocar la batería de 12 V**

→P. 343

■ Precauciones relacionadas con la batería de 12 V

La batería de 12 V contiene electrolito, un ácido venenoso y corrosivo, mientras que las piezas relacionadas contienen plomo y compuestos de plomo. Respete las siguientes precauciones al manipular la batería de 12 V:

- Al trabajar con la batería de 12 V, utilice siempre gafas de seguridad y procure que ninguno de los líquidos de la batería (ácido) entren en contacto con la piel, la ropa o la carrocería del vehículo.
- No se agache sobre la batería de 12 V.
- En caso de que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o con los ojos, lave inmediatamente la zona afectada con agua y solicite asistencia médica. Coloque una esponja o un paño húmedos en la zona afectada hasta que reciba asistencia médica.
- Lávese siempre las manos después de manipular el soporte, los terminales y cualquier pieza relacionada con la batería.
- No permita que los niños se acerquen a la batería de 12 V.

**AVISO****■ Al utilizar cables de conexión en puente**

Al conectar los cables de conexión en puente, asegúrese de que no se enreden en el ventilador de refrigeración.

■ Terminal exclusivo de arranque mediante puente

El terminal exclusivo de arranque mediante puente se utiliza para cargar la batería de 12 V desde otro vehículo en situaciones de emergencia. No se puede utilizar para arrancar otro vehículo estableciendo un puente.

Si el vehículo se sobrecalienta

Las siguientes situaciones pueden indicar que el vehículo se está recalentando:

- La luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante del motor (→P. 401) se enciende o parpadea o se experimenta una pérdida de potencia del sistema híbrido. (Por ejemplo, la velocidad del vehículo no aumenta).
- Si se enciende la luz de aviso de sobrecalentamiento del sistema híbrido (→P. 404).
- Sale vapor por debajo del capó.

Procedimientos de corrección

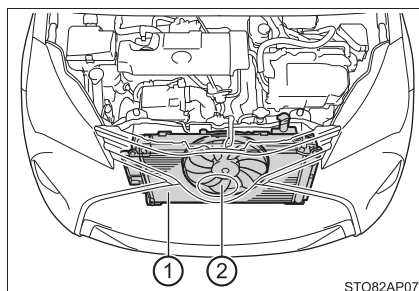
■ **Si se enciende o parpadea la luz de aviso de temperatura elevada del refrigerante de motor**

- 1 Detenga el vehículo en un lugar seguro, apague el sistema de aire acondicionado y, a continuación, pare el sistema híbrido.
- 2 Si sale vapor:
Levante con cuidado el capó cuando deje de salir vapor.
Si no sale vapor:
Levante con cuidado el capó.
- 3 Cuando el sistema híbrido se haya enfriado lo suficiente, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) para comprobar que no haya fugas.

① Radiador

② Ventilador de refrigeración

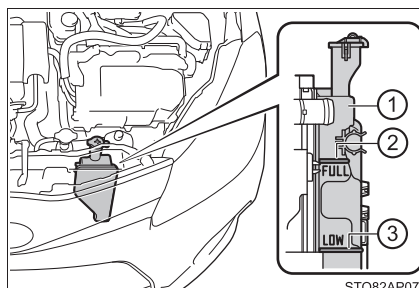
Si pierde una gran cantidad de refrigerante, póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



STO82AP072

- 4 El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas "FULL" (lleno) y "LOW" (bajo) del depósito.

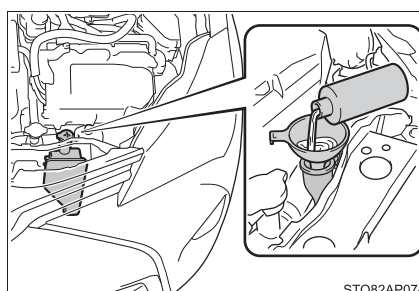
- ① Depósito
- ② "FULL"
- ③ "LOW"



STO82AP073

- 5 Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Si no dispone de refrigerante, puede utilizar agua como medida de emergencia.



STO82AP074

- 6 Arranque el sistema híbrido y encienda el sistema de aire acondicionado para asegurarse de que el ventilador de enfriamiento del radiador funcione correctamente y comprobar si existen fugas de refrigerante en el radiador o en las mangueras.

El ventilador funciona con el sistema de aire acondicionado encendido inmediatamente después de un arranque en frío. Confirme que el ventilador funciona comprobando el sonido y el flujo de aire. Si es difícil de comprobar, encienda y apague varias veces el sistema de aire acondicionado. (Puede que el ventilador no funcione a temperaturas bajo cero).

- 7 Si el ventilador no funciona:

Detenga el sistema híbrido inmediatamente y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si el ventilador funciona:

Lleve a revisar el vehículo al concesionario Toyota autorizado más cercano, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

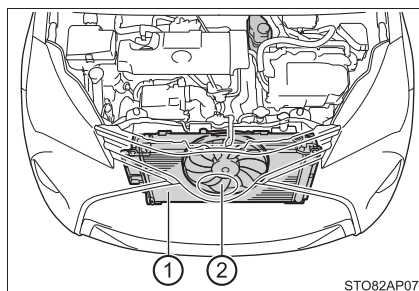
■ Si se enciende la luz de aviso de sobrecalentamiento del sistema híbrido

- 1 Detenga el vehículo en un lugar seguro.
- 2 Detenga el sistema híbrido y levante el capó con cuidado.

- 3 Cuando el sistema híbrido se haya enfriado, revise las mangueras y el núcleo del radiador (radiador) para comprobar que no haya fugas.

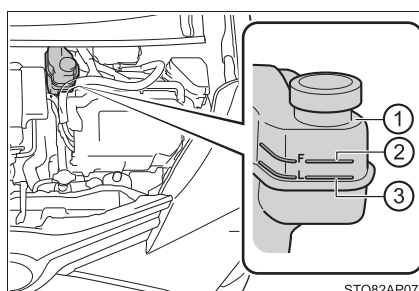
- ① Radiador
- ② Ventilador de refrigeración

Si pierde una gran cantidad de refrigerante, póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



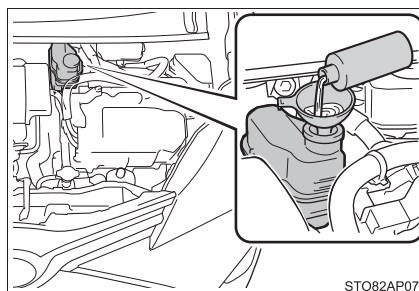
- 4 El nivel de refrigerante es correcto si se encuentra entre las líneas "F" (lleno) y "L" (bajo) del depósito.

- ① Depósito
- ② Línea "F"
- ③ Línea "L"



- 5 Añada refrigerante en caso de que sea necesario.

Si no dispone de refrigerante, puede utilizar agua como medida de emergencia.



- 6 Arranque el sistema híbrido y compruebe la luz de aviso de sobrecalentamiento del sistema híbrido.

Si la luz de aviso no se apaga:

Detenga el sistema híbrido y póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Si la luz de aviso se apaga:

Lleve a revisar el vehículo al concesionario Toyota autorizado más cercano, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



ADVERTENCIA

■ **Para evitar accidentes o que se produzcan lesiones al llevar a cabo revisiones debajo del capó del vehículo**

- Si observa que sale vapor de debajo del capó, no lo abra hasta que deje de salir. El compartimento del motor puede estar muy caliente y provocar quemaduras graves.
- Compruebe que el indicador "READY" esté apagado.
- En los vehículos híbridos es posible que el motor de gasolina arranque automáticamente o que el ventilador de enfriamiento comience a funcionar de repente incluso si se detiene el motor de gasolina. No toque ni se acerque a piezas que giran, como el ventilador, que podría causar el atrapamiento de dedos o ropa (especialmente corbatas, pañuelos o bufandas) e incluso lesiones graves.
- No afloje la tapa del depósito de refrigerante con el sistema híbrido y el radiador calientes.
Existe el riesgo de heridas graves, como quemaduras, en caso de que se expulse refrigerante o vapor calientes sometidos a presión.

**AVISO****■ Al añadir refrigerante para la unidad de control de potencia/motor**

Espere hasta que el sistema híbrido se haya enfriado antes de añadir refrigerante de la unidad de alimentación eléctrica/motor.

Al añadirlo, hágalo lentamente. Si añade refrigerante al sistema híbrido en caliente demasiado rápido, podría dañar el sistema híbrido.

■ Para evitar daños en el sistema de refrigeración

Respete las siguientes precauciones.

- Evite que el refrigerante se mezcle con materiales extraños (arena, polvo, etc.).
- No utilice aditivos para refrigerante.

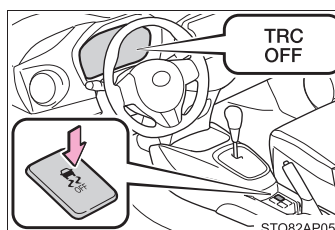
Si el vehículo se queda atascado

Lleve a cabo los siguientes procedimientos en caso de que los neumáticos derrapen o el vehículo quede atascado en barro, suciedad o nieve:

- 1 Detenga el sistema híbrido. Coloque el freno de estacionamiento y cambie la palanca de cambios a la posición P.
- 2 Elimine el barro, la nieve o la arena de alrededor de las ruedas delanteras.
- 3 Coloque madera, piedras u otro material debajo de las ruedas delanteras para aumentar la tracción.
- 4 Vuelva a arrancar el sistema híbrido.
- 5 Ponga la palanca de cambios en la posición D o R y suelte el freno de estacionamiento. Seguidamente, con mucha precaución, presione el pedal del acelerador.

■ Si tiene problemas para liberar el vehículo

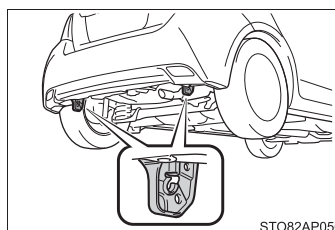
Pulse el interruptor para desactivar el sistema TRC.



■ Ganchos de remolque

Si su vehículo se quede atascado y no puede moverse, puede utilizar los ganchos de emergencia para remolcar su vehículo con la ayuda de otro vehículo.

Su vehículo no ha sido diseñado para remolcar otros vehículos.



**ADVERTENCIA****■ Al intentar mover un vehículo atascado**

Si opta por mover el vehículo hacia delante y atrás para desatascarlo, asegúrese de que no haya otros vehículos, objetos ni personas en la zona circundante para evitar posibles colisiones. Es posible que al desatascar el vehículo, este se mueva bruscamente hacia delante o hacia atrás. Extreme las precauciones.

■ Al cambiar la posición de la palanca de cambios

Tenga cuidado de no cambiar la palanca de cambios con el pedal del acelerador pisado.

Podría provocar la aceleración rápida e inesperada del vehículo, lo cual podría causar un accidente con el consiguiente riesgo de lesiones graves o mortales.

**AVISO****■ Para evitar dañar la transmisión y otros componentes**

- Procure no hacer derrapar las ruedas delanteras ni pisar el pedal del acelerador más de lo necesario.
- Si, a pesar de haber puesto en práctica estos procedimientos, el vehículo sigue atascado, es posible que sea necesario remolcarlo para liberarlo.

Especificaciones
del vehículo

9

9-1. Especificaciones

Datos de mantenimiento
(combustible, nivel de aceite,
etc.)..... 462

Información sobre
el combustible 473

9-2. Personalización

Características
personalizables..... 475

9-3. Elementos que se deben
inicializar

Elementos que se deben
inicializar 478

Datos de mantenimiento (combustible, nivel de aceite, etc.)

Dimensiones y pesos

Longitud total		3.950 mm (155,5 pul.)
Anchura total		1.695 mm (66,7 pul.)
Altura total ^{*1}		1.510 mm (59,4 pul.) 1.520 mm (59,8 pul.) ^{*2}
Distancia entre ejes		2.510 mm (98,8 pul.)
Banda de rodadura	Parte delantera	1.485 mm (58,4 pul.) ^{*3}
		1.470 mm (57,8 pul.) ^{*4}
		1.460 mm (57,4 pul.) ^{*5}
	Parte trasera	1.470 mm (57,8 pul.) ^{*3} 1.460 mm (57,4 pul.) ^{*4} 1.445 mm (56,8 pul.) ^{*5}
Peso bruto del vehículo		1.565 kg (3.450 lb.)
Capacidad máxima permitida por eje	Parte delantera	895 kg (1.973 lb.)
	Parte trasera	825 kg (1.819 lb.)

*1: Vehículos en vacío

*2: Vehículos con paquete para carreteras en mal estado

*3: Neumáticos 175/65R15

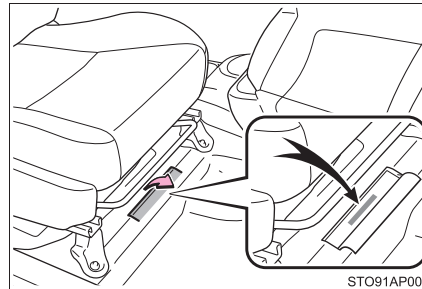
*4: Neumáticos 185/60R15

*5: Neumáticos 195/50R16

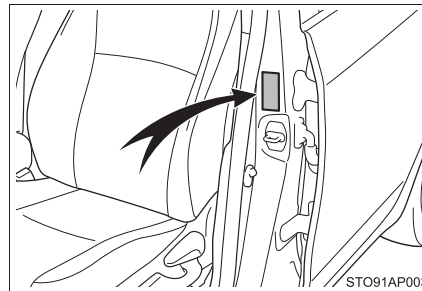
Identificación del vehículo**■ Número de identificación del vehículo**

El número de identificación del vehículo (VIN) es el identificador legal de su vehículo. Este es el número de identificación principal de su Toyota. Se utiliza para registrar la titularidad del vehículo.

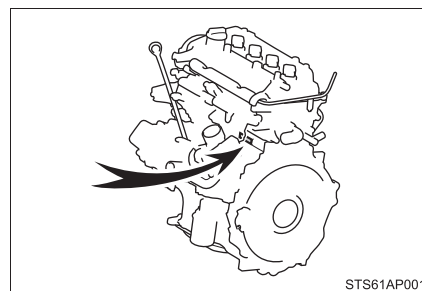
Este número está impreso debajo del asiento delantero derecho.



Este número también se encuentra en la etiqueta del fabricante en el lado izquierdo del pilar central.

**■ Número del motor**

El número del motor aparece impreso en el bloque del motor, tal y como se muestra en la figura.



Motor

Modelo	1NZ-FXE
Tipo	4 cilindros en línea, 4 tiempos, gasolina
Calibre y carrera	75,0 × 84,7 mm (2.95 × 3.33 pul.)
Cilindrada	1.497 cm ³ (91,3 pul ³)
Holgura de la válvula (con el motor en frío)	Admisión: 0,15 — 0,25 mm (0,006 — 0,010 pul.) Escape: 0,25 — 0,35 mm (0,010 — 0,014 pul.)

Combustible

Tipo de combustible	Unión Europea: Gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228 únicamente Excepto Unión Europea: Únicamente gasolina sin plomo
Número de octanos de investigación	95 o superior
Capacidad del depósito de combustible (referencia)	36 L (9,5 gal., 7,9 gal. Ing.)

Motor eléctrico (motor de tracción)

Tipo	Motor de imán permanente
Rendimiento máximo	45 kW
Par máximo	169 N·m (17,2 kgf·m, 125 lbf·pie)

Batería híbrida (Batería de tracción)

Tipo	Batería de hidruro de níquel-metal
Tensión	7,2 V/módulo
Capacidad	6,5 Ah (3HR)
Cantidad	20 módulos
Tensión total	144 V

Sistema de lubricación**■ Capacidad de aceite (Referencia de drenaje y relleno*)**

Con filtro	3,7 L (3,9 qt., 3,3 qt.Ing.)
Sin filtro	3,4 L (3,6 qt., 3,0 qt.Ing.)

*: La capacidad del aceite del motor es una cantidad de referencia que se debe utilizar al realizar un cambio de aceite. Caliente el motor y apague el sistema híbrido, espere más de 5 minutos y compruebe el nivel de aceite con la varilla de medición.

■ Elección del aceite de motor

Su vehículo Toyota utiliza “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota». Toyota recomienda el uso de “Toyota Genuine Motor Oil” «Aceite de motor original de Toyota» aprobado. También puede utilizarse otro aceite de motor de calidad similar.

Calidad del aceite:

0W-20, 5W-30 y 10W-30:

Aceite de motor multigrado de calidad API SL “Energy-Conserving”, SM “Energy-Conserving”, SN “Resource-Conserving” o aceite de motor multigrado ILSAC

15W-40:

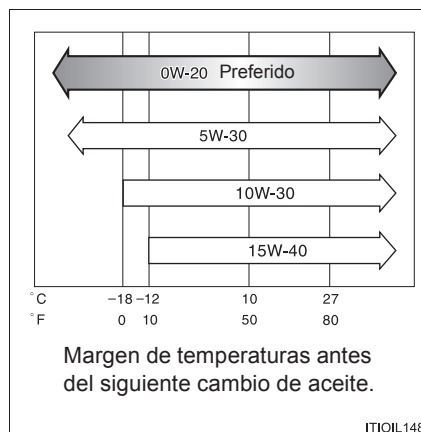
Aceite de motor multigrado de calidad API SL, SM o SN

Viscosidad recomendada (SAE):

El vehículo Toyota viene de fábrica con aceite SAE 0W-20, la mejor elección para ahorrar combustible y arrancar bien en climas fríos.

Si no dispone de aceite SAE 0W-20, puede utilizar aceite SAE 5W-30. No obstante, este aceite se debería cambiar por SAE 0W-20 en el siguiente cambio.

Si utiliza aceite de motor SAE 10W-30 o un aceite de motor de mayor viscosidad a temperaturas muy bajas, puede resultar difícil arrancar el motor; por este motivo, se recomienda utilizar aceite de motor SAE 0W-20 o 5W-30.



Viscosidad del aceite (aquí se explica el 0W-20 a modo de ejemplo):

- El código 0W en 0W-20 indica que el aceite tiene una característica que permite un buen arranque en frío. Los aceites con un valor bajo delante de la W facilitan un mejor arranque del motor en climas fríos.
- El número 20 en 0W-20 indica la característica de viscosidad del aceite cuando este alcanza una temperatura elevada. Los aceites con una viscosidad más elevada (con un valor más alto) están indicados cuando el vehículo funciona a velocidades altas o en condiciones de carga extremas.

Cómo leer las etiquetas de los recipientes de aceite:

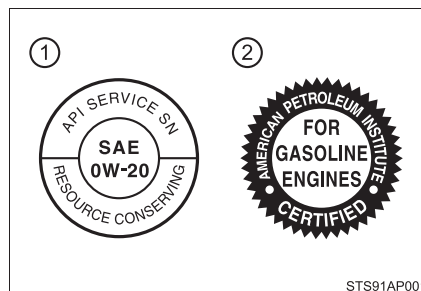
Estas marcas registradas de API (una o las dos) figuran en algunas latas de aceite para ayudarle a seleccionar el aceite que debe utilizar.

① Símbolo de servicio API

Parte superior: "API SERVICE SN" indica la calidad del aceite según el American Petroleum Institute (API).

Parte central: "SAE 0W-20" indica el grado de viscosidad SAE.

Parte inferior: "Resource-Conserving" significa que el aceite tiene capacidad de ahorro de combustible y que protege el medio ambiente.



② Marca de certificación ILSAC

La marca de certificación del International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) aparece en la parte delantera del recipiente.

Sistema de refrigeración

Capacidad (referencia)	► Motor de gasolina 4,5 L (4,8 qt., 4,0 qt.Ing.) ► Unidad de control de la alimentación eléctrica 1,6 L (1,7 qt., 1,4 qt.Ing.)
Tipo de refrigerante	Utilice cualquiera de los siguientes: • “Toyota Super Long Life Coolant” «Refrigerante de duración extralarga de Toyota» • Un refrigerante de etilenglicol de calidad similar o superior sin silicato, amina, nitrato ni borato y con tecnología de ácido orgánico de larga duración No utilice sólo agua corriente.

Sistema de encendido

Bujía	
Fabricante	DENSO FK16R-A8
Distancia	0,8 mm (0,031 pul.)

**AVISO**■ **Bujías con punta de iridio**

Utilice únicamente bujías con punta de iridio. No ajuste el huelgo de las bujías.

Sistema eléctrico

Batería de 12 V	
Tensión abierta* a 20°C (68°F):	12,5 V o más Totalmente cargada 11,0 — 12,5 V A media carga Menos de 11,0 V Descargada (*: Tensión comprobada 20 minutos después de apagar el sistema híbrido y todas las luces.)
Régimen de carga	3 — 4 A máx.

Transmisión

Capacidad de líquido*	3,3 L (3,5 qt., 2,9 qt. Ing.)
Tipo de líquido	“Toyota Genuine ATF WS” «Líquido para transmisiones automáticas original de Toyota WS»

*: La capacidad de líquido es la cantidad de referencia. Si es necesario cambiarlo, póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.



AVISO

■ Tipo de líquido de la transmisión

Si utiliza un líquido de transmisión distinto de “Toyota Genuine ATF WS” «Líquido para transmisiones automáticas original de Toyota WS», podría producirse un deterioro de la calidad del cambio, el bloqueo de la transmisión acompañado de vibraciones y, en última instancia, daños en la transmisión del vehículo.

Frenos

Holgura del pedal* ¹ Vehículos con dirección a la izquierda Vehículos con dirección a la derecha	75 mm (3,0 pul.) 73 mm (2,9 pul.)
Juego del pedal	1 — 6 mm (0,04 — 0,24 pul.)
Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento* ²	4 — 6 clics
Tipo de líquido* ³	SAE J1704 o FMVSS No.116 DOT 4 SAE J1703 o FMVSS No.116 DOT 3

*¹: Holgura mínima del pedal al pisarlo con una fuerza de 300 N (31 kgf, 67,4 lbf) con el sistema híbrido en marcha

*²: Recorrido de la palanca del freno de estacionamiento al accionarla con una fuerza de 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf)

*³: Siga las indicaciones de los tipos de líquidos especificados para el depósito del líquido de frenos.

Dirección

Holgura	Menos de 30 mm (1,2 pul.)
---------	---------------------------

Neumáticos y ruedas

► Neumáticos de 15 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	175/65R15 84H	
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Rueda delantera kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm ² o bar, psi)
	Presión de neumáticos estándar: 230 (2,3, 33) Presión de neumáticos ECO*: 250 (2,5, 36)	Presión de neumáticos estándar: 220 (2,2, 32) Presión de neumáticos ECO*: 240 (2,4, 35)
Tamaño de la rueda	15 × 5J	
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)	

*: En algunos modelos, la presión de los neumáticos ECO se indica en la etiqueta de presión de los neumáticos. (→P. 434)

“Se recomienda la presión de neumáticos ECO para optimizar el rendimiento del combustible.

La presión influye en la comodidad durante el trayecto, los ruidos de la carretera y las características de la dirección.”

Tamaño de los neumáticos	185/60R15 84H		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm ² o bar, psi)
	160 km/h (99 mph) o menos	220 (2,2, 32)	200 (2,0, 29)
	Más de 160 km/h (99 mph)	230 (2,3, 33)	200 (2,0, 29)
Tamaño de la rueda	15 × 5 1/2J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)		

► Neumáticos de 16 pulgadas

Tamaño de los neumáticos	195/50R16 84V		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	Velocidad del vehículo	Rueda delantera kPa (kgf/cm ² o bar, psi)	Rueda trasera kPa (kgf/cm ² o bar, psi)
	160 km/h (99 mph) o menos	220 (2,2, 32)	200 (2,0, 29)
	Más de 160 km/h (99 mph)	240 (2,4, 35)	210 (2,1, 30)
Tamaño de la rueda	16 × 6J		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)		

► Neumáticos de repuesto compactos

Tamaño de los neumáticos	T125/70D16 96M		
Presión de inflado de los neumáticos (Presión recomendada de inflado de los neumáticos en frío)	420 kPa (4,2 kgf/cm ² o bar, 60 psi)		
Tamaño de la rueda	16 × 4T		
Par de apriete de las tuercas de la rueda	103 N·m (10,5 kgf·m, 76 lbf·pie)		

Bombillas

	Bombillas	W	Tipo
Exterior	Faros halógenos	55	A
	Luces antiniebla delanteras*	19	B
	Luz de posición delantera/luces de marcha diurna (tipo bombilla)	21/5	C
	Luces de los intermitentes delanteros	21	D
	Luces de los intermitentes laterales	5	D
	Luces de los intermitentes traseros	21	F
	Luces de freno/de posición traseras (tipo bombilla)	21/5	C
	Luz de marcha atrás	21	C
	Luz antiniebla trasera	21	C
	Luces de la matrícula	5	C
Interior	Luces de cortesía*	5	E
	Luces individuales/luz interior	5	C
	Luz del compartimento del portaequipajes	5	E

A: Bombillas halógenas HIR2

B: Bombillas halógenas H16

C: Bombillas de base en cuña (claras)

D: Bombillas de base en cuña (ámbar)

E: Bombillas de toma doble

F: Bombillas de toma única (claras)

*: Si están instaladas

Información sobre el combustible

Unión Europea:

Debe usarse solamente gasolina sin plomo según el estándar europeo EN228.

Utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo.

Excepto Unión Europea:

Debe utilizar únicamente gasolina sin plomo.

Utilice gasolina sin plomo con un número de octanos de investigación de 95 o superior para obtener un rendimiento del motor óptimo.

■ Utilización de gasolina mezclada con etanol en un motor de gasolina

Toyota permite el uso de gasolina mezclada con etanol cuando el contenido de etanol es del 10% como máximo. Asegúrese de que la gasolina mezclada con etanol que utilizará tiene un número de octanos de investigación acorde al índice especificado más arriba.

■ Si el motor hace ruido

- Consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Es posible que de vez en cuando experimente un ligero golpeteo durante un corto periodo de tiempo al acelerar o subir cuestas. No debe preocuparse, ya que es completamente normal.

**AVISO****■ Aviso sobre la calidad del combustible**

- No utilice combustibles inadecuados. Si se utilizan combustibles inadecuados, el motor resultará dañado.
- No utilice gasolina con plomo.
La gasolina con plomo hará que el convertidor catalítico de tres vías pierda su efectividad y que el sistema de control de emisiones no funcione correctamente.
- Unión Europea: No debe utilizar como combustible bioetanol, comercializado con nombres como, por ejemplo, "E50" o "E85", así como ningún otro combustible con un alto contenido en etanol. El uso de estos combustibles ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- Excepto Unión Europea: No debe utilizar como combustible bioetanol, comercializado con nombres como, por ejemplo, "E50" o "E85", así como ningún otro combustible con un alto contenido en etanol. Su vehículo puede utilizar gasolina mezclada con un 10% de etanol como máximo. El uso de combustible con un contenido de etanol (E10) superior al 10% ocasionará daños en el sistema de combustible del vehículo. Deberá asegurarse de que el repostaje se lleve a cabo únicamente a partir de una fuente con unas especificaciones del combustible y una calidad garantizadas. En caso de duda, consulte a un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.
- No utilice gasolina mezclada con metanol como M15, M85, M100.
El uso de gasolina con metanol puede provocar daños o averías en el motor.

Características personalizables

Su vehículo incluye varias funciones electrónicas que puede personalizar a su gusto. Para la programación de estas preferencias es necesario un equipamiento especializado, por lo que podrá llevarse a cabo en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

Características personalizables

Algunos ajustes de las funciones se cambian de forma simultánea con otras funciones que se pueden personalizar. Póngase en contacto con un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios para obtener más detalles.

- ① Vehículos con sistema de navegación/multimedia: Ajustes que se pueden modificar mediante el sistema de navegación/multimedia
(Para obtener más información sobre cómo personalizar los ajustes mediante el sistema de navegación/multimedia, consulte el “Sistema de navegación y multimedia Manual del propietario”.)
- ② Ajustes que pueden modificarse en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios

Definición de símbolos: O = Disponible, — = No disponible

■ Sistema de llave inteligente (→P. 122, 134)

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Sistema de llave inteligente	ENCENDIDO	Apagado	O	O
Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	ENCENDIDO	Apagado	—	O
Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si la puerta no se abre después de desbloquearla	30 segundos	60 segundos	—	O
		120 segundos		
Función de aviso de puerta abierta (cuando se bloquea el vehículo)	ENCENDIDO	Apagado	—	O
Número máximo de bloqueos inteligentes continuos permitidos	Dos veces	Sin límite	—	O

■ Control remoto inalámbrico (→P. 111, 123)

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Control remoto inalámbrico	ENCENDIDO	Apagado	—	O
Señal de funcionamiento (Intermitentes de emergencia)	ENCENDIDO	Apagado	—	O
Tiempo transcurrido antes de que se active la función de bloqueo automático de las puertas si la puerta no se abre después de desbloquearla	30 segundos	60 segundos	—	O
		120 segundos		
Avisador acústico de puerta abierta (cuando se bloquea el vehículo)	ENCENDIDO	Apagado	—	O

■ Sistema de control automático de las luces (→P. 195)

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Sensibilidad del sensor de luz	Nivel 3	Nivel 1 a 5	O	O

■ Luces (→P. 195)

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Tiempo durante el que están encendidas las luces de cruce cuando el vehículo está estacionado	30 segundos	60 segundos	—	O
		90 segundos		
		120 segundos		

■ Iluminación (→P. 297)

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Tiempo transcurrido antes de apagarse las luces interiores	15 segundos	7,5 segundos	—	O
		30 segundos		
Funcionamiento cuando las puertas están desbloqueadas	ENCENDIDO	Apagado	—	O
Funcionamiento tras apagar el interruptor de alimentación	ENCENDIDO	Apagado	—	O
Funcionamiento cuando se acerca al vehículo con la llave electrónica encima*	ENCENDIDO	Apagado	—	O

*: Vehículos con sistema de llave inteligente

■ Sistema de aire acondicionado automático (→P. 286)

Función	Configuración predeterminada	Configuración personalizada	①	②
Control del aire acondicionado en el modo de conducción ecológica	ENCENDIDO	Apagado	—	O

 ADVERTENCIA

■ Durante la personalización

Dado que el sistema híbrido debe estar en marcha durante la personalización, asegúrese de que el vehículo esté estacionado en un lugar con ventilación adecuada. En un espacio cerrado como, por ejemplo, un garaje, los gases de escape, que contienen monóxido de carbono (CO) nocivo, pueden acumularse y entrar en el vehículo. Esto puede conllevar un riesgo grave para la salud o incluso peligro de muerte.

 AVISO

■ Durante la personalización

Para evitar que la batería de 12 V se descargue, asegúrese de que el sistema híbrido esté en marcha mientras personaliza las funciones.

Elementos que se deben inicializar

Para un funcionamiento normal del sistema, es preciso inicializar los siguientes elementos en algunos casos como, por ejemplo, cuando se vuelve a conectar la batería o cuando se realizan labores de mantenimiento en el vehículo.

Elemento	Cuándo inicializar	Referencia
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos*	• Al rotar los neumáticos en vehículos con una presión de inflado de los neumáticos delanteros y traseros distinta • Al cambiar la presión de los neumáticos (por ejemplo, por el cambio de la velocidad de conducción) • Al cambiar el tamaño de los neumáticos	P. 346

*: Si está instalado

Índice

Qué debo hacer si...	
(Resolución de problemas)	480
Índice alfabético	484

Para vehículos con sistema de navegación/multimedia, consulte el "Manual del propietario del sistema de navegación y multimedia" para obtener más información acerca del equipo que se indica a continuación.

- Sistema de navegación/multimedia
- Sistema de supervisión de la visibilidad hacia atrás

Qué debo hacer si... (Resolución de problemas)

Si tiene un problema, realice las comprobaciones siguientes antes de ponerse en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios.

No se pueden bloquear, desbloquear, abrir ni cerrar las puertas



Pierde las llaves

- Si pierde las llaves, podrá realizar una copia nueva original de sus llaves en un concesionario Toyota autorizado, cualquier taller u otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. (→P. 112)
- Si pierde las llaves electrónicas, el riesgo de que roben el vehículo aumenta significativamente. Póngase inmediatamente en contacto con un concesionario Toyota autorizado, con cualquier taller, o con otro profesional con la cualificación y el equipo necesarios. (→P. 121)



Las puertas no pueden bloquearse ni desbloquearse

- ¿La pila de la llave tiene un nivel de carga bajo o está agotada? (→P. 365)
- Vehículos con sistema de llave inteligente:
 - ¿El interruptor de alimentación está en el modo ON?
 - Al bloquear las puertas, apague el interruptor de alimentación. (→P. 183)
- Vehículos con sistema de llave inteligente:
 - ¿La llave electrónica se ha quedado en el interior del vehículo?
 - Al bloquear las puertas, asegúrese de que lleva consigo la llave electrónica.
- Es posible que la función no funcione correctamente debido a las condiciones de las ondas radioeléctricas. (→P. 113, 137)



La puerta trasera no se puede abrir

- ¿Está accionado el seguro de protección para niños?
Cuando está puesto el bloqueo, no se puede abrir la puerta trasera desde el interior del vehículo. Abra la puerta trasera desde fuera y seguidamente desbloquee el seguro de protección para niños. (→P. 126)

Si cree que hay algún problema



**El sistema híbrido no arranca
(vehículos sin sistema de llave inteligente)**

- ¿La palanca de cambios se encuentra en la posición P? (→P. 178)
- ¿La batería de 12 V está descargada? (→P. 448)



**El sistema híbrido no arranca
(vehículos con sistema de llave inteligente)**

- ¿Ha pulsado el interruptor de alimentación mientras pisa firmemente el pedal del freno? (→P. 182)
- ¿La palanca de cambios se encuentra en la posición P? (→P. 182)
- ¿La llave electrónica está en algún lugar detectable del interior del vehículo? (→P. 135)
- ¿El volante está desbloqueado? (→P. 185)
- ¿La pila de la llave electrónica tiene un nivel de carga bajo o está agotada? En ese caso, se puede poner en marcha el sistema híbrido de forma temporal. (→P. 446)
- ¿La batería de 12 V está descargada? (→P. 448)



La palanca de cambios no se puede sacar de la posición P, ni siquiera pisando el pedal del freno

- Vehículos sin sistema de llave inteligente:
¿El interruptor de alimentación se encuentra en la posición "ON"?
Si no se puede soltar la palanca de cambios al pisar el pedal del freno con el interruptor de alimentación en la posición "ON". (→P. 445)
- Vehículos con sistema de llave inteligente:
¿El interruptor de alimentación está en el modo ON?
Si no se puede soltar la palanca de cambios al pisar el pedal del freno con el interruptor de alimentación en el modo ON. (→P. 445)

**No se puede girar el volante después de parar el motor**

- Vehículos sin sistema de llave inteligente:
Está bloqueado para prevenir el robo del vehículo si se extrae la llave del interruptor de alimentación. (→P. 180)
- Vehículos con sistema de llave inteligente:
Se bloquea automáticamente para evitar el robo del vehículo. (→P. 185)

**Las ventanillas no se abren ni se cierran al accionar los interruptores de las ventanillas automáticas**

- ¿Está pulsado el interruptor de bloqueo de la ventanilla?
Las ventanillas automáticas, con la excepción de la del asiento del conductor, no pueden accionarse si está pulsado el interruptor de bloqueo de la ventanilla.
(→P. 162)

**El interruptor de alimentación se apaga automáticamente (vehículos con sistema de llave inteligente)**

- La función de apagado automático de la alimentación se activará si se deja el vehículo en los modos ACCESSORY u ON (cuando el sistema híbrido no esté en marcha) durante un periodo de tiempo. (→P. 184)

**Se oye un avisador acústico durante la conducción**

- La luz recordatoria del cinturón de seguridad parpadea
¿El conductor se ha abrochado el cinturón de seguridad? (→P. 404)
- El indicador del freno de estacionamiento está encendido
¿El freno de estacionamiento está liberado? (→P. 400)

En función de la situación, también es posible que se oigan otros tipos de avisador acústico. (→P. 400)

**Se enciende una luz de aviso**

- Cuando se encienda una luz de aviso, consulte P. 400.

Cuando se produzca un problema



Si tiene un neumático desinflado

- Vehículos con neumático de repuesto
Detenga el vehículo en un lugar seguro y sustituya el neumático desinflado por el neumático de repuesto. (→P. 412)
- Vehículos con kit de emergencia para la reparación de pinchazos
Detenga el vehículo en un lugar seguro y haga una reparación temporal del neumático desinflado con el kit de emergencia para la reparación de pinchazos. (→P. 427)



El vehículo se queda atascado

- Intente realizar el procedimiento para cuando el vehículo se queda atascado en barro, suciedad o nieve. (→P. 458)

Índice alfabético

A

A/C	286
Filtro del aire acondicionado	363
Sistema de aire acondicionado	
automático	286
Abridor	
Capó	327
Portón trasero	129
Tapa de llenado de	
combustible	208
ABS (Sistema antibloqueo	
de frenos)	238
Función	238
Luz de aviso	401
Aceite	
Aceite de motor	465
Aceite de motor	332
Capacidad	465
Comprobación	332
Luz de aviso de la presión	
del aceite	400
Preparación y comprobación	
antes del invierno	247
Alarma	
Avisador acústico	400
Anclajes rígidos ISOFIX	69
Antena	
Radio	262, 314
Sistema de llave inteligente.....	134
Antivaho	
Espejos retrovisores	
exteriores	290
Luna trasera	290
Parabrisas	290
Apoyacabezas	153
Arrastre de un remolque	177

Asideros	311
Asiento trasero	150
Abatimiento de los respaldos	
traseros.....	150
Asientos	148, 150
Abatimiento de los respaldos	
traseros.....	150
Ajuste	148
Apoyacabezas	153
Calefactores de los asientos	295
Instalación del asiento/sistema	
de sujeción para niños.....	65
Limpieza	318
Posición correcta en el asiento	32
Precauciones relativas	
al ajuste	149
Asientos delanteros	148
Ajuste	148
Apoyacabezas	153
Calefactores de los asientos	295
Limpieza	318
Postura correcta	
para la conducción	32
Asistencia a la frenada	238
Atasco	
Si el vehículo se queda	
atascado	458
Avisadores acústicos	
PCS (sistema de seguridad	
de precolisión)	216
Puerta abierta	403
Recordatorio de llave	181
Recordatorio del cinturón	
de seguridad.....	404
Servodirección eléctrica	402
Sistema de frenos	400
Sistema de llave inteligente.....	135
Sistema híbrido	401
Sobrecalentamiento	
del sistema híbrido	404
Solicitud de la posición P	405
Aviso de salida de carril (LDA)	225

B

Bandeja del portaequipajes	303
Batería (batería de 12 V)	338
Luz de aviso	400
Preparación y comprobación antes del invierno	247
Si se descarga la batería de 12 V del vehículo	448
Batería híbrida (batería de tracción)	
Especificación	465
Ubicación	79
Bloqueo de la columna de la dirección	180, 185
Bloqueo de la dirección	180, 185
Bloqueo de las puertas	
Control remoto inalámbrico	123
Portón trasero	128
Puertas laterales	122
Sistema de llave inteligente	134
Bocina	155
Bombillas	
Sustitución	374
Vataje	472
Bujía	468

C

Cadenas	248
Cajas auxiliares	305
Calefactores	286
Calefactores de los asientos	295
Espejos retrovisores exteriores	290
Sistema de aire acondicionado automático	286
Calefactores de los asientos	295
Capó	327
Abrir	327
Características personalizables	475
Cenicero portátil	307
Ceniceros	307
Cinturones de seguridad	34
Instalación del sistema de sujeción para niños	65
Limpieza y mantenimiento del cinturón de seguridad	319
Luz de aviso SRS	401
Luz y avisador acústico recordatorios	404
Mujeres embarazadas, uso correcto del cinturón de seguridad	38
Pretensores de los cinturones de seguridad	37
Retractor con bloqueo de emergencia (ELR)	37
Uso del cinturón de seguridad	34
Uso del cinturón de seguridad por los niños	37

Cojines de aire	41
Cojines de aire SRS	41
Condiciones de funcionamiento de los cojines de aire laterales y de protección de cortinilla	48
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire	48
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire de protección de cortinilla	48
Condiciones de funcionamiento del cojín de aire lateral	48
Luz de aviso del cojín de aire	401
Modificación y eliminación de los cojines de aire	47
Postura correcta para la conducción	32
Precauciones generales relativas al cojín de aire	43
Precauciones relativas al cojín de aire con respecto a los niños	43
Precauciones relativas al cojín de aire de protección de cortinilla	45
Precauciones relativas al cojín de aire lateral	43
Precauciones relativas a los cojines de aire laterales y de protección de cortinilla	43
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire	52
Ubicación de los cojines de aire	41

Cojines de aire de protección de cortinilla	41
Cojines de aire laterales	41
Combustible	
Capacidad	464
Información	473
Luz de aviso	404
Medidor de combustible	97
Repostaje	208
Tipo	209, 464
Condensador	336
Conducción	168
Postura correcta para la conducción	32
Procedimientos	168
Recomendaciones para el rodaje	169
Recomendaciones para la conducción en invierno	247
Sugerencias para la conducción del vehículo híbrido	244
Consumo de combustible	
Consumo instantáneo de combustible	101
Consumo medio de combustible	101
Contador	97
Contadores	97
Control de la luz del tablero de instrumentos	98
Indicadores	95
Luces de aviso	93
Visualizador de información múltiple	100

Control de asistencia para arranque en pendiente	238
Control de crucero.....	234
Luz de aviso	403
Control de estabilidad del vehículo (VSC).....	238
Control de la luz del tablero de instrumentos	98
Control de tracción.....	238
Control del brillo	
Control de la luz del tablero de instrumentos	98
Correa superior.....	70
Cristales de las ventanillas	162
CRS (Sistema de sujeción para niños).....	55
Cuentakilómetros	100
Cuentakilómetros parciales	101

D

Desempañador de la luna trasera.....	290
Dimensiones	462
Disco de MP3	263
Disco WMA	263

E

Emergencia, en caso de	
Si cree que hay algún problema	399
Si debe detener el vehículo por una emergencia.....	391
Si el sistema híbrido no se pone en marcha.....	443
Si el vehículo se sobrecalienta	453
Si la llave electrónica no funciona correctamente	446
Si la palanca de cambios se ha quedado atascada en la posición P	445
Si pierde la llave.....	112
Si se descarga la batería de 12 V del vehículo	448
Si se enciende la luz de aviso	400
Si su vehículo necesita ser remolcado	393
Si su vehículo se queda atascado	458
Si suena el avisador acústico.....	400
Si tiene un neumático desinflado	412, 427

Encendedor de cigarrillos.....	308
Entrada sin llave	
Control remoto inalámbrico	111
Sistema de llave inteligente.....	134
EPS (Servodirección eléctrica).....	238
Función.....	238
Luz de aviso	402
Especificaciones.....	462
Espejo retrovisor	
Espejo retrovisor interior	157
Espejos retrovisores exteriores ...	159
Espejo retrovisor interior.....	157
Espejos de cortesía	306
Espejos retrovisores	
exteriores	159
Ajuste y plegado.....	159
Desempañadores de los espejos	
retrovisores exteriores	290
Esterillas	30

F

Faros	195
Interruptor de las luces.....	195
Luz de carretera automática.....	230
Recambio de las bombillas	376
Sistema "Sígueme a casa"	196
Vataje	472
Filtro del aire acondicionado.....	363
Fluido	
Freno	469
Lavador	337
Transmisión	469
Frenada regenerativa	77
Freno	
Fluido.....	469
Frenada regenerativa	77
Freno de estacionamiento.....	194
Luz de aviso	400
Freno de estacionamiento	194
Avisador acústico de freno	
de estacionamiento activado	400
Funcionamiento.....	194
Función de protección	
contra obstrucciones	
Ventanilla automática	163
Fusibles	369

G

Ganchos	
Ganchos de retención (esterilla)	30
Gato	
Colocación del gato hidráulico	329
Vehículo equipado con gato.....	413
Guantera	300

H

Herramientas 413, 428

I

Identificación..... 463

Motor 463

Vehículo 463

Indicador del sistema híbrido 99

Indicador EV 77

Indicadores..... 95

Información acerca

de la conducción..... 100

Información sobre gasolineras 500

Inicialización

Elementos que se deben

inicializar 478

Sistema de aviso de la presión

de los neumáticos..... 345

Intermitentes de emergencia 390

Interruptor de alimentación ... 178, 182

Arranque del sistema

híbrido..... 178, 182

Cambio de los modos

del interruptor

de alimentación 183

Función de desconexión

automática 184

Si debe detener el vehículo

por una emergencia..... 391

Interruptor de bloqueo

de la ventanilla162

Interruptor de encendido

(interruptor

de alimentación).....178, 182

Arranque del sistema

híbrido.....178, 182

Cambio de los modos

del interruptor

de alimentación183

Función de desconexión

automática184

Si debe detener el vehículo

por una emergencia.....391

Interruptor de voz*

Interruptor del motor178, 182

Arranque del sistema

híbrido.....178, 182

Cambio de los modos

del interruptor

de alimentación183

Función de desconexión

automática184

Si debe detener el vehículo

por una emergencia.....391

Interruptor del teléfono*

*: Consulte el “Manual del propietario del sistema de navegación y multimedia”.

Interruptores

Interruptor de	
alimentación	178, 182
Interruptor de bloqueo	
de la ventanilla	162
Interruptor de cierre centralizado	
de las puertas	125
Interruptor de control	
de crucero	234
Interruptor de desactivación	
del VSC	239
Interruptor de emergencia	390
Interruptor de encendido	178, 182
Interruptor de la luz antiniebla	200
Interruptor de la luz de	
carretera automática	230
Interruptor de las luces	195
Interruptor de los intermitentes	
de emergencia	390
Interruptor de modo	
de conducción EV	188
Interruptor de reinicio del aviso	
de la presión	
de los neumáticos	348
Interruptor de voz *	
Interruptor del desempañador	
de la luna trasera	290
Interruptor del LDA	
(aviso de salida de carril)	225
Interruptor del limpia/	
lavaparabrisas	202
Interruptor del limpiaparabrisas	
y lavador de la luna trasera	206
Interruptor del PCS (sistema	
de seguridad de precolisión)	217
Interruptor del teléfono *	
Interruptores de cierre centralizado	
de las puertas	125
Interruptores de las ventanillas	
automáticas	162
Interruptores de los espejos	
retrovisores exteriores	159
Interruptores del calefactor	
del asiento	295
Interruptores del control remoto	
del sistema de audio	254

L

Lámpara indicadora de	
 funcionamiento incorrecto	401
Lavado y encerado	314
Lavador	202, 206
Comprobación	337
Interruptor	202, 206
Preparación y comprobación	
antes del invierno	247
LDA (aviso de salida de carril)	225
Limpiaparabrisas	202
Limpiaparabrisas con detector	
de lluvia	203
Limpiaparabrisas	
intermitente	202
Limpiaparabrisas	
 de la luna trasera	206
Limpieza	314, 318
Cinturones de seguridad	319
Exterior	314
Interior	318
Ruedas de aluminio	315
Llave de control remoto	
inalámbrico	111
Bloqueo/desbloqueo	111
Función de ahorro de batería	136
Sustitución de la pila	366
Llave electrónica	110
Función de ahorro de batería	136
Si la llave electrónica no	
funciona correctamente	446
Sustitución de la pila	366

Llaves..... 110	Luces de aviso93
Avisador acústico 135	ABS401
Entrada sin llave..... 111	Bajo nivel de combustible.....404
Función de ahorro de batería 136	Indicador de control
Interruptor de	de crucero.....403
alimentación 178, 182	Indicador de deslizamiento.....402
Interruptor de encendido 178, 182	Lámpara indicadora de
Interruptor del motor..... 178, 182	funcionamiento incorrecto401
Llave de control remoto	LDA (aviso de salida de carril)403
inalámbrico 111	Luz de carretera automática.....403
Llave electrónica 110	Luz recordatoria del cinturón
Llave mecánica 112	de seguridad404
Placa del número de la llave 110	Nivel bajo de la batería
Si la llave electrónica no	de tracción403
funciona correctamente 446	PCS (sistema de seguridad
Si pierde las llaves 112	de precolisión)402
Sustitución de la pila 366	Presión de los neumáticos404
Luces	Presión del aceite
Interruptor de la luz antiniebla 200	de motor baja.....400
Interruptor de los faros 195	Puerta abierta.....403
Lista de luces interiores..... 297	Sistema de carga400
Luces de cortesía 306	Sistema de frenos400
Luces individuales 298	Sistema de llave inteligente.....403
Luz de carretera automática..... 230	Sistema de servodirección
Luz del compartimento	eléctrica402
del portaequipajes 130	Sistema híbrido401
Luz del interruptor	Sobrecalentamiento
de alimentación 297	del sistema híbrido404
Luz del interruptor	Solicitud de la posición P405
de encendido 297	SRS401
Luz interior..... 297	Temperatura elevada
Palanca del intermitente..... 193	del refrigerante del motor401
Recambio de las bombillas 375	Luces de cortesía
Sistema de acceso iluminado..... 298	Luces de cortesía306
Sistema "Sígueme a casa" 196	Vataje472
Vataje 472	Luces de emergencia
Luces antiniebla..... 200	Interruptor390
Interruptor 200	Luces de freno
Recambio de	Recambio
las bombillas 378, 387	de las bombillas384, 388
Vataje 472	Señal del freno de emergencia239
	Vataje472

*: Consulte el "Manual del propietario del sistema de navegación y multimedia".

Luces de la matrícula	195	Luz antiniebla trasera	200
Interruptor de las luces	195	Interruptor	200
Recambio de las bombillas	385	Recambio de las bombillas	387
Vataje	472	Vataje	472
Luces de los intermitentes	193	Luz de aviso de nivel bajo	
Palanca del intermitente	193	de la batería de tracción	403
Recambio		Luz de aviso de sobrecalentamiento	
de las bombillas	381, 384	del sistema híbrido	404
Vataje	472	Luz de aviso de solicitud	
Luces de los intermitentes		de la posición P	405
delanteros	193	Luz de aviso de temperatura	
Palanca del intermitente	193	del refrigerante del motor	401
Recambio de las bombillas	381	Luz de carretera automática	230
Vataje	472	Luz de freno de montaje elevado	
Luces de los intermitentes		Recambio de las bombillas	388
laterales	193	Luz del interruptor de encendido	
Palanca del intermitente	193	(luz del interruptor	
Recambio de las bombillas	382	de alimentación)	297
Vataje	472	Luz recordatoria del cinturón	
Luces de los intermitentes		de seguridad	404
traseros	193	Luz recordatoria del cinturón	
Palanca del intermitente	193	de seguridad del conductor	404
Recambio de las bombillas	384	Luz recordatoria del cinturón	
Vataje	472	de seguridad del pasajero	
Luces de marcha atrás		delantero	404
Recambio de una bombilla	387	Luz recordatoria del cinturón	
Vataje	472	de seguridad del pasajero	
Luces de posición delanteras	195	trasero	404
Interruptor de las luces	195		
Recambio de las			
bombillas	380, 388		
Vataje	472		
Luces de posición traseras	195		
Interruptor de las luces	195		
Recambio			
de las bombillas	384, 388		
Vataje	472		
Luces individuales	298		
Interruptor	298		
Vataje	472		
Luces interiores	297		
Interruptor	297		
Vataje	472		

M

Manivela para el gato	413, 428
Mantenimiento	314, 318
Cinturones de seguridad	319
Datos de mantenimiento	462
Exterior	314
Interior	318
Requisitos de mantenimiento	321
Ruedas de aluminio	315
Tareas de mantenimiento que puede hacer	
usted mismo	324
Medidores	97
Memoria USB	278
Modo de conducción EV	188
Monitor de energía	104
Motor	
Capó	327
Cómo arrancar el sistema híbrido	178, 182
Compartimento	331
Interruptor de alimentación	178, 182
Interruptor de encendido (interruptor de alimentación)	178, 182
Interruptor del motor	178, 182
Modo Accessory	183
Número de identificación	463
Posición "ACC"	179
Si debe detener el vehículo por una emergencia	391
Sobrecalentamiento	453
Motor eléctrico	
Especificación	465
Ubicación	75

N

Neumático de repuesto	413
Presión de inflado	470
Ubicación de almacenamiento	413
Neumático pinchado	412, 427
Neumáticos	344
Cadenas	248
Comprobación	344
Luz de aviso	404
Neumático de repuesto	412
Neumáticos para nieve	247
Presión de inflado	470
Rotación de los neumáticos	345
Si tiene un neumático desinflado	412, 427
Sistema de aviso de la presión de los neumáticos	345
Sustitución	412, 427
Tamaño	470
Neumáticos para nieve	247
Número de identificación del vehículo	463

O

Orificios de ventilación de la batería híbrida	80
---	-----------

P**Palanca**

- Palanca de apertura del capó 327
- Palanca de cambios 190
- Palanca de enganche auxiliar 327
- Palanca del intermitente 193
- Palanca
 - del limpiaparabrisas 202, 206

Palanca de cambios 190

- Si la palanca de cambios
 - se ha quedado atascada
 - en la posición P 445
- Transmisión híbrida 190

Pantalla de consumo 104**Parasol del techo 310****PCS (sistema de seguridad**

- de precolisión) 216
 - Función 216
 - Interruptor del PCS 217
 - Luz de aviso 402

Peso 462**Portabebidas 301****Portabotellas 302****Portón trasero**

- Luz del compartimento
 - del portaequipajes 130
- Portón trasero 128

Precauciones en caso de accidente en carretera 81**Presión de inflado**

- de los neumáticos 359
 - Datos de mantenimiento 470
 - Luz de aviso 404

Prestaciones para el almacenamiento 299**Puertas**

- Avisador acústico de puerta
 - abierta 135
- Bloqueo de las puertas 122
- Cristales de las puertas 162
- Espejos retrovisores exteriores 159
- Luz de aviso de puerta abierta 403
- Portón trasero 128
- Protección para niños
 - de la puerta trasera 126
- Puertas laterales 122
- Ventanillas laterales 162

Puertas laterales 122**Puerto USB 255****R****Radiador 336****Radio 258****RDS 260****Recomendaciones****para el rodaje 169****Refrigerante 335**

- Capacidad 468
- Comprobación 335
- Preparación y comprobación
 - antes del invierno 247

Refrigerante de la unidad de control de potencia

- Capacidad 468
- Comprobación 335
- Preparación y comprobación
 - antes del invierno 247
- Radiador 336

Refrigerante de motor 335

- Capacidad 468
- Comprobación 335
- Preparación y comprobación
 - antes del invierno 247

S

Reloj	102
Remolcado	
Anilla de remolque.....	395
Arrastre de un remolque.....	177
Remolcado de emergencia	393
Reposabrazos	310
Repostaje	208
Apertura de la tapa del depósito	
de combustible	208
Capacidad	464
Tipos de combustible	208, 464
Reproductor de CD	263
Retrovisores	
Desempañadores de los espejos	
retrovisores exteriores	290
Espejo retrovisor interior	157
Espejos de cortesía.....	306
Espejos retrovisores exteriores ...	159
Retrovisores laterales	159
Ajuste y plegado	159
Calefactores	290
Ruedas	361
Sustitución	361
Tamaño	470
Ruedecilla de nivelación manual	
de los faros	197

Seguridad de los niños	54
Instalación de sujeciones	
para niños	65
Interruptor de bloqueo	
de las ventanillas	
automáticas	162
Precauciones relacionadas	
con la batería de 12 V	342, 451
Precauciones relativas a la pila	
de la llave extraída	368
Precauciones relativas	
a las ventanillas automáticas.....	165
Precauciones relativas	
al calefactor del asiento	296
Precauciones relativas	
al cinturón de seguridad	38
Precauciones relativas al cojín	
de aire.....	43
Precauciones relativas al portón	
trasero	131
Seguros de protección para niños	
de las puertas traseras	126
Sistema de sujeción para niños	55
Uso del cinturón de seguridad	
por los niños	37
Seguros de protección para niños	126
Señal del freno de emergencia	239
Sensor	
Espejo retrovisor interior	158
LDA (aviso de salida de carril)	212
Limpiaparabrisas con	
detección de lluvia	204
Luz de carretera automática.....	212
PCS (sistema de seguridad	
de precolisión)	212
Servodirección	238
Luz de aviso	402
Servodirección eléctrica	
(EPS).....	238
Función.....	238
Luz de aviso	402

Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	238
Función.....	238
Luz de aviso	401
Sistema antirrobo	
Sistema de bloqueo doble.....	89
Sistema de inmovilización	84
Sistema de acceso iluminado.....	298
Sistema de activación y desactivación manual del cojín de aire.....	52
Sistema de aire acondicionado	286
Filtro del aire acondicionado	364
Sistema de aire acondicionado automático	286
Sistema de aire acondicionado automático	
Filtro del aire acondicionado	364
Sistema de aire acondicionado automático	286
Sistema de audio (con sistema de navegación/ multimedia)*	
Sistema de audio (sin sistema de navegación/ multimedia)	252
Disco MP3/WMA	263
iPod	271
Mando del sistema de audio en el volante	254
Memoria USB	278
Puerto USB	255
Radio	258
Reproductor de CD	263
Uso óptimo	256

Sistema de aviso de la presión de los neumáticos	
Función.....	346
Inicialización	347
Instalación de válvulas y transmisores de aviso de la presión de los neumáticos.....	347
Interruptor de reinicio del aviso de la presión de los neumáticos.....	348
Luz de aviso	404
Registro de los códigos de identificación	349
Sistema de bloqueo del cambio	445
Sistema de bloqueo doble	89
Sistema de control automático de las luces.....	195
Sistema de inmovilización	84
Sistema de llave inteligente.....	134
Arranque del motor.....	182
Funciones de entrada.....	122, 128
Luces de aviso	403
Ubicación de la antena.....	134
Sistema de luz de marcha diurna	198
Recambio de las bombillas	388
Sistema de manos libres (para teléfono móvil)*	
Sistema de navegación*	
Sistema de radiodifusión de datos	260
Sistema de refrigeración.....	335
Sobrecalentamiento del sistema híbrido	453
Sistema de seguridad de precolisión (PCS).....	216
Función.....	216
Interruptor del PCS.....	217
Luz de aviso	402

Sistema de sujeción para niños 55

- Asientos para niños,
instalación 66, 67
- Definición de asientos
para bebés 56
- Definición de asientos
para menores 56
- Definición de asientos
para niños 56
- Instalación de asientos
para bebés 66
- Instalación de asientos
para menores 68
- Instalación del sistema de sujeción
para niños con cinturones
de seguridad 66
- Instalación del sistema de sujeción
para niños con correas
superiores 70
- Instalación del sistema de sujeción
para niños con un anclaje
rígido ISOFIX 69

Sistema híbrido 75

- Arranque del sistema
híbrido 178, 182
- Componentes de alta tensión 79
- Frenada regenerativa 77
- Indicador del sistema híbrido 99
- Interruptor
de alimentación 178, 182
- Modo de conducción EV 188
- Monitor de energía/pantalla
de consumo 104
- Precauciones relacionadas
con el sistema híbrido 79
- Si el sistema híbrido no
se pone en marcha 443
- Sistema de desconexión
de emergencia 80
- Sobrecalentamiento 453
- Sugerencias para la conducción
del vehículo híbrido 244

Sistema multimedia*

- Sistema “Sígueme a casa” 196
- Sobrecalentamiento 453
- Soportes del anclaje 70
- Sugerencias sobre la conducción
en invierno 247
- Supervisión de la visibilidad
hacia atrás*
- Sustitución
 - Bombillas 374
 - Fusibles 369
 - Neumáticos 412
 - Pila de la llave electrónica 365
 - Pila del control remoto
inalámbrico 365

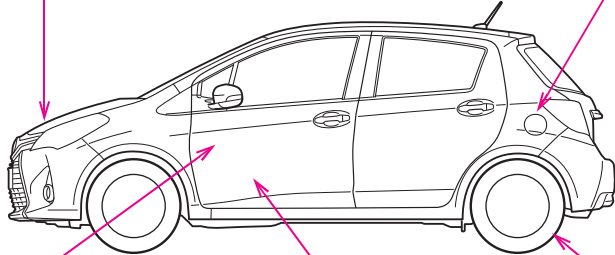
T

- Tacómetro 97
- Tapa de llenado de combustible 208
 - Repostaje 208
- Tareas de mantenimiento
que puede hacer usted mismo 324
- Toma de corriente 309
- Toyota Safety Sense 211
- Transmisión 190
 - Si la palanca de cambios
se ha quedado atascada
en la posición P 445
 - Transmisión híbrida 190
- Transmisión híbrida 190

*: Consulte el “Manual del propietario del sistema de navegación y multimedia”.

V

Velocímetro	97
Ventanillas	162
Desempañador de la luna	
trasera	290
Lavador	202, 206
Ventanillas automáticas	162
Ventanillas automáticas	162
Función de protección	
contra obstrucciones	163
Funcionamiento	162
Interruptor de bloqueo	
de la ventanilla	162
Viseras parasol	306
Visualizador	
Información acerca	
de la conducción	100
Información del viaje	106
Monitor de energía	104
Visualizador de información	
múltiple	100
Visualizador de información	
múltiple	100
Información acerca	
de la conducción	100
Monitor de energía	104
Visualizador de la temperatura	
exterior	100
Volante	155
Ajuste	155
Interruptores de audio	254
VSC (Control de estabilidad	
del vehículo)	238

INFORMACIÓN SOBRE GASOLINERA	
Palanca de enganche auxiliar P. 327	Tapa de llenado de combustible P. 208
 STOPIAP036	
Palanca de apertura del capó P. 327	Apertura de la tapa de llenado de combustible P. 208
	Presión de inflado de los neumáticos P. 470
Capacidad del depósito de combustible (Referencia)	36 L (9,5 gal., 7,9 gal. Ing.)
Tipo de combustible	P. 464, 473
Presión de inflado de los neumáticos en frío	P. 470
Capacidad del aceite de motor (Drenaje y relleno - referencia)	P. 465
Tipo de aceite de motor	P. 466